





Presented to
The Library
of the
University of Toronto
by

Mrs. W. H. Clauder Smissen



5995.2

W. H. Andersen

Goethes Werke

Herausgegeben

im

Auftrage der Großherzogin Sophie von Sachsen

15. Band

Zweite Abtheilung

234190
11. 7. 29.

Weimar

Hermann Böhlau

1888.

I n h a l t.

	Seite
Drucke	3
Handschriften	4
Lesarten	10
1. Act 10. 2. Act 37. 3. Act 65. (Die „Helena“ von 1800 72.) 4. Act 132. 5. Act 147. Aus dem Nachlass 170.	
Paralipomena und Schemata	171
Älteste Phase 173. Späteres 189. 1. Act 191. 2. Act 198. Vorspiel zur „Helena“ 224. 3. Act 227. 4. Act 236. 5. Act 243.	

Lesarten

zu

F a u s t

Zweiter Theil.

Der von Erich Schmidt bearbeitete 15. Band entspricht dem einundvierzigsten, beziehungsweise Partien des vierten und zwölften der Ausgabe letzter Hand.

Drucke.

C¹⁴: der dritte Act als Helena klassisch-romantische Phantasmagorie. Zwischenpiel zu Faust. in Goethe's Werke. Vollständige Ausgabe letzter Hand. Vierter Band. Unter des durchlauchtigsten deutschen Bundes schützenden Privilegien. Stuttgart und Tübingen, in der J. G. Cotta'schen Buchhandlung. 1827. 16° (Bogennorm kl. 8°) S 229—307 zwischen „Nausikaa“ und „Zahmen Xenien“. Vgl. „Kunst und Alterthum“ VI 1, 200 ff. und Paralip. Nr. 123. Auf dieser Taschenausgabe beruht

C4: in dem in Titel und sonstiger Einrichtung entsprechenden vierten Bande der Cottaschen Octavausgabe letzter Hand 1828 S 223—291.

C¹²: Abdruck des 1. Actes bis 6036 mit Vorsetzblatt Faust. Zweyter Theil. und der Schlussnote (3st fortzusetzen.) in Goethe's Werke. Vollständige Ausgabe letzter Hand. Zwölfter Band. Unter des durchlauchtigsten deutschen Bundes schützenden Privilegien. Stuttgart und Tübingen, in der J. G. Cotta'schen Buchhandlung. 1828. 16° (Bogennorm kl. 8°) S 249—313 nach dem ersten Theile „Faust“. Darauf beruht

C12: in dem in Titel und sonstiger Einrichtung entsprechenden zwölften Bande der Cottaschen Octavausgabe letzter Hand 1829 S 235—295.

Weitere vorläufige Mittheilung lehnte der Dichter ab, an Cotta den 9. Juli 1830: Auch habe ich die fernere Bearbeitung des Fausts durchgesehen, ob irgend eine anmuthende Stelle sich daraus [für den „Taschenkalender“] absondern ließe; aber auch hier hat alles nur im Zusammenhang einige Geltung, Charakter und Ton des Einzelnen würde dorthin gleichfalls [wie die ungedruckten verfänglichen Xenien] nicht passen.

C¹41: Abdruck des Ganzen, unter Riemers — und nebenher Eckermanns? — Redaction, im einundvierzigsten Bande der Cottaschen Taschenausgabe letzter Hand 1832 (Untertitel Goethe's nachgelassene Werke. Erster Band. Stuttgart und Tübingen, in der J. G. Cotta'schen Buchhandlung. 1832.) als Faust. Der Tragödie zweyter Theil in fünf Acten (Vollendet im Sommer 1831.). Wiederholt

C⁴1: in dem entsprechenden Bande der Octavausgabe 1833.

Die Einzeldrucke seit 1833, sowie die von Cotta 1834 eröffneten Separatausgaben des ganzen „Faust“ sind für uns ohne Bedeutung. Wir geben keine Nachgeschichte der Vulgata C⁴1. Zu erwähnen ist nur

Q: Goethe's poetische und prosaische Werke in zwei Bänden. Stuttgart und Tübingen. Verlag der J. G. Cotta'schen Buchhandlung 1836 und 1837. 4^o (Lexikonoctav) I 2, 108 ff. wegen gelegentlicher Correctur nach der Handschrift und des ersten, 1842 im siebzehnten Nachlassbande (C⁵7, 252 ff.) mit kleinen Ergänzungen wiederholten, Abdrucks zahlreicher Parapomona I 2, 178 ff.

Handschriften.

Der Handschriftenbestand des Goethe-Archivs ist in den zwischen dem Tode Goethes und der Volljährigkeit seiner Enkel liegenden Jahren nicht bloss in arge Verwirrung und Verwahrlosung gerathen, sondern auch mannigfach ge-

schmälert worden; doch ist die Zahl der heute auswärts zu suchenden Manuscripte immerhin verschwindend klein gegen die ungemein reiche Masse, welche dem Archiv gehört. Eine Übersicht dieser Masse wird hier von Act zu Act gegeben, und die Hss. sind an der Spitze der Acte je nach dem Vers aufgezählt mit dem sie einsetzen, was bei der sprunghaften Arbeitsmethode, die sehr häufig getrennte Partien auf dasselbe Blatt warf, keine streng chronologische Folge ergibt; doch rücken die Lesarten im Apparat chronologisch auf. Eine andere Anordnung liess sich nicht gewinnen; Durchzählung der Hss. durch das ganze Werk wurde durch äussere Gründe verhindert, da nach der Sammlung und Sichtung aller in den Bündeln des Archivs zerstreuten Blätter des öfteren Nachschübe aus dem Goethehaus einzureihen waren und so die Bezifferung wiederholte Verschiebungen erlitt. Ja, die Bonner Helena-Blätter kamen erst Ende Juli 1888 an's Licht und wurden mir durch die Güte der Herren Schaarschmidt und Wilmanns vorgelegt. Die auswärtigen Hss. habe ich von den H^1H^2 u. s. f. bezeichneten weimarischen durch eine Buchstabensignatur H^aH^b u. s. f. abheben müssen. Abschrift und Dictat sind selten klar zu scheiden. In der Beschreibung der Hss. war Sparsamkeit geboten, doch ist die Untersuchung über engere Zusammengehörigkeit von Blättern und die Stellung verschiedener Reihen auf demselben Papier nirgend versäumt worden. Dass die älteren eigenhändigen Niederschriften meist der Interpunction entbehren und sehr häufig zum Zeichen der Erledigung durch neuere Copie oder endgiltiges Mundum diagonal durchstrichen, dass Bleistiftcorrecturen oft nachträglich mit Tinte überzogen sind, sowie dass die Bleistiftwürfe grossentheils durch Verwischung sehr gelitten haben, sei hier ein für alle Mal gesagt. Wo eine Hs. dieselbe Stelle doppelt bietet, wird die ältere Fassung durch ein zur Siglenziffer gesetztes α ($H^{1\alpha}$) unterschieden. Die „Helena“ von 1800 erscheint nicht bloss in die Lesarten

aufgelöst, sondern auch in fortlaufender Folge voran. Völlig abweichende Versreihen mussten öfters, zumal bei den Chören, ganz abgedruckt werden; ihnen folgen, damit so die allmähliche Entwicklung des Textes sich aufrolle, die kleineren Einzelvarianten. Unterbrechung der strengen Folge wird durch Einschliessung der vorangestellten Lesarten in * * bezeichnet. In eckigen Klammern erscheinen innerhalb Goethischer Worte Ergänzungen und Bemerkungen des Herausgebers.

Benutzt sind, fast überall unmittelbar durch eigene Einsicht oder neue freundlichst für unsern Zweck vorgenommene Vergleichung anderer (R. von Gerold, R. Kögel, G. von Loeper, C. Ruland, B. Suphan, A. von Weilen), Hss. im Besitze der Frau Rosa von Gerold, der Herren Rudolf Brockhaus, G. von Loeper, C. Meinert, A. Berger, J. von Weilen und aus den Sammlungen S. Hirzel, Culemann, Mertens, Mendelssohn-Bartholdy, der Herren Gebrüder Castan, des British Museum, des Goethe-Nationalmuseums, der Bonner Universitätsbibliothek.

Bei besonders schwierigen Stellen habe ich oft die bewährte Hilfe meines Freundes Dr. J. Wahle angerufen, zur Beruhigung und zur Förderung.

H: die Haupthandschrift, den gesammten zweiten Theil „Faust“ enthaltend. Ein Foliant in Pappdeckeln, aussen (John) Faust. Zweyter Theil 1831; Titelblatt Faust. Der Tragödie zweyter Theil in fünf Acten (1831) — die Jahreszahl nachträglich von Eckermann. Das Titelblatt bildet mit den drei bis 4727 reichenden Bl. einen Vorstoss von zwei — späteren — Bogen; auf dem fünften setzt Goethische Bleistiftpaginirung, oder auch Folirung, mit 1 ein, die aber nicht durchgeführt ist. Mit Ausnahme des von Schuchardt geschriebenen dritten Actes rührt dieses von Goethe mehrfach revidirte Mundum, in dem auch Eckermann, Riemer, Götting Spuren ihrer Mitwirkung hinterlassen haben, von

John her. Stützerbacher Conceptpapier Nr. 3 mit dem sächsischen Wappen (3. Act kleiner, grünlich). *H* umfasst, ohne Geklebttes und Angestecktes, 187 beschriebene Foliobl.: 1 Titel, 2—52 erster Act, 53—98 zweiter Act (die Clajffische Walpurgisnacht beginnt 64, vorher sind drei Bl. ausgeschnitten und 63² leer, die Goethische Foliirung der Walpurgisnacht setzt mit der Ziffer 2 ein), 99—141 dritter Act, 142—164 vierter Act, 165—187 fünfter Act.

C12 beruht auf einer Copie von *H* (*III*¹⁴ Rest), *C4* unmittelbar auf *H* (worin zwei zu *C14* stimmende Paginavermerke der Augsburger Druckerei). Wo *C12* *C4* von *H* abweicht, ist eine dazwischenliegende Correctur, in einigen Fällen eine Corruptel anzunehmen; vereinzelt hat Goethe, nachdem *C12* schon gedruckt war, in *H* geändert, und dann giebt *H* gegen *C12* den Ausschlag. Hier erscheint der 1. Act bis 6036 nach *C12*, der 3. nach *C4*, mit den gebotenen Änderungen; alles Übrige nach *H*. *C41*, nach *C12* *C4* (mit neuer Einsicht von *H*) und nach *H* angefertigt, hat als ein ohne Goethes Betheiligung und ohne jede andere als die uns erhaltene Grundlage hergestellter Druck nur die Bedeutung, dass dieser Text über ein halbes Jahrhundert als Vulgata diente und ausser einer hie und da bequemeren, aber nicht Goethischen Interpunction mannigfache Versehen und eine Reihe eigenwilliger Textänderungen Riemers ausbreitete. Streng genommen könnte *C41* gänzlich von den Lesarten ausgeschlossen werden. Ich lasse die principlose Behandlung vollerer oder synkopirter (jel'ge) Formen aus dem Spiele, merke aber Wortvertauschungen und alles den Sinn Berührende aus der Vulgata an, *Q* nur heranziehend wo es nicht zu *C41* stimmt. *C* gilt überall, wo nicht das Gegentheil angegeben ist, auch für *C1*. Obwohl *H* auch auf Orthographie und Interpunction hin vom Dichter wieder und wieder gemustert worden ist und jede Seite von diesem Bemühen zeugt, haben wir doch bloss in *C12* und *C4* wirklich

einen Abschluss letzter Hand. Auch den nur handschriftlich hinterlassenen Partien gegenüber war ein streng conservatives Verfahren geboten, das lediglich erkannte Fehler ausbessert, der Interpunction nur nachhilft wo dem Verständniss Schwierigkeiten drohn oder der allgemeine Brauch Goethes widerspricht, allein das normirt was unbedingt normirt werden muss und in die auch für *C12* und *C4* einigermaßen geltende Regellosigkeit der verkürzten und unverkürzten Formen (*verworrenen* — *verworrenen*, *seligen* — *seligen*) bloss da eingreift, wo eine eigenhändige Hs., besonders eine zweifellose Vorlage (auch von John selbst), zeigt, dass wir den Schreiber, nicht den Dichter corrigiren. Es bleiben also z. B. die gleitenden Alexandrinerreime im 4. Act als metrische Eigenthümlichkeiten des Goethischen Alters oder Formen wie *wandelt dauren*, die in *C* überhaupt wohl sehr zusammengestrichen aber doch nicht ganz ausgetrieben sind. Die kleinen Änderungen der Orthographie nach den Normen der gesammten Ausgabe und die ebendaher fließende Regelung der Interpunction an Stellen, wo der Sinn nicht im mindesten berührt wird, sind vom Apparat, der sehr umfangreich gerathen ist, ausgeschlossen.

Die Verszählung knüpft an den ersten Theil an und ist selbstverständlich, ausser bei 5979 wo alle Hss. gegen die vorgeschlagene Theilung zeugen und ein kleines Spatium den inneren Reim genügend hervorhebt. Neu eingefügt erscheint 10524.

Alles was irgendwie zur Chronologie dienen kann, auch der terminus a quo durch Theaterzettel oder Poststempel u. dgl., ist vermerkt. Briefconcepte u. s. f. in den Hss. waren häufig nicht zu bestimmen, doch werden die Anfänge mitgetheilt. Zur Entstehungsgeschichte vgl. die Tagebuchauszüge im Anhang zu „Goethes Faust in ursprünglicher Gestalt nach der Göchhausenschen Abschrift herausgegeben von Erich Schmidt. Weimar, Böhlau 1887“. Folgende ungedruckte Bemerkungen sind mir bekannt geworden. In

einem Fascikel „Goethe über Helena“ lag ein Eckermannesches Blatt: „Tagebuch. Sonntag d. 10. Januar [1830]. Scene wo Faust zu den Müttern geht. Sonntag d. 17. Januar. Mephistopheles bey den Greifen und Sphynxen. Mittwoch d. 20. Januar. Fernere Scene, wo Faust nach der Helena fragt und der Berg entsteht“. An seinen Sohn schreibt Goethe den 25. Juni 1830, er möge Eckermann sagen, die Walpurgisnacht sey völlig abgeschlossen und wegen des fernernhin und weiter Nöthigen sey die beste Hoffnung; und an Eckermann selbst den 9. August 1830: Wir haben wenig zu erzählen, und hätten viel zu sagen, wovon ich nur soviel vermelde, daß die Classische Walpurgisnacht zu Stande gekommen oder vielmehr ins Gränzenlose ausgelaufen ist. Vgl. Eckermann ⁴ 2, 155.

Die reichen Paralipomena sind im Anschluss an den ersten Theil nummerirt und Sammelblätter, wenn sie den Text nicht berühren, bei der ersten Nummer, auf welche dann bei den folgenden zurückverwiesen wird, beschrieben. Ich habe die alte Gruppe vorangestellt.

g: eigenhändig mit schwarzer Tinte, *g*¹: Bleistift, *g*²: Röthel, *g*³: rother Tinte.

Cursivdruck: lateinische Lettern bei Fremdwörtern (sonst ist auf deutsche oder lateinische Schrift Goethes im Druck der Varianten keine Rücksicht genommen). *Σchwabacher*: Ausgestrichenes; in (): Gestrichenes innerhalb des Gestrichenen.

Wo im Apparat keine Siglen stehen, ist Übereinstimmung der ganzen in Frage kommenden Überlieferung anzunehmen.

Einige Corrigenda zu den Lesarten des 14. Bandes finden hier am Schlusse Platz.

Lesarten.

1. Act.

*H*¹ Quartbl. *g* : 5061—5064 kalligraphisch als Spruch ohne Überschrift, Rückts. 5144—5154 Riemer; quer *g*¹ kaum zum „Faust“ gehörig Feuriges Auges und Busens *H*² Quartbl. *g* und *g*³ : Scenar vor 5065, 5072—5080, 5106. 5107 *H*³ Streifen *g*³ : 5065—5071 *H*⁴ Fol. *g*¹ : 5081—5087, 5092—5097, 5104—5107, 5158—5165 *H*⁵ Quartbl. *g*¹ : 5088—5091, 5096—5099; Rückts. Hafis. Was in der Schenke Schuchardt (6, 212) *H*⁶ Quartbl. *gg*¹ : 5088—5103; Rückts. *The Bijou and The Remember* fünf undeutliche Verse Als . . . fünftig Glück — Doch scharfes bleibt vergessen *H*⁷ Quartbl. *g* und *g*¹ : 5108—5119; Rückts. Müllers Schlussstanze an König Ludwig I., 28. August 1827 *H*⁸ Fol. *g*¹ (Theaterzettel 15. October 1827) : 5120—5127 *H*⁹ Fol. *g* Reinschrift antiqua : 5120—5127+5136—5157 (fehlt 5150. 5151) fortlaufend, unterzeichnet W. d. 8 Dec. 1827. G (dazu zwei genaue Copien Johns mit Regelung der Überschriften) *H*¹⁰ Streifen *g* und *g*¹ : 5166—5169, 5650—5653, 5685. 5686 *H*¹¹ Fol. *g*¹ : wirr 5170—5177 ohne Scenar; Rückts. Tagebuchconcept Stadelmann 20.—22. December [1827]; oben Das wilde Her vgl. 5801 *H*¹² zwei Fol. *g*¹ : 5178—5198, 5305—5316 (einziger Inhalt des einen Bl.), 5317—5332, 5333—5344 (die Parzenverse älter als die der Mutter) *H*¹³ Fol. *g* : 5199—5214, Rückts. 6592—6617; Tagebuchnotizen John 11. 12. [Januar 1828] *H*¹⁴ Fol. John : 5199—5214, Rückts. 5215—5236, offenbar Abschrift von *H* für *C*¹ 12 *H*¹⁵ Fol. *g*¹ : 5215—5236; Rückts. Briefconcept Schuchardt *Serenissimo* Zudem ich für die mitgetheilten Werke *H*¹⁶ Quartbl. John mit Correcturen *g* : 5295—5298 mit den Scenaren *H*¹⁷ vier Fol. *g* : 5317—5392, 5423—5440, 5494—5569,

5582—5605 (fehlt 5588, 5589) H^{18} Fol. g^1 : 5407—5422, 5439—5456
 skizzenhaft, 5520—5522, 5531—5535 probir³ H^{19} Doppelfol.
 g^1 : innen 5457—5471, 5484—5493 z. Th. dreifach, aussen Paralip.
 Nr. 108. H^{20} Fol. g : 5457—5493 H^{21} Fol. g^1 : 5494—5522,
 z. Th. doppelt H^{22} Fol. g : 5537—5559; Rückts. Briefcon-
 cept John An den Patriarchen von Benedig Vor einiger Zeit
 H^{23} Fol. g^1 : 5560—5562 skizzirt, Paralip. Nr. 109. 110. H^{24} Fol.
 g^1 : 5562—5565 (fehlt 5564), 5569—5587 (fehlt 5572, 5576—5581),
 5590—5605, 5649—5665 (fehlt 5650—5653, 5662, 5663) H^{25} Fol. g
 und g^1 : 5606—5641 skizzenhaft H^{26} Fol. g : 5606—5629 (fehlt
 5626, 5627); Rückts. John Bruchstück einer Abmachung über
 Druck des Goethe-Schillerschen Briefwechsels, Weimar
 10. November 1827 H^{27} Fol. g zerschnitten : 5606—5639
 H^{28} Fol. g zerschnitten : 5666—5679 skizzenhaft, unten ver-
 wischt Paralip. Nr. 112. H^{29} Fol. g und g^1 : 5675—5682, 5689,
 5690, 5759, 5760, Paralip. Nr. 113, 114. H^{30} Fol. g : 5683—5688,
 5739—5766 (fehlt 5751, 5752, 5759, 5760) H^{31} Fol. g^1 : 5689—5714
 (fehlt 5703, 5704), 5977, vgl. zu Paralip. Nr. 113. H^{32} fünf Fol.
 John g^1 beziffert 33—37 mit Correcturen g und g^1 : 5689—5986
 (fehlt 5715—5738, 5767—5804 resp. 5863 — Skizze —, 5872—5930),
 Paralip. Nr. 103, vgl. zu Nr. 113. H^{33} Fol. g und g^1 : 5715—
 5738, 5767—5778, zu 5805—5814, zu 5819 ff. H^{34} Quartbl. g^1 (Wille-
 mersches Adressbl. „Frankfurt 8. Dec. 1827“ zu einer Sendung
 „Documente“, vgl. Briefwechsel ² S 231) : 5741—5766 (fehlt
 5751, 5752, 5759, 5760) H^{35} Fol. g : 5797—5839 (fehlt 5811, 5813)
 H^{36} Doppelfol. g^1 : 5797—5814 (fehlt 5811, 5813), 5884—5935 (fehlt
 5932, 5933) H^{37} Fol. John und g : zu 5801—5818, Rückts. 5864—
 5871 vgl. $H^{32}H^{38}$; ungedruckte Zahme Xenie \mathcal{D} bleibe ruhigen
 Bejirfen 4 Zeilen H^{38} Fol. g^1 : zu 5805 ff. (s. 5778), 5864—5871, 5962
 —5969, 5972—5977, 5987, 5988, 6001—6004, vgl. zu Paralip. Nr. 113.
 H^{39} Drittelfol. g und g^1 : zu 5805 ff. (s. 5758), nach Paralip. Nr. 115.
 H^{40} Quartbl. g und g^1 : 5805, 5806, 5815, 5981—5983 H^{41} Fol. g^1 :
 5819—5863 (fehlt 5844, 5845) H^{42} Quartbl. g^1 : 5931—5943, 5958,
 5960, Paralip. Nr. 116; vier Verse Aud wenn sich wieder auf
 zum Sicht [22. December 1827] Chaos 1829 1, 3 C 47, 203

Correspondence between Goethe and Carlyle 1887 S 47
*H*⁴³ Halbfol. *g* und John, signirt *g*¹ *ad* 1 (aber keine alte
 Signatur): 5987—6002 (fehlt 5998), Rücksl. älteres Schema vom
 22. December [1827] vgl. zu Paralip. Nr. 104. *H*⁴⁴ Fol. *g*
 (Geschenk des Hrn. Paul v. Joukoffsky, dessen Vater das
 Bl. am 16. September 1838 von Eckermann erhalten): 6003
 —6036 *H*⁴⁵ Doppelfol. *g*¹: 6005—6036, Paralip. Nr. 117. 118;
 Neujahrsgeclit für Carl August 1828 Fehlt dir [so] gleich das
 Neue *Q I I*, 175, acht unbekante Verse Wasserstrahlen reichsten
 Schwafles wohl auf böhmische Bäder bezüglich, vier Verse
 Wenn der Freund auf blankem Grunde an Mrs. Carlyle *C* 47, 186
Q I I, 197 Correspondence S 46, etliche undatirte Agenda
*H*⁴⁶ Doppelquartbl. *g*¹: 6057—6080, 6097—6106 *H*⁴⁷ drei Fol.
 John mit Correcturen *g*: 6173—6306 *H*⁴⁸ Doppelfol. *g*¹ 6183—
 6199 (fehlt 6193. 6195), 6207—6219 (fehlt 6215), 6549—6559, Paralip.
 Nr. 119. *H*⁴⁹ Fol. *g*: 6199—6202, 6218—6230, 6237. 6238, 6304
 —6306 *H*⁵⁰ Fol. *g*¹: 6237. 6238, 6261. 6262, 6304—6306, 6479. 6480,
 Paralip. Nr. 120. *H*⁵¹ Fol. *g*¹ (Riemersches Adressbl. o. D.):
 6307—6333 (fehlt 6311—6318, 6329), 6356—6358 *H*⁵² Halbfol. *g*¹
 (Adresse an Riemer): 6317—6342 (fehlt 6336) *H*⁵³ Gross-
 quartbl. *g*: 6317—6342 (fehlt 6336) *H*⁵⁴ Streifen *g* und *g*¹: 6343—
 6355 (fehlt 6347, 6353); Rücksl. Schreibübungen eines Enkels
 und Concept und so darf man wohl auch zu dem oben schon
 Beobachteten nochmals *H*⁵⁵ Fol. *g*¹: 6343—6355 (fehlt 6353);
 Rücksl. Briefconcept eines Enkels *H*⁵⁶ sechs Fol. *g*: 6415—
 6472 (fehlt 6441—6448), 6487—6501, 6506—6524, 6541—6565 (fehlt
 6550—6557), 2. Act 7080—7089, skizzenhaft 7117—7139 *H*⁵⁷ Fol.
*g*¹: 6427—6438; Rücksl. Ein wahrhaft königliches Geschenk zu einem
 diesmal für mich höchst ernsten Feste (an König Ludwig I.,
 29. August 1829, vgl. *H*⁵⁶ Fol. 5 Rücksl. Allerhöchste Dieselben
 haben mir ein wahrhaft königliches Geschenk gemacht) *H*⁵⁸ Fol. *g*¹
 signirt 4: 6451—6460 (fehlt 6457. 6458) wirr, Paralip. Nr. 122.
*H*⁵⁹ Quartbl. *g*¹ (Färbersche Quittung Jena 11. August 1829):
 6506—6515 *H*⁶⁰ Fol. *g*¹: 6549—6559; Tagebuchnotizen 28.—30.
 [August 1829].

H^a Fol. *g* im Besitz des Herrn Rudolf Brockhaus Leipzig (angekauft aus Eckermanns Nachlass) : 4772—4811 *H^b* Stammbuchbl. für Caroline v. Egloffstein Weihnachten 1827 (nach v. Loeper) : 5120—5127 *H^c* *H^d* Stammbuch- oder Sendebll. Weihnachten 1825 (v. Loeper) : 5128—5131 *H^e* Sendebll. Weihnachten 1827 (v. Loeper) : 5144—5151 *H^f* Sendebll. Weihnachten 1827 (v. Loeper) : 5152—5157 *H^g* Foliobogen *g* (Reinschrift mit der Widmung Dem lieben jungen Freunde Felix Mendelssohn, kräftig-zartem Beherrscher des Piano's; zum freundlichen Andenken froher Maytage 1830 JWB v Goethe) eingelegt im Stammbuch Felix Mendelssohn-Bartholdys Frankfurt : 5178—5198, 5393—5422, 5441—5456 *H^h* Fol. *g* Culemannsche Sammlung Hannover : 5215—5236 *Hⁱ* Fol. *g* im Besitz des Herrn Rudolf Brockhaus Leipzig : 5263—5294, Rückss. 2. Act 6644—6670 *H^k* Fol. *g* Sammlung Mertens Hannover : 5640—5665 (fehlt 5650—5653). Paralip. Nr. 111. *H^l* Fol. *g* im Besitz des Herrn Joseph v. Weilen Wien („Handschrift des Vaters für Franz Grillparzer von Ottilie v. Goethe“): 5885—5935 *H^m* Fol. *g* im Besitz des Herrn Rudolf Brockhaus Leipzig : 5987—6002; quer weniges Unleserliche *g¹* *Hⁿ* *g¹* auf Quittung vom 3. September 1829 (v. Loeper) : 6239—6246, Paralip. Nr. 121.

Anmuthige Gegend.

Erster Act fehlt *C12* vor 4634 ff. zu Strophenüberschriften *Sérénade*, *Notturmo*, *Mattutino*, *Réveille* giebt K. Eberweins unklarer Bericht über Anweisungen für die Composition keinen Anlass, Europa. Chronik der gebildeten Welt. 1853 Nr. 64. 4. August S 506: „Im ersten Entwurfe von Goethes Hand [ist verschollen] haben folgende Strophen besondere Überschriften erhalten: *Serenade*: Wenn sich lau die Lüfte füllen usw. *Notturmo*: Nacht ist schon heringejunken usw. *Mattutino*: Schon verloschen sind die Stunden usw. Die 4. Strophe endlich trägt die Überschrift *Reveille*“. In diesen „Mittheilungen über den 2. Theil des Goethe'schen Faust“, d. h.

über Eckermanns dreiactige Theaterbearbeitung „Faust am Hofe des Kaisers“, ist Eckermanns steifleinene Scene zwischen Faust und Mephisto, zur Überleitung an Hof, vom Sommer 1835 abgedruckt; wiederholt Goethe-Jahrbuch 2, 466 ff. (vgl. 6, 394). nach 4665 Scenar unter (Die Sonne geht auf) Faust erwacht *II* 4671 Welch aus Welche *II* 4677 Felsen, unter's] Felsen unter's 4690 Zweig'] Zweig 4712 Schmerz] Schmerz 4721 eripriessend] entipriessend *H*

Kaiserliche Palz.

Saal des Thrones.

vor 4728 vor] ein *C41* 4728 Getreuen,] getreuen *II* 4770 ging'] ging 4777 Volk es aus Volke zu *H^a* 4778 Menschengeist über Geiste der *H^a* 4780 Staate über innern *H^a* 4782—4786 aR *g¹*, angeklebt *g³ II* 4785 zuerst nach 4786 *H^a* 4787—4811 als Fol. 5 mit leerer Vorderseite vor 4 eingehftet *H* 4790 mit unverletztem über vollkommenem *H^a* 4791 Jetzt — Kläger *g³* aus Die Kläger drängen *H^a* 4792 prunft *g³* über sitzt *H^a* 4799 sich — Welt *g³* aus die Welt sich selbst *H^a* 4803 Zuletzt über Und selbst *H^a* 4804 sich dem] dem über zum *H^a* 4805 strafen aus helfen *H^a* 4807, 4808 nachträglich nach 4811 *H^a* 4808 unter Das Bild zu decken zög ich vor *H^a* 4809 *g³ H^a* 4815 Mauern] Mauten *II* 4817 außzudauern] außzudauren *H* 4827 Toben wüthend haufen] Toben, wüthend haufen *C41* 4830 ging'] ging *HC12* irgend üdZ *g H* 4863 Berg'] Berg- *HC12* 4877 Fragezeichen nach Ich von fremder Hand *II* 4894 Gold] Geld Druckfehler *C12* 4902 mißgestaltet Zwitterkind *g* über allerliebste Hurenkind *H* 4909 verworrner] verworrener *C12* 4916 Rest der S leer *II* 4918 eingeschoben John 4943 Schafft'] Schafft *H C41* kann aber für *C12* geändert sein, wo viele Apostrophe gegen *II* ergänzt; hier im Einklang mit wollte. 4949 Kreiß'] Kreiß *H* 4965 Luna fein] Jupiter *II* 4989, 4990 Wenn] Wem *II* 5011

Leinwand *g* aus Leinwand *H* 5018 altverwahrten] allverwahrten *C* vgl. *C4*, 197 Das alt-verborgene Gold. 5038 deinen] an dem *H* vor 5048 (wie oben) *g*¹ *H* 5064 Fol. 13² leer *H*

Weitläufiger Saal, Mummenschanz.

Der vorige Saal ausgeräumt, verziert usw. *H*² daraus geändert *g* *H* 5066 Teufels-Narrn *H*³ 5072 Kayser — an aus Kayser an den *H*² 5073 Erbat neben Erlangt über Gewinn *H*² 5079 ähnlet über gleicht *H*² ihn] ihn dem *H*² 5081 schaaren *g*² über paaren *H*⁴ 5082 sich nach Wie sie *H*⁴ 5083 schließt über drängt *H*⁴ 5084 auch isolirt in der Fassung Nur immer zu herein heraus *H*⁴ 5087 einzig] einziger *H* einz'ger *C41* 5088 zwei Bll. geklebt, auf Rückseite des ersten die 2. und 5. Strophe der Gärtnerinnen, die 1. und 2. der Gärtner *H* 5089 unter Sind wir aus der ferne hier *H*⁵ 5092 Ir angedeutet *H*⁵ 5093 über Blumenkränze voller *H*⁴ heitern] edlen *H*⁴ holden *H*⁶ heiteren *H* Zier fehlt *H*⁴ 5096 die Strophe ist geordnet 5098. 5099. 5096. 5097 *H*⁵ ebenso aber mit Umzifferung *H*⁶ *H*⁵ unter

Ist es dächt ich doch verdienstlich

Blühen euch das Jahr

Unfere Blumen [Spat.] künstlich

Ist doch das Bemühen verdienstlich

5106 Die Natur der schönen Frauen *H*² 5107 Ist — mit] Nah ist sie der *H*² so nach mit *H*⁴ 5108 Laßt] Laß *C41* 5112 —5115 doppelt nach 5119 *H*⁷ 5112 Hier in Lauben, grünen Gängen Eilig daß in Laubengängen Stuhet auf in grünen Lauben *H*⁷ da nach 5157 Laubgängen steht, ist Schreibung Laub- gegen *HC* nicht geboten. 5114 Alles wird sich zu euch drängen über Alle würdig sind die *H*⁷ sie *g* üdZ *H* 5117 findet] finde *H*⁷ *HC41*, aber auch hier ist Änderung für *C12*, zum Ausdruck grösserer Bestimmtheit, möglich. 5118 sinnig kurzem] einem kurzen *H*⁷ vor 5120 keine Überschrift *H*⁵ 5122 Mir — gegen über Weil es wider *H*⁸ 5123 der Lande aus des Laubes *H*⁸ der] im *H*^b 5124 zum — Unterpfaude aus

des schönsten Unterpfaudes H^8 5126 mir's] mir H^8 5127 schön's
 unter Friedens H^8 folgt 5136 H^9 5128—5131 Halbverse $H^c H^d$
 5133 Wunderflor] Blumenflor H^d 5137 Theophrast nicht] selbst
 fein Humboldt H^9 5142 sie — entschließen g^1 aus ich es er-
 reichen H^9 5143 g^1 aus Daß sie mir den Busen gönnte H^9
 vor 5144 Rosenknospen H^9 Ausforderung g^1 über Rosenknospen
 Johns 1. Copie Ausforderung $H^c C41$ 5144. 5145 eingeschoben
 $g^1 H^9$ 5146 Wunderjeltjam g aus Bunt und jeltjam H^9
 Wunder jeltjam C sein] sey'd H^c seyn aus sey'd H^9 5149
 reichen] braunen H^c Spatium worauf (ohne die erst in Johns
 1. Copie g^1 eingefügte Überschrift Rosenknospen) 5152 folgt
 H^9 5150. 5151 fehlt H^9 Doch ihr müßt uns zugestehn Wir
 sind auch im Wahren schön H^c ergänzt $g H$ 5152—5157 Rosen-
 knospen überschrieben H^f 5152. 5153 die Reimworte ver-
 tauscht H^f 5153 Rosenknospe g^1 aus Und die Knospe H^9
 nach 5157 Scenar fehlt H 5158 sehet] mögen $H^2 H^c H$ 5160
 für Früchte doch will man genießen H^4 wollen] sollen $H^2 H^c H$
 5161 für Und sie sollen nicht verführen H^4 mag] will $H^2 H^c H$
 5163 Pirschen, Kirschchen für Apricosen H^4 5165 Hält sich unter
 Jt das H^4 5166. 5167 Wenn wir eine Fülle schichten Müßt ihr
 euch behend erweisen H^{10} 5168 Rosen] Bäume H^{10} 5169 Äpfel]
 Früchte H^{10} *5170—5177 und Scenar — fehlt H^{11} — g auf
 Fol. 16 H (16². 17 leer, die Strophen der Mutter angeklebt
 16², Scenar für Gespielinnen und Fischer angesteckt 17¹)
 5172. 5173 dreifach, oben Und wir pußen unsre Waare [für Und so
 pußen wir gefällig] Neben euch als Nachbar auf unten Und wir
 pußen [aus stellen] unsre Waare Auf zu nachbarlicher Schau H^{11*}
 5172 reifer über unsrer H^{11} 5175 geschmückter aus gepußter für
 der heiteren H^{11} 5176 zugleich] alsdann H^{11} 5177 Blätter]
 Blüte H^{11} nach 5177 mid anzubieten Nachtrag $g^1 H$
 5178 über einer gestrichnen unleserlichen $Z H^{12}$ 5180 nur
 mit \mathcal{D} begonnen H^{12} 5181 nur angedentet $\mathcal{D} \dots$ Leibchen H^{12}
 5182 dich] sie $H C12$ als nach getr[aut] H^{12} 5183 dem — an-
 getraut] der schönsten dich Getrant H^{12} nach 5184 Spatium
 dann Sieht es sich schon seitwärts an Und sie thut desgleichen H^{12}

5188 Schnell] Ist H^{12} 5190 feinen] stissen über einen H^{12}
 stissen H^8C über stissen letzte Correctur gH 5192 Strophen-
 spatium fehlt $C12$ 5192—5195 sehr undeutliche Skizze H^{12} :

Räzel Spiele Rathen Lamm

Alles war vergebens

Lange suchten wir den Stamm

Eines [Spat.] Lebens

Philus [verschrieben für Phallus?] selbst der heilige

[oder den heiligen] Mann

5196—5198 neben voriger Skizze H^{12} 5198 Aber halt ihn
 feste H^{12} nach 5198 Angeln] Angel vgl. auch Paralip. Nr. 102.

Wechselfeitige g aus Die wechselfeitigen H *5199—5214 Fol.
 18 H Rückseite leer, nachträglich? 5199—5204 unter 5205

—5214 aber umgeziffert H^{13*} vor 5199 Holzhauer (Gesangs
 Begleitung Klapperstöcke) H^{13} treten ein $H^{14}C$ gegen derb, H

5202 frachen.] frachend unnöthige Emendation $C41$ 5205 unserm]
 unserm H 5206 dieß] es $H^{13}H$ über es H^{14} vor 5215

täppisch — läppisch fehlt $H^{15}H^h$ Nachtrag $g^1 H g H^{14}$ 5220
 aus Und Jaden Lappen H^{15} 5223 nach 5224 aber um-

geziffert H^{15} Wir aus Und H^{15} 5227 unter Wir frähen H^{15}

Gaffend nach Und H^{15} zu nachträglich H^{15} neben Als
 Gaffer zu stehen (dies aus Und gaffend stehen) H^h 5229 Klänge
 nach Zeichen H^{15} 5230 unter Herum zu schleichen Aus zu

versammeln H^{15} 5231 Unz durchzuschlüpfen H^{15} Halgleich
 vor Aus durch (darüber Niedlich) H^h 5232 Gesamt] Ber-

eint H^{15} vor 5237 schmeichelnd lüftern Nachtrag $g^1 H$ vor
 5263 unbewußt fehlt H^i Nachtrag $g^1 H$ 5265 Luft aus Luft

schwach corrigirt $g^1 H^i$ ebenso g^1 oder Riemer H Luft C Luft Q
 5272 diesen aus diesen $g H$ diesen C die Änderung $H (= H^i)$

wird aber später als C sein vgl. 5282, die an sich mögliche
 Construction mit dem Accusativ keine Rückänderung Goethes

für den Druck sondern Lässigkeit des Schreibers oder Setzers.
 5282 borgt] fneipst (buhlst, drückst du der Magd etwas ab) H^i

fneipt verderbt aus fneipst (fneipen = pumpen nicht nachzu-
 weisen) $C12$ borgt über fneipt späte Besserung $g H$ der $C41$

folgt. 5285 Jeder jedem nach Einer allen *H*¹ 5294 Dem
ist's unterm Tisch gethan unter Denn um diesen ist's gethan *H*¹
g aus Dem ist's unterm Tisch gethan dann grosses Spatium *H*
5295—5298 angesteckt auf leerem (nur oben *g*¹ Ritterdichter)
Fol. 21¹ (auf der Rücks. dieses angesteckten Halbfol. 5931
—5943) *H* vor 5295 Hof- und Ritterliche, [und] Zärtliche und
Enthusiasten und andre treten auf der Reihe nach; keiner jedoch
läßt den andern zu Worte kommen, Einer [über Der Satyrifer]
schleicht sich mit wenigen Worten vorbei *H*¹⁶ läßt *g* über wo-
bey *H* vorüber vor läßt *H* nach 5298 interessantesten über
angenehmen *H*¹⁶ frischerstandenen über neuentdeckten *H*¹⁶ aus
neuerstandenen John *H* muß — lassen aus läßt es gelten *H*¹⁶
indessen nach die *H*¹⁶ die — verliert fehlt *H*¹⁶ Zusatz *g* *H*
5299—5304 Fol. 21² halbe S leer *H* vor 5305 Die Parzen
fehlt *H*¹² 5310 aus Hab ich feinsten Flachs gewählt (über ge-
nommen) *H*¹² 5312 Wird aus Ist *H*¹² schlichten aus ? *H*¹²
5313 Wolltet [darüber — zufällig? — Heute] ihr bey seuren
ohne Ersatzwort] Tänzen *H*¹² 5314 üppig über eitel *H*¹² 5316
er — reißen aus ihn zu zerreißen *H*¹² vor 5317 Klotho geklebt
auf Lachesis *H* 5317 Wißt] Doch *H*¹² 5318 Ward] Ist aus
War *H*¹² darunter Deine Scheere mir vertraut *H*¹² 5321
Zerret neben Läßt über Die *H*¹² Gespinnste aus Gespinnstes *H*¹²
5322 Lange sie aus Läßt sie lang *H*¹² 5323 herrlichster Gewinnste
aus herrlichsten Gewinnstes *H*¹² 5324 Schneidend sie schleppt
in die Gruft *H*¹² 5326 schon hundertmal aus wol tausend-
mal *H*¹² 5328 Schob man sie ins Futteral *H*¹² steckt]
sticht *H*¹⁷ *H* 5331 diesen] solchen über diesen *H*¹² freyen
über neuen *H*¹² 5332 aus Schwagt und tollt nur immer fort *H*¹²
immer] sicher *H*¹² *Zum folgenden bietet *H*¹² unter Denn
wenn ich nicht zählt und mäße [darunter Mancher bunte vgl.
5187] die Skizze: Wenn ich nicht weiße
Wo gäb es Stränge
Wenn ich nicht mäße
Wenn ich nicht zählte
Wer wollte weben*

5334 Ordnen über Weifen H^{12} 5335 Weiße] Weiße C^{12}
 5337—5340 nach 5344 H^{12} 5338 über Wie [darüber Was] auch
 das Gespinuste sey H^{12} 5339 aus Seitwärts laß ich keinen
 schweifen H^{12} 5340 unter Wie die andern füg er sich füg er
 sich den andern an H^{12} 5343 Jahre] Tage H^{12} nach 5344
 $\frac{1}{3}$ S leer H vor 5357 Die Jurien fehlt C Nachtrag g H
 5360 lang] lange $H^{17}H$ vor 5361 Strophenspatium fehlt C^{12}
 5361 in] an H^{17} g über an H vor 5369 Megäre H^{17} 5370
 allen über manchen H^{17} 5373 niemand über mancher H^{17}
 5374 Erwünschteren] Erwünschteren H^{17} aus Erwünschteren H
 5388 beging] beging $H^{17}H$ Der Sinn deutlicher in C^{12} : wie
 er es auch beginge, nicht: so wie er es beging. Die Hss.
 sind in der Apostrophirung nachlässig. 5407 Dunsige]
 Duns] der über Schrecklich H^{18} Dursige C^{12} (C^{12} Dunsige)
 5408 durchs] unter uns H^{18} 5410 Bannt unter Hält H^{18}
 5411—5414 nach 5418 aber ungeziffert H^{18} 5415 Hier ein
 über Dieser H^{18} 5417 Jener] Dieser H^{18} wollte über möchte
 H^{18} 5418 entdeckt aus erkannt H^{18} 5420 ich fehlt H^{18}
 5421 Nur die Furcht vor der Vernichtung H^{18} 5434 handeln
 (5433 wandeln) H^{17} 5439 Und ich weiß es wird was bessers H^{18}
 für die drei Strophen 5445—5456 nur die Skizze H^{18} :

Klugheit führet den Colossen [nach Elephanten]
 Der an [aus sich] sichern Tritt [aus Tritts] gewohnt
 Hinter uns auf ihrem Throne
 Waltet hohe Thätigkeit

vor 5457 keine Überschrift H^{19} 5458 allzujammen] aber
 alle H^{19} 5459 was] wen H^{19} 5466 Es mich] Mich das H^{19}
 5469 Das] So H^{19} aus So H^{20} macht mich] bin ich H^{19}
 5471 isolirt H^{19} So] Ich H^{19} *vor 5484 keine Überschrift
 H^{19} wo auch Skizze — 5493:

Gem[urmel]
 Ist das Auge doch verletzt
 Sind wir doch in Furcht versetzt
 5486. 5487
 Zwar ist es hinweg geschendet
 Doch [abgebrochen]

und zweite Skizze:

Ist auch keiner schon [über das Auge doch] verkehrt

Sind wir doch in Furcht gesetzt

5486. 5587

Zwar ist es hinweg geschweicht

Seht ihr wie es fliegt und freucht

Und die Bestien wissen das

5484. 5485*

- 5490 Keiner — uns] Ist auch keiner schon H^{19} 5491 Alle] Sind
wir H^{19} 5492 Ganz] Und H^{19} 5493 wollten] wissen H^{19}
5497 hier am über an dem H^{21} 5498 erschleiche nach er-
greife H^{17} 5503 Wüßt] Weiß H^{21} 5504 Diese waren schon
verdächtig H^{21} Grazien waren schon verdächtig H^{17} geklebt g
auf Grazien waren schon verdächtig H 5505 Nun vor Aber H^{21}
dort hinten aus dorten H^{21} hinten aus hinter H 5508 nicht
— begreifen] ich nicht [darüber zu] begreife H^{21} aus ich nicht
begreife H^{17} 5509 auch nicht] nicht euch $H^{21}e$ euch nicht H^{21}
5510 Seht ihr's auch? Mich zu belehren $H^{21}e$ 5511 Sagt —
durch die Menge streifen (so) $H^{21}e$ ihr's] ihr H^{21} 5512 ein
nach der $H^{21}e$ über den H^{20} 5516. 5517 nach Überstrahlet
Näh und Ferne Wie in magischer Laterne (5518) H^{21} 5517
unter Wie die magische Laterne H^{17} 5519 Schnaubt $H^{21}C12$
Schnaubt's $H^{17}HC41$ Sturmgewalt] Geiß's Gewalt H^{21} 5520
[schändert's] schändert H^{21} Szenar 5520 Euphor H^{21} Eupho-
rion als Wagenlenker $H^{17}H^{18}$ Knabe vor Lenker geklebt g auf
Euphorion H 5527 Bewunderer aus Bewunderer H 5528 auf!
nach aus nur auf H^{17} 5533 Wüßte] Wüßt ich H^{18} vor
5535 Euph H^{18} Knabe Lenker nach Euph H^{17} vor 5541 Euph
 H^{22} Knabe Lenker über Euphorion H^{17} 5543 Der — Blig
aus Die schwarzen Augen H^{22} die — Locken] die [schwarzen] Locken
 H^{22} 5544 Erheitert] Umwunden H^{22} über Umwunden H^{17}
5545 wach — zierliches aus dieses zierliche H^{22} 5546 dir von]
von den H^{22} aus von den H^{17} 5547 Gligertand] Flittertand H^{22}
vor 5552 Euph H^{22} Knabe Lenker nach Euphorion H^{17} 5552
aus Was sagst du mir vom Prachtgebilde H^{22} 5553 aus Der

auf dem Wagenthronen sitzt H^{22} 5554 [scheint ein] scheint H^{22}
 5557 [fehlt] fehle H^{22} 5558 reine üdZ H^{22} 5559 als nach
 noch H^{22} Besitz über sein H^{22} und fehlt H^{22} vor 5560
 Lenfer fehlt $H^{17}H$ 5560—5562 skizzirt H^{23} :

Enph

Das hast du Herold gut getroffen
 Beschreib ihn die Gestalt ist offen

Herold

Das [aus G³] ist nicht nöthig alle singt
 Er

5563 Doch schon ich an sein Mondgesicht H^{24} 5564 fehlt H^{24}
 5565 Das unterm Turban glänzt und funkelt H^{24} 5566 [Falten-
 kleid] vollen Kleid H^{17} über vollen Kleid H reich über voll H^{17}
 vor 5569 keine Überschrift H^{24} Knabe H Knabe Plutus pp
 und ein Ergänzungszeichen ohne directen Anschluss, vielmehr
 folgt mit anderem Zeichen 5582 ff. H^{17} 5571 Der hohe] Guer
 hoher H^{24} 5572 fehlt, Spat. H^{24} in Spat. nachgetragen g H
 vor 5573 keine Überschrift H^{24} Knabe H 5573 Ich aber bin
 die Poesie H^{24} 5574 der sich fehlt, Spat. H^{24} 5575 Und
 wenn der Gott sein Gut verschwendet H^{24} eigenst g über Hab
 und H 5576—5581 fehlt H^{24} vor 5582 keine Überschrift
 H^{24} Knabe $H^{17}H$ 5582 mich nur] ich darf H^{24} 5583 Schon]
 Da H^{24} Schon — glihert's aus Da glänzt es glihert H^{17} vor
 5585 Scenar fehlt H^{24} nachgetragen g^1 H^{17} 5585 Nehmt]
 Da H^{24} über Da H^{17} 5586 Da [Spat.] ohne Fehl H^{24} 5587
 Und Ringe mit und ohne Juwel H^{24} 5588. 5589 fehlt $H^{24}H^{17}$
 nachträglich in Paralip. Nr. 104. sowie John H 5592 ein
 undeutlich $H^{24}H^{17}$ in verschrieben H im gegen den schö-
 nen Sinn $C41$ 5593 unter Und macht H^{24} Und alles] Die
 Menge H^{24} 5595 Was der und jener ängstlich griffe [aus auch
 ergriffe] H^{24} 5596 Deß aus Das H^{24} 5597 unter Als
 K[äfer] H^{24} 5598 neben Statt H^{24} 5599 frabbeln] krabbeln
 $H^{24}H^{17}H$ *5602 — 5605 skizzirt H^{24} :

Das ist die Münze der Poeten
 Die Fülle jedermann verheißt
 Und selten Gold [nach noch] so sehr es gleißt

Plutus herabsteigend

Die andern statt der [Spat.] Dinge
 Erhaschten nichts als Schmetterlinge
 Sie stehen . . .

Wie eine Wolke füllt's den Saal

Versteh ich nicht

Ich verspreche*

- 5602 solider aus solide *H* 5603 freble über nichts als *H*¹⁷
 5605 nur über nichts *H*¹⁷ vor 5606 keine Überschrift *H*²⁷
 Knabe *H*²⁵ Fenster *H*²⁶ 5607 der Schale] das *H*²⁵ aus das *H*²⁶
 5608, 5609 fehlt *H*²⁵ 5608 Ist eines Herolds Gabe nicht *H*²⁶
 aus Ist eines Herolds Gabe nicht *H*²⁷ 5611 Frag' und]
 meine *H*²⁵—*H* Scenar fehlt *H*²⁵—*H*²⁷ nachträglich *g H*
 5612—5619 fehlt *H*²⁵ 5612 nicht] doch *H*²⁶ 5614, 5615 (5615,
 5614 aber umgeziffert) nach 5621 *H*²⁶ 5616—5619 unten nach-
 getragen *H*²⁶ 5618 Wie — auch aus Hab ich nicht oft *H*²⁶
 5620 Den Lorbeer den du herrlich trägst *H*²⁵ für Den Lorbeer
 der dein Haupt umfängt (unten umstrahlt) *H*²⁶ nachträglich
 John *H* 5622 dir — leiste] dir gebe (so) *H*²⁵ 5623 fehlt *H*²⁵
 5624 nach] in *H*²⁵*H*²⁶ Sinn nach hohen *H*²⁵ 5625 als nach
 noch *H*²⁵ ich] ich es *H*²⁵ 5626, 5627 fehlt *H*²⁶ 5626 deinen
 Dienst über dich 5628, 5629 vgl. Paralip. Nr. 104. 5628 Dieß
 wahre Wort verkünd ich allen aus Die Wahrheit ist's und ich ver-
 künd es allen *H*²⁵ Dieß wahre *H*²⁶ Ein wahres aus Dieß wahre
*H*²⁷ vor 5630 Knabe *H*²⁵ 5630 Die größten] Doch größte *H*²⁵
 aus Doch größte *H*²⁷ 5635 An] Auf *H*²⁵ diesen über einem *H*²⁵
 dem ent über jenem *H*²⁵ 5636, 5637 fehlt *H*²⁵ 5638 eh] ehe *C* 12
 (eh *C* 12) vor 5640 Scenar über Gemurmel von Weibern *H*^k
 5642 Seht [über Denn] hinten drauf gefaut] [üdz] ist] [über das
 ist] Hanswürst *H*^k aus Seht hintendrauf gefaut] Hanswürst *H*
 5643 Doch abgekehrt aus Nud zwar verzehrt *H*^k 5646 Mir

[über Geh] aus dem Wege Weibsgeschlecht H^k Vom — effes g
über Mir aus dem Wege H 5648 die Frau über ein Weib H^k
den Herd] das Haus H^k über das Haus g H 5649 ich]
er H^{2+} über es H^k 5650 — 5653 fehlt $H^{2+}H^k$ doppelt mit
Ergänzungszeichen auf Streifen H^{10} angeklebt H 5651 und
nicht] nicht viel H^{10} aus nicht viel g H 5652 eiferte für aus
hielte fest auf H^{10} 5654, 5655 unten nachgetragen H^{2+}
5654 als] wie H^{2+} über wie H^k 5656 Und sie wie jeder
schlimme Zahler H^{2+} 5658 bleibt — Manne] hat der Mann
gar H^{2+} aus hat der Mann gar H^k 5662, 5663 fehlt H^{2+}
5664 Für Männer hat das Gold den Reiz H^{2+} 5665 Bin —
Geschlecht], Deswegen jagt man deutsch: H^{2+} Geschlecht H^k
5671 drän] dräuen aus drän H^{28} drän g aus dräuen H 5672
schein] scheuen H^{28} aus scheuen H 5674 Friß nach Tür H^{28} an
üdz aus auf H^{2+} *5677—5679 Die Drachen seh ich wie im Traum
Wie [vor Da] sie im rajch gewonnenen Raum und unten Seht
die Verzanberten Gestalten Wie sie im usw. H^{29} Skizze H^{28} :

Seht hier fürwahr es ist kein Traum

Das Doppel-Flügelpaar entfalten

Wie sie das

Und feuerspeiid sich erheben

Schon machten sie sich vollen Raum

Schon seh ich im gewonnenen Raum

Das doppelt Flügelpaar entfalten

Und [abgebrochen]*

5677 wie — Unge über die bezanberten Ge g H 5678 Bewegt] Wie
sie H^{29} g über Wie sie H 5681 unter Und feuerspeidende Rachen
lüften H^{29} Umschuppte für Umpanzert H^{29} 5685 skizzirt
Nun heben Tragen sie den Schatz Die Eifentiste Und setzen sie am
Boden nieder H^{10} woraus natürlich kein Beweis erwächst für
die von Düntzer zu 5685 vorgeschlagne Änderung heben gegen
haben ($H^{30}HC$) 5688 ist — wie's] ist wie es H^{30} für ist wie
es g auf Rasur H vor 5689 kein Scenar H^{29} zum Lenfer
fehlt H^{31} 5689, 5690 Nun bist du los der unbequemen Last
Bist [über Tür] leicht und frey wie dus am Liebsten hast H^{29}

allzuläftigen über offengelassenem Spatium H^{31} nun frisch
 über nun frisch auf H^{31} 5693 wo] wenn H^{31} g über wenn
 H^{32} holde üdZ H^{31} 5695 Dort wo das Schöne Gute nur
 [nach dir] gefällt aus älterer unleserlicher Fassung H^{31} g aus
 Dort wo das Schöne Gute H^{32} 5696 schaffe deine unter wirke
 für die H^{31} 5697 werthen über deinen H^{31} 5698 nächsten An-
 verwandten aus meinen nächst verwandten H^{31} 5701 widersinnigen
 über offengelassenem Spatium H^{31} 5703, 5704 fehlt H^{31} nach-
 getragen g in offengelassenem Spatium H^{32} 5705 vollführ über
 verricht H^{31} 5708 lipple leis] lipple nur über muß du lippl[en] H^{31}
 leis' g^1 über nur H^{32} nach 5708 Scenar fehlt H^{31} (ab) g^1 H^{32}
 Nachtrag g H 5711 Gs] Sie nach Sieh H^{31} 5713 Kronen
 — Ringen] Ketten [Spat.] Ringen H^{31} 5714 Gs] Sie H^{31} über
 Sie (aber 5711 Gs) H^{32} 5717, 5718 unter Die [Und? über
 Du] goldenen Stangen schmelzen [über wälzt es] sich und 5718
 H^{33} 5720 unter Sie regen mir den H^{33} 5721 unter Das
 reget wahrlich mein Begehrt H^{33} 5725 andern über aber H^{33}
 5726 Wir nehmen unter Und nehmt H^{33} 5728 Gs über Das
 H^{33} 5730 geb' gäb H^{33} gab H 5731 Sind — end] aus Gs
 sind fürwahr H^{33} 5735 Was — Dampfen unter Ihr steht hier
 doch absurden H^{33} 5736 Paßt] Faßt H^{33} 5738 Schlag'
 dieses] D schlag das H^{33} 5741 End und] die H^{34} über offen-
 gelassenem Spatium H^{30} 5743 pfaßt und Funten über glüht
 wonach Spatium gelassen war H^{34} 5744 schon — angeglüht
 über er glüht H^{34} 5745 herangedrängt] hierher gedrängt H^{34}
 5746 Ist] Wird H^{34} vor 5748 Überschrift nur angedeutet G H^{34}
 5751, 5752 fehlt H^{34}/H^{30} nachgetragen g^1 quer aR H^{32} 5752 glü-
 henden] heißen H^{32} g über heißen H über 5753 eingeschoben
 Gs droht ein glühendes Metall H^{30} 5754 du] zu C41 vor
 5757 Plutus fehlt H^{34} 5759, 5760 fehlt H^{34}/H^{30} nachgetragen
 unten g^1 H^{32} 5761, 5762 Zieh ich ein [über Doch sey ein] un-
 sichtbares [aus Versehen gestrichen] Band Doch solcher Ordnung
 Unterpfaß Sey dieser Ordnung Unterpfaß (so) H^{34} 5765 Mein
 edler Freund nur noch Geduld H^{34} 5766 droht] naht H^{34}
 noch] miß über noch H^{30} 5767—5804 fehlt H^{32} wo auf Fol. 22

Zettel angeklebt Der Geiz der einen goldnen Becher aus dem Schatz nahm geht in dem Kreise umher und neckt sich mit den Frauen nicht auf die schicklichste Weise; er hört nicht auf die Warnungen des Herolds wird aber zuletzt vom einbrechenden wilden Heer überstürmt und an den Klaffen zurückgetrieben. 5768

Bergnüglich — Kreis] Den weiten Kreis umher *H*³³ *g* über Den weiten Kreis umher *H* 5769 sind nach stehn *H*³³ 5775 unter In diesem plunderhaften Orte *H*³³ 5776 jedem Ohr] jedermann *H*³³ aus jedermann *H* 5777 Versuch' — soll] Bemüh ich mich es wird *H*³³ klug und *g* neben witzig über und ich *H* 5778 deutlich üdZ *H*³³ *auf 5778 folgt *H*³³ (vgl. 5815 ff., 5805—5814):

Der Faunen Tanz
Im grünen Krauz
Belebt die Nacht
Nur Platz gemacht

[Herold?]

Ich kenne dich du großer Pau
Du kommst [oder kamst] mir ganz erwünscht heran
Schon weis ich was nicht jeder weis
Und öffne diesen Zauberkreis

Leere Klammern.

Das Wunderlichste kann geschehn
Sie haben sich nicht vorgeseh'n.

Entsprechend *H*³² Quartbl. angeklebt Fol. 3¹ wo ursprünglich notirt *g*¹ Faunen Chor (dasselbe mit Überschrift Pau, und Faunen *H*³⁸):

Der Faumentanz
In Laub und Krauz [Im Lauben [über wilden] *H*³⁸]
Aus Waldes Nacht
Nur Platz gemacht.

fortlaufend 5815—5818 [5817 hohem über derbem *H*³⁸
in] und]

Und wissen doch was keiner weis [Wir *H*³⁸]
Und dringen in den leeren Kreis. [Und sprengen diesen
Zauberkreis *H*³⁸]

Plutus

Ich kenne dich verummelter Pau [über du alter *H*³⁸]
 Hast einen kühnen Schritt gethan
 Sie dringen ein wie wirds ergehn [was wird geschehn *H*³⁸]
 Sie haben sich nicht vorgeehn

dann Lücke bis 5863. *H*³⁹:

Der Faunen Kranz

Zu wilden Tanz

5815—5818 [5817 hohem aus frohem in] und]

Wir brechen durch den Zauberkreis

Wir wissen was das keiner weis

Wilder Gesang von Ferne

Der Faunentanz [daneben *g*¹ Das wilde Heer]

Zu Laub und Kranz [daneben *g*¹ Von Berges Höhn und
 dunkeln Wald]

Aus Waldes Nacht

Nur Mäh gemacht

Plutus [daneben *g*¹ Wildes Heer]

Ich kenne dich du großer Pan

Du kommst mir ganz erwünscht heran

Schon weis ich was nicht jeder weis

Und öffne diesen Zauberkreis.

Faunen.

5815—5818 in Halbversen [5817 in] und]

Wir wissen doch was keiner weis

Und dringen in den leeren Kreis.

Plutus

(Ich kenne dich verummelter Pau

Du hast einen kühnen Schritt gethan

Sie dringen ein wie wirds ergehn

Doch wunderbarlichstes kann geschehn

Sie haben sich nicht vorgeehn.)*

5779 — vor 5783 Herold *g* nachgetragen in offengelassnem Spatium *H* 5781 behandeln] behandeln *H* 5782 wandeln] wandeln *H* 5788 Bleibt's] 's *g* *H* 5793 ergeht] ergöht *H* usf. 5797 ahnet] ahnt $H^{36}H^{35}g^3$ aus ahnt *H* un̄ fehlt $H^{36}H^{35}$ Zusatz g^3 *H* 5798 die] daß $H^{36}H^{35}g^3$ über das *H* theidung] wejen $H^{36}H^{35}$ über wejen g^3 *H* 5799 unter dem hier isolirten gestrichnen 5801 H^{36} 5801 ff. s. o. zu 5778. Überschrift Gesang] Ungejang über Gesang H^{35} Ungejang *H* also beim Druck beseitigt. 5803 Im feyerlichen Schritt heran darüber nur unwiderstehlich H^{36} 5805 Sie — was] Wir usw. H^{40} Sie wissen wol was darüber Geheimnißvoll H^{36} leer gelassen $H^{35}g^3$ in Spatium *H* 5806 leeren] Zauber H^{40} folgt Plutun̄ Sie dringen ein. wie wird es gehn und 5815 darauf Erblicken den Schatz der immer noch siedet und ausquillt Stehe Alter Pan Jener Quelle H^{40} 5807 großen fehlt $H^{36}H^{35}g^3$ üdZ *H* 5808 zusammen — ihr] Ihr habt einen $H^{30}H^{35}g^3$ aus Ihr habt einen *H* 5809 Ich — gut] Auch weiß ich aus Ich weiß H^{36} recht gut fehlt $H^{36}H^{35}$ üdZ g^3 *H* 5810 Eröffne aus Und öffne H^{36} schuldig fehlt $H^{36}H^{35}$ üdZ g^3 *H* engen] strengen $H^{36}H^{35}H$ 5811. 5813 fehlt $H^{36}H^{35}$ eingeschoben g^3 *H* nach 5814 nur undeutliche Überschrift Faunen (Tanzend) H^{36} 5815 Interpunction nach *HC*, besser vielleicht Gepuztes Volk, du Fitterschau! die älteren Hss. kein Komma, du Fitterschau ein Halbvers H^{37} 5817 in] und H^{35} s. o. 5819. 5820 über Der faunen Tanz s. o. H^{41} 5824 dem] den *H* 5825 ein breit] im $H^{41}g^3$ über im H^{35} 5828 Verjagt die Schöne unleserliches Wort und quer Verjagt sich keine Schöne leicht H^{41} vor 5829 keine Überschrift, fortlaufend H^{41} Satyr aus Satyren H^{35} 5829 nun] eng (oder auch) H^{41} drein über her H^{35} 5831 Ihm sollen sie] Sie dürfen H^{41} aus Sie sollen H^{35} 5834. 5835 Erquickt sich seiner Freyheit dann Und spottet über Weib und Mann H^{41} unten für Erquickt er sich in freiheit dann Und spottet über Weib und Mann H^{35} 5836 tief in] in des H^{41} aus in des H^{36} Dampf] Dunst H^{41} 5838 rein] frey H^{41} vor 5840 Gnomen fehlt H^{41} 5840 trippelt ein über kommt herein

*H*¹¹ 5840—5847 auf Rücksl. nach 5848—5863, keine Überschrift *H*¹¹ 5842 Mit Ampeln Lämplein glizzend heft *H*¹¹ mit *g*³ über und *H* 5844, 5845 fehlt *H*¹¹ 5847 Kreuz aus Breit *H*¹¹ 5848 Den — Gütchen] Den Gütchen sind wir *H*¹¹ 5851 vollen] tiefsten *H*¹¹ 5854 wohl über gut *H*¹¹ 5855 Freund'] Freund 5856 Doch] Correctur So getilgt *H*¹¹ 5860 veracht't] veracht *H*¹¹ *H* 5861 auch — andern] aus der andern auch nichts *H*¹¹ 5863 Drum hab] Nun übt *H*¹¹ 5864—5871 angeflebt Fol. 3¹ *H*³² vor 5864 Riesen fehlt *H*³⁸ *H*³⁷ *H*³² 5864 sind] nach Goethischer Vorschrift für sind's 5865 Am Harzgebirge] Auf harten Thaleru *H*³⁸ *H*³² Auf Harz und Guden *H*³⁷ 5866 nach] hier *H*³⁸ *H*³⁷ *H*³² *g*³ über hier *H* aller] alter unnöthige Änderung C 41 gegen 4 Hss. und C 12 5867 sämmtlich] alle *H*³⁸ 5868 rechter über jeder *H*³⁸ 5869 um [nach als und fehlt] den Leib [über um den Gang?] ein Blätter Band *H*³⁸ wulstig] grünes *H*³² *5870, 5871 Ein reicher Gurt von Zweig und Blat Leibwache wie kein Fürst sie hat aus Ein reicher Gurt von Blat und Zweig Leibwache wie ihr keine gleich [dazwischen ein Ersatz-Vers — 5866? — skizziert III [Spat.] rüstig] *H*^{38*} 5870 Den derbsten Schurz] Ein reicher Wulst *H*³² Den nach Ein *H*³⁷ 5871 der — nicht] sie niemand *H*³⁷ *H*³² 5878 er — und] der Gruste *H* 5886 Gefunder] Und aller *H*³⁶ 5890 Doch wer mit Frechheit abgebrochen *H*³⁶ 5891 Stimm' erschallt] Stimme schallt *H*³⁶ 5893 noch] wo *H*³⁶ *H*¹ 5894 Zerstreut — Heer] Ein tapfres Heer zerstreut *H*³⁶ tapfres] tapfers *H* 5898—5919 enger *H* 5900 unter und der *H*³⁶ 5901 Seine Labyrinthhe] Sich nach allen Seiten *H*³⁶ 5902 dunklen] düstren *H*³⁶ dumpfen *H*¹¹ *H* 5904 an] in *H*³⁶ 5909 faum — war unter so schwer zu schaffen war *H*³⁶ 5910 nur zu vollenden *H*³⁶ Dieß über du *H*¹ du über es *H*¹ 5912 nur in deinen Händen *H*³⁶ vor 5914 Scenar fehlt *H*³⁶ 5914 im — Sinne über zusammen *H*³⁶ 5915 und] Denn über und *H*³⁶ getroßt] muß man üdZ *H*³⁶ 5916 ja sonst üdZ *H*³⁶ 5917 nach 5918 aber umgeziffert *H*³⁶ Nun] Es *H*³⁶ gleich] bald *H*³⁶ ein fehlt *H*³⁶ über das *H*¹ 5918 Hartnäckig — es] Wenn hier über Doch *H*³⁶ läugnen] euch verläugnen über wird

es H^{36} vor 5920 Scenar fehlt H^{36} 5921 Feuerquelle sacht]
Wunderquelle still H^{36} 5922, 5923 unten für Sie öffnet sich zum
[über vom] weiten Schlund Es siedet auf vom tiefsten Grund H^{36}
5923 hinab] herab H^{36} 5924 Und W[ie] über Und H^{36} 5925 Nun
wallt es auf im frischen End unter Nun schäumt's herauf H^{36}

Wallt nach Nun H^1 Gluth — End] End und Blut H 5926
unter Mir ist das ein H^{36} 5929 Wie neben Doch unter Und
 H^{36} solchen] solchen HC 5930 bückt — tief] hört nicht auf H^{36}

tief] gar $H^{32}H^1 g^1$ über gar H 5931—5933 Rück's. des an
Fol. 21 angehefteten Halbfol. H^c vgl. zu 5295 5931 Der Bart
des Gaffers fällt [stürzt H^{42} fliegt H^c] hinein $H^{36}H^{42}H^cH^{32}$

5932, 5933 fehlt H^{36} 5934 Nun] Da H^{36} 5935 Der Bart abge-
brochen H^{36} 5937 sich die] alle — a aus [ich] — H^{42} 5942 Und
so verworren und . . . eingeschoben H^{42} (unten abgebrochne

Zeilen Doch . . . ruft Den da dr[innen?] Und so verworren)
5943 Masken g über Menschen H^c 5951 keine Anführungs-
zeichen (hier zu stärkerer Auszeichnung) $H^{32}H$ Der nicht

gesperrt $H^{32}H$ Kaiser] Kaiser, C 5955 g in offengelassnem
Spatium H^{32} harzig g^1 über fichten H^{32} sich] ihn $H^{32}H$

5958 nur O — Jugend H^{42} 5960 nur O — Hoheit H^{42} *5962—
5969 Zettel John unten angeklebt auf Fol. 4 H^{32} , Rück's. des
Zettels Paralip. Nr. 103., 5970—5986 geklebt auf derselben Vers-

reihe $H^{32}c^*$ 5962 Schon — Wald aus Der Wald er geht H^{38}
5963 Sie über Die H^{38} züngeln] züngeln H^{38} lebend [spiz] spiz
und lebend über zum Gewölck [Gebälck?] H^{38} 5967 g einge-

schoben H^{32} 5968 Ein] Mz aus Ein H^{38} 5969 skizzirt
Morgen all die ganze all die reiche H^{38} 5970, 5971 g^1 H^{32}

nach 5971 (er stößt den Heroldstab auf die Erde) $H^{32}c^*$ 5972—
5975 fehlt $H^{32}c^*$ 5972 heil'gen] heiligen aus heiteren H^{32} heiligen H

5973 hebt für wieder H^{38} und fehlt H^{38} 5976 Zieht heran]
Steigt hervor $H^{32}c^*$ 5977 Nebelhüllen [aus Nebelwolken] dunstige
Streifen isolirt H^{31} schwangre] fühle g^1 über feuchte $H^{32}c^*$

5979 habe ich inneren Keim durch kleines Spatium ange-
deutet, eine Theilung aber allen Hss. und C gegenüber nicht
vornehmen wollen. unter 5980 Ringet nach wohlthätigen Ziel

H^{32} die Folge 5980. 5982. 5981. 5983. 5985 ungeziffert $g^1 H^{32}$
 5982. 5981. 5983 H^{40} 5982. 5983 fehlt $H^{32} \alpha$ 5982 die lindernden] die milden ihr über flammende oder flackernde H^{40}
 5984 Solcher] Dieser $H^{32} \alpha$ Flamme] Flammen $H^{32} \alpha$ 5985 drohen g^1
 über Wolten $H^{32} \alpha$ zu über be H^{32a} schädigen] schädgen $H^{32} \alpha$
 5986 Muß der Zauber sich bethätigen (bethätigen $H^{32} \alpha$) $H^{32} g$ unter
 Muß der Zauber sich bethätigen H folgt leeres Bl. $H^{32} H$

Luftgarten.

Scenar fehlt H^{38} nur Faust H^{43} Luftgarten, Morgensonne für Der selbige Saal reinlich und klar H^m Hofstent] dessen Hoffstaat, Männer und Frauen $H^m HC^{41}$ vor 5988 Scenar fehlt $H^{38} H^{43}$ Aufstehen] Aufstehen $H^m H$ 5988 Scherze] Scherz noch $H^{38} H^{43}$ folgt 6001—6004 H^{38} 5989—6000 g in offengelassenem Spatium H^{43} 5989 glühender] glühender $H^m H$ unsicher H^{43} 5990 ob über wenn H^{43} 5991 Aus — und] Von schwarzen H^{43} über Von schwarzen H^m Iag ein südZ H^{43} Felsengrund vor unher H^{43} 5992 Dem — jenem] dann aus jedem H^{43} 5993 Auf über Dann H^{43} viel] sich H^{43} 5995 nach 5996 aber ungeziffert H^{43} züngelt] regt H^{43} züngelt $H^m HC$ es] es sich H^{43} 5996 Der über Das H^{43} 5997 Durch fernem] Und durch den H^{43} aus Und durch den H^m 5998 fehlt H^{43} 5998—6000 unten nachgetragten H^m 5998 für Sah ich ein Heer von Dienern [darüber der Diener Drang] stromend heuten H^m der Völker über der Diener H^m 6001 ein:] ein 6002 auch isolirt Ein Salamander Fürst und Ich Fürst von Salamandern sey H^{38} schien] stand H^{38} über stand $H^{43} H^m$ ein] als H^{38} der über als H^{43} 6004 Doch seinen Herrn und Herrscher [darunter eingeklammert Majestät] anerkennt H^{38} 6009 Siehst nach Du H^{45} lichtgrüne schwanke] grüne Lichte H^{45} 6010 zur schönsten] zu schönster $H^{45} H^{44} HC^{41}$ 6012 aus Wo du dich regst geht das Gebäude mit H^{45} 6013 des Lebens] im Leben H^{45} 6014 Wenn Fische wimmend hin und wieder schweben H^{44} 6015 Meerwunder — sich aus Es drängt sich alles H^{45} zum — Schein] zum Schein nach nach dem H^{45}

milden üdZ *H*⁴⁴ 6017 unter 6018 *H*⁴⁵ 6018 unter Be-
 zahnte Rachen *H*⁴⁵ 6017, 6018 auf zwei älteren Versen von
 denen der 1. verdeckt, der 2. = 6030 Und so zum Schluß die
 Erde hast du schon *H*⁴⁵ 6020 ein solch] solch ein *H*⁴⁵ 6021 aus
 Doch nicht allein auch von der Welt geschieden *H*⁴⁵ 6023 Sie
 nähern sich der Wohnung ewiger Frische *H*⁴⁵ prächt'gen]
 prächtigen *H*⁴⁵*H*⁴⁴*H* ew'gen] ewigen *H*⁴⁵*H*⁴⁴*H* 6024 jüngsten
 über scheinsten *H*⁴⁵ 6025—6030 zerstreut *H*⁴⁵ 6025 spätern]
 alten *H*⁴⁵ 6026 reicht — und unter Thetis dar den (so) *H*⁴⁵
 6027—6029 nachträglich auf RückS. *H*⁴⁴ 6027 aus Auf dem
 Olymp ein lustigstes Revier *H*⁴⁵ 6028 aus Die Lustgestade
 diesmal die erlaß ich dir *H*⁴⁵ lust'gen] lustigen *H*⁴⁵*H*⁴⁴*H*
 6030 Und -- Herr] s. o. zu 6018 (Und so zum Schluß *H*⁴⁵^(c)) Und
 wohl bedacht über Vollkommen Recht *H*⁴⁵ 6033 für Ms Meisterin
 erkennst du Scherazaden *H*⁴⁵ 6034 Versichr'] Versichre *H*
 6035 eure Tageswelt aus uns die Welt *H*⁴⁵ eure über ver-
 schriebenem es der *H*⁴⁴ 6036 widerlichst] widerlich *H*⁴⁵
 C12 schliesst ab (3st fortzusehen).

6038 Verkündung John aus Verkündigung *H* 6052 Befrage
 diese *g* aus Befrag die Männer *H* 6061 Und unerjchöpflich
 dient der reiche Schatz unter Gräbt man ihn aus so d[ieut] *H*⁴⁶
 6062 diene] reichlich *H*⁴⁶ 6066, 6067 Erinnre dich du standst als
 großer Pan Erst abgebrochen *H*⁴⁶ Erinere *g*¹ corrigirt *H*
 6068 Das ... es trat an dich heran *H*⁴⁶ 6069—6072 nur Skizze
 Du kanntest die Vertrauten [Spatium] Nacht Durch große Künste
 schnell v[er]taujendjacht] Denn jeder weiß die Schätze liegen da *H*⁴⁶
 *6073—6078 unten nach Zusatz zu 6106, 6079, 6080 an Stelle von
 6101, 6102 *H*⁴⁶* 6073 Damit nach Und *H*⁴⁶ 6077 Sonst
 schien die Stadt im halben Tod verschimmelt *H*⁴⁶ 6079 Ob-
 schon] Und ob *H*⁴⁶ längst] gleich *H*⁴⁶ 6080 so — angeblickt]
 mit größrer Lust erblickt *H*⁴⁶ vor 6086 Marichalk *g* über Schatz-
 meister *H* 6096 klappert] klappert's C41 *6097—6106 Skizze
*H*⁴⁶: Ein schönes Kind mit seinem Pfauenwedel

Es schmunzt uns an [Spat.]

6079, 6080 für 6101, 6102

Was soll man sich . . . schlagen

[Lücke] tragen

Der Pfaffe steckt [unter trägt] bequemlich ins [Brevier]

Und ein Gebetbuch das man uns verehrt

Ist ins geheim schon hundert Kronen werth*

6099 vom stolzen *g*¹ aus der stolze *H* nach 6142 Szenar *g*¹ *H*
 vor 6146, 6148, 6150 anderer] Anderer vor 6155 herbeifommend
 fehlt *H*, richtig — da die Narrenrolle auf episodisches Er-
 scheinen beschränkt ist — ergänzt *C*41; könnte nach 6052
 auch heissen der sich einjndet oder ähnlich. 6156 wieder,]
 wieder? *C*41 6160, 6171, 6172 Scenaria *g*¹ *H*

Zinistere Galerie.

Überschrift (Local nach Personen) — 6182 geklebt; dar-
 unter Überschrift und oben *g*¹ Meph. Was zerrst du *H*⁴⁷
 die Scene begann ursprünglich 6183. 6185 so] wie *H*⁴⁸
*g*¹ über und *H*⁴⁷ 6186 deutlichen — er] deutlicher Gestalt will
 er sie *H*⁴⁸ aus deutlicher Gestalt er will sie *H*⁴⁷ 6188 isolirt
 oben *H*⁴⁸ Unjinnig über Einfältig *H*⁴⁸ 6192 sollen über
 müssen *H*⁴⁸ 6193 fehlt *H*⁴⁸ 6194 Hier] Da *H*⁴⁸ steitern]
 andern *H*⁴⁸ 6195 fehlt *H*⁴⁸ 6196 frevelhaft über noch *H*⁴⁸
 6199—6202 fortlaufend zwischen 6218—6221 und 6222—6230 *H*⁴⁹
 6199 Mit Heren Heren *x* abgebrochen *H*⁴⁸ 6201 Doch —
 auch] Selbst meine Herchen, freylich *H*⁴⁹ Zeitfels *g* über
 Heren *H*⁴⁷ wenn auch über freylich *H*⁴⁷ 6207 weiß ich
 fehlt *H*⁴⁸ 6208 Wie — sie] Ich weiß es schon du bringst sie
 gleich *H*⁴⁸ 6209 nichts *g*¹ *H*⁴⁸ *C*41 nicht John *H*⁴⁷ *H* 6212 höherez
 über das *H*⁴⁸ 6213 thronen — in] wohnen in der *H*⁴⁸ *g* aus
 wohnen in der *H*⁴⁷ 6214 Um sie unter Da ist *H*⁴⁸ 6215 fehlt
*H*⁴⁸ *g* eingeschoben *H*⁴⁷ 6216 aufgeschreckt fehlt *H*⁴⁸ *g* ein-
 geschoben *H*⁴⁷ 6218 Die Mütter! — hast den Rahmen nie
 gefannt [über gehört] *H*⁴⁹ Göttinnen über die Mütter *H*⁴⁸
 6219 Auch von uns selbst sind sie usw. *H*⁴⁹ unter Auch von uns
 selbst *H*⁴⁹ 6228—6238 John geklebt auf 6228—6230, wonach
 also grade die für besonders alt angesprochene Stelle ein

spätes Einschiesel ist. 6228 Du nach Meyn ich *H*⁴⁹ dächt ich üdZ *H*⁴⁹ 6230 aus Daß dacht ich wär vergangne Zeit *H*⁴⁹ 6236 das ungewohnte Wilderniß hat John *H*⁴⁷ Wilderniß *H* Wilderniß verschrieben, corrigirt *g*¹ 6237. 6238 Und um nicht ganz allein zu sehn Dem Teufel mußst ich mich ergeben *H*⁵⁰ *g*³ *H*⁴⁹ 6240 Gränzenlose] Gränzlos-einsame *H*ⁿ 6241 Du sähst doch Well auf Welle schauernd kommen *H*ⁿ 6242 Berghaft bewegt auf dich herangegraut *H*ⁿ 6243 wohl — Grüne] auch wohl im Grünen *H*ⁿ *g* aus wohl auch im Grünen *H*⁴⁷ 6246 Von allem diesem Nichts in grauer Dämmerferne *H*ⁿ folgt Paralip. Nr. 121. sehn] sehen *H*⁴⁷ *g*¹ aus sehen *H* 6250 treue udZ *H*⁴⁷ 6253. 6254 aR nachgetragen *H*⁴⁷ 6267—6282 Quartbl. *g*¹ angesteckt *H*⁴⁷ 6277 Reiche] Räume *H*⁴⁴HC41 emendirt von Sanders 1856. vor 6281 begeistert fehlt *H*⁴⁷ Zusatz *g*¹ *H* 6301 Behandeln] Behandlen (aber 6302 wandeln) *H*⁴⁷ aus Behandelten *H* nach 6304 Scenar fehlt *H*⁵⁰ stampft und üdZ *g* *H*⁴⁷ 6306 3¹/₂ S leer *H*

Hell erleuchtete Säle.

Scenar Hoj Zusatz *g* *H* vor 6307 Überschrift [ämmerer] nach M[arschall] *H*⁵¹ vor 6309 M nach C *H*⁵¹ Marschall gegen sonstige Norm *H* 6310 Ihr!] Und *H*⁵¹ *g* über Und *H* vor 6317 Marschall *H* vor 6319 D[ame] *H*⁵¹ Blonde nach Da[me] *H*⁵² zu Mephistopheles fehlt *H*⁵¹—*H*⁵³ Zusatz *g* *H* 6320 leidigen fehlt *H*⁵¹ 6321 bräunlich fehlt *H*⁵¹ 6323 leuchtend] weißes *H*⁵¹ klares *H*⁵² 6324 dreimal *H*⁵¹ einmal fehlt Panther eure] euer *g* aus euer wie John gegen *H*⁵¹—*H*⁵³ verschrieben *H* 6325 Nehmt fehlt *H*⁵¹ 6326 Mit Sorgfalt dann bey vollem Mond filtrirt *H*⁵¹ distillirt unter durchfiltrirt *H*⁵² 6327 reinlich] sorglich *H*⁵¹ 6328 Daß Übel ist als dann von Grund gewichen *H*⁵¹ Frühling — Tuppen] May ist da, die Flecken *H*⁵² die fehlt *H*⁵³ vor 6329 D[ame] der Vers fehlt *H*⁵¹ *6330—6337 Skizze Frostbeulen hindern mich an Gehn und Tanz Helft mir davon Erlaubet meinem Fuß Den Euren treten *H*⁵¹* 6330 Ein Mittel bitt ich Ende abge-

schnitten H^{52} 6335 Größres] großes oder größres H^{52} vieles
 H^{53} g über vieles H 6336 fehlt $H^{52}H^{53}$ g eingeschoben H
 6337 isolirt H^{52} 6338 Heran — Acht] Gebt nach H^{52} vor
 6339 schreiend fehlt $H^{52}H^{53}$ Zusatz g H 6339 Daß brennt!
 Weh Weh als [abgeschnitten] es war ein harter Tritt H^{52} folgt
 Wie ist es nun. Der Fuß wehrt es [ergänze nicht mehr] H^{52}
 6341. 6342 für Geht hin und tanzt und füpelt mit [dem Lieben]
 H^{52} 6342 schwelgend unter sitzend H^{52} vor 6343 Scenar
 fehlt H^{54} nur Dame H^{55} 6344 Sie Sieden [über wühlen] auf
 und ab im tiefen Herzen H^{54} nach wühlen udZ tief und für
 tiefsten H^{55} 6345 Biß nach Noch (aus Er) H^{54} [ucht]
 ucht 6347 fehlt H^{54} eingeschoben H^{55} 6348 drücken]
 drücken aus drücken H^{54} drücken H^{55} vgl. zu 6352. 6349 streich]
 mach $H^{54}H^{55}$ auf Rasur H 6350 Mantel, Schulter] Schulter
 Mantel $H^{54}H^{55}$ macht über findet H^{54} 6351 nach Alsbald
 ist er H^{54} holden Neuestich] einen holden Stich $H^{54}H^{55}$ 6352
 Allein die Kohle muß du gleich verschlucken H^{54} verschlingen]
 verschlucken H^{55} 6353 fehlt $H^{54}H^{55}$ 6354 über Er ist für
 dich auf immer gleich entzündet H^{54} Thür noch] Thüre un-
 deutlich H^{54} Thüre H^{55} g aus Thüre H heute] diese über
 heute H^{55} 6355 entrüstet fehlt $H^{54}H^{55}$ 6358 emjiger an-
 geschürt] heißiger geschürt H^{51} 6359. 6360 Eckermann am
 Ende der S. auf der folgenden oben l. in umgekehrter Ord-
 nung gestrichen H vor 6361 Scenar Eckermann nach
 Meph H 6374 Gef.] Gef 6376 Rückts. leer H

Ritterjaal.

6384 bequemlichstent] bequemlich sich $C41$ vgl. zu 6488. 6385
 Hier g über Auch H nun g über schon H 6394 vom auf
 Rasur H 6398 eingeschoben John, Und war g^1 markirt H
 vor 6421 herauf fehlt H^{56} 6421 bekränzt, ein] seh ich den H^{56}
 6422 vollbring] vollführt H^{56} vor 6427 großartig fehlt $H^{57}H^{56}$
 6430 regsam über alt doch H^{57} 6431 unter Was war was ist
 was kommt H^{57} 6432 Unwandelbar [unter Und doch ver-
 schwindets] und es will ewig seyn unter Es woht einher als

wollt es ewig seyn *H*⁵⁶ 6433 allgewaltige] allgewaltige *H*⁵⁷
 6434 aus verschmiertem Zicht lichter hinanf und uns [oder nur]
 die alten Nächte *H*⁵⁷ 6436 der — Magier] getrost der Dichter
*H*⁵⁷ Magier über Dichter *H*⁵⁶ 6437. 6438 Der spendet nun
 den Wehranch voll Vertrauen Was jeder will das Schöne läßt
 er schauen *H*⁵⁷ nach dieser gestrichnen Fassung (den Wehranch
 fehlt, Spat.) *H*⁵⁶ 6438 Wunderwürdige] Wundernswürdige *H*⁵⁶
 6440 dunstiger Nebel] Wolkenwirbel *H*⁵⁶ 6441—6448 fehlt *H*⁵⁶
 6442 Geballt, gedehnt umgeziffert *H* 6443 Und nun *g* über
 Daran *H* 6449 Das — sich] Nun senft er sich und *H*⁵⁶
 6450 im Tact] behend *H*⁵⁶ 6451 Hier — ihn] Da schweig ich
 nun den branch ich *H*⁵⁸ 6452 sollte] würde *H*⁵⁸ vor 6453
 Paris hervortretend fehlt, vgl. vor 6479. 6453 D] U] *H*⁵⁸ auf-
 blühender fehlt, Spat. *H*⁵⁸ auf blühnder *C*41 6455 gezogenen *g* *H*⁵⁶
 gebognen *H*⁵⁸ gezogenen *H* 6457. 6458 fehlt *H*⁵⁸ 6459 Läßt
 doch der Tölpel gleich den Schäfer Knecht spüren *H*⁵⁸ vor
 6466 Überschrift nach Andrer He[rr] *H*⁵⁶ Kämmerer gegen die
 Norm *H* vor 6468 Derjelbe nach Ritter *H*⁵⁶ 6468 hin-
 rückeln nur veraltete Schreibung wie eckel u. dgl. *H* 6472 natür-
 lich ist's] dann ist das Stück *H*⁵⁶ nach 6472 ½ *S* leer dann
 folgt mit Scenar (vgl. vor 6479) 6487 ff. *H*⁵⁶ vor 6479 her-
 vortretend *g* über tritt auf *H* 6479. 6480 ohne Überschrift laß
 mich in Ruh Es ist wohl schön doch sagt es mir nicht zu *H*⁵⁰
 6487 sich—im] ein innrer *H*⁵⁶ 6488 reichlichsten] vollen Stroms
*C*41 vgl. zu 6384. 6490 unerzschlossen aus ungenossen *H*⁵⁶
 6493 nach 6494 aber umgeziffert, dann gestrichen 6494 (Wenn)
 Wie) *H*⁵⁶ 6495 voreinst üdZ *H*⁵⁶ 6496 In Zauberspiegelung
 aus Im Zauberspiegel dort *H*⁵⁶ 6500 Wahnsinn üdZ *H*⁵⁶
 vor 6501 (hinter ihm) nach (leise), folgt *g*¹ Astrolog Sie kehrt
 zurück vgl. 6520 und Faust Eiferjüchtig vgl. 6514 *H*⁵⁶ vor 6506
 Ritter *H*⁵⁹ 6506 listig über hold *H*⁵⁹ 6507 Wie wird [nach
 scheint] sie häßlich neben dem Gebild *H*⁵⁹ reinem über lichte *H*⁵⁶
 vor 6508 Ritter *H*⁵⁹ vor 6509 E[schöne?] *H*⁵⁹ vor 6510 Der-
 jelbe fehlt *H*⁵⁹ 6511 sich über fehlt *H*⁵⁹ 6512 aus Beneidenä-
 werther Knabe *H*⁵⁹ vor 6513 D[ame] *H*⁵⁹ Dienna nach Dame

*H*⁵⁶ 6513 Rücks. leer *H* 6524 Laßt mir sie am Seitenende abgebrochen *H*⁵⁶ 6541 schloss sich gewiss ursprünglich an 6515 oder die 1. Fassung 6512 an. 6549 springt zu 6558 Was Raub! — Ihr Mütter! Mütter! Müßt's gewähren aus Ihr Mütter! Mütter! Müßt mir das gewähren mit Benutzung des schon einmal darüber isolirt stehenden Was Raub *H*⁵⁶ 6550 führ ich umsonst den Schlüssel *H*⁶⁰ 6552 her] hier *H*⁴⁸

Strand auf den ersten Blick nicht ganz deutlich *H*⁴⁸ eiliges Stnd *H*⁶⁰ Stand *HC*41 Strand emendirten schon Lucae und Koch, Beilage zur Allgemeinen Zeitung 1882 Nr. 294. 6555 aus Und sich das große Doppelreich bereiten *H*⁶⁰ 6558 müßt's] müßt *H*⁴⁸ vgl. zu 6549. 6559 unter 6558. 6559 wo in verwischter Bleistiftskizze nur noch zu lesen Ein Räuber ist's entbehren *H*⁵⁶

erkannt undeutlich *H*⁴⁸*H*⁶⁰ (erst geschaut? *H*⁶⁰) *H*⁵⁶ erkennt unnütze Änderung *C*41 der darf] er kann *H*⁶⁰ der kann *H*⁴⁸*H*⁵⁶

nach 6559 (Wlj und Schlag) *H*⁴⁸ verwischt etwa Dämmerchein der Dinge tritt ein *H*⁶⁰ nach 6563 gehen] gehn *H*⁵⁶ 6564. 6565 auch *g*¹ unter dem letzten Scenar ausgewischt *H*⁵⁶ 6565 dem Teufel] unß *H*⁵⁶ *g* über uns *H* nach 6565 Johns Ende des ersten Acts durch gewöhnlichen Schlusschnörkel *g* ersetzt *H*

2. Act.

*H*¹ *g*¹ auf Couvert (Stempel Gotha 12. September 1827): 6570—6576 *H*² Streifen *g* (eines Zettels zum „Freischütz“): 6578. 6579, darüber Paralip. Nr. 127.; zwei andre Streifen angesteckt: Paralip. Nr. 128. *g*², auf undatirter Declaration Beuths Paralip. Nr. 129. *g*¹ *H*³ Fol. *g* und *g*¹: 6710—6720, 6744—6757; Rückts. Trauerreglement des Hofmarschalls v. Spiegel 9. November 1827 und Briefconcept Zudem ich nun dieser hohen Gnade danke *H*⁴ Streifen *g*: 6791. 6792, von mir abgelöst aus Abgesandten Briefen 1827 Fol. 158, darunter Paralip. Nr. 130. *H*⁵: 6883. 6884 später Eintrag *g* auf dem alten Quartbl. *g*, weimarisches Conceptpapier mit Wasserzeichen der Krone, enthaltend die frühen Paralip. Nr. 86.—89. *H*⁶ Fol. *g*¹: 6989—7000 mit Einordnungszeichen oben, Paralip. Nr. 133.—139. und dritthalb Z lyrisches Fragment Wenn ich froh und guter Dinge *H*⁷ Fol. John: 7005—7043 *H*⁸ Doppel-fol. John: 7080—7165 (fehlt 7113—7115, 7121, 7124—7129); 7140—7151 auch auf eingelegtem Quartbl. John *H*⁸ *α* *H*⁹ Fol. *g*¹ (Theaterzettel 28. November 1829): 7090—7111 (fehlt 7098. 7099) *H*¹⁰ Fol. *g*¹: 7090—7123 (fehlt 7095, 7097—7099, 7112—7115, 7121) *H*¹¹ Fol. *g*¹: 7112—7131 (fehlt 7124), 7200. 7201, oben *g* Wie leicht als Stichwort 7112, Rückts. Stymphaliden Faust und Chiron vgl. 7199 ff.; dabei ein Streifen *g*¹ *H*¹¹ *α*: 7119. 7120, 7122. 7123 *H*¹² abgeschnittner Streifen *g*¹: 7119—7123 (fehlt 7121) *H*¹³ abgeschnittnes Halbfol. *g* und *g*¹: 7122—7142 (fehlt 7124), 7239—7242, zu 7249 ff. *H*¹⁴ Fol. *g* (Theaterzettel 21. Januar 1829): 7140—7148, oben gestrichen Scenar zu 6377 *H*¹⁵ Fol. *g* und *g*¹ (Theaterzettel 26. December 1829): 7152—7155, 7559—7565, 7843—7846, Paralip. Nr. 133. *H*¹⁸ Fol. John und *g*: 7156—7165,

7185—7190 *g*, 7341—7344 *g* H^{17} Fol. John und gg^1g^3 : 7181—7201, zu 7249—7252, 7263—7270, 7495—7498 H^{18} Fol. *g* und g^1 : 7191—7198 (fehlt 7195), 7221—7228 (7220—7228 auch skizzirt H^{18c}), 7551—7573 H^{19} Streifen *g* und g^1 : 7202—7209, Rückts. 8106 H^{20} Fol. g^1 : 7214—7228, 7337, 7338, 7342, 7343, 7726—7728, Rückts. Scenar vor 7004 H^{21} Octavbl. *g*: 7229—7238 H^{22} Fol. *g* und g^1 : 7239—7248 doppelt (fehlt 7240—7242), 8034—8041, 8076, 8077, 8275 H^{23} Fol. *g*: 7239—7248 (fehlt 7240—7242) und nach zwei weitem Sphinxversen fortlaufend 7797; 7574—7606 (fehlt 7582—7585) H^{24} Fol. John und g^1 : 7239—7248 (fehlt 7240—7242) und nach zwei weitem Sphinxversen fortlaufend 7797—7800; 7831—7846 g^1 (fehlt 7842, 7844) H^{25} Fol. John beziffert 2 (die Skizze 1): Skizze zu 7249 ff.; 7263—7270, zu 7271 ff., 7495—7498, 8034—8041, 8076, 8077, 8275 H^{26} Quartbl. *g*: 7325—7335, 7341—7344, einige verwischte $Z g^1$ wohl zur Ergänzung s. 7334 H^{27} anderthalb Fol. *g* und g^1 : 7325—7352 H^{28} Fol. John: 7325—7352 (7345—7352 auch älter $g^1 H^{28c}$) H^{29} Fol. g^2 : 7381—7394 H^{30} Fol. g^2 : 7381—7394, Skizze s. zu 7395 H^{31} Fol. g^1 : 7381—7394, Skizze s. zu 7395, aR 7415—7419 H^{32} Fol. g^1 : 7434—7460 H^{33} Quartbl. g^1 (Rückts. einer Nürnberger Ankündigung 20. Februar 1830): 7461—7470 (fehlt 7467, 7468) H^{34} Quartbl. g^1 schöne lateinische Schrift: 7461—7470, Rückts. 7491, 7492 die $H^{35}H^{36}$ fehlen; Amtliches g^1 Daß ich achtzig Jahr schon . . . um nur einigermaßen zu wissen was zu thun sey H^{35} Fol. g^1 schöne lateinische Schrift: 7471—7494 (fehlt 7491, 7492) H^{36} Fol. Johns Copie von H^{35} mit Correcturen g^1 : 7471—7494 (fehlt 7491, 7492) H^{37} Streifen *g*: 7511—7513 H^{38} Streifen g^1 : 7550—7557, 7566—7569 H^{39} Fol. John: 7550—7573, 7606—7621 H^{40} Fol. *g* und g^1 : 7574—7605 (fehlt 7578—7585) H^{41} Fol. John: 7574—7601 (fehlt 7578—7585) H^{42} Quartbl. g^1 : 7606—7621, Rückts. Сеіамосъ Von Scotuja bis an den Penensъ H^{43} Fol. g^1 : 7676—7695 H^{44} Fol. *g*: 7676—7695 H^{45} Quartbl. g^1 : zu 7797—7800; Rückts. John Artistisches H^{46} Doppelfol. g^1 (alter Umschlag Zur Abschrift): zu 7801—7818, Paralip. Nr. 151. H^{47} Fol. *g*: 7801—7979 in kurzer Skizze von 7824 zu 7965 springend, Rückts. 7984, 7985, 7988—7995 H^{48} Fol. g^1 : 7857—

7860, 7973—7979, Paralip. Nr. 152; einiges ganz Unleserliche H^{49} Fol. g und g^1 : 7865—7868, 7965—7969, 8000. 8001, 8023, 8026, Paralip. Nr. 153. H^{50} Quartbl. John: 7890—7895 H^{51} ab-geschnittnes Quartbl. John: 7966—7977 H^{52} Streifen g^1 und g : 7984—7999 (fehlt 7986, 7987), zu 8014—8017 H^{53} ab-geschnittner Streifen g : 8022—8025, 8030, 8031 H^{53} Streifen John: 8034—8042 H^{55} Fol. g^1 und John: 8082—8093, Rückts. John 8331—8333, Paralip. Nr. 154. 155.; ausgewishtes Briefconcept H^{56} Fol. g^1 : 8094—8123, Paralip. Nr. 156. H^{57} Quartbl. g^1 : 8094—8134 (fehlt 8111—8127) H^{58} Quartbl. g^1 : 8110—8127 H^{59} Fol. John: 8246—8264 (g 8255—8258) H^{60} Streifen g^1 : 8265, 8266, 8277—8284 H^{61} Streifen g^1 : 8267—8274 (fehlt 8271, 8272) H^{62} Quartbl. g^1 : 8267—8274 H^{63} Fol. g : 8285—8288 doppelt H^{64} — H^{66} Quartbl. g^1 : 8289—8302 (fehlt 8291, 8292) H^{67} Quartbl. g^1 : 8291, 8292, 8315—8332 H^{68} Streifen g^1 : 8303—8312 H^{69} zwei mit der Nadel befestigte Fol. g^1 (John 8424—8426, 8438—8443): 8347—8354, 8355—8358, 8370—8378, 8424—8426, 8438—8443, 8426—8431 und 8432—8444 g^1 später, 8445—8455, 8470—8483, kreuz und quer, einiges doppelt H^{70} vier Fol. und Quarto John: 8347—8457 (fehlt 8376, 8402, 8403) H^{71} Fol. g^1 (Theaterzettel 12. Juni 1830): 8359—8378 (8359—8361 doppelt, fehlt 8369, 8376) H^{72} Fol. g^1 : wirr 8424—8426, 8434—8443 (fehlt 8440, 8441), 8466—8469 H^{73} zwei Fol. John Mundum: 8424—8487 H^{74} Heft von 31 beschriebenen Fol. John mit Correcturen g und g^1 z. Th. paginirt, auf dem Umschlag g *Слѣдѣе Вапургиѣнаѣт ерѣѣѣ Мундум*: 7005—8338 (fehlt 7395—7495 Überschrift, 7509—7518 s. u., 7676—7695, 7813—7816 s. u., 8198, 8199), Paralip. Nr. 150.

H^a Streifen g im Besitz der Frau Rosa v. Gerold Wien: zu 6983—6987, Paralip. Nr. 131. 132. H^b Sedezbl. g mit Klebefalzen aus H^{74} im Besitz des Herrn v. Loeper Berlin: 7509—7518, vgl. G. Weisstein, Allerlei von Goethe 1877 Privatdruck. H^c Streifen g mit Ergänzungszeichen aus H^{74} S. Hirzels Sammlung Universitätsbibliothek Leipzig: 7811—7816

Hochgewölbtes Zimmer.

6569 so auf Rasur *H* 6570—6576 skizzirt *II*¹:

Noch sind ich alles unversehrt

Die bunten [üdZ] Fenster sind ein wenig trüber [aus
dampfer (?) vor worden]

Die Spinnweben haben sich vermehrt

Und schau ich nun (?) hinauf hier und hinunter [über
herum herunter]

Die Tinte starrt vergilbt ist das Papier

Erstarre [nach Die] Tinte [abgebrochen]

Wenn alles auch am Platz geblieben

Doch liegt sogar die Feder hier

6578, 6579 in umgekehrter Folge *H*² aR *H* 6579 Betrocknet
[unter Ein wenig Tropfen Restchen] Blut daß ich ihm ab-
gelockt *H*² 6587 Rauchwarne] s. Grimms Deutsches Wörter-
buch 8², 241 ff. Rauchwarne wohl gemäss im rauhen Bließ 6716
U41 vor 6592 Er — Pelz und fahren heraus fehlt *IAct H*¹³
6592—6603 Langzeilen *IH*¹³ 6599 Vater für summend *IH*¹³
6602, 6603 corrigirt aus Im Pelze daß Länzchen enthüllet sich ehr
unter Die Laus in dem Pelze sie findet sich ehr *IH*¹³ vor
6604 kein Name *IH*¹³ 6604 junge [über neue] üdZ *III*¹³
6605 man — Zeit aus so erndtet man gewiß *IH*¹³ 6606 schüttle
nach noch *IH*¹³ 6607 flattert aus fliegt *IH*¹³ hier aus da
*III*¹³ 6609 ihr Liebchen über zuhaufen *IH*¹³ 6610—6613
unten nachgetragen *IH*¹³ vor 6612 Skizze *IH*¹³:

Die Last des Alten war [über ist] zu gros

Lebendiges [vor Das Neue] windet sich nicht los

In dieses holen [üdZ] Schädel Augenhöle

In staubigen [über diesen] Scherben alter Töpfe

Den Augen Höhlen dieser Köpfe

Im Hohlaug jener [unter Im Augenrund der] Todten-
köpfe

vor 6616 nimmt den Pelz an *IH*¹³ 6644 Den Ersten aus Der
Erste *III*ⁱ 6647 All über Und *IH*ⁱ 6648 Versammeln]

Versammeln *IH*¹ 6649 aus Wie leuchtet er dort [üdZ] vom
 [aus von dem] Catheder *III*¹ 6654 Selbst Faustus] Des Meisters
*IH*¹ Eckermann über Des Meisters *H* 6676 Leb' aus
 Leb' *H* 6681 jedem aus jeden *H* 6683 verneinen? C41 ver-
 neinen, *H* 6688 Rückseite leer *H* 6711 Wie? —] Doch *H*³
 6713 Spatium fehlt *H* 6716 Noch gehüllt] Eingehüllt *H*³
 6717 [chien — zwar] war er schon *H*³ [chien über war und zwar
 über schon Eckermann *H* 6718 Als — noch] Ob ich gleich ihn
*H*³ corrigirt Eckermann *H* 6719 nichts] nicht *H*³ 6753 Bald—
 zu] Und spricht doch nur zu uns als *H*³ 6756 manchen über
 vielen *H*³ einigen] manchen über vielen *H*³ *6758—6765, 6770—
 Scenar zu 6772 auch auf der Rückseite, verklebt, mit Er-
 gänzungszeichen nach 6765 *H*^{*} 6766 verborgen-goldnem *g* aus
 verborgenem *H* 6767 trug über fand aber nicht etwa fort
 aus dort *H* vor 6770 gemüthlich fehlt *H*^α Zusatz *g* *H*
 vor 6772 zum Parterre Zusatz *g* *H*^α 6785 Gewiß!] Gewiß *H*
 6790 hier *g* auf Rasur *H* 6791 darf] muß *H*⁴ vor 6792 Scenar
 fehlt *H*⁴ abseits Nachtrag Eckermann (auf *g*¹) *H* *6793—6800
 geklebt auf 6793, 6794 und den dann durch 6799, 6800 ersetzten
 Versen Und mir verdankt ihr jede Lebenspracht Des Tages Auf-
 ruf, das Vertrauen [so] der Nacht *H*^{*} 6797 der Tag *g* über
 die Welt *H* 6801 Wer — mir *g* über Und ich zuerst *H* 6814
 e'] u' (besser wenigstens 'uen) C41 'u *Q* das e' ganz un-
 zweideutig *H* Warum soll Mephisto nicht einmal frank-
 furtisch reden?

Laboratorium.

Vor 6819 am Herde Zusatz *g* *H* 6827 Verstrahlend] nd
g auf Rasur, aus Verstrahlet? *H* vor 6832 ängstlich Zusatz *g* *H*
 6837 's auf Rasur dann kleines Spatium, ursprünglich wohl
 in einer *H* 6847 höhern, höhern] Riemer schreibt aR höhern?
 verweist aber selbst auf 6856 wahrer, wahrer und fälscht
 trotzdem reinen, höhern C41 vor 6855 Zum] Wieder zum
 unnöthige Erweiterung C41 6859 sie auf Rasur *H* 6863
 [schon,] selbst *H*⁵ vor 6903 erstaunt Zusatz *g* *H* 6904 Frau

g aus *Frauen H* *6910—6920 geklebt auf 6910 (aus kühlt sich in
diamantbewegter Welle corrigirt *g*¹ folgt Und Ruhe waltet über See
und Spiegel.) — 6912 (Flügel?) und Ein [*g*¹ über *Weym*] Schwanen-
flug bestirmt die glatte Stille [*g*¹ über Fläche] *H** 6917 Zubring-
lichjahn nachträglich verbunden *H* 6927 reimlos vor Pause
6947 echt gegen ächt normirt. 6950 Nordwestlich *g* aus Nord-
westlich *H* 6952 fliebt — frei *g* über fliebt ein reicher Fluß *H*
6954 Gedankenstrich C41 missverständlich aus dem u-Haken
6955 *H* 6955 Pharsalus — neu *g* aus das alte Pharsalus *H*
6962 heißt's *g* aus heißt *H* 6973 Sinnen-Spiel *g* aus Sinne-
Spiel *H* vor 6979 lüßtern Zusatz *g H* 6983 Versuch! Zusatz
g H Den nach Nun auf! *H* *Die Stelle skizzirt *H*^a:

[omunculus].

Du darfst dich nur bequemen
Mir hinten[nach] den nächsten Weg zu nehmen
Ich schwebe vor [üdZ] du packe diesen ein
Der alte [über leichte] Mantel mag das Flugwerk sein*
6986 dem] den radirt aus dem was *g*¹ wiederhergestellt *H* nicht
zu übersehen da ja nach älterer Skizze Wagner mitfahren
sollte. 6991 ein's — andre unter an einander *H*⁶ 6994 Entdeck'
Erfass *H*⁶ *6994—6998 erst skizzirt *H*^{6c}:
Gold Überfluß, lang gesundes Leben
Und [nach Und Tu] will uns Gott auch Tugend [geben]
Ich sehe dir das Tüpfchen auf das i
Da ist ein Buchstab und uns fehlt es nie
6995—6998 oben nachgetragen *H*^{6*} 6998 Gedankenstrich üdZ
g H 6999 betrübt fehlt *H*⁶ 7001 Nun — Peneos *g* mit
Rasur aus Und nun zum Peneos *H* 7004 Rückseite leer *H*

Classische Walpurgisnacht.

Pharsalische Felder.

Vor 7005 Erichtho] Erichtho usf. Hss. Isolirtes Seenar Die
Pharsalische Ebne Mond und Sternhelle Nacht Erichtho Zelte Bi-

vouacē als Nachgeſicht (vgl. 7011) H^{20} 7005 [Schauderſeite] Trauer-
 feſte $H^{74}H^7$ aus Trauerfeſte Raſur H 7008 die Punkte einge-
 fügt $g H^7$ uſf. 7012 wiederholt' iſt als ſinnvolles Praeteritum
 nicht mit C^1 in wiederholt zu ändern. 7019 [Gewaltigerem]
 Gewaltigſtem g aus Gewaltigem H^{74} Gewaltigſtem H^7 aus Ge-
 waltigſtem $g H$ 7022 [Blüthentag] tag g über franz H^{74}
 7023 Dem — lauſchend g aus Auſſchlag deſ Züngleinē ſorſchend
 H^{74} 7025 Wachfeuer g^1 aus Wachtfeuer H^7 7026 Wider-
 ſchein gegen Wiederſchein normirt. 7027 von] vom verſchrieben
 H^{74} nach 7039 Entfernt ſich Zuſatz $g^1 H^{74}$ 7042 in g aus
 im H^{74} 7044 [Fenſter] Fenſter, 7045 [Grauē.] Grauē 7049 vor]
 von H^{74} 7052 [ſchreiten!] ziehn, und H^{74} über ziehn, und $g H$
 7058 eh' eā] ehē H^{74} über ehē $g H$ 7063 Doch — nicht] Doch
 beſſer wünſcht ich nichtē H^{74} corrigirt $g H$ 7065 ſein g üdZ H^{74}
 Abenteuer gegen Abenteuer normirt. nach 7069 Ab fehlt
 7077 ein Antänē] nun ein Antenē H^{74} corrigirt $g H$ nach 7079
 Entfernt ſich Zuſatz g halbe S leer H^{74} vor 7080 umherſpürend
 Zuſatz $g H^{74}$ 7080 dieſe — durchſchweiße] ſpürend [g über auch
 ſo III^{56}] hin und wieder ſchweiße $III^{56}H^8$ corrigirt $g H^{74}$
 7083 [Sphynx] Sphynx öfters corrigirt H unter 7083 Er-
 gänzungszeichen für die einzuschiebenden aber wieder ver-
 worfenen Verſe (doppelt: g^1 ausgewiſcht und g) Paralip.
 Nr. 158. H^{74} 7085 die Punkte erſt H^{74} uſf. 7090 [Ein widrig]
 Verſuchteē H^9 mich'ē] mich H^9 nicht fehlt durch Verſehen H^{10}
 7091 Alē fremder Gaſt ſie freundlich zu begrüßen H^9 7092 Glück-
 zu aus Glück zu $g H$ [Fraun] Frauen H^9H^8 aus Frauen $g H^{74}$
 den fehlt H^9 vor 7093 ſchnarrend fehlt H^9H^{10} 7093 hört]
 hat H^8H^9 hort H^{10} g über hat H^{74} 7094—7099 grösſten-
 theils $g H^8$ 7094 Jedem — ſingt fehlt H^9 7095—7097 un-
 deutlich H^9 7095 fehlt H^{10} 7096 griēgram fehlt H^{10}
 üdZ $g^3 H^8$ 7097—7099 fehlt H^{10} 7097 g aus Etymologiſch
 klar auf gleiche Weiße H^8 7098, 7099 fehlt H^9 7098 unē g^3
 über gleich H^8 7099 daē g über auch H^8 im über dr[inn?]
 H^8 vor 7100 keine Übeſchrift H^9 wie — fort fehlt
 $H^{10}H^8$ Zuſatz g (ſo fort über fort) H^{74} 7100 ſkizzirt Denn

getwiß [Spat.] ist erprobt *H*⁹ Natürlich!] Sehr gern dem *H*¹⁰
 corrigirt *H*⁸ 7101 mehr jedoch] meistens doch *H*⁹ 7102 Johns
 Vertauschung Kronen, Mädchen corrigirt *g* *H*⁸ 7103 Greifenden
 — meist] Greifen manchmal ist undeutlich *H*⁹ vor 7104 Am.
 kolossal *H*⁹ Ameise[n] kolossale *H*¹⁰ 7104 wir hatten] ich hatte *H*⁹
 ich hatte aus ich habe *H*¹⁰ hatten aus haben *H*⁸ 7105 Und
 zwischen Felsen und [üdZ] Hölen [üdZ] ingeranntelt *H*⁹ Felf-]
 Fels 7106 Daß — hat's] Der Arimaspe dort hat es *H*⁹*H*¹⁰
 hat's aus dort hat es *H*⁸ 7107 Und weiß ich nicht wohin
 geführt *H*⁹ Mit seinem Volk weiß nicht wohin geführt *H*¹⁰
 vor 7108 Greife neben Chor der Arimaspe *H*¹⁰ 7108 sie] ihn
*H*⁹*H*¹⁰ vor 7109 Arimaspe im Chor *H*¹⁰ 7109 Nur heute
 nicht in freier Jubelnacht *H*⁹ Nicht heute zur frohen Jubelnacht
 aus Nur heute nicht zur Jubelnacht *H*¹⁰ zur freien mit Rück-
 sicht auf 7109 wegen möglichen Missverständnisses in freier
 geändert *C*41 7110 ist's fehlt *H*¹⁰ ist *H*⁹ alles durchge-
 bracht] schon weit hinweg gebracht *H*⁹*H*¹⁰ weiter weggebracht *H*⁸
 aus weiter weg gebracht *H*⁷⁴ 7111 Ich denke diesmal soll es
 doch gelingen *H*⁹ *7112—7115 fehlt *H*¹⁰ nur die Überschrift
 und flüchtig *g*¹ 7112 *H*^{8*} vor 7112 Sich zwischen die Sphinge
 setzend *H*¹¹ 7112 Leicht werd ich mich hierher gewöhnen *H*⁸
 daraus — fehlt und gern — *H*¹¹ 7116 Sag deinen Namen
 daß wir dich erkennen *H*¹⁰ *g*¹ unter Wie nennst du dich wenn
 wir dich auch nicht kennen *g* Sag deinen Namen daß wir dich
 erkennen John *H*⁸ Jetzt] So *H*¹¹*H*⁸ bis] eh *H*¹¹ *7117—
 7132 (7133—7139 s. u.) fortlaufend (auf einem beiliegenden
 Streifen *g*¹ 7119, 7120 und in Fassung von *III*⁵⁶ 7122, 7123) *III*⁵⁶:

Zu welcher Sprache weiß doch selbst nicht wie
 Sind Britten hier sie reisen sonst so viel
 Mag seyn jedoch [üdZ *g*¹] In ihrem [ältsten] Bühnenspiel
 Zu ältsten tret ich auf [*g*¹ über Erschein ich oft] als *old*
Iniquity

Sphynx

Du brauchst fürwahr dich nicht zu übersehen
 Als alten Schalk weiß man dich wohl zu schätzen.

Meph

Gebt mir ein Räthjel, auß dem tiefsten Schrein

Sphynx

Sprich nur dich selbst [üdZ g] daß wird [ein] Räthjel seyn*

7117 undeutlich *H*¹¹ Weiß auch [über doch] ein Sphynx nicht alles zu benennen *H*¹⁰ über letzterer Lesart undeutlich *g*¹ Man ist gewöhnt vielartig mich zu nennen *H*⁸ 7118 Sie] die *H*¹⁰*H*¹¹ 7119 Schlachtfelder anzuspüren, aber Wasserfällen *H*¹⁰ 7120 Gefürzten vor Verfallnen *H*¹⁰ 7121 fehlt *H*¹⁰*H*¹²*H*⁸ nach 7122 aber ungeziffert *H*¹¹ für — Ziel] ein Spaß für sie *H*¹¹ *7122. 7123 aus ganz verwischter älterer Fassung *H*¹¹ Mag seyn jedoch in ihrem Bühnenspiel Im ältsten tret ich auf als *old iniquity* *H*^{12*} 7122 Sie — Im] In ihrem *H*¹⁰*H*⁸ 7123 Sah — dort] Da tret ich auf *H*¹⁰*H*⁸ 7124—7129 fehlt *H*⁸ 7124 fehlt *H*¹¹*H*¹³ Zusatz *g* *H*⁷⁴ 7125 Mag sein fehlt *H*¹¹ 7126 gegenwärt'gen] erstn nach Fauber *H*¹¹ vor 7127 auffchauen] fehlt *H*¹¹*H*¹³ Zusatz *g* *H*⁷⁴ 7127 unter Der Mond scheint hell und 1½ ausgewischte Z *H*¹¹ Stern, beschnittner] Stern der *H*¹¹ Sternen voller *H*¹³ daraus corrigirt *g* *H*⁷⁴ 7128 trauten fehlt *H*¹¹ über warmen *H*¹³ *7130. 7131 nachträglich *g*¹ mit Ergänzungszeichen in der Lücke (s. o. zu 7124) Vernünftig reden Liebchen wäre Schade Gib nur ein Räthjel allenfalls Charade *H*^{8*} 7130 Hinanf fehlt *H*¹¹ wär' — Schaden] wäre Schade *H*¹¹ corrigirt *H*¹³ 7131 Gib du ein Räthjel wär es auch Charade *H*¹¹ gib über wohl *H*¹³ 7132 reimlos, unten Dreireim

Sprich nur *æ* abgebrochen *H*¹³ schon üdZ *g* *H*⁸ 7133 einmal] es nur *III*⁵⁶ *g* über es nur *H*⁸ 7135 *g* nach Gefecht zu exerciren *III*⁵⁶ ein aus einen *III*⁵⁶ 7138 Den — nicht] Was will er [über uns] hier [über der] John *III*⁵⁶ vor 7140 kein Scenar *H*¹⁸ brutal fehlt *H*⁸ Zusatz *g* *H*⁷⁴ 7142 milde fehlt *H*¹⁴*H*⁸ Zusatz *g* *H*⁷⁴ 7143 dich's] dich *H*¹⁴ doch] nicht *H*¹⁴ 7146 appetitlich] hübsch von *H*¹⁴ 7147 mir Grauen] mir grauen *H*¹⁴ aus mich grauen *g* *H*^{8^{cc} 7148 Du Falscher abgebrochen *H*¹⁴ zu deiner *g*¹ aus zur *H*^{8^{cc} 7149 Tagen *g* über Klauen *H*^{8^{cc}}}}

7150 Dir — verschrumpftem] Mit dem verschrumpften ($H^{8\alpha}$ aus
 Ein Ritter mit dem) $H^{8\alpha}H^8H^{74}$ corrigirt $g^1 H$ 7151 Gehörst
 du nicht in unsern Bund aus Verträgt sich nicht mit unserm
 Bund $H^{8\alpha}$ eß] dir's H^8H^{74} über dir's $g^1 H$ unserem $H^8H^{74}H$
 folgt Sirenen Sphinge $H^{8\alpha}$ vor 7152 Sirenen — oben fehlt
 $H^{15}H^8H^{74}$ eingeschoben $g H$ 7152—7155 $g H^8$ 7153 Deß
 Pappelstromes] Der Penes's Pappeln (oder Peneus'pappeln)
 $H^{15}H^8H^{74}$ daraus $g H$ unnütz emendirt Der Stromes-
 Pappeln C41 7155 solch — Sang aR für schon der [oder das]
 Sch H^{15} schon fehlt H^{15} 7160 geziemet eß g^1 aus ge-
 ziemet eß den H^{16} *7161—7180 eingelegtes Bl., auf dem näch-
 sten oben gestrichen 7160—7165 H^{74*} vor 7161 sie — Melodie
 fehlt $H^{16}H^8$ in — Melodie fehlt H^{74} Zusatz $g H$ 7171 Will-
 kommenen] Willkommenen H^{74} Willkommen C41 (nicht CQ)
 7172—7174 nach 7177 aber umgeziffert $g H^{74}$ 7179 Ein —
 verschrumpfter g aus Vom ledernen verschrumpften H^{74} 7180 dir
 g über euch H^{74} vor 7181 herantretend fehlt $H^{17} g$ (heran
 über auf) H^{74} 7181 das Anschau aus der Anblick H^{17}
 7183. 7184 $g H^{17}$ nach 7184 Auf — bezüglich usf. fehlt H^{16}
 g^3 (im Folgenden ohne bezüglich) H^{17} Auf die Sphinge deutend
 usf. C41 7186 hänfuen fehlt $H^{16} g$ üdZ H^{17} 7191—7194 die
 Mephistorede gehörte nach H^{18} und da 7191 sich dort un-
 mittelbar an 7190 anschliesst auch nach H^{17} dem Faust. H^{18} :
 Solch Ungeheuer hätt ich verflucht
 Daß Unvernünftige scheint unmöglich
 Da wo man die Geliebte sucht
 Selbst Ungeheuer sind erträglich

vor 7195 keine Überschrift $H^{18}H^{17}$ 7195 fehlt H^{18} 7196
 doppelt H^{18} ein's — Euren] kein's der Euren $H^{8\alpha}$ aus Eurer
 kein's H^{18} 7198 letzten hat aus leyten hat noch H^{18} er-
 schlagen über verfolgt H^{18} 7200. 7201 isolirt H^{11} wo Rücks.
 Stymphaliden Faust und Chiron 7202—7213 angeklebt H^{74}
 7202 auch] gar $H^{10} g$ über gar H^{74} 7203 Wie über Denn H^{10}
 7205 dir's g aus dir H vieles] manches H^{10} 7207 du über
 dich H^{10} zu unsern] in unsre H^{10} 7208 Dich aus über An

das H^{10} vor 7214 verdrießlich fehlt H^{20} 7214 frächzt] faust H^{20} g aus frächt H^{74} 7218—7220 nachträglich H^{20} 7219 faum] nur H^{20} g über nur H^{74} 7220—7228 ungefähr 6 Verse ganz verwischt Rücksl. vor 7221 ff. H^{18c} 7220 raschen] wilden üdZ H^{18} 7221 fehlt H^{18c} Sie meinen's gut mit [Spat.] Gruß H^{18} neben Es ist H^{20} 7222 und fehlt H^{18} 7223 Sie — gern] Gar gerne möchten sie $H^{18}H^{20}H^{74}$ corrigirt g H 7224 erweisen] beweisen $H^{18}H^{20}$ vor 7225 wie verächtelt fehlt $H^{18}H^{20}$ 7225 skizzirt Auch ander's Zeug stammverwandt H^{18} andres] ander H^{20} zischt über stimmt H^{20} drein] ein H^{20} drinn $C41$ (drein Q) 7226 skizzirt Diese laß [darüber sey] dich nicht bange H^{18} 7227 Es — Köpfe] Die Köpfe sind es H^{18} 7228 Getrennt vom Leibe [Leibe fehlt H^{20}] glauben sie was zu sehn $H^{18}H^{20}$ 7229 was — nur aus mir was soll H^{21} 7231 Begeht über So macht H^{21} 7233 Wendehals] Windehals $H^{21}H^{74}$ aus Windehals g H 7236 von John übersprungen, eingeschoben g H 7238 unter Mit Pferdefuß läßt sich dort alles wagen H^{21} *7239—7243 (7239—7242 isolirt H^{13}) ohne 7240—7242 hatte nach H^{22} — H^{24} ursprünglich andre Stelle, nach Mephistos Rückkehr, verbunden mit 7797—7800. H^{23} bietet (H^{22} geht mit bis 7248):

Meph

Ihr seyd noch hier? [sicht H^{22c}]

Eph

Das ist nun unsre Lage

So gleichen wir die Mond und Sonnentage [zählen $M. u.$] ewgen H^{22c}]

Sitzen vor den Pyramiden

Zu der Völker Hochgericht

Überschwemmung Krieg und Frieden

Und verziehen kein Gesicht. [Nicht verziehen wir das

G. unter Und verz H^{22}]

Sehr eilig hast du dich benommen

Und bist wohl übel angekommen

Meph.

Ich gieng — Ihr laßt euch nicht belügen
 Mich ein Momentchen zu vergnügen
 Doch hinter holden Maskenzügen
 Sah ich Gesichter daß mich's schauerte
 Gar gerne ließ ich mich belügen
 Wenn es nur länger dauerte.

Diese Fassung H^{23} ist copirt H^{24} (aber Ihr seyd noch hier gestrichen Und respectirt vor Das ist nun aus nur regeln über gleichen Ich — belügen gestrichen Mich — vergnügen geändert Daß war ein allzeitig Vergnügen Bald über Doch womit also die spätere Anordnung herbeigeführt wird H^{24}) vgl. u. 7797 H^{45*} vor 7240 Sphingz] Sphingz $HC41$ ungenügende Auflösung des früheren Sph denn es ist von 7245 an Chor. 7240 Miße dich] geh mir hin H^{13} 7241 längst] schon H^{13} 7242 unjereins in] unjre Tazze H^{13} 7248 Rückz. leer H^{74}

Vor 7249 Peneioß auf Riemers Vorschlag normirt für Peneüs H Peneüs und [die] Nymphen g H^{74} 7249 — 7252 skizzirt — als Scenar? — g und g^1 Schilf und Rohr Gelispel Säuseln der Weidengesträuche der Pappelzweige (isolirt Die Büsche rechts [?] des Peneüs) $H^{17}H^{25}$ Daß Schilf und Rohr Gelispel Daß Säuseln der Weiden und Pappel Zweige H^{13} dazu verwißt Faust am Peneioß Waß will es helfen Daß alles hat einst . . . Sch. wie die Welt .. Göttl. Ursprung Ledaß Traum H^{13} 7260 menschenähnlichß] menschlichähnlichß überschener Schreibfehler Johns H gegen die Vorlage H^{74} 7263—7270 Langzeilen $H^{17}H^{25}$ 7263 geschäh'] geschieht H^{25} aus wär es H^{17} 7265 Röhlen] Rohr aus Rohre H^{17} 7266 Die ermüdeten [über schmachtenden] Glieder H^{17} 7267 immer] ewig H^{17} 7268 Dich meidenden] entbehrtesten H^{17} 7269 säuseln] säuslen H^{17} 7271 — vergl. o. H^{13} — Skizze H^{25} Faust (am Peneüs) Noch ist ihm nicht geholfen Alles hat nicht an sie herangereicht Deutet auf eine wichtige Vorwelt Sie aber tritt in ein gebildetz Zeitalter Göttlichen Ursprungß Lebhaft Erinnerung Leda und die Schwäne 7287 watend] wadend H^{74} 7309 regem

aus regen H^{74} 7312 Nur — die g aus Und mir an H^{74}
 7313—7324 nachträglich Rücks. fol. 10 H^{74} 7315 mir's C41
 mir $H^{74}H$ 7317 nur g über doch H^{74} 7319 bröht!' bröht C41
 7325 Da kommt ein Reuter [Reiter H^{27}] hergetrabt $H^{26}H^{27}H^{28}$
 corrigirt g H^{74} 7326 Geist und über hochem H^{26} 7327 Vom
 blendend-weißen H^{26} 7329 Phylira] Phylira H^{26} aus Phylira
 H^{27} 7332 bitte] bitt ich $H^{27}H^{28}$ g aus bitt ich H^{74} 7333
 kann ich] kannst du $H^{26}H^{27}$ g aus kannst du H^{28} 7334 fehlt,
 aber an der Spitze der verwischten Zeilen g^1 H^{26} 7335
 durch g üdZ H vor 7336 anstehend fehlt $H^{27}H^{28}$ Zusatz g
 H^{74} 7338 Der jöviel Helden seinem Ruhm erzog H^{20} 7341
 Daß — wir aus Wir lassen daß H^{16} 7342 Der Paedagog
 kommt nie zu ehren H^{16} Als Mentor kommt Minerva nicht
 zu Ehren $H^{20}H^{27}$ Als Mentor kommt selbst Pallas [i. P. g
 über Minerva] nicht zu Ehren H^{28} daraus g^1 H^{74} 7343
 Am Ende abgebrochen H^{20} 7344 nicht] darüber g^1 um
 H^{74} 7345—7348 g^1 überschrieben Faust (will ihm als Arzt
 schmeicheln) $H^{28}C$ 7346 Der Wurzeln Kraft am allertiefsten
 kennt H^{27} Der Wurzeln Kraft ins Tiefste kennt $H^{28}C$ 7347 Des
 Seher's Geist der vor und rückwärts strebt [nicht schafft] H^{27}
 Den Seher Geist der innre Kräfte schafft $H^{28}C$ Eindrung] Lin-
 derung H^{28} 7348 Umfaß ich hier in seiner höchsten Kraft
 $H^{27}H^{28}C$ 7352 Wurzelweibern] alten Weibern H^{27} nach
 7352 grosses Spatium, unten g^1 Bis zu Manto H^{28} 7357—7380
 eingeklammert (Johns Schrift, Klammern g) H^{74} 7383—
 7386 unten H^{30} 7383 nie] nur H^{30} 7384 Noch] Auch H^{30}
 Are's] Mar's und $H^{29}H^{30}$ Mar's noch $H^{31}H^{74}$ g über Mars,
 noch H 7389 Dem ältern aus Nur seinem H^{29} 7390 Und
 auch über So wie H^{31} Frau aus Frauen H^{74} 7391 Die
 Erde bringt ihn so nicht wieder $H^{29}H^{30}$ nach Skizzen Die
 Erde bringt ihn so nicht wieder Olymp [Spat., darüber das
 Gleiche] ein + 7393. 7394 + Nicht Gäa zeugt sich solche wieder
 Zum Himmel hebt H^{31} Gäa] Änderung Gaia annullirt H
 7392 So der [nach keinen H^{30}] Olymp nicht wieder ein H^{29} und
 undeutlich aus So zum Olymp geht keiner ein H^{30} 7393. 7394

nach gestrichner undeutlicher Fassung *H*²⁹ 7393 mühen
 sich] preisen ihn *H*^{29c} *7395 — Scenar Um obern Peneios
 wie zuvor vor 7495 fehlt *H*⁷⁴ (über 1½ S leer); beabsichtigt
 war nach *H*³⁰/*H*³¹ (vgl. *H*³² 7460) rasche Ankunft bei Manto;
*H*³⁰ (Rücks., vorn nachträglich Halt unter 7394):

G[hiron]

Halt

F[auft]

Halt warum [Ergänzungszeichen]

G[hiron]

Halt hier nicht weiter

Hier suchet euch was anders aus

*H*³¹: G[hiron].

Halt .

Fauft

Warum Halt?

G[hiron].

Ein Wort in größter Eile

Nie streif ich an diesem Platz vorüber [aus
 verweile]

So halt ich an. Hier hier

dazu ebenda eine Skizze Halt Und warum? [denn halt] [Ein
 Wort in Eile] Ein Einzig Wort Hier wo ich wegen des Rückweges
 eile So oft [Spat.] jederzeit verweile Der Unglückseligen zur
 größten Zeit und In der größten Eile Daß [?] ich an diesem
 Platz verweile vgl. 7449 ff. Aber *H*³¹ verräth schon die Erwei-
 terung über das vorläufige Mundum hinaus, da es 7416—7419
 enthält.* 7416 Räuberfaust] Räuber Hand *H*³¹ g aus Räuber-
 hauf *H* 7418 stürmten] eisten *H*³¹ 7424 lieblich-Aflug] = g *H*
 7426 sehen] sieben *H*³¹ 41 aber diese Lesart steht und fällt mit
 8850, wo für C4 Göttings Änderung siebenjährig durchge-
 drungen war; Goethes Widerruf bei Eckermann (s. u.) trifft
 auch unsre Stelle, die der Dichter im Gegensatz zu 6330 mit

Rücksicht auf Götting abgefasst hat; verwischt wird höchstens eine im allgemeinen Spott enthaltene esoterische Neckerei gegen Götting in Chirons Antwort über die Philologen. Die Streitfrage kannte Goethe schon aus Hederichs *Lexicon Mythologicum*, seinem Handbuch. jeh',] jeh

Philologen] Philologen, *g*¹ und Eckermann aus Mythologen
H 7433 Genug *g* aus Genug *H* 7436. 7437 oben nachgetragen
*H*³² 7436 Selbst über Auch *H*³² 7437 corrigirt aus ? *H*³²

Errungen] Endsilbe undeutlich *H*³² Errungene verschrieben
 John *H* 7438 jehnjüchtigster aus jehnjüchtiger *H*³² 7440 ewige
 über einz[ige] *H*³² 7441 hehr über gros *H*³² 7442 heut
 über jetzt *H*³² 7443 Dir schien sie reizend mir erscheint sie
 schön dazu verwischte Andeutung unserer Lesart *H*³² 7444
 streng] so *H*³² 7447 wohl] doch üdZ *H*³² 7448 Nun vor
 Doch *H*³² Glück] Glüd *H*³² vgl. zu 7449 7449 wenig über
 einen *H*³² Augenblicke] eigentlich Augenblick *H*³² 7450 vor-
 zutreten] anzutreten *H*³² 7453 über Die einzige Sybille s. u. *H*³²
 7455 Die — auß] Mir einzig lieb auß über Die einzige von *H*³²

Sibyllen] Sybillen *H*³² 7456 wohlthätig] menschlich *H*³²
 7457 Ihr — wohl] Es [aus Da] findet sich *H*³² 7458 Mit
 Wurzelkräften] Wohl eine Wurzel *H*³² von Grund udZ *H*³²

nach 7460 Chiron] Halt *H*³² vgl. 7462 und 7395. 7464 *g* unter
 In weit und breit Gewässer mich gebracht *H*³³ 7465 trogten]
 stoben über kämpften *H*³³ unten Hier Rom und Griechen-
 land im letzten Streite *H*³³ 7466 Peneios — lins] Um [vor
 7465 skizzirt Den *H*³³] untern Peneus *H*³³ *H*³⁴ corrigirt *g* *H*
 7467. 7468 fehlt *H*³³ 7470 ewige] klare über helle *H*³³ vor
 7471 inwendig fehlt *H*³⁵ Zusatz *g*¹ *H*³⁶ Schreibfehler Bewegung
 corrigirt *g* *H* 7475 Nur — Augen] Die Augen nur *H*³⁵ cor-
 rigirt *g*¹ *H*³⁶ vor 7476 erwachend fehlt *H*³⁵ Zusatz *g*¹ *H*³⁶
 7476 Willkommen] Willkommen *H*³⁵ 7480 zu — erfreut aus ich
 freijend mich erfreue *H*³⁵ 7486 wo vor zu *H*³⁵ 7488 Den —
 der aus Ich liebe wer *H*³⁵ nach 7488 ist nach ab *H*³⁵ weg]
 entfernt *H*³⁵ vor 7489 Manto (zu Faust) *H*³⁵ *H*³⁶ nach 7490
 Strich *g*² *H*³⁶ 7491. 7492 fehlt *H*³⁵ *H*³⁶ 7492 geheim aus

geheimem *H*³⁴ nach 7494 Sie — hinab fehlt *H*³⁵*H*³⁶ Zusatz
g *H*³⁴ S leer *H*

Um obern Peneios.

Neben 7495, 7523, 7550, 7574, 7602, 7626, 7654, 7696 *g*¹ die
 Ziffern 1—8 *H*⁷⁴ (stimmt zu den S in *H*) vor 7495
 Scenar fehlt *H*¹⁷ Um — zuvor fehlt *H*²⁵ Zusatz *g* als
 Parenthese neben Sirenen, aber hinaufgezogen, vgl. zu 7295
*H*⁷⁴ 7495 Peneios] des Peneus *H*¹⁷*H*²⁵*H*⁷⁴ *g* corrigirt *H*
 7496 Da noch gilt es plätschernd schwimmen *H*¹⁷ aus Da noch
 ziemt es plätschernd schwimmen *H*²⁵ 7497 unjefigen] unzahligen
 (zweimal da *g* auf *g*¹) *H*¹⁷ *g* aus unzahligen *H*²⁵ unter 7497
 Erbbeben s. n. *H*¹⁷ 7502 Wird' *g* aus Wird *H*⁷⁴ 7505 Grund
 erbebt] Bebt der Grund *H*⁷⁴ daraus *g* gemäss Riemers Vorschlag
 aR *H* *7509—7518 fehlt *H*⁷⁴ aber man sieht Spuren an-
 geklebter Ergänzung, gewiss: *H*^b 7511—7513 aufgeklebt
 auf Fassung *H*^c John *H*^{*} 7511 Blinfend] Blizend *H*^b
 7512 Au das Ufer spielend schwellen *H*^b*H*^c 7513 Da] Ja *H*^b
 aus Ja *H*^c 7514 Unß auch C¹41 Q Und C 41 7516 Erde=
 Beben] Erde Beben aus Erbbeben (nicht Erderbbeben) *H*^b vor
 7519 brunmend *g* über bauend *H*⁷⁴ 7519 Einmal noch *g* aus
 Noch einmal *H*⁷⁴ 7526 Wider aus Wieder *H* 7534 Kreifzen=
 den] Kreifenden *H*⁷⁴*H* wir führen der Klarheit zu Liebe die
 üblichere Schreibung durch. 7546 Kolossal-Karyatide C 41
 7551 — 7573 unten mit Zeichen nachgetragen *H*¹⁸ 7554 eure]
 diese *H*³⁸ 7555 Zu — reinem aus Im prächtigen *H*¹⁸ *7559
 —7565 Skizze *H*¹⁵:

Uthen

Wenn wir die Gegend ungewühlt
 Mit Pelion und Ossa Ball gespielt
 Und übermüthig mit Titanen

[Spatium]

Und setzten sie wie eine Mühe
 Dem grämlichen Olympus auf*

7559 betrug] gefühlt *H*¹⁸*H*³⁹ 7561 als — schlug] wie [über

als] mit Ball gespielt *H*¹⁸ Ball [nach wie mit] gespielt *H*³⁹

*7562—7565 *H*¹⁸*H*³⁹;

Die Alten lächelten vom düstren Sitze

Da [über *Als* *H*¹⁸] nach dem heißen Spiel zuletzt

Wie frevelhaft als eine Doppelmütze

Sie dem Parnassus aufgesetzt.*

7563 noch *g* über ganz *H*⁷⁴ 7566—7569 *H*³⁸:

Nun Thronen sie auf ihren Sitzen

Apoll mit seiner Musen Chor

Selbst Jupitern mit seinen Blitzen

Schob ich den Sessel hoch empor

7569 Hob *g*³ aus Schob *H*¹⁸ 7570 Setzt] Und *H*¹⁸*H*³⁹ 7572

fordre *g* *H*¹⁸ fordere gegen diese Vorlage John *H*³⁹*H*⁷⁴*H*

7574. 7575 über Ururalt sey das Gebürgte *H*⁴⁰ 7577 dem Boden

aus der Erde *H*⁴⁰*H*²³ *7578—7581 (Seitenende) nachträglich

unter 7605 mit Überschrift Sphing *H*²³ 7578—7585 fehlt *H*⁴⁰

fehlt — aber Zeichen *g*¹ unter 7577 — *H*^{41*} 7579 drängt]

bringt *H*⁷⁴ 7580 aus Darnach wird sich ein Sphing nicht kehren *H*²³

7581 un3 — heiligen aus un3 an unserm (erst geändert unserm

heiligen) *H*²³ 7582—7585 fehlt *H*²³ 7586 Wie über Schnell

*H*⁴⁰ 7589 über So seyð ihr droben *H*⁴⁰ 7590 neben Nur

eilig *H*⁴⁰ 7591 solchen] diesen *H*⁴⁰*H*⁴¹*H*²³ 7592 jedes Bröselein]

auch ein Bröselein über doch das Wenigste *H*⁴⁰ 7593 Werth]

Werth]3 *H*⁴⁰ 7598 schon gestrichen nach 7595 *H*²³ All über

Sehr *H*⁴⁰ müßt] sollt *H*²³ 7604 Sind aus Die *H*⁴⁰ 7613 der

über ein *H*⁴² 7614 Zwerg] Zwerg' *HC*41 rajch zum] gleich in

*H*⁴² 7616 ob — gleicher] ob3 auf gleiche *H*⁴²*H*³⁹ corrigirt *g* *H*⁷⁴

unter 7621 *g*¹ Kraniche (s. 7661) *H*³⁹ 7622—7625 *g* angeklebt

*H*⁷⁴ 7649 von John übersprungen, *g* aR *H* nach 7675 Zer-

strenen — Lützen fehlt *H*⁷⁴ Zusatz *g* *H* *7676—7695 *H*⁴³*H*⁴⁴

fehlt *H*⁷⁴ sammt der Überschrift zu 7696 nachträglich ein-

geschoben Fol. 80 (80² leer) mit Vermerk *g*³ auf Bl. 79² NB

Gegenüberstehendes gehört voran *H*^{*} vor 7676 in — Obue

fehlt *H*⁴³ verlegen *H*⁴⁴ Zusatz *g*³ gemäss der alten Überschrift

zu 7696 *H* 7676 unter Die Heren muß ich wohl zu meistern

Mir ißs nicht recht mit solchen fremden Geistern *H*⁴³ nord-
 dischen] nordischen *H*⁴³ 7677 just] recht *H*⁴³ diesen neben den
 über solchen *H*⁴³ 7678 aus Auch ist der Blockberg ein bequem
 Local *H*⁴³ Änderung *g*¹ Mir bleibt der Blockberg ein b. L.
 wieder ausgewischt *H* 7679 man] es *H*⁴³ über es *H*⁴⁴
 7682 schwanzen] schnarchen *H*⁴³ 7683 unter Doch uns zur Last
 ist schon genug getahn Doch hier man weis nicht wo man
 steht *H*⁴³ unter Doch eben so ist uns genug gethan *H*⁴⁴
 7684 Wer — nur] Wer aber hier weiß aus Hier aber weiß man
*H*⁴³ er über man *H*⁴³ 7686 lustig] lüftern *H*⁴³ über
 lüftern *H*⁴⁴ 7688 zwar — nennen] ich möcht ihn gern den
 zweyten Blockberg nennen ohne Ersatz *H*⁴³ zwar über
 doch *H*⁴⁴ 7689 jedoch fehlt *H*⁴³ üdZ *H*⁴⁴ 7690 Hier ab-
 wärts bremen manche Feuer *H*⁴³ zuckt über brennt *H*⁴⁴
 7691 Versuchen wir das Abenteuer *H*⁴³ 7692 lockend, weichend]
 immer *H*⁴³ weichend über immer *H*⁴⁴ 7693 gaukelnd fehlt *H*⁴³
 der aus das *H*⁴³ 7694 drauf] zu *H*⁴³ über zu *H*⁴⁴ Wozu
 fehlt *H*⁴³ üdZ *H*⁴⁴ 7695 Wo — man] Man läßt es nicht und
 unter Sucht unser eins *H*⁴³ vor 7696 Mephistopheles] den
 Mephisto *H*⁷⁴ nach] in der Ebene nach *H*⁷⁴ nach in der Ebene *H*
 s. oben zu 7676. 7702 ziehen,] ziehen; *C*41 7703 Punct fehlt
*C*41 vor 7710 stillestehend *H*⁷⁴ 7716 erwidern normirt.
 7722 Nur zu Hör auf *H*⁷⁴ *g* über Hör auf *H* vor 7726
 keine Überschrift *H*²⁰ 7726 auffällige Assonanz für Reim.
 Man hat sogar Quatrains herstellen wollen, während Sauppe,
 Goethiana. Gottingae 1870 p. 17 um ihn mit Scherzen ver-
 muthet, ebenso Düntzer. 7729 bei ungewissem] mit un-
 gewissem *H*⁷⁴ 7741 leider *g* aus lauter *H*⁷⁴ 7743 bis —
 immer] zum Feuens immer *H*⁷⁴ *g* geklebt *H* 7746 hab' ich *g*¹
 über seht mir *H*⁷⁴ 7750 erängnen] ereignen *C*41 7771
 Puncte *g* üdZ *H*⁷⁴*H* 7775 *g* aus Die Schlange nach des
 glatten Kopfs *H*⁷⁴ 7777 pack aus packt *H*⁷⁴ 7778 als —
 stopf *g* aus statt des stopfs *H*⁷⁴ 7785 [schwebet] schwebet!
*C*41 7786 Blizartig über Dem Bliz gleich *H*⁷⁴ [Flugs]
 Flugs, *C*41 7787 eingedrungenen] eingedrungenen John *H*

gegen *H*⁷⁴ vor 7791 sich schüttelnd fehlt *H*⁷⁴ Zusatz *g* *H*
7795. 7796 *g* aR *H*⁷⁴ 7797—7800 vgl. zu 7239 die Varianten
*H*²²—*H*²⁴ *H*⁴⁵;

E[phinx]

Sehr eilig habt ihr euch benommen
Ihr seyd wohl übel angekommen

M[ephistopheles]

Ich ging ihr laßt euch nicht belügen [undeutlich]
Doch hinter holden [über ihren] Maskenzügen
Sah ich Gesichter daß michs schanderte
Ich lasse mich gar gern betrügen
Wenn es nur länger dauerte

*für 7801—7818 *H*⁴⁶:

Bin [ich] denn gar in fremden Landen
Ist hier ein neuer Berg entstanden

Oreas

7811 Komm hier herauf mein Fels ist alt
7812 Und von ursprünglicher Gestalt
7817. 7818

7801—7995 *H*⁴⁷ in folgender ursprünglicher, noch nicht interpolirter Fassung (s. u. zu 7807):

Meph.

Bin ich denn gar in fremden Landen
Ist hier ein neuer Berg entstanden

7809 Das ist ein frischer Heyenvitt
7810 Die bringen sich die Berge mit

Oreas

7811 Komm hier herauf mein Berg ist alt
7812 Und von ursprünglicher Gestalt
7817. 7818

M.

7821 Fürwahr dein alt ehrwürdig Haupt
7822—7824

7965 Doch sagt: was in der Höhle dort
7966 Bey schwachem Licht zu drey sich hingefauert

Orcaß

7967. 7968

M.

7970 Ich schleiche hin — und muß gestehn
7971 Dergleichen hab ich nie gesehn

[Spatium]

7978 Daß wurzelt in der Schönheit Land
7979 Verehrend wird's antic genannt
Rücks. 7984. 7985, 7988—7995 s. u.

7805 — Überschrift zu 7811 geklebt auf älterer Fassung H^{6a}
7805 fletter' fletter' g aus flettere H^{74} fletter' H g aus flette H^c
für 7807. 7808 — s. o. zu 7801 — Bin ich denn hier [gar H^c] in
freunden Landen Ist hier [g ändert Hier ist H^c] ein neuer Berg
entstanden? [Fragezeichen gestrichen H^c] . . . $H^{74}H^c$ 7810
bringen] bringt g^1 aus bringen H^c ihren Blockßberg] sich die
Berge H^{74} sich ihren Blockßberg aus sich die Berge mit Ver-
werfung der Änderung darunter seinen Brocken H^c zu
7811. 7812 war ein Streifen geklebt H^{74} , gewiss: H^c vor
7811 vom Naturfels fehlt $H^{74}H^c$ Zusatz $g^1 H^c$ 7811 g aus
Komm hier herauf mein Fels ist alt H^{74} 7813—7816 fehlt, s. o.
aber Ergänzungszeichen H^{74} 7819 Märchen g üdZ H^{74}
7821 g aus Geht ein alt ehrwürdig Haupt H^{74} 7831 Hom.
überschrieben Ich möchte gern [Spat.] entstehen H^{24} 7832 Voll
Ungebuld] Und bin bereit H^{23} 7834 undeutlich Rufft mich
nicht auf mich da hinein zu wagen H^{24} 7835 Doch daß [? einß ?]
faun ich dir im Vertrauen jagen H^{24} 7837 Von unterschiedenster
Natur H^{24} 7838 Doch denk ich mich von ihnen nicht zu trennen
 H^{24} 7840 wohl] doch H^{24} 7841 aller fehlt H^{24} 7842
fehlt H^{24} 7843 Denn wo Gespenster abgebrochen H^{24} Zimmer
da wo sich Gespenster häufen [oder haufen] H^{25} 7844 fehlt H^{24}
Da ist der Philosoph zu Hauff H^{25} 7845 Und daß man seiner
Gegenwart sich freue H^{25} Kunst und Gunft] Gegenwart $H^{23} g$

über Gegenwart *H*⁷⁴ 7846 Er schafft — gleich] Er macht sogleich *H*¹⁵ neben 7851 *g*¹ Neue Seite *H*⁷⁴ aber fortlaufend *H* 7852
 Weitres] weiter³ *H*⁷⁴ vor 7857 zwischen beiden fehlt *H*⁴⁸ 7859
 o — je fehlt *H*⁴⁸ 7860 aus Schlamm fehlt *H*⁴⁸ hervorgebracht]
 herauf gebracht *H*⁴⁸ 7865 Hier — war³] Hier war es wo *H*⁴⁹
 7866 skizzirt Neolischen Dunst [oben *g*¹ Neolischer Kraftwind wirk-
 sam ungeheuer] ausdehnend ungeheuer *H*⁴⁹ 7867, 7868 *g* für oben *g*¹
 Durchbrochen dieses Bodens alte Kruste Daß allsogleich ein Berg
 entstehen mußte *H*⁴⁹ 7872 geduldig *g*¹ über das dümmste *H*⁷⁴
 7878 Einfielerisch=beschränkt] Einfielerisch, beschränkt *H*⁷⁴ 7881
 Will³] Kann³ *H*⁷⁴ *g* über Kann's *H* 7887 trallen Beinen]
 Krallen=Beinen *C*41 7889 isolirt angeklebt *H*⁷⁴ Ver-
 hängniß wetterleuchtet] Johns Schreibfehler Verhängnißwetter
 leuchtet obwohl *g*¹ corrigirt ging aus *H* in *C*41 über (ver-
 bessert *Q*) 7890—7899 aufgeklebt auf 7896—7899 *H*⁷⁴ 7891 Um-
 stellen] Umstellte *H*⁵⁰ *H*⁷⁴ aus Umstellte *g* *H* 7897 Was hilft
 der Trug den guten Zwergen *H*^{74c} 7898 bergen aus sich ver-
 bergen *H*^{74c} vor 7900 nach — feierlich *g* über *g* feyerlich *H*⁷⁴
 7906, 7907 die = fehlen *H*⁷⁴ *g* eingesetzt (nur nach im fehlend) *H*
 7907 r *g* aus Majuskel *g* *H* nach 7950 Entfernen sich fehlt *H*⁷⁴
 Zusatz *g* *H* vor 7951 an — fletternd fehlt *H*⁷⁴ Zusatz *g* *H*
 7951—7964 aufgeklebt *g* auf leerem 1. Drittel des Bl., darunter
 nur *g*¹ Meph *H*⁷⁴ 7965—7979 s. o. 7801. 7965 Meph. Dry-
 aden jagt was in der Höle dort *H*⁴⁹ 7966 Hat sich zu drey
 gar wunderlich gefauert *H*⁴⁹ vor 7967 Dryas fehlt *H*⁴⁹ *g*¹
 nach Oreas *H*⁵¹ s. o. zu 7801. 7967 Phortheaden vor sind
*H*⁴⁹ 7969 Versuchen wir³ ich rücke näher an ohne Über-
 schrift *H*⁴⁹ 7969, 7970 Ich schleiche hin — und muß gestehn
 über den 3 letzten Worten Ich staune staune *g*¹ *H*⁵¹ 7972
 eingeschoben *g*¹ *H*⁵¹ Kraune aus Kraunen *H*⁷⁴ 7975 dieß
 Dreigetüüm] daß Ges[icht] Abgrundsding (über Spatium) *H*⁴⁸
 7976—7978 unten nachgetragen *H*⁴⁸ 7976 den Schwellen] der
 Schwelle *H*⁴⁸ *H*⁵¹ *g* aus der Schwelle *H*⁷⁴ 7977 Zu unjrer
 grauenvollen [grauevollsten *H*⁵¹] Hölle *H*⁴⁸ *H*⁵¹ *g* corrigirt *H*⁷⁴
 7978 s. o. zu 7801. Hier wurzelt³] Daß duldet man *H*⁴⁸ Hier

g über *Nun* *H*⁷⁴ 7979 mit *Ruhm*] noch *jetzt* *H*⁴⁸ vor 7982
Phorkyas] Eine spricht zu den Schwestern, also ist *Phork.* *II*
nicht *Phorkyaden* *C41* zu ergänzen sondern *Phorkyas* (vgl.
Sphinx nicht *Eine* der *Sphinge*) wie der Singular bei Goethe
immer lautet, vgl. *Draas Dryas.* 7986. 7987 fehlt *H*⁵²*H*⁴⁷
angeklebt *g* *H*⁷⁴ 7988 *Ehrtwird'ge* habe ich [Spat.] erblickt
*H*⁵² 7989 Ich habe mich vor *Rhea* [aus *Op3*] tief ge-
bückt *H*⁵² daraus corrigirt *Vor Op3* und *Rhea* tief mich hin
gebückt *H*⁴⁷ 7990 *des — cure*] *des* alten *Chaos* (*Chaos* *g*¹
üdZ *H*⁴⁷) *H*⁵²*H*⁴⁷ *g* corrigirt *H*⁷⁴ 7992. 7993 skizzirt *Doch*
so ein würdiges *so* ein von Grund *So* von Haus [aus Grund]
aus *grau3* [?] hab ich nie erblickt Ich seh euch an und fühle
mich entzückt *H*⁵² 7993 *nun*] nur *H*⁴⁷ 7995 nur angedeutet
durch Reimwort *preist* über 7994 *H*⁵² 7996 *Und*] *Doch* *H*⁵²
7998. 7999 *Nur* [vor *ewig*] *Juno Pallas* *Bem3* wie sie heißen
Ein Bildni3 hört ich nach der andern preisen *H*⁵² 8000 *Ver-*
senkt in] *Gewöhnt* an *H*⁴⁹ *8014—8017 skizzirt *Mit* *Einem*
Auge *Einem* *Zahu* *Wollen* [?] . . *ging* es an *Mir* die Gestalt der
Dritten überlaß[en] *H*⁵²* 8015 *ging'*] *ging* wohl auch aus
auch wohl *H*⁷⁴ 8018 *ging'*] *ging* 8022 *Drück* abgebrochen *H*⁵³
*8023 + 8026 *Viel* *Ehre* *thut* *ihr* *mir* *Und* *einen* *StZahu* *mächtig*
so wie wir *H*⁴⁹* 8023 *Laß* *alsofort*] *Und* *laß* *alsdann* *H*⁵³ 8024
Und — Profil] *Mit* *wenigem* *H*⁵³ 8025 *vollkommen*] *genau* *H*⁵³
zu gleichen] *anzugleichen* *H*⁵³ 8030 *nur* *Welche* *Schöne* *H*⁵³
8031 *unter* *Nur* haben wir *zwey* *Augen* *H*⁵³ vor 8032 *Zu-*
satz *g* (laut) *H*⁷⁴ 8032. 8033 *gestrichen*, darunter *John*:

Ich eile nun und such im vollen Lauf
Der neusten Tage kühnsten Meißel auf
Mit Gott und Göttin laßt uns [aus euch] dann gefallen
Gesellt zu stehn in heiligen Tempelhallen.

(zum Parterre)

8032. 8033 *H*⁷⁴

nach 8033 *Ab* fehlt *H*⁷⁴ *Zusatz* *g*¹ *H*

Felsbüchten.

Vor 8034 Scenar fehlt H^{22} Buchten des Megärischen Meeres
 Zusatz $g H^{25}$ Felsbüchten g unter Buchten H^{54} Megärischen
 aus aigeischen H Mond — verharrend fehlt $H^{23}H^{54}$ verharrend
 Zusatz $g H^{54}$ auf — jügend fehlt H^{25} auf — Klippen fehlt
 H^{54} (umher — jügend) Zusatz $g H^{54}$ 8034 ausser der Aus-
 führung auch eine Skizze auf Rückss. H^{22} :

Sirenen

Halte still am Mittel Himmel
 Und be[leuchte]
 Scheine mildre das Gewimmel
 Dieje [aus Die?] Wasser Blitze leuchten
 Dieje Wellen [Spat.] feuchten
 Deuen die darauß entstehen
 Schwebend auf und niedergehen

darunter Delchinen von Rhodus [vgl. zu 8275, also das Philo-
 sophengespräch später] Kabiren von Samothrace Corybanten
 von Cor [abgebrochen, *Κορύβισσα* Strabo X 473] 8039 Milde-
 blickend getrennt H^{25} g zusammengezogen H^{54} 8041 Nach-
 trag aR H^{22} den Wogen] der Woge $H^{22}H^{23}$ g aus der Woge H^{54}
 8042 Dir abgebrochen H^{54} vor 8044 als Meerwunder fehlt H^{74}
 Zusatz $g H$ 8052 Kron:] Kron' 8072 Verschwinden] Ver-
 schwanden H^{74} 8075 Sind fehlt H^{74} Zusatz $g H$ 8076.
 8077 Götter die sich selbst erzeugen Und niemals [nicht H^{25}]
 wissen was sie sind H^{22} ebenso mit Überschrift Kabiren H^{25}
 vor 8082 am — Homunculus fehlt $H^{55}H^{74}$ Zusatz $g H$ 8083
 Von seiner Höhle sind wir gar [darüber zwar] nicht fern H^{55}
 Von seiner Höhle sind wir zwar nicht fern umgezickert $g^1 H^{74}$
 8087 Griesgram] Poltrer H^{55} 8093 Es wird nicht gleich
 [üdZ] schon? üdZ] Glas und Flamme kosten H^{55} 8096 Ge-
 bilde, strebsam für Das Volk bestimmt selbst H^{56} 8098
 Seit — Jahren] Manich Menschenalter H^{56} aus Manich Menschen-
 alter H^{57} kommt — göttlich unter läßt es mich nicht H^{56}
 8100 Doch schaut ich auf [Spat.] nach vollbrachter That H^{56}

[schaut] blickt *H*⁵⁷ 8105 Sie] Sieh verschrieben (Dictat,
 8121 Pinthos *g*¹ corrigirt) *H*⁷⁴ radirt aus Sieh *H* 8106 isolirt
*H*¹⁹ bei Menschen] nur einem? über bei Menschen *H*⁵⁶ beim
 Menschen *H*⁷⁴ 8107 Ein — Wort] Der beste Rath *H*⁵⁶*H*⁵⁷
 8110 Paris abgebrochen mit Lücke — 8127 *H*⁵⁷ 8111 Eh' — Ge-
 lüßt] Eh er mit Lust aus Als ihn die Lust nach fremdem *H*⁵⁷
 8112 griechischen] griechischen *H*⁵⁶*H*⁵⁸ 8113 Ihm — ich] Ich
 schildert ihm *H*⁵⁶ Ich kündigt ihm *H*⁵⁸ *g* aus Ich kündete ihm *H*⁷⁴
 im Geiste über vor Augen *H*⁵⁶ 8114 Die abgebrochen *H*⁵⁶
 8116 aus Und Iliens Gerichtstag dichterisch beklagt *H*⁵⁶ 8117
 Jahrtausenden aus Jahrhunderten *H*⁵⁶ [schrecklich] elend *H*⁵⁶
 gefamit über ganz verwisctem Wort *H*⁵⁶ 8118 Frechen]
 Jüngling *H*⁵⁶ 8119 Ilios] Iliou [über Troja *H*⁵⁶], aber *C* 4
 3. Act ist Ilios streng durchcorrigirt worden und gilt
 als Norm für unsere gesammte Ausgabe. 8120 starr nach
 nach *H*⁵⁶ 8121 Des — Andern] Der Dichter schaar [nach
 volck, vor [schwarz] ein *H*⁵⁶ aus Dem Dichtervolk ein *H*⁵⁸
 willkommenes] willkommenes *H*⁷⁴ 8123 Listen aus Lüsten *H*
 8126 nach 8127 aber umgeziffert *H*⁵⁸ 8130 unter Und er ge-
 währt doch andern mit Vergnüßen *H*⁵⁷ 8133 $\frac{1}{3}$ S und Rücks.
 leer *H*⁷⁴ 8134 B abgebrochen *H*⁵⁷ 8137 Meeres — Doriden *g*
 aus Meeres die Nereiden *H*⁷⁴*H* 8144 Im Farbenpiel *g* für
 Doch in dem Glanz *H*⁷⁴ 8145 Kommt *g* über Wird *H*⁷⁴
 nun über her *H*⁷⁴ 8146 Kypris *g* über Venus *H*⁷⁴ 8155
 Proteus] jenen *H*⁷⁴ *g* über jenen *H* 8156 auch *g* aus auch *H*⁷⁴
 8157 staunen] Staunen vor 8160 auf] aus *H*⁷⁴ 8163 Anzügen *g*
 über Heranziehn *H*⁷⁴ 8164. 8165 unten *g*¹ (von John über-
 zogen) für Es sind die hellen Weiber Verklärter [über Der
 klaren] Meeresweiber *H*⁷⁴ 8167 $\frac{1}{2}$ S leer *H*⁷⁴ 8170 Chelonen]
 Chelonen's aber der Nominativ heisst Chelone. 8184 Unwider-
 stehbar] Unwiderstehlich *H*⁷⁴ *g* aus Unwiderstehlich *H* 8194
 Sind *g* mit Rasur aus Seid *H* 8198. 8199 fehlt *H*⁷⁴ Zettel *g*
 angeklebt *H* 8202—8205 *g* angeklebt *H*⁷⁴ 8215. 8217 goldne]
 goldene *H*⁷⁴ vor 8225 unbemerkt *g*¹ *H*⁷⁴ 8227 bald — fern]
 nah und fern *H*⁷⁴ corrigirt *g* *H* 8252 er] es *H*⁷⁴ 8253.

8254, 8259 aufgeklebt auf 8259 Ich darf nicht lange mich be-
 fassen, 8255—8258 unten mit Einfügungszeichen H^{59} 8258 So
 fehlt H^{59} Zusatz g H^{74} anlangt nach auch H^{59} 8268
 Und immer wird's behäglich'er H^{61} weiter hin über immer H^{62}
 wird's viel] wird es aus wird's H^{62} 8269 aus Auf dieser
 Land und Felsen Zunge H^{61} 8270 Der — noch] Da duftet's gar
 H^{61} Da duftet's noch H^{62} 8274 merkwürd'ger] merkwürdig
 H^{61} H^{62} merkwürdiger H^{74} unter 8274 g^1 Proteus (als Delphin
 neben her schwimmend) H^{74}

8275 Neptunen] Neptunus (der Vers Telsünen überschrieben
 isolirt zwischen 8077 und 7493) H^{25} 8277 Entfaltet — Donner
 aus Entfaltet sich droben H^{60} Donner] Donnerer H^{74} 8278
 greulichen gegen grünlichen normirt. 8279 auch über es H^{60}
 es — erblickt] ein zackiges blizt H^{60} 8282 Tiefsten] Abend H^{60}
 unter 8284 Er borgt ihn uns heute vgl. 8283 H^{60} *8285—8288
 doppelt ohne Überschrift H^{63} nachgetragen John auf freiem
 Raum der Nebenseite H^{74*} 8285 Euch — Helio's] Ihr dem
 Sonnenlicht H^{63} Euch g^1 über Ihr H^{74} Geweihten g^1 aus Ge-
 weihte H^{74} 8286 Heitern] Heitern oder Heitern undeutlich
 H^{63} Heiteren H Ebenebeiten aus Ebenebeite H^{74} 8288 aus
 Luna hochverehrend trägt [? könnte auch nennt sein] H^{63c}
 vor 8289 keine Überschrift H^{64} — H^{66} 8289 All g^1 aus Aller
 H^{74} Göttin] Gott und Schnörkel H^{64} Gottheit H^{65} 8290 aus
 Du hörst den Bruder mit Freude beloben H^{64} 8291, 8292 H^{67}
 fehlt H^{64} H^{65} nur Ergänzungszeichen H^{66} 8293 nach 8294 H^{64}
 ebenso doch umgeziffert H^{65} den — es] jein Tagwerk und hat
 er's H^{64} die Tagfahrt aus das Tagwerk H^{65} es] sie über es
 H^{65} aus er H^{66} 8294 Er] Der H^{65} blickt uns] blicket H^{64} aus
 blicket H^{65} 8296 Sind lieblich dem Gotte drum hell und so
 helle H^{64} 8298 Lüftchen, die Insel ohne Komma H^{64} ohne
 Komma und Rhodus über die Insel H^{65} Lüftchen und Rhodus
 H^{66} die Insel g^1 über und Rhodus H^{74} Lüftchen und die Insel H
 doch lehrt die Textentwicklung, dass hier ein Versehen Johns
 oder des dictirenden (s. zu 8352) Goethe vorliegt, der übersah
 dass und gestrichen. 8299 Ihm stehen noch hundert und hundert

Gebilde H^{64} Ihm stehen da [über ihm] hundert und hundert
 Gebilde [aus Gestalten] H^{65} unter Ihm stehen dann hundert
 und hundert Gebilde H^{66} 8300 Als Jüngling [nach Mann
 und] als Riese so herrlich als milde H^{64} diese Lesart (als) wie
 unvollkommen geändert des Jünglings als Riesen des herrlichen
 wie milde H^{65} 8301 Göttergewalt] Gottes Gewalt H^{64} 8302
 Aufstellten aus Aufstellend H^{65} würdiger] edelster $H^{64}H^{65}$
 8304 aus Der heiligen Sonne fernem Strahlen H^{68} heiligen] heil-
 gen H^{68} 8305 todt über ihre H^{68} 8306 Sie hauen, schmelzen
 unverdrossen H^{68} 8312 Längst — sie aus Sind längst schon H^{68}
 8323 unter Du steigst die fröhlicher hinauf H^{67} Zu — Wirken]
 Nun fort zu wirken $H^{67}g$ aus Zum ewigen Wirken H^{74} nach
 8326 Scenar fehlt $H^{67}H^{74}$ eingeschoben g mit Nachtrag
 Proteus: ar H 8327 in feuchte] in H^{67} un H in die $H^{74}g$ aus
 un H in die H 8328 in] die H^{67} 8329 Recht so mein guter
 bleibe hier unter Bleib hier H^{67} 8330 Nur] Und H^{67} 8331
 Denn — erst] Bist du einmal $H^{55}H^{67}H^{74}g$ corrigirt H 8332
 Dann] So $H^{67}g^1$ vor So H^{74} nach 8332 Paralip. Nr. 155.
 H^{55} 8333 Nachdem — ist g aus Nicht immer! \S Ist doch H^{55}
 's ist aus ist H^{74} 8334 wahrer g über weiser H^{55} vor
 8335 Mercur g^1 über Proteus wieder verworfen H^{55} zu Thales g^1
 Zusatz H^{55} 8337 bleichen Geisterschaaren g aus den Geistes-
 schaaren H^{55} 8338 schon] deutlich g unter schon H^{55} vielen]
 viel g aus vielen H^{55} nach 8338 Sirenen g^1 Rest des Heftes
 leer H^{74} Auf — Felsen g H den] dem $C41$ 8347 Kennte
 über Schölte H^{69} 8351 Tauben — es] Es sind Tauben H^{69}
 8352 Muschelfahrt H^{69} Muschelpfad Hörfehler Johns (wie 8350
 Einsicht für einzig was g^1 corrigirt $H^{70}H^{70}$ danach $HC41$,
 emendirt von Düntzer. 8353 nach 8354, 8354 nach unklarer
 Skizze Angelerut [über Nach darunter Eingelerut] [der fehlt]
 alten guten [nach besten] Art Wunderlust besondrer Art H^{69}
 8356 wackern] wackren H^{70} 8357 Wenn verborgen still im Neste
 aus Wenn im alten stillen Neste H^{69} 8358 ein Heiliges aus das
 heilige H^{69} Heiliges lebend aus heiliges Leben H^{70} vor 8359
 Scenar fehlt H^{71} Pflzen] Pflzen Versehen gegen die Quelle

Plinius 7, 14 (erst Q corrigirt) auf — Widern fehlt H^{69} auf
 abgebrochen H^{70} g ergänzt H 8359 Cypren \bar{s}] Cyp r $H^{71\alpha}$
 Cyp r H^{71} rauhen] uralten $H^{71\alpha}$ Höhle-Grüften] Höhlen H^{71}
 Grüften Zusatz g^1 zu Höhlen H^{70} g aus Höhlen Grüften H
 8360 verschüttet] erschüttert H^{71} aus erschüttert H^{70} 8361 zer-
 rüttelt] zerrüttert H^{71} aus zerrüttert H^{70} 8362 nur Woh[er? in?]
 H^{71} g^1 in Spatium eingeschoben H^{70} 8364 In] Im H^{71} H^{74}
 still-bewußtem] stillen bewußten [üdZ] H^{71} aus stillen bewußten
 H^{70} 8365 Cyprien \bar{s} über Deinen [?] H^{71} 8369 fehlt, das
 Folgende quer Fractur H^{71} 8370 Wir üdZ H^{69} Geschäftigen]
 geschäftig H^{71} H^{69} Geschäftige aus geschäftig H^{70} g aus Ge-
 schäftige H 8371 geflügelten] geflüg der Vers abgebrochen H^{69}
 geflügelte H^{69} H^{70} g aus geflügelte H 8372 No \bar{c} Kreuz und
 Halbmond H^{71} 8373 oben] droben H^{71} 8374 wegt und fehlt
 H^{71} wegt g^1 H^{69} wägt John H^{70} H (C41) regt nach trägt
 (Hörfehler Johns) H^{70} 8375 Sich nachträglich H^{71} 8376
 fehlt H^{71} H^{70} g eingeschoben H 8377 Wir über Und H^{71}
 8378 die nach wir H^{71} lieb üdZ H^{71} 8381 Zeil' aus Zeile
 H^{70} 8384 Frau] Frauen H^{70} aus Frauen H 8385 Bringet g^1
 aus Folget H^{70} 8386 wie 8350 Galatee's dreisilbig, so hier
 der Accusativ, der nicht Riemerisch Galate'n zu kürzen ist.

Das zu klarem Verständnis unentbehrliche Komma vor der
 fehlt (steht erst Q). vor 8391 sämmtlich — Delphinen fehlt H^{70}
 Zusatz g H vor 8395 zu Nereus Zusatz g^1 H^{70} 8396 der
 Brandung] des Strandes H^{70} g über des Strandes H 8398 Licht]
 Tag H^{70} g über Tag H 8399—8401 g^1 aR H^{70} 8400 Treulich]
 Traulich C 41 8402. 8403 fehlt, fortlaufende Rede der Doriden
 H^{70} vor 8404 Doriden g Seitenanfang und nach Einschub H
 vor 8424 Galatee — sich erst H 8424 Tochter Galathä [Galathe
 H^{72}] welsch [welches H^{72}] Glück überschrieben Nereus H^{69} H^{72}
 8425 Nereus Vater [folgt o H^{72}] seliger Blick überschrieben
 Galathä H^{69} H^{72} 8426 Schon vorüber abgebrochen $H^{69\alpha}$ H^{72}
 schon fehlt H^{69} H^{70} g üdZ H^{73} 8427 In Kreisen [aus Da \bar{s}
 freiset] ewiger Bewegung $H^{69\alpha}$ 8428 Was kummert sie [über der]
 nur [üdZ] Herzen Regung H^{69} 8429 Ach fehlt H^{69} Zusatz g H^{70}

nähmen *g* aus Nehmen H^{70} 8430 ein] sie ein H^{69} 8432 Heil!
 Heil! fehlt H^{69} 8433 blühend fehlt H^{69} 8434 Vom Wahren
 bin ich durchdrungen H^{72} 8435 !! Zusatz *g* $H^{73}H$ 8437 Gönne
 uns künftig dein segnendes Walten H^{72} 8438—8443 eiligst abge-
 brochen skizzirt H^{72} 8438 sendetest] spendetest $H^{69}α$ 8439 Nicht
 reiche] Wenn du nicht $H^{69}α$ 8440, 8441 fehlt H^{72} nur Die
 Flüsse nicht vollendetest $H^{69}αH^{69}$ für Die Flüsse nicht vollende[te]st
 H^{70} 8442 Was das Gebirge und Ebenen H^{72} unter Was
 wären die Berge Die Länder die Welt $H^{69}α$ was] und H^{69}
 8443 bist's] bist $H^{69}H^{70}H^{72}H^{73}$ *g* aus bist *H* der] die $H^{69}α$
 vor 8444 Echo der sämtlichen Chöre H^{69} 8444 bist's] bist H^{69}
 dem über der H^{69} entquellst für erhält H^{69} 8445 schwanfend
 fern fehlt H^{69} fern fehlt H^{70} fern *g* üdZ H^{73} 8446 Bringen]
 Aber H^{69} 8447 gedehnten für weiten H^{69} 8449 die fehlt H^{69}
 8450 Der Galathee Thron H^{69} Galatea's] Galatees g^1 aus
 Galatees H^{70} Galatees *g* aus Galathee's H^{73} aus Galatees *H*
 8451 Schimmert hell und klar vgl. 8456 H^{69} g^1 eingeschoben H^{70}
 8452 Er glänzt] Erglänzt H^{69} aus Erglänzt H^{70} 8454 Das geliebte
 gewahrt man im Gedränge H^{69} 8455 noch fehlt H^{69} 8457
 Zusatz *g* H^{70} s. zu 8451. 8458—8464 geklebt auf 8464 H^{73} 8465
 unsern] unsern H^{73} g^1 aus unsern *H* offengebahren] offenbaren
 C41 8467 Bald lobernd und mächtig, bald lieblich und süße H^{72}
 8469 von] den H^{72} 8472 glänzenden fehlt, Spat. H^{69} 8473 nun
 über jetzt H^{69} Ergießet Absatz H^{69} 8474 verklärt] bedeckt H^{69}
 8476 So glüht es und wandt es und leuchtet hinan H^{69} 8477 nächt-
 licher] feuchtester H^{69} 8478 nach 8479 aber umgeziffert g^1 H^{69}
 8478 ringsum $H^{69}H^{73}$ ring's durch ein Versehen Johns, me-
 trisch anstössig, *H* 8479 herrsche] herrschet H^{69} 8481 Von —
 heiligen] Die des heilig[e] H^{69} vor 8484 All Alle! Zusatz *g* H^{73}
 8484 mildgewogenen] mildgewogen Schreibfehler H^{73}

3. Act.

*H*¹: 8489—9164 (fehlt Chor 8516—8523, Chor 8560—8567, Chor 8591—8603, 8568, 8714, 9032—9036, 9039—9041, 9072. 9073, 9097) achtzehn lose *g*¹ nummerirte Fol. — wobei ich Fol. *ad* 11 mitzähle -- in einem späteren Umschlag mit Titel *g* Helena im Mittelalter. Satyr=Drama [aus Satyrißches Drama]. Epiloge zu Faust. Darunter *g*¹ Concept. Die 7 ersten Fol. bieten die „Helena“ von 1800 in Geists Handschrift — 8778 (darin 8587—8590 *g* alt, 8604—8609 *g* neu, 8610—8637 John neu) und *g* — 8802; mit 8803 setzt noch auf Fol. 7² die spätere Fortsetzung ein: *g* — 8908, John — 9164; Fol. 8—18 grünliches Papier.

*H*²: 8489—10038 (fehlt Chor 8516—8523, Chor 8560—8567, Chor 8591—8603, 8568, 8714, 9072. 9073, 9173, 9679—9694, 9939. 9940) zwei Johnsche — im 2. auch *g*, Riemer, Schuchardt — Foliohefte, foliirt *g*, corrigirt *gg*¹ und stellenweise Riemer. 12¹ oben *g*³ NB Die hierzwischen fehlen[den] Blätter sind, weil sie schon rein geschrieben waren in das Mundum [d. h. in ein aufgelöstes, vielleicht *H*³] mit eingeheftet worden; doch habe ich die zerstreut im Wust gefundenen Bll. Stehe länger (nach 8753) — 8879 wieder in *H*² eingelegt. Das erste Heft ist bis 30² beschrieben (leerer Schlussbogen signirt 39.40); das zweite (15 foliirte Bll.) setzt wieder mit 1 ein (9574), doch ist 3 (9624) aus 31, 7 (jetzt 6, 9695) aus 33. 13 (9985) aus 37, 14 aus 38 corrigirt und die beiliegende Niederschrift 9637 ff. trägt die Ziffer 32. Die Art des Heftens etc. beweist, dass leere foliirte Bogen aus dem ersten Fascikel benutzt sind. Wechsel der Schrift, grosse Spatia, offenbare Aufschwellung

durch erweiterte Euphoriondichtung. Näheres am gehörigen Orte, s. zu 9629, 9679. Hier Übersicht der Euphorionpartie: Fol. 7 (nach Goethes Bezifferung, jetzt 6) eigenhändig 9695—9748 darunter in der Ecke Custos Helena. Zu das ist wohlgethan Euphorion und Chor S. 8; das folgende Fol. (jetzt 7) — angeklebt an den Bogen 8. 9 mit Note *g* oben Seite 8. S. das Zeichen und Verweisungszeichen — enthält von Johns Hand 9767—9810 und Custos *g* Euphorion S. 8 mit demselben Zeichen; 8 eigenhändig 9749—9854 mit entsprechendem Einschaltungszeichen zu 9766 und aufgeklebtem 9749—9754 für Euphorion und Chor tanzend; 9 eigenhändig 9855 — Scenar nach 9902, doch abweichende Schriftzüge von 9891 an; 10 Schuchardt 9903—9938 halbe S leer, Einschaltung angeklebt an den Falz des Fol. 13 (aus 37); 11. 12 Bogen John 9941—9984 (nach corrigirtem Gewandte Gilt: pießen wohl Dictat), 11¹ oben gestrichen 9903—9906 (also ist der Trauerchor späterer Einschub), 11² 9955—9961 aufgeklebt auf kürzerer Fassung s. u., 12² leer; 13 (aus 37) John 9985—10010; 14 (aus 38) John 10011 — nach 10038 Der Vorhang fällt (späterer Zusatz *g*); 15¹ John später das folgende Scenar unter Der Vorhang fällt. Bis 8802 hat John wörtlich, nur mit einigen bis heute nachwirkenden Versen. *H*¹ copirt, aber Goethe hat umgearbeitet und nur dieses corrigirte Übergangsstadium wird hier berücksichtigt: wo sich also in dieser Partie *H*² von *H*¹ trennt, ist mit Ausnahme einiger Johnscher Fehler immer eine Änderung *g* anzunehmen. *H*² hat ein Titelblatt von Johns Hand Helena im Mittelalter. Satyroma [geklebt auf Satyr = Drama] Episode zu Faust. Auf dem Umschlag John Helena. Satyroma. Der blaue Umschlag des zweiten Heftes leer.

*H*³ drei Fol. grünliches Papier John: 8489—8637 und ein mit correspondirenden Ergänzungszeichen versehenes Fol. John enthaltend die Chöre 8516—8523, 8560—8567, 8591—8603. Die 3 Fol. sind Copie von *H*², aber der Chor 8610—8637 hat bereits die spätere Fassung. Zu 8489, 8506, 8524, 8548,

8569, 8586, 8604, 8628 aR g^1 Ziffern 1—8 (4 schon neben 8543 gestrichen).

H^{III} (ich muss diese Sigle anwenden, da mir das Bonner Heft erst während des Druckes zugänglich wurde und ich das weimarische bis dahin trotz dem gelblichen Conceptpapier als Rest eines vorläufigen Mundums nach H^2 zu H^3 geschlagen hatte): 8489—10038 John, mit Correc-turen gg^1 und Riemer, vier Lagen Fol. 1—20 (Fol. 1 Titel = C^4 , Rücksl. leer, Fol. 20² ein Halbfol. aufgeklebt) und ein Heft Fol. 21—43. Die Folirung g^1 . Die vier Lagen (5, 3, 5, 7 Bll.) — 9122 auf der Universitätsbibliothek Bonn aus dem Nachlasse Sulpiz Boisserées, das Heft im Goethe-Archiv. Vgl. „S. Boisserée“ Stuttgart, Cotta 1862 2, 454. Goethe schickt am 22. November 1826 den *Portifus* oder *Quaßi-Prolog* der „Helena“ (1. Lage bis 8637) mit dem Bemerkten: daß reine Manuscript faun ich nur, wann es höchst nöthig ist, aus den Händen geben. 2, 456 am 10. December 1826: Hier abermals ein Schritt weiter (2. Lage bis 8753); Boisserée dankt am 28. für „die Fortsetzung der Helena“. 2, 462 (inzwischen 3. Lage bis 8908 eingetroffen) Boisserée am 15. Januar 1827: „Die Bogen zur Helena, für deren Fortsetzung ich danke, habe ich Cotta nicht gezeigt, weil ich denke, dass Sie ohnehin ein anderes Manuscript an die Druckerei befördern, und weil eine fragmentarische Mittheilung in den Geschäften von mir nicht passend schien. Der weitem Sendung sehe ich jetzt mit neu gespannter Begierde entgegen.“ 2, 466 Goethe bemerkt am 17. Februar 1827: 1) Am 19. Januar einen Abschnitt Helena — 4. Lage 8909—9122 — an Sie gerichtet. 2) Den 26. Januar daß vollständige Manuscript [*H*] der Helena an Hrn. von Cotta durch die fahrende Post. *H^{III}* kann, wie sogleich 8490. 8491 mit un-correctirter zu C^4 stimmender Lesart zeigt, nicht durchweg Copie von H^3 beziehungsweise H^2 sein; sondern Abschrift und Dictat, s. u.

*H*⁴ Fol. *g*¹: 8516—8523, 8560—8567, 8590—8603 (fehlt 8596);
 Rücksl. Visitenverzeichniss August Goethes *H*⁵ altes Fol. *H*⁶
 8587—8590, neu benutzt zu 8610—8632 abgebrochen *H*⁶
 anderthalb Fol. *g*¹ und *g*: 8604—8609, 8868—8881 (fehlt 8878),
 8829, auf dem Halbfol. 8891—8894, 8903—8908, Paralip. Nr. 164.;
 das Fol. ist oben rechts *g*¹ beziffert 9^a (9 ist Blattziffer
 für 8868 ff. *H*¹) und enthält auf Rücksl. von Johns Hand
 antiqua mit Correcturen *g* und *g*³ das neugriechische Ge-
 dicht *Der Olympos der Stiffavos* *H*⁷ sechs Fol.: Riemers
 (*g* und *g*¹ revidirte) Redaction der Chöre 8610—8637 (Str. 3
 Schuchardt), 8707—8753, (8785), 8882—8902, 9385—9410. Fol. 6
 enthält Paralip. Nr. 148., Fol. 5 Rücksl. Adresse von Schmidt-
 Phiseldeck und Widmungsentwurf *g*¹ Dem wacker tretenden
 Bildhünfter Carl Victor Meyer zu Andeuten und Nachseifer 1826
*H*⁸ Fol. *g*¹: 8610—8637, Rücksl. Paralip. Nr. 162. *H*⁹ Fol. *g*¹:
 8736—8753 (fehlt 8740), Rücksl. Paralip. Nr. 171. *H*¹⁰ altes
 Fol. *g* (blaues Packpapier): 8779—8802, Paralip. Nr. 85.
*H*¹¹ Fol. *g*¹ (altes Papier aber späte Niederschrift): 8803—
 8825 *H*¹² Fol. *g* wahrscheinlich alt: 8810, 8811, Paralip.
 Nr. 172. *H*¹³ Kleinfol. *g*¹: 8826—8845, daneben quer selbst
 verworren, nach 8845 Paralip. Nr. 173. *H*¹⁴ Kleinfol. *g*¹ (wie
*H*¹³): 8843—8845 + Paralip. Nr. 173, Rücksl. 8879, 8880 + Pa-
 ralip. Nr. 174. *H*¹⁵ Fol. *g*¹ beziffert 9 (s. o. *H*⁶): 8845—
 8867 (fehlt 8846, 8847), Rücksl. das neugriechische Gedicht
Schwarzes Fahrzeug g älter ungeschlossen von *H*¹⁵¹¹ 8845—8849
 u. 8850—8855, quer 8929 *H*¹⁶ Quartbl. *g*¹: 8845—8859; Rücksl.
 undatirter Brief des Kanzler Müller *H*¹⁷ Doppelfol. *g*¹:
 8845—8881, Skizze 8882—8903 *H*¹⁸ Fol. *g*¹: 8850—8870; Rücksl.
 John antiqua das neugriechische Gedicht IV *Welch Getöse*
 mit Correcturen *g* und Riemer *H*¹⁹ Quartbl. *g*¹: 8860—8869,
 Rücksl. Mittheilung Wesselhoeffts Jena 1. October 1824
*H*²⁰ Quartbl. *g*: 8870—8881 (fehlt 8878), unten 8929 (vgl. *H*¹⁵)
*H*²¹ Fol. *g*¹: 8870—8881 (fehlt 8878) *H*²² vier Fol. Schuchardt:
 8882—8908 (Fol. 1² 2¹), 9078—9121 (2² 3¹), 9165—9181 (3²), 9385—
 9410 (4¹ *g*¹ foliirt 26 vgl. *H*²), 9482—9505 (1¹ *g*¹ foliirt

28^b), 9629—9678 (4²) *H*²³ Fol. *g*¹: 8887—8894, 8882—8886, 8903—8908; Rücksl. John antiqua das neugriechische Gedicht III Βεγγε Νιαφοῦ mit Correcturen *g* und Riemer *H*²⁴ Octavbl. *g*¹: 8895 — unjchuldigen Tag *H*²⁵ Fol. (vier Quartseiten) *g*¹: 8909—8929 *H*²⁶ Doppelfol. *g*¹: 8930—9000 (fehlt 8936—8953, 8989) *H*²⁷ Fol. *g*¹ (altes Papier, neue Schrift): 8936—8946 (fehlt 8937, 8938, 8989; unten ältere Skizze 8939—8943 *H*^{27a}), Rücksl. 9645—9666 und Ersatzverse *H*²⁸ Doppelfol. *g*¹ (alter Umschlag): 8939—8946 *H*²⁹ Fol. *g*¹ mit Correcturen *g*: 8939—8954, oben Verweis auf 8936 und Scenar zur Einordnung: Ⓢ. 11 d. h. Fol. 11 s. zu 8935 *H*³⁰ Doppelfol. *g*¹: 8957—9029 (fehlt 8966—8970, 8982, 8999—9002, 9005—9007, 9010), 9043—9047, einiges doppelt *H*^{30a} *H*³¹ Fol. *g* (Theaterzettel 9. März 1825; oben links Verweisungszeichen Halbmond s. zu 9071): 9001—9010, Schema der offenbar schon vorliegenden Z 9013—9044 *H*³² Fol. John: 9003—9055 (fehlt 9005—9007, 9010, 9015, 9023—9043) *H*³³ *g* auf Couvert Riemers: 9010, 9011, 9022—9044 (fehlt 9032—9036, 9039—9041) *H*³⁴ Streifen *g*: 9046—9062 auf völlig verwischem Entwurf *g*¹ 8930 ff. *H*³⁵ Halbfol. quer *g*¹: 9071, 9074—9087; Rücksl. John antiqua Neugriechisch-epirotische Heldenlieder. I Sind Gefilde — Braven mit Correcturen *g* *H*³⁶ Quartbl. *g*¹: 9074—9087, Paralip. Nr. 175. *H*³⁷ Fol. *g*¹ antiqua: 9088—9121 (fehlt 9097, 9112), 9135—9139, zu 9152 *H*³⁸ Fol. *g*¹: 9122—9126 unter den älteren Z 9141—9151; Rücksl. Briefconcept John an Dr. Schütz 28. Februar 1825 *H*³⁹ Streifen *g*¹: 9127—9131, Rücksl. John-Goethische Anfragen Joachimsthaler Münzwesen betreffend 5. December 1824 *H*⁴⁰ Doppelkleinfol. *g*¹: 9132—9134 (alter Umschlag, Jenaer Thorzettel 14. April 1795 für Demoiselle „Volpius“ und Gesellschaft, auf S 4 von Johns Hand Adresse des Grafen Sternberg!) *H*⁴¹ Fol. *g*¹: 9139—9151; Rücksl. Amtliches über das Grossherzogl. lithographische Institut *H*⁴² Fol. *g*¹: 9152—9164 (fehlt 9161), 9207, 9208; Rücksl. Stück Annalen 1806 *H*⁴³ Doppelfol. *g*: 9165—9181 (fehlt 9173), innen leer, S 4 Paralip. Nr. 166. *H*⁴⁴ Fol. *g*¹: 9182—9191; Rücksl. Briefconcept

Cw. Wohlgeboren erlauben daß ich abermalß ganz leiße aufloffe
 um den Sohn des griechischen Popen an Göttinger Freunde
 zu empfehlen. H^{45} zwei Doppelfol. g^1 antiqua kalligraphisch : 9192—9272 H^{46} zwei Fol. g : 9273—9332 datirt
 31. März 1826 H^{47} Quartbl. g^1 : 9325—9332 H^{48} Quartbl.
 g^1 antiqua kalligraphisch : 9346—9355, 9375—9384 H^{49} Fol. g^1 :
 9385—9400, Paralip. Nr. 158. H^{50} Octavbl. g^1 : 9401—9410,
 Rücks. später in schöner Antiqua variantenlos 9413. 9414
 H^{51} Fol. g Reinschrift : 9434—9469; Rücks. Cw. Wohlgeb. ver-
 seßte nicht anzugeigen H^{52} Halbfol. John : 9466—9477, oben
 g^1 28 (H^2) H^{53} Fol. g^1 : 9474—9481; Rücks. Paralip. Nr. 169.
 H^{54} Fol. g^1 : Scenar zu 9481, 9735. 9736 H^{55} zwei Streifen g^1 :
 9482—9505 H^{56} Fol. g^1 : 9482—9505 H^{57} Fol. g^1 : 9506—9573
 Skizze, Rücks. 9992—9997, Skizzen zu den Schlusschören
 H^{58} Fol. g^1 und g : 9506—9525, Rücks. Paralip. Nr. 100. und
 Stück Register zu den Sendeblättlern C H^{59} Fol. g : 9526—
 9544 skizzenhaft, 9565—9569, 9574—9580, 10009. 10010, ganz aus-
 gewischt 9632 ff. g^1 ; Rücks. g Jahreszahl 1795 wohl auf „An-
 nalen“ bezüglich H^{60} Doppelfol. g^1 und g : 9574—9604 (fehlt
 9583, 9594—9597, 9600—9602) skizzenhaft, 9623—9628; aussen un-
 leserliche Bruchstücke — zu „Faust“ ? H^{61} Fol. g^1 antiqua
 kalligraphisch : 9574—9603 H^{62} Fol. Schuchardt : 9603—9628
 Copie von H^2 in Langzeilen mit einigen zu $H^{III}H$ führen-
 den Correcturen g H^{63} Quartbl. g^1 : 9604—9623 H^{64} Fol. g^1
 antiqua kalligraphisch : 9623—9628 nach H^{60} ; Vorders. noch
 Briefeconcept g^1 Wenn ich gewünscht habe . . . freundlich jugend-
 liche Gaben mit recht gesunden Augen zu begrüßen, Rücks. Brief-
 concept g^1 Cw. Excellenz haben nach erfolgter glücklicher Re-
 lation [?] der vereinten Landesfürsten H^{65} Streifen g^1 : Scenar
 zu 9678, 9687—9694, Scenar zu 9954; Rücks. Notizen zu serbi-
 schen Markoliedern H^{66} Halbfol. g^1 : 9679, Rücks. (abge-
 schnitten) Zeilenanfänge 10030—10038, Paralip. Nr. 177. H^{67}
 Doppelfol. g : S 1 und 4 9695—9734, innen Skizze zu 8625—
 8627 und kleine Notizen Damen Loge Frankfurt Ob mit C[aro-
 wés?] Vorbewußt 2. Br. [Logenbriefe? Logenbrüdern?] zu jhr[ei-

ben]. Kreuzer [Grenzer] Carove und Aus den Productionen die man schätzt sucht man das Leben des Autors zu entwickeln und jeden Anlaß eines Kunstwerkes aufzufahren. Diesen Zweck nun hat man abgebrochen. *H*⁶⁸ Fol. *g*¹: 9767 — Scenar zu 9811 *H*⁶⁹ Fol. *g*¹: 9767—9793, Rückss. 9955—9959 *H*⁷⁰ Doppelfol. *g*¹: 9864—9893 (fehlt 9881—9883), 9907—9938 grossentheils doppelt s. zu 9915; Entwurf Zu späten Jahren betrachtet man seine früheren Arbeiten . . . und Notiz *Globe* 55. 64 *H*⁷¹ Fol. *g*: 9899—9906; Concept an Frege Cw. Wohlgeboren habe in Erwiederung Ihres gefälligen Schreibens vom 21. dieses *H*⁷² Quartbl. *g* Reinschrift: 9903—9914, Rückss. metrische Schemata Riemers und von dessen Hand der Titel der Helena für C4; gefunden von Ruland März 1888 als Lesezeichen in Goethes Bibliothek *H*⁷³ Fol. *g*¹: 9939, 9940; Skizze Lohensteiniß . . . leben lieben und dichten lassen (auf Varnhagens Biographische Denkmale bezüglich?). Rückss. titellos die chinesischen Gedichte Aufrühr an den Grenzen zu bestrafen, Auf Wasser Lilien hüpfest du, Nun bindet jede Fuß vor Fuß Kunst und Alterthum 1827 6¹, 160—162 *H*⁷⁴ Quartbl. *g*¹: 9939—9943; geringe Prosanotiz. Trimeter Weiß denn der Sperling . . . (Hempel 19, 123), Rückss. 4 Z ungedr. Spruch Was muß man doch im Alter nicht *H*⁷⁵ Streifen *g*: 9939—9943 mit Vorschlägen Riemers *H*⁷⁶ Octavbl. *g*¹: 9941—9944, daneben zu 9990, 9991; Rückss. die Divanverse So der Westen wie der Osten 6, 275 *H*⁷⁷ blauer Streifen *g*¹: 9945—9954; Concepte Nun begleitet [beglückt?] ein kostbares und geschmackvolles Äußere . . . und Des Menschen Verstand wird mit dem gesammten Menschen geboren *H*⁷⁸ Fol. *g*¹: 9958—9961; Concept an Graf v. Beroldingen in Stuttgart 26. October 1825 *H*⁷⁹ Fol. *g*: 9962—9980 *H*⁸⁰ Fol. *g*¹: 9985—9991, 10024—10029; Rückss. Briefconcept John So weit war schon zu Anfang des Monats geschrieben . . . Gedenken Sie meiner mit den lieben Kindern *H*⁸¹ Fol. *g*¹: 9992—10028 (fehlt 10021, 10023—10025)

H^a Quartbl. *g* antiqua S. Hirzels Sammlung Universitätsbibliothek Leipzig: 9289—9304; Rückss. Der Bräutigam

Chaos Nr. 3. September 1829 *C* 47, 67 *H^b* Quartbl. *g¹* antiqua (alter Umschlag mit Titel auf Rücksl. Zu Wallenstein's Lager Bey Gelegenheit des Ansmarsches der Weimarschen Freywilligen) im Besitz des Herrn Dr. Arnold Berger Bonn : 9419—9434, nach Goethe-Jahrbuch 7, 282 f. *H^c* Fol. *g¹* British Museum Nr. 20723 (1855 erworben, verglichen von A. Cohn und Schröder) : 9442—9453, Rücksl. 9466—9477 z. Th. doppelt *H^d* Streifen *g¹* im Besitz des Herrn v. Loeper Berlin : 9506—9521, Rücksl. Skizze 9564—9568, 9570—9573 *H^e* Quartbl. *g¹* S. Hirzels Sammlung Universitätsbibliothek Leipzig : 9526—9537; Rücksl. John antiqua mit Zusätzen *g* Der Schenke schläfrig 6, 223 *H^f* Fol. *g¹* Castans Panopticum Berlin : 9550—9573 (fehlt 9566—9569), Rücksl. John Paralip. Nr. 176. *H^g* Fol. *g¹* im Besitz des Herrn v. Loeper Berlin : 9550—9573 sammt Scenar *H^h* Fol. *g* Goethe-Nationalmuseum Weimar als Geschenk des Herrn Ludcus : 9629—9678 (= *H^{2g}*); vgl. v. Biedermann Goethe-Jahrbuch 2, 229 f. und Goethe-Forschungen N. F. 2, 8 f., ich benutze eine neue Abschrift Rulands.

Die Helena-Dichtung von 1800 lautet in *H¹*:

Helena.

Vom Straube komm ich, wo wir erst gelandet sind,
 Noch immer trunken von der Woge schaukelndem
 Bewegen, die vom phrygischen Gefild' uns her,
 Auf traubig hohem Rücken, mit Poseidons Gnuft
 Und Euro's Krafft, an heimisches Gestade trug. 5
 Dort unten frenet nun der König Menelas
 Der Rückkehr, mit den tapfersten der Krieger sich.
 Du aber heiße mich willkommen, hohes Haus,
 Das Tyndareus, mein Vater, an dem Hange sich
 Von Pallas Hügel, wiedertehrend, aufgebaut, 10
 Und als ich hier, mit Clytämnestren, Schwesterlich,

- Mit Castor und mit Pollux, fröhlich spielend, wuchs,
 Vor allen Häusern Spartas, herrlich ausgeschmückt.
 Seyd mir gegrüßt der ehrnen Pforte Flügel ihr,
 15 Durch deren weit einladendes Eröffnen einßt
 Der mir aus vielen Auserwählte Menelas,
 In Bräutigams Gestalt entgegen leuchtete.
 Eröffnet mir sie wieder, daß ich das Gebot
 Des Königes erfülle, wie der Gattin ziemt.
- 20 Laßt mich hinein! und alles bleibe hinter mir,
 Was mich bisher und andere verworren hat.
 Denn seit ich diese Schwelle sorgenlos verließ,
 Cyttherens Tempel besuchend, heilger Pflicht gemäß,
 Mich aber dort ein Räuber griff, der phrygische,
 25 Ist viel geschehen, was die Menschen weit und breit
 So gern erzählen, aber der nicht gerne hört
 Von dem der Fabel seltenste den Ursprung nahm.
 Genug! mit meinem Gatten bin ich hergeschifft
 Und bin von ihm zu seiner Stadt vorausgesandt;
- 30 Doch welchen Sinn er hegen mag errath' ich nicht.
 Komm ich als Gattin? komm ich eine Königin?
 Komm ich ein Opfer für des Fürsten bitterm Schmerz
 Und für der Griechen lang erduldetes Mißgeschick?
 Erobert bin ich, ob gefangen weiß ich nicht!
- 35 Denn Ruf und Schicksal gaben die Unsterblichen
 Zweydeutig mir, der Schönheit zu bedenklichen
 Begleitern, die mir an der Schwelle des Pallasts,
 Mit ihrer düstern Gegenwart, zur Seite stehn.
 Dem schon im hohlen Schiffe bliete der Gemahl
- 40 Mich selten an und redete fein freundlich Wort.
 Als wenn er Unheil sänne saß er gegen mir.
 Nun aber als wir des Eurotas tiefe Bucht
 Hineingefahren und die ersten Schiffe taum

Das Land berührten, sprach er, wie vom Gott bewegt:
 Hier steigen meine Krieger, nach der Ordnung, aus, 45
 Ich mustre sie, am Strand des Meeres hingereicht;
 Du aber ziehe weiter, an des heiligen,
 Befruchtenden Eurotas Ufer immer fort
 Die Pferde lenkend auf der feuchten Wieje Schmuck,
 Biß du zur schönen Ebene gelangen magst, 50
 Wo Lakëdämon einst ein fruchtbar weites Feld,
 Von ernsten Bergen nah umgeben, angebaut.
 Betrete dann das hochgebante Fürstenhaus
 Und mustre mir die Mägde, die ich dort zurück
 Gelassen, mit der klugen alten Schaffuerim. 55
 Die zeige dir der Schätze reiche Sammlung vor,
 Wie sie dein Vater hinterließ und die ich selbst,
 In Krieg und Frieden, stets vermehrend, aufgehäuft.
 Du findest alles nach der Ordnung stehen. Denn
 Das ist des Fürsten Vorrecht daß er alles treu 60
 In seinem Hause, wiederkehrend, finde, noch
 An seinem Platze jedes wie er es verließ.
 Denn nichts zu ändern hat für sich der Knecht Gewalt.
 Wenn du nun alles nach der Ordnung durchgesehn,
 Dann nimm so manchen Dreyfuß als du nöthig glaubst 65
 Und mancherley Gefäße, die der Opferer sich
 Zur Hand verlangt, um die Gebränche zu vollziehen.
 Die Kessel und die Schaalen, wie das flache Rund.
 Das reinste Wasser aus der heiligen Quelle sey
 In hohen Krügen, ferner sey das trockne Holz 70
 Das Flammen schnell empfangende bereit,
 Ein wohlgeschliffnes Messer fehle nicht zuletzt;
 Doch alles andre geb ich deiner Sorge heim.
 So sprach er, mich zum Scheiden drängend; aber nichts
 Lebendiges bezeichnet mir der Ord nende 75

Das er, die Götter zu verehren, schlachten will.
 Bedenklich ist es, doch ich Sorge weiter nicht
 Und alles bleibe hohen Göttern heimgestellt,
 Die das vollenden, was in ihrem Sinn sie dünkt,
 80 Es werde gut von Menschen, oder werde böß
 Geachtet und wir Sterblichen ertragen das.
 Schon manchmal hob das schwere Veil der Opfernde,
 Nach des gebeugten Thieres Nacken weihend auf,
 Und konnt' es nicht vollbringen, denn ihn hinderte
 85 Des nahen Feindes oder Gottes Zwischenkunft.

Chor.

Verlasset des Gesanges freudumgebnen Pfad
 Und wendet zu der Thüre Flügelu euren Blick.
 Was seh ich, Schwestern! schreitet nicht die Königin,
 Mit heftiger Bewegung, wieder zu uns her?
 90 Was ist es, große Königin? was konnte dir
 In deines Hauses Hallen, statt der Deinen Gruß,
 Erschütterndes begegnen? Du verbirgst es nicht;
 Denn Widerwillen seh ich an der Stirne dir,
 Ein edles Zürnen das mit Überraschung kämpft.

Helena.

95 Der Tochter Zeus geziemet nicht gemeine Furcht
 Und flüchtig, leise Schreckenshand berührt sie nicht;
 Doch das Entsetzen, das dem Schoos der alten Nacht,
 Von Urbeginn entsteigend, vielgestaltet noch
 Wie glühende Wolken, aus des Berges Feuerschlund,
 100 Herauf sich wälzt, erschüttert auch des Helden Brust.
 So haben mir die Götter heute grauenvoll
 Den Eintritt in mein Haus bezeichnet, daß ich gern

Von oft betretner, langesehnter Schwelle mich,
 Gleich einem Fremden, scheidenden entfernen mag.
 Doch nein! gewichen bin ich her, ans Licht, und weiter sollt 105
 Ihr mich nicht treiben, Mächte, wer ihr immer seyd.
 Auf Weihe will ich sinnen und, gereinigt, soll
 Des Heerdes Gluth die Frau begrüßen und den Herrn.

Chor.

Entdecke deinen Dienerinnen, edle Frau,
 Die dir verehrend beystehen, was begegnet ist. 110

Helena.

Was ich gesehen, sollt ihr selbst mit Augen sehn,
 Wenn ihr Gebilde nicht die alte Nacht sogleich
 Zurückgeschlungen, in den Tiefen Wunderschoos.
 Doch daß ihrs wisset, sag ichs euch mit Worten an:
 Als ich des königlichen Hauses Tiefe nun, 115
 Der nächsten Pflicht gedenkend, feyerlich betrat,
 Erstaunt' ich ob dem öden, weiten Hallenraum.
 Kein Schall der eifrig wandelnden begegnete
 Dem Ohr, kein Eilen des Geschäftigen dem Blick;
 Und keine Magd und keine Schaffnerinn erschien, 120
 Die jeden Fremden freundlich sonst begrüßenden.
 Als aber ich des Heerdes Busen mich genah,
 Da sah ich, bey verglommner Asche lauem Rest,
 Am Boden sitzen ein verhülltes, großes Weib,
 Der Sinnenden vergleichbar, nicht der Schlafenden. 125
 Mit Herrscherworten ruf ich sie zur Arbeit auf,
 Die Schaffnerinn vermuthend, die, mir unbekannt,
 Des scheidenden Gemahles Vorsicht angestellt;
 Doch eingefaltet sitzt die Unbewegliche;
 Nur endlich rührt sie, auf mein Drän, den rechten Arm, 130

- Als wiese sie von Heerd und Halle mich hinweg.
 Ich wende zürnend mich von ihr und eile gleich
 Den Stufen zu, auf denen sich der Thalamos
 Und nah daran der königliche Schatz erhebt.
 135 Allein das Wunder reißt sich schnell vom Boden auf,
 Gebietriß mir den Weg vertretend, zeigt es sich
 In hagrer Größe, hohlen, blutigtrüben Blicks,
 Seltamer Bildung, wie sie Aug und Geist verwirrt.
 Doch red ich in die Lüfte; denn das Wort bemüht
 140 Sich nur umsonst Gestalten schöpferisch aufzubauen.
 Da seht sie selbst! sie waget sich ans Licht heraus.
 Hier sind wir Meister, bis der Herr und König kommt.
 Die grausen Nachtgeburten drängt der Schönheitsfreund,
 Phöbus hinweg in Höhlen, oder bändigt sie.

Chor.

- 145 Vieles erlebt ich, obgleich die Locke,
 Jugendlich, wallt mir um die Schläfe!
 Schreckliches hab' ich vieles gesehen,
 Kriegerischen Jammer, Ilions Nacht,
 Als es fiel!
- 150 Durch das unwölkte, staubende, Toßen
 Drängender Krieger hört ich die Götter
 Fürchterlich rufen, hört ich der Zwietracht
 Ehrene Stimme schallen durchs Feld,
 Mauerwärts!
- 155 Ach! sie standen noch
 Ilions Mauern;
 Aber die Glut zog
 Schon, vom Nachbar

Zum Nachbar sich
Verbreitend, 160
Hier und dort her,
Über die Stadt.

Flüchtend sah ich,
Durch Rauch und Gluth,
Zürnender Götter 165
Gräßliches Nahen;
Wundergestalten,
In dem düstern
Feuerumleuchteten Qualm.

Sah ichs? oder bildete 170
Mir der angstumschlungene
Geist solches Verworrene?
Sagen kann ichs nicht;
Aber daß ich dieses
Gräßliche hier 175
Mit Augen sehe
Weiß ich.

Könnst' es mit Händen fassen,
Hielte die Furcht
Vor dem Gefährlichen 180
Mich nicht zurück.

Welche von Phorkos
Töchtern bist du?
Denn ich vergleiche
Dich diesem Geschlecht. 185
[Bist du der Gorgonen
Eine? bist du

Eine der fürchterlich sie,
Schwesterlich hütenden?]
Bist du der graugebohrnen,
Einäugigen, einzähni gen,
Graien eine gekommen?

190 Wagest du Gräßliche
Neben der Schönheit,
Vor dem Kenner
Phöbos dich zu zeigen?
Doch tritt immer hervor;
Denn das Häßliche
195 Sieht er nicht,
Wie fein heiliges Aug
Niemals den Schatten sieht.

Aber uns nöthigt
Ein trauriges Geschick
200 Zu dem Augenschmerz;
Den das Verwerfliche
Schönheitsliebenden rege macht.

Ja! so höre denn,
Wenn du frech
205 Uns entgegenstehst,
Höre Fluch und Schelten,
Aus dem Munde der glücklich
Von den Göttern gebildeten.

Stehe länger, länger!
210 Und grin' uns an.
Starre länger, länger!
Häßlicher wirst du mir.

Ausgeburth du des Zufalls,
 Du, verworrener,
 Du erschöpfter Krafft 215
 Leidige hohle Brut.

Phortyas.

Alt ist das Wort, doch bleibt wahr und hoch der Sinn:
 Daß Schaam und Schönheit, nie zusammen, Hand in Hand,
 Den Weg verfolgen, auf des Menschen Lebenspfad.
 Tief eingewurzelt wohnet in beyden alter Haß, 220
 Und wenn sie auf dem Wege sich auch irgendwo
 Begegnen, jede sogleich der Gegnerin den Rücken kehrt.
 Dann eilet jede wieder heftiger, weiter fort,
 Die Schaam betrübt, die Schönheit aber frech gesinnt,
 Bis sie zuletzt des Ortns hohle Nacht umfängt, 225
 Wenn nicht das Alter sie vorher gebändigt hat.
 Euch sind ich nun, ihr frechen, aus der Fremde her,
 Mit Übermuth ergossen, gleich der Kraniche
 Laut, heißer klingendem Zug, der über unser Haupt,
 Wie eine Wolke ziehend, krächzendes Getön 230
 Herabschickt, das den stillen Wandrer über sich
 Zu blicken lockt; doch ziehn sie ihren Weg dahin,
 Er geht den feinen, also wirds mit uns geschehn.

Wer seyd denn ihr? daß ihr des Königs hohes Haus
 Mit der Mänaden wildem Getümmel umtönen dürft? 235
 Wer seyd ihr? daß ihr seiner ernstern Schaffnerinn
 Entgegenhetlet, wie dem Mond der Hunde Schaar.
 Wähnt ihr daß ich nicht wiße welch Geschlecht ihr seyd,
 Du kriegerzeugte, schlachterzogne, junge Brut.
 Du männerlustige, verführt verführende 240
 Entnervende des Kriegers und des Bürgers Krafft.

Seh ich zu Hauf euch scheint mir ein Cicaden Schwarm
 Herabzustürzen auf des Feldes grüne Saat.
 Verzehrerinne[n] fremden Fleißes! Naschende
 245 Vernichterinne[n] aufgekeimten Wohlstands ihr.
 Eroberte, verkauft, vertauschte Waare du.

Helena.

Wer in der Frauen Gegenwart die Mägde schilt,
 Beleidiget die Hoheit der Gebieterinn.
 Denn ihr gebührt allein das Lobenswürdige
 250 Zu rühmen und zu strafen das Verwerfliche.
 Auch bin ich wohl zufrieden mit dem Dienste den
 Sie mir geleistet als die Kraft von Ilion
 Die Hohe stand, und fiel und lag. Nicht weniger
 Als wir der Irrfahrt kummervolle Wechselnoth
 255 Ertrugen, wo sonst jeder sich der nächste bleibt.
 Auch hier erwart ich gleiches von der muntren Schaar.
 Nicht was der Knecht sey fragt der Herr, nur wie er dient.
 Drum schweige du und grinse sie nicht länger an.
 Hast du das Haus des Königs wohl verwahrt bisher,
 260 Anstat der Hausfrau, dienest es zum Ruhme dir;
 Doch jeho kommt sie selber, tritt nun du zurück,
 Damit nicht Strafe werde statt verdienten Lohns.

Phorkyas.

Den Hausgenossen drohen ist ein großes Recht,
 Das eines gottbeglückten Herrschers Gattinn sich
 265 Durch langer Jahre weise Leitung wohl verdient.

Vor dem Palaste.

Scenar vor 8488 fehlt H¹ Vor — Sparta fehlt H² Me-
 nelas] Menelaoß H³ gefangener Trojanerinnen fehlt H² Zu-
 Goethe's Werke. 15. Bd. 2. Abth. 6

satz *g* *H*³ Troja auf Rasur am Zeilenende *H*^{III} Panthali³
 Chorführerin fehlt *H*²*H*³ nachträglich *g* mit Correctur aus
 Pantali³ *H*^{III} 8488 fehlt *H*¹—*H*^{III} 8489—8491 sammt
 Überschrift geklebt auf Copie der alten Geistschen (*H*¹)
 Fassung *H*² (doch ist darunter schon *g* corrigirt s. *H*^{2c}
 8490. 8491) 8490 von — regsamem] von der Woge schaukelndem
*H*¹*H*² gleich als wenn die Woge noch *H*^{2c} 8491 Geschaufel,
 daß] Bewegen die *H*¹—*H*³ Mich schaukelte die *H*^{2c} Blach-
 gefild] Gefild *H*¹ Blach *g* üdZ. *H*^{2c} 8492 sträubig:] sträubig
*g*¹ über ihrem *H*¹ sträubig *H*²*H*³ sträubig:] *H*^{III} hohem *g*¹
 aus hohen *H*¹ durch] mit *H*¹ 8493 in — Buchten] an hei-
 misches Gestade *H*¹ 8494 freuet *g*¹ aus freut sich *H*¹ 8495
 sammt] mit *H*¹ seiner] der *H*¹ 8497 Tyndareos] Tyndareus
*H*¹—*H*^{III} aus Tyndareus *H* nah] an *H*¹ nach *H*³ Hange
g über fuße *H*¹ 8498 aufgebaut] das phonetische Komma
 der Überlieferung macht die Construction undurchsichtig.
 8499 luid,] luid 8500 auch und] und mit *H*¹ 8501 Sparta's]
 Sparta's, wo das Komma störend. 8502 Gegrüßet — mir]
 Seyd mir begrüßt *H*¹ ehren] ehrenen *H*² aus ehrenen *H*³
 8503 Durch deren weiteladendes Eröffnen einst *H*¹ 8504 Der
 mir aus vielen Auserwählte Menela³ *H*¹ 8506 ein Gilgebot] das
 Gebot *H*¹ 8507 König³ tren] König³ *H*¹ 8509 Was mich bis-
 her und andere verworren hat *H*¹ 8510 Schwelle] Stelle John
*H*³*H*^{III}*HC* 8511 Cytherens — besuchend *g*¹ aus zu [aus Ver-
 sehen nicht gestrichen] Kypris Tempel wandelnd *H*¹ heiliger]
 heilger *H*¹—*H*³ 8515 Von dem der Fabel[n?] seltenste den Ur-
 sprung nahm *g*¹ aus dem Siebenfüßler (vgl. z. B. 8657, 8759,
 8826, 8846, 8985, 9077, 9128) Von dem die seltne Fabel ihren ersten
 Ursprung nahm *H*¹ 8516—8523 fehlt *H*¹*H*² nachträglich s. o. *H*³
 8519 allen] allem *H*⁴ 8520 sein Absatz *H*³*H*^{III} heraufgezogen *H*
 8522 unter Doch bengt auch übermäßiger den Sinn *H*⁴ Mann]
 Held *H*⁴ 8523 den Sinn über das Knie *H*⁴ 8524! *g* *H*^{III}
 8525 nun] bin *H*¹ 8530 gefangen aus gefangene *H* 8531 be-
 stimmten fürwahr] gaben die *H*¹ 8532 der — bedenkliche] der
 Schönheit zu bedenklichen *H*¹ 8533 Begleitern, die mir an der

Schwelle des Pallasts, H^1 8534 düster drohender] ihrer düstern H^1
 8535 mich fehlt H^1 8536 Mich selten an und redete kein freund-
 lich Wort H^1 8538 deß — Buchtgestad] wir deß Eurotas tiefe
 Bucht H^1 tiefem] tiefes H^2 aus tiefes H^3 8539 Hineingefahren
 und die ersten Schiffe kaum H^1 8540 begrüßten] berührten H^1
 8542 mustre] lies mustere denn das e scheint g eingefügt H^3
 steht in H^{III} fehlt wohl ohne Absicht HC sie g üdZ H^1
 8543 ziehe deß] an deß H^1 zieh deß H^2 g aus zieh deß H^3 8544
 Befruchtenden Eurotas Ufer immer fort H^1 auf] fort H^2 über
 fort (Riemer notirt Vorschläge stets entlang — ebenso Riemer
 aR H^{III} — immer längs immer nach) H^3 8545 Rosse] Pferde H^1
 8546 eingeschoben g Biß du zur schönen [über weiten] Ebene
 gelangen magst H^1 8547 ich setze Komma vor einß gegen die
 Hss. und $C4$, da Feld nicht als Accusativ des Objects, sondern
 nur als appositioneller Nominativ gefasst werden kann
 und ist zu angebant zu ergänzen ist. 8549 hochgethürnte] hoch-
 gebaute H^1H^2 aus hochgebaute H^3 8550 mustere] mustre
 aus mustere H^1 über mustre H^2 mir g^1 üdZ H^1 8551 sammt]
 mit H^1 über flugen alten notirt Riemer mit Bleistift alt
 verständigen H^{III} 8553 g über Die einß H^1 8558 seinem —
 jedes g aus seinen Plänen alles H^1 er's dort] er es H^1 8560—
 8567 fehlt H^1H^2 nachträglich H^3 Verszählung 1—9 g^1 H^1
 8560 Erquide unter Erfreue H^1 herrlichen aus heitern H^1
 8561 unter Des Hohen Hauses H^1 vermehrten] sich mehrenden H^1
 über sich mehrenden g H^3 8562 skizzirt In dem Gemach? Ge-
 schmuck?] Denn der Schmuck von Gold von Juwelen H^1 8564
 und Absatz $H^1H^3H^{III}$ herangezogen H auf] aus H^1 das aber
 nicht unmittelbare Vorlage; eine Änderung ist nicht ausge-
 schlossen vgl. Deutsches Wörterbuch 1, 646. 8566 Ich sehe gern
 [vor der] Schönheit im [üdZ] Kampf H^1 freut] freut H^3H^{III}
 aus freut g mit Verwischung der genauen Responion H in
 dem g aus im H^3 8567 schon nach 8564 aber dort gestrichen
 H^1 8568 fehlt H^1 — H^3 Zusatz g sammt Überschrift H^{III}
 8571 Opfer aus Opferer H^3 8572 vollziehend — Festgebrauch]
 um die Gebräuche zu vollziehen H^1 8573 auch] und H^1 8574

heiligen] heiligen H^1 — H^{111} 8575 ferner auch] ferner sey über wie H^1 Holz vor bereit H^1 8576 Das Flammen schnell empfangende bereit [nach sey auch] Fünffüssler wie öfters H^1 Flammen] Flamme C41 halte da] sey Fünffüssler $H^2 H^3$ über sey g H^{111} ebenso H 8578 heim $H^1 g$ aus hin aber nicht ganz deutlich H^2 darum wieder hin $H^3 H^{111} HC$ 8580 Lebendigen — zeichnet] Lebendiges bezeichnet H^1 8581 Olympier] Götter H^1 8585 möge] werde H^1 möge] werde H^1 8586 sein — wir] und wir Sterblichen H^1 8587—8590 alt $H^2 g$ aus Geists Zeit H^1 8587 schwere fehlt, Fünffüssler H^5 8588 Zu — erdgebengten] Nach des gebengten $H^5 H^1$ Zu des tief gebengten H^2 erd über tief H^3 weisend sehr undeutlich, vielleicht vielleicht wegend H^5 8591—8603 fehlt $H^1 H^2$ nachträglich H^3 8593 Guten] Gutes normirt erst Göttling C4 Da aber die hsl. Überlieferung und noch C¹ 4 Guten bietet, ist das geläufige Gutes Muths hier nicht anders zu behandeln als sonst die von Göttling octroyirten starken Genetive. 8595 Menschen] Menschengeschlecht H^4 8596 fehlt H^4 8599 Und nachträglich H^4 8600 dienstbar freudig] freudig dienstbar H^4 8601 1¹/₂ unleserliche Z beginnend Sehen Tochter [?] schliessend Himmel und Sonne und H^4 8604—8609 später Nachtrag g Fol. 3¹ dann $\frac{1}{3}$ S leer und 8610—8637 auf 3² von Johns Hand H^1 vor 8604 Helena g H^{111} 8604 Was nach Und H^6 auch üdZ H^6 mir geziemt] bleibt mir jeht [nach nur] H^6 aus bleibt mir jeht H^1 8605 ungejäumt fehlt $H^6 H^1$ das] das würdige $H^6 H^1$ 8606 aus Das lang entbehrte, viel ersehnte, fast verjcherzte H^6 nach 8609 Ab fehlt. 8610 Eine durchgezählte Riemersche Niederschrift dieses Chors und 882 ff., eingelegt im Satyroma H^2 , hat keine selbständige Bedeutung; von Riemer auch die Bezifferung (zweimal 1—9 wie H^7) des mit I nummerirten Chors H^2 *Ich gebe zur bequemen Übersicht zunächst die Fassung H^5 (8632—8637 nach H^1) mit den Varianten dazu in H^1 (= H^6) H^2 (= H^3) — $H^7 H$ s. u. —:

Werjet Schwestern ihr
Traurig gefangene

Alle Schmerzen weg [hintweg Riemer H^2]
 Wegen [darüber Über] der Frauen Glück [W.] Theilet
 Wegen Helenens Glück [W.] Theilet
 Welche das Vaterhaus [Vorschlag Riemers W. dem W.
 wiederum naht H^2]

Mit spät wiederkehrendem

Heute mit [H. m. Zusatz] Sicherem Fuße betritt [Fuße Absatz
 H^1 heraufgezogen Riemer H^2]

Preiset die heiligen

Herstellenden [froh Riemer aR H^2]

Rückführenden Götter [Und heim Riemer aR H^2]

Denn der Glückliche

Wandelt wie auf mächtigen } [Wandelt der glückliche nicht wie
 Fittigen hin getragen } auf Fittigen H^2]

Über das rauheste [Rauhste H^1H^2]

[Wie das Ebene]

Wenn der Verletzte sich [Verstoßene H^1 die Verstoßenen H^2
 sich fehlt H^1H^2]

Über die Ebene [Eb'ne H^2 Umsonst Riemer aR H^2]

[Ziel — über Zweck — verfehrend]

Bergeblisch hinfend [zur vorigen Z H^2]

Unerreichbar Ziel [Ungefestetes Riemer aR H^2]

In dem traurigen Aug [Auge H^1H^2]

Mügend [unter Mügend dahi] verzehrt. [Sich m. verzehrt. H^1
 Sich abmügend verzehren. H^2]

Aber sie ergriff

ein Gott die entfernte

Und [aus Aus] aus Mions Schutt

Trug er sie her zurück [hierher sie H^1H^2]

In das alte das neu [nun H^2 über nun g H^1]

H^2 bricht mit neu ab, Rest nach H^1 :

erzriichte [geschmückte g H^2]

Vaterhaus.

Nach unsäglichen
Freuden und Qualen,
Früher Jugend

Eingedenk zu sehn. [Ungefrischt zu gedenken corr. *g H²*]*

8612 ins Weite *g* über von dannen *H⁷* 8615 zu *g¹* aus des *H⁷*
8617 festerem *g* über sicherem *H⁷* 8618 Riemer — freudig *g* —
über Endlich heute sich naht *H⁷* 8620 Glücklich Riemer über
groß *H⁷* 8622 Riemer aus Schwebet der Glückliche *H⁷*
8623 Doch Riemer über Nicht *H⁷* 8624 Rauchsie aus verschrieb-
nem Rauchsie *H^{III}* umsonst Riemer über vielmehr *H⁷* 8625 —
8627 wie ich nachträglich bemerke skizzirt antiqua *H⁶⁷*:

Als Geferteter über die

Zinnen [unter Maner] sich sehend vergeblich [f. v. unter
vergebli]

Arme sehend den Luftraum [unter ins Weite] streift

8625 — 8627 Riemer für

Der Verstoßene über die

Ebene selbst vergeblich sich

Ziel vor Augen abmühet.

aR andre Riemersche Vorschläge ausgewischt *H⁷* 8628 ein
Gott Zusatz Riemer *H⁷* 8629 Ein Gott *H⁷* 8630 Zion] Götting
aus Zion] *H* 8634 unsäglichen vor Freuden *H⁷*
vor 8638 Panthali] als fehlt *H¹H²* Zusatz *g H^{III}* Chor-
führerin *g* aus Chor *H¹* 8638 Es ist seltsam dass Geist *H¹*
diesen Vers fortlaufend schreiben kann, da doch keine Spur,
dass der — *H¹* von John nachgetragene — Chor schon der
alten „Helena“ angehört. nun fehlt *H¹* freudumgebnen aus
freudumgebnen *H²* 8639 nach] zu *H¹* Flügeln *g¹* aus Flügel
H¹ 8640 Kehret] schreitet *H¹* 8641 heftigen — Regung] heftiger
Bewegung *H¹* 8644 Erschütterndes] Erschütterndes aus Er-
schütterndes *H²* Erschütterndes *H^{III}HC¹4* vgl. 8670; nur
im Chor 8750 wahr derlei *C4*. vor 8647 welche — bewegt
fehlt *H¹H²* *g* auf *g¹* (wo das *g* fehlende hat steht) *H^{III}*
8649 Nacht] Nacht, 8650 Von] Von aus Vom *H¹* Vom John

H^{III}HC 8651 Wie glühende *g* aus Schreibfehler (Dictat?)
 Die glühenden *H^I* 8653 heute — [Stygischen] mir die Götter
 heute grauenvoll *H^I* heute] heute mir *H^{III}* nach mir *H*
 8654 In's — mir] Den Eintritt in mein Haus *H^I* 8655 betretener
 aus betretener *H²* 8656 Gleich einem Fremden, scheidenden ent-
 fernem mag *H^I* 8657 sollst] weiter sollst *H^I* 8658 weiter fehlt *H^I*
 seib] immer seyb *H^I* 8659 dann] und, *H^I* mag], soll *H^I*
 8660 Des aus Die *H* wie] und *H^I* vor 8661 Chor *H^I* 8662 bei-
 stehn] beistehen *H^I* 8665 ihrer Tiefe] den Tiefen *H^I* 8667 Königs
 — raum] königlichen Hauses Tiefe nun *H^I* 8669 der — Schweig-
 samkeit] dem öden, weiten Hallenraum *H^I* 8670 Nicht] Kein *H^I*

Wandelnden] wandelenden über wandelnden *H²* wandelenden
 John aus wandelnden *H^{III}* wandelenden *H* s. o. 8644 8671
 nicht — thun] kein Eilen des Geschäftigen *H^I* raschgeschäftiges]
 raschgeschäftiges *H²* 8672 erschien — Schaffnerin] und keine Schaff-
 nerinn erschien *H^I* 8673 jeden *g* aus jedem *H^I* begrüßenden *g*
 aus begegnenden *H^I* 8674 dem — Herdes] des Heerdes Wufen
H^I 8676 welsch] ein *H^I* 8677 Der Sinnenden vergleichbar,
 nicht der Schlafenden *H^I* 8679 mir — vielleicht] vermuthend,
 die, mir unbekannt, *H^I* 8680 Des scheidenden Gemahles Vor-
 sicht ange stellt *H^I* 8684 ab fehlt *H^I* 8685 worauf empör] auf
 denen sich *H^I* 8686 Und nah daran der königliche Schatz erhebt.
H^I 8688 zeigt es *g* aus zeigte — Dictat (folgt sich)? dagegen
 8700 offenbar undeutliche Vorlage — *H^I* 8692 schöpferisch]
 schöpferisch *H^I* schöpferisch *H²* belassen gemäss der in *H²* vor-
 waltenden Tendenz reichere Anapäste herauszuarbeiten.
 8693 wagt — sich] waget sich *H^I* hervor] heraus *H^I* nach 8696
 Phorkyas — auftretend fehlt *H^IH²* Einschub *g* auf *g¹* (hervor-
 tretend *g* auftretend *g¹*) *H^{III}* 8697 ff. der einzige alte von Geist
 geschriebene Chor *H^I* nummerirt II *H²* 8697 — 8709 fehlt
H^I wo dann *g¹* II NB Strophe 8700 Ilios] Ilios *g* aus
 Ideons *H^I* Ilios *H²H^{III}* aus Ilios *H* 8701 es aus er *H^{III}*
 8705 Ehrene] Ehrene *H^I* *8707—8753 *H^IH²* (8736—8753 *H²*):

Ach! sie standen noch

Ilios Mauern;

Aber die Blut zog
 Schon, vom Nachbar
 Zum [*g* aus zu dem] Nachbar sich
 Verbreitend,
 Hier und dort her,
 Über die Stadt.

Flüchtend sah ich,
 Durch Rauch und Gluth,
 Zürnender Götter
 Gräßliches Nahen;
 Wundergestalten,
 In dem düstern
 Feuerumleuchteten Qualm.

Sah ichs? oder bildete
 Mir der angstumschlungene
 Geist solches Verworene?
 Sagen kann ichs nicht;
 Aber daß ich dieses
 Gräßliche hier
 Mit Augen sehe [*g* nach sahe]
 Weiß ich.

Könn't es mit Händen fassen,
 Hielte die Furcht
 Vor dem Gefährlichen
 Mich nicht zurück.

Welche von Phorkos [aus Phorkas *H*¹]
 Töchtern bist du? [Töchtern Riemer *H*² s. o. 8644]
 Denn ich vergleiche Dich
 Diesem Geschlecht.
 [Bist du der Gorgonen
 Eine? bist du
 Eine der fürchterlich sie,
 Schwesterlich hütenden?]

Bist du der graugebohrnen [Riemers Ja du bist wieder getilgt
*H² graugeborenen Riemer *H²**]
 Einäugigen, einzähntigen, [E.] Eingängten Riemer *H²*]
 Graien eine gekommen? [e.] Eine Riemer *H²*]

Wagest du Gräßliche
 Neben der Schönheit,
 Vor dem Kenner [Dich v. d. R. Riemer *H²*]
 Phöbos dich zu zeigen? [dich Riemer *H²*]
 Doch tritt immer hervor; [fehlt *H⁰* Du aR Riemer *H²* folgt
 undeutlich Diese Blicke nicht Die den Schatten *H⁰*]
 Denn das Häßliche [Denn über Und *H⁰*]
 Sieht er nicht, [zur vorigen Z Riemer *H²*]
 Wie sein heiliges Aug [Riemer aR Wie sein Auge, das heilige
 Wie sein heiliges Auge noch *H⁰*]
 Niemals den Schatten sieht. [Riemer aR Nie erblickte den
 Schatten Niemals erblickte den Schatten *H²*]

Aber uns nöthigt [folgt ein traurigs *H⁰*]
 Ein trauriges Geschick
 Zu dem Augenschmerz;
 Den das Verwerfliche
 Schönheitsliebenden rege macht. [Schönheitliebenden *H²*]

Ja! so höre denn, [Ja über Aber *H⁰*]
 Wenn du frech [zur vorigen Z Riemer *H²*]
 Uns entgegenstehst, [Riemer aR entgegenest *H²*]
 Höre Fluch und Schelten, [u. S. tilgt Riemer, aR
 Höre  Schelten *H²*]
 Aus dem Munde der glücklich grimmiges
 Von den Göttern gebildeten.

Stehe länger, länger! [4 Z angeklebt *H²* lange, lange *H⁰*]
 Und grinj' uns an. [kein Absatz *H⁰*]
 Starre länger, länger! [lange, lange *H⁰*]
 Häßlicher wirst du nur. [kein Absatz *H⁰*]
 Ausgeburt du des Zufalls,

Du, verworrener, [Du ganz v. Riemer H^2 Kraft H^0]

Du erschöpfter Kraft [Völlig für Du Riemer H^2]

Leidige hohle Brut. [B.] Brut du Riemer H^2]*

8707 Mios aus Mions erst H 8711 eignen aus eigenen H^7 vor
 8713 Antistrophe H^7 8714 Loh'n H^7 Lohn wo der letzte Buch-
 stab einem e ähnlicher, aber dem von Nahu darunter ganz
 gleich H^{111} Lohse also Schreiberversen gegen die metrische
 Responcion HC 8717 düsteren nach den H^7 vor 8719
 Epodos H^7 8720 angstumshlungue H^{111} vor 8728 Strophe H^7
 8735 Graien] aus G, raen g in Spatium H^{111} vor 8736 Anti-
 strophe H^7 8742 heilig] heiligē $C41$ vor 8744 Strophe H^7
 8747 Ewig] ewig $C4$ aus ewig H =unselige] =Unselige H vor 8749
 Antistrophe H^7 8749 wenn g aus wie H^{111} nach 8753 $\frac{1}{3}$ S leer H
 vor 8754 Þhorkas g aus Þhorkas H 8754 hoch — wahr] wahr
 und hoch H^1H^2 8756 über — Pfad] auf des Menschen Lebens-
 pfad H^1 8757 wohnt] wohnt H^1 8758 Und wenn sie auf dem
 Wege sich auch irgendwo H^1 8759 jede] jede sogleich H^1 8761
 Schaum aus Schaar H^{111} 8763 gebändig g^1 über vernichtet H^1
 8766 =heißer], heißer H^1 8767 Wie eine Wolke ziehend, krächzendes
 Getöu H^1 8768 Schickt] Herabschickt H^1 hinauf fehlt H^1H^2 g
 üdZ H^{111} 8771 Königes] Königs Druckf. aus $C41$] Hochpalast]
 Königs hohes Haus H^1 Königes Palast H^2 Hoch g üdZ H^3 8772.
 8773 Mit der Mänaden wilhem Getümmel nuntöuen dürft? Wer
 seyð ihr? daß ihr seiner erstun Schaffnerinn H^1 8774 Entgegen
 henket auf Rasur H^{111} 8775 verborgen — mir] daß ich nicht
 wiße H^1 8776 [schlechterzogne] schlechterzogne Schreibfehler
 $H^1H^2H^{111}$ 8777. 8778 Du [g^1 über Dich] männerlustige, ver-
 führt verführende Entnervende [nach Krieger] des Kriegers und
 des Bürgers Kraft (des — Kraft Zusatz g , Geist bricht mit Ent-
 nervende ab) H^1 8779 Zu — sehend] Seh [über Wo H^{10}] ich zu
 Hanf ent] $H^{10}H^1$ scheint nach seh H^{10} 8780 deckend — Felder-
 saat] auf des Feldes grüne Saat $H^{10}H^1$ grüne] grünende $C41$
 8782 aufgefemten] des a. H^{10} 8783 Erobert' — vertauschte] Eroberte,
 vertauscht, verkaufte H^{10} Eroberte, verkauft, vertauschte H^1 ich
 apostrophire gegen HC 8784 Wer in der Frauen Gegenwart

die Mägde schilt $H^{10}H^1$ Frau] Frau aus Frauen H^2 Frau H^{11} aus Frau H 8785 Beleidiget die Hoheit der Gebieterinn $H^{10}H^1$ Vorschläge Riemers Untastet er das Hausrecht der Gebieterin Die Hoheit der Gebieterin beleidigt er Hausrecht beleidigt er und Hoheit der Gebieterin Siebenfüßler Hausrecht und Würde [Spat. für der Gebieterin] tastet an In Recht und Würden greift er der Gebieterin H^7 Fol. 6 8787 wie] und $H^{10}H^1$

was — ist] das Verwerfliche $H^{10}H^1$ 8788. 8789 Auch bin ich wohl zufrieden mit dem Dienste den Sie mir geleistet als die Kraft von Zlion $H^{10}H^1$ Zlios aus Zlion erst H 8790 unter Noth stand und H^{10} Umlagert] Die Hohe $H^{10}H^1$ 8791 der Zrrfahrt] des Meeres H^{10} 8793 muntren] muntren seit John H^2 gegen die Vorlage. 8795 sie nicht umgeziffert nicht sie H^2 8797 Hausfrau über frau H^{10} solches dient] dienet es $H^{10}H^1$ 8798 selber aus selbst H^{10} 8799 verdienten Lohnes] des Lohnes dir H^{10} g aus des Lohnes dir g^1 H^1 vor 8800 Phorkas fehlt H^{10} aus Phorkas g H^1 8800 bleibt] ist $H^{10}H^1H^2$ g über ist H^{11} 8801 Das] Das eine $H^{10}H^1$ hohe fehlt $H^{10}H^1$ 8802 wohl] sich H^{10} folgt Paralip. Nr. 85. H^{10}

8803 nun — neu] die Auerkannte nun (undeutlich) H^{11} nun Auerkannte! neu eigenhändig H^1 nun Auerkannte! nun Johns Abschrift H^2 danach John $H^{11}HC$ Die Corruptel erkannte Düntzer, emendirte aber neu Auerkannte! nun wogegen schon die antikisirende Redefigur neu den alten sprach. 8804 Königin und] königlichen $H^{11}H^1$ Hausfrau] darüber g^1 Gattin H^1 8806 unter Nimm in Besitz H^{11} Den Schatz nimm in Besitz und unß dazu $H^{11}H^1$ 8809 besittigt,] besittigt, H^1 besittigt H^2 — C 8810 s. ältestes Schema Paralip. Nr. 84. 8810. 8811 gestrichen ohne Überschriften H^2 vor 8810 Ch. H^{11} 8810 zeigt — Häßlichkeit] ist das Häßliche H^{12} zeigt sich über stehet H^{11} vor 8811 Ph. H^1H^2 usf. Phorf. H^{11} usf. 8811 Klugheit] Weisheit H^{12} nach 8811 Von — heraustrretend fehlt $H^{11}H^1H^2H^{11}$ Zusatz g H vor 8812 Chorotide I.] Ch. H^{11} usf. Chj. H^1 usf. Chorj[ührerin] H^2 usf. Chorjühr. dann Chorj. usf. H^{11} nach Chorjühr. g H und entsprechend bis vor 8822. 8812 unter undeutlich corri-

girtom Erzähl uns doch vom Erebus von der Nacht H^{11} Von] Vom $H^{11}H^1$ melde, melde] erzähle, $H^{11}H^1$ 8814 unter Im Orkus sind Gar manche Ungehener führt dein Stammbanm auf H^{11} Ungeheur unklar H^{11} Ungeheuer $H^1 g^1$ aus Ungeheuer H^{11} 8815 deine] dir die H^{11} 8816 dorten wohnen] ihn bewohnen $H^{11}H^1$ 8818, 8819 quer aR H^{11} 8818 dir g aus die H^{11} Ur-Urenfelin] wohl Urenfelin H^{11} 8819 Garpyn statt Garpynen bleibt als mundgerechte, auch von Riemer und Götting nicht angetastete Form vgl. Voss Mythologische Briefe usw. im Unflat] schmuzig $H^{11}H^1$ 8820 so gepflegte] deine holde H^{11} über deine holde g^1H^1 8821 wonach] wornach $H^{11}H^1H^2$ 8822 eße üdZ H^{11} 8823 Vampyren-] Vampyrische $H^{11}H^1$ dir] euch weil ursprünglich der ganze Chor spricht H^{11} im frechen] im frechem H^{11} 8825 daß — auf] Wir heben auf H^{11} 8826 euch] euch herein $H^{13}H^{11}$ 8827 solchen nach Goethischer Norm. 8828 Schädlicheres] schädlicher $H^{13}H^1$ Herrscher üdZ H^{13} 8829 heimlich unterschworner] innerlich entpommener $H^{13}H^1$ 8831 In schnell vollbrachter aus Mit schneller H^{13} ihm über nicht H^{13} 8832 Nein,] Und $H^{13}H^1$ 8833 selbstverirrten] ungezügelt üdZ H^{13} Vergebene] Vergebene H^2 seltenenden nach herrschenden H^{13} 8834 fitteloßem] fitte oder fitten über regel H^{13} fitteloßem H^1H^2 8835 Unsel'ger] Unseliger H^{13} 8838 's wohl] es $H^{13}H^1$ war] ist $H^{13}H^1$ 8840 ?] ? . . . H^{13} 8841 Die] . . . Die H^1 8842 verständig] verständiges aus verständiges H^{13} verständiges H^1 radirt H^{11} vor 8843 keine Überschrift $H^{13}H^{14}$ s. o. 8843 mannichfaltigen — gedenkt] mannichfaltiges [tiges H^{13}] Glück genoß $H^{13}H^{14}$ 8844 Ihm scheint aus Er scheint H^{13} 8845 Du frehlich ohne Maas und Ziel [o. — 3. über aller sterblichen H^{13}] begünstigtste es folgt Paralip. Nr. 173., das hier zur nöthigsten Entlastung ausgeschieden $H^{13}H^{14}$ Dir aber hochbegünstigt [udZ] außer Maas und Ziel [vor begünstigter] H^{15} hochbegünstigt] hochbegnadigt aus hochbegünstigt H^{1511} (ich wähle diese Sigle, weil zwischen H^{15} und H^{1511} ein eigenthümliches Verhältniss waltet) hochbegnadigt H^{16} sonder über außer H^{1511} 8846, 8847 fehlt H^{15} 8846 In langer

Lebensreihe sahst nur Liebesbrünstige [j. — l. corrig. g Liebesbrünstige sahst du nur] unter Lieb und Begier erregend all dein Leben *H*¹⁵¹¹ In [In langer *H*¹⁶ vor langer *H*¹⁷] Lebensreihe Liebesbrünstige sahst du nur *H*¹⁶*H*¹⁷*H* 8847 Entzündete zum kühnsten Wagestück [g aus Wagniß *H*¹⁵¹¹] jeder Art *H*¹⁵¹¹*H*¹⁶*H*¹⁷*H* 8848 Der frühesten Zeit [über Du denkst] [Spat.] Theseus frühesten Zeit *H*¹⁵ gierig aufgeregt] ein Begehrender g über zur Lust *H*¹⁵¹¹ ein begehrender *H*¹⁶ 8849 So stark als Hercules ein schöner Mann *H*¹⁵ So stark wie Hercules ein schön geformter [e. — g. unter jedoch (üdZ) ein schöner] Mann *H*¹⁵¹¹ Stark [aus So stark] wie Heracles [aus Hercules] schön und [j. u. für ein] hochgeformter Mann *H*¹⁶ Stark wie Heracles, herrlich schön [herrlich-schön *H*¹⁷] geformter Mann *H*¹⁷*H*¹ 8850—8870 mit Überschriften H. und Ph. *H*¹⁸ 8850 Als zehnjähriges Reh entführte mich der Held *H*¹⁸ Als zehnjähriges Reh entführt er mich *H*¹⁵ die Fassung *H*¹⁵ unklar corrigirt in Ergriff dann kindisch das zehnjähriges [so] Reh *H*¹⁵¹¹ Als zehnjähriges schlantes [nach Reh] Reh [folgt ward ich — darüber von ihm — entführt aus Entführte mich] Entführt er mich [diese 3 Worte eingangs üdZ aber der Construction nach abschliessend] *H*¹⁶ zehnjährig] zehnjährig- aus zehnjähriges *H*¹⁷ zehnjährig- *H*¹ zehnjährig *H*²*H*¹¹¹ siebenjährig g mit Rasur aus zehnjährig aR g¹ dreizehn *H* siebenjährig C4 von Goethe widerrufen, vgl. Eckermann⁴ 2, 136, dem Goethe am 17. März 1830 siebenjährig als Göttlingsche Weisheit preisgab: In der künftigen Ausgabe mögt ihr daher aus dem siebenjährigen Reh immer wieder ein zehnjähriges machen. Dennoch blieb siebenjährig C41Q 8851 Und in Verwahrung gab er nach Attika mich [so aus mich dem Aphidnus] *H*¹⁸ Und in Verwahrung gab er es [über mich] nach Attika *H*¹⁵¹¹ Und in Verwahrung gab er mich nach Attika *H*¹⁵ aus der Skizze Verwahrte sodann [Spat.] dann Aphidnus mich in Attika *H*¹⁶ 8852 Durch Castor und durch Pollux dann befreyt unter Befreyt sodann durch deiner Brüder Helden [über junge] Kraft *H*¹⁸ Befreyt [nach Doch kaum] durch Castor deinen [aus deines] Bruder [Correctur aus Bruders

vergessen vor Kraft] standest [du] *H*¹⁵¹¹ Befreyt sodann durch
 Caistor und durch Pollux bald *H*¹⁵ und durch] dann und *C41*
 aber bald über sodann *H*¹⁶ aber fehlt *H*¹ 8853 Umworben
 gleich von auserwählter Helben Chor [daneben zur Auswahl
 Schaar] *H*¹⁶¹¹ standst du] dann von *H*¹⁸ gleich von *H*¹⁶ ur-
 sprünglich vor umworben [Standst du umworben umgeziffert]
 von *H*¹⁶ standst du vor *H*¹⁷ 8854 Und doch von allen daß ge-
 steh ich ich gern *H*¹⁸ diese Fassung corrigirt in Doch meine
 Gunst wie ich es gern gestehen will *H*¹⁶ Doch meine Gunst wie ich
 es [gern] gestehen will *H*¹⁵¹¹ neu skizzirt Doch stille [nach meine]
 Gunst [des Heers üdZ] vor allen [v. a. über wie ich es gern gestehen
 will] *H*¹⁶ 8855 Patroklos Jünger [?] er [über des] Achilles
 Ebenbild *H*¹⁸ Gewann Patroklos er [üdZ] Achilles [nach ge-
 strichnem unleserlichem Wort, schwerlich dem fraglichen
 aus *H*¹⁸] Ebenbild *H*¹⁵ Gewann Patroklos reines [über eignes]
 Ebenbild Achilles *H*¹⁵¹¹ er — Peliden] er Achilles [oder Achilles]
*H*¹⁶ er fehlt *H*¹⁷ *H*¹ 8856 Doch Menelas [Menelãos? Menelãos?]
 gab der Vater deine Hand *H*¹⁸ Doch gab der Vater dich an
 Menelas *H*¹⁵ Doch [Dann *H*¹] gab der Vater dich dem tüchtigen
 [b. t. für an *H*¹⁶] Menelas *H*¹⁶ *H*¹⁷ *H*¹ 8857 Dem kühnen
 Wegefahrer rüstigem Stadt [abgebrochenes Compositum] *H*¹⁸
 Den kühnen] Seebekrieger [zur Auswahl Seedurchstreifer Wege-
 lagerer] auch im Hause klug *H*¹⁶ Dem kühnen Seedurchstreifer
 [aus Seebekrieger] klugem [üdZ] auch zu Haus [aus Hause
 klug] *H*¹⁶ Den] Dem *H*¹⁷ *H*¹ Seedurchstreicher] Seedurch-
 streifer *H*¹⁷ 8858 nach 8859 aber umgeziffert *H*¹⁸ Reich
 Bestellung] Reiches Folge *H*¹⁸ 8859 Und ehlicher Bewohnung
 folgt Hermione *H*¹⁸ Aus ehlicher Bewohnung sproßt hervor
 [f. h. corrigirt aus?] Hermione *H*¹⁶ ehlichem Weisheit] ehlicher
 Bewohnung *H*¹⁶ *H*¹⁷ *H*¹ 8860 Doch als er Cretas zugefallnes
 Reich *H*¹⁸ Doch als er Cretas angeerbtes Reich erstritt *H*¹⁶
 aus Fassung *H*¹⁵ corrigirt *H*¹⁹ 8861 Dir — da] Grobern
 ging *H*¹⁸ Von [Spat.] da [aus das] *H*¹⁶ da fehlt *H*¹⁹ *H*¹⁷ *H*¹
 8862 jener] meiner abbrechend *H*¹⁸ 8863 Verderbend des Ver-
 derbens abbrechend *H*¹⁸ Und des Verderbens daß mir drauß

erwuchß H^{15} Auch [Und H^{19}] deß Verderbens daß mir gräßlich
 drauß erwuchß $H^{19}H^{17}H^1$ 8864 Auch mich verdarb die Unglück-
 volle Fahrt H^{18} Auch jene Fahrt nach Creta brachte mir H^{15}
 8865 Mich jing er mich Egiptierin (vgl. Paralip. Nr. 84.) H^{18}
 erschuf sie,) und dieje H^{15} 8866 Und setze dich etw[a Spat.]
 Schaffnerinn H^{18} Er setze dich hierher als Schaffnerinn H^{15}
 Doch [über Als] Schaffnerinn bestellt er damals wohl [üdZ] dich
 hier [uach hierher] H^{19} jogleich) sodann H^{17} hieher) hierher un-
 klar H^{17} hierher H^1 8867 In dem [Pallaß] abgebrochen H^{18} Als
 Schatzbewahrerinn abgebrochen unter In des Pallaßes H^{15}
 unter Als Bewahrerinn des Schatzes [aus Schatzbewahrerinn] ein
 gros Vertrauen H^{19} Burg — erworbnen) Haus mit fñhn er-
 worbnem Schatz H^{19} 8868 Im lang verwaisten den du verlassen
 hatt[est] H^{18} Den du verlassen abgebrochen H^6 Zlios aus
 Zlios erst H umthürunter) umthürunter $H^{19}H^1$ 8869 Trojer ge-
 filde suchend Liebesfreuden dort H^{19} Und Zlios Gefild[e] Liebes-
 freuden dort H^6 aus Zu langer reicher Liebesfreude zugesellt H^{19}
 8870 Gedenden mag ich weder jener Freud noch Leid H^{18} allzu-
 herben) den[n] deß H^6 denn deß herben H^{20} 8871 Unend-
 lichkeit Unendliches $H^6H^{20}H^{21}H^{17}H^1$ Brust — Haupt) mein
 Haupt [darüber Brust] H^6 aus meine Brust H^{20} 8872 Doch
 sagen sie du weistest [über seyest] ein [üdZ nach als] Doppel
 [aus Doppelt] Bild H^6 jagt aus sagte H^{20} doppelhaft) doppeltes
 $H^{20}H^{21}H^{17}H^1$ 8873 Zlios aus Zlion erst H gesehen) zu-
 gleich üdZ H^6H^{20} zugleich H^{21} fehlt $H^{17}H^1$ Ägypten) Egypten
 die älteren Hss. auch unter zugleich H^6 auch zugleich $H^{21}H^{17}H^1$
 8874 Verwirre nicht noch mehr den wüsten Sinn H^6 daraus
 corrigirt Verwirre nicht noch ferner wüsten [darüber franken]
 Sinnes Aberwiß H^{20} dieser Siebenfüßler $H^{21}H^{17}$ 8875
 Selbst jezo weiß ich nicht welche ich sey H^6 8876 Sie sagen
 ferner auß dem Todtenreich H^6 Sie sagen ferner selbst von [j. v.
 über aus dem] hohlem Schattenreich H^{20} Sie sagen ferner [selbst
 von] hohlem Schattenreich empor H^{21} Sie sagen ferner hohlem
 Schattenreich entfürmt H^{17} 8877 inbrünstig — Achill) Achill
 inbrünstig noch H^6 dies umgeziffert H^{20} voll Inbrunst noch

Achill H^{21} 8878 fehlt $H^6 H^{20} H^{21}$ Dich früher heftig [üdZ]
 liebend gegen des [g. d. über vom] Geschick[s] Beschluß [für ge-
 trennt] H^{17} allen] des H^1 8879. 8880 isolirt H^{14} wo Paralip.
 Nr. 174. folgt. 8879 ihm — Idol aus mich dem Idol ich H^6
 verband] vertraut $H^6 H^{20} H^{21} H^{17}$ 8880 Die Worte sagen selbst
 es war ein Traum mit Ziffern 2 1 über den Vershälften H^6
 sagen] sagen[s] H^{14} 8881 Ich schwinde] So [aus Ich] schwind
 ich H^{20} aus So schwind ich H^{21} ein] zum $H^6 H^{20} H^{21} H^{17}$
 nach 8881 Scenar fehlt $H^6 H^{20} H^{21}$ Sinkt] sie sinkt H^{17}
 *8882—8908 H^{17} markirt nur Schweige, Schweige 2c Denn der
 Bö[s]artige 2c Ängstlich sorgsam, giebt 8895—8902 sammt alter
 Fortsetzung und bricht mit 8903 Schweige Schweige ab. vor
 8882 Chor] Andres Halbchor H^{17} Halbchor $H^1 H^2$ nummerirt III
 H^2 Ich gebe zur Bequemlichkeit die Fassung H^1 mit den
 Varianten $H^{23} H^2 H^{22} H^6 H^{24} H^{17}$;

Schweige! Schweige!

Mißblickende, mißredende du.

Ans so gräßlichen

Einzahnigen Lippen [für Graien Munde H^{23}]

Was enthaucht wohl

Solchem fürchtbaren

Gräuelschlund? [Solch einem s. Höllenschlund H^{23}]

[Strophe $g^1 H^{22}$]

Denn der bö[s]artige, [8887—8894 $g^1 H^{22}$]

Wohlthätig erscheinend,

Wolf[s]grimm unter

Schaa[s]wolligem Blies

Ist mir schrecklicher

Als des drehköpfigen

Höllenhundes Rachen.

Ängstlich sorgsam

Lanschend stehen wir da: [hier setzt ein H^6]

Wie? wo? bricht es hervor, [es fehlt H^{23}]

Solcher ingrinnigen Tücke [Seiner i. T. H^{23}]

Tief verhaltenes [Verhaltenes Ungestim H^{23} Verhaltenes u. H^6]

Ungedultiges Ungestim. [fehlt $H^{23}H^6$ s. o.]

: sie übernehmen die noch ohnmächtige Königin: [fehlt $H^{23}H^6$]

Anderes Halbchor [gestrichen H^{22} Antistr. $g^1 H^{22}$]

Nun denn statt beruhigenden,

Lethegeschoßten,

Hold mildesten Wortes,

Regst du auf aller Vergangenheit

Böses mehr als Gutes,

Und zerstörst, zugleich [zugleich fehlt $H^{24}H^{17}$]

Mit der Gegenwart [fortlaufend in [mit H^{17}] der Gegenwart $H^{24}H^{17}$]

Weitern Vergnügungen, [Mit dem Vergnügen H^{24}]

Jegliche [Nachtrag g^1] Hoffnung der Zukunft [fortlaufend die Zukunft H^{24} zugleich die 3. H^{17}]

: Helena erhöht sich :]

[Böses — Scenar geklebt auf den folgenden Zeilen H^{1a} Kreisend — Tag. : Helena erhöht sich :] H^1]

Ganzer Chor [gestrichen H^{22} Epode $g^1 H^{22}$]

Dem was wäre das Künftige? [was fehlt $H^1 g$ üdZ H^2]

Löste sich nicht der Vergangenheit, [Schreibfehler Löschte $H^{24}H^{17}H^1$ corrigirt H^2]

Kreisend in Schuld und Unglück, [R. verwundene Tags Bewegung H^{24} in] um H^{17}]

Rollende Jahresbewegung [fehlt, hier Schuld und oft Unglück Einschub H^{24} Jahres] Tages $H^{17}H^{1a}$]

Leise glücklich auf eben wieder [Langsam auf e. w. H^{24}]

In dem bewegten, unschuldigen Tag. [Durch den $H^{24}H^{17}H^{1a}$ Im Riemer H^{22} Frohtag Riemer aR H^{22}]

Schweige! Schweige!

Daß der Königin Seele,

Schon zu entfliehen bereit, [zum $H^{23}H^6$]

Sich noch halte, festhalte

Die Gestalt aller Gestalten [Die über In der H^{23}]

Welche die Sonne jemals beschien. [jemals die Sonne H^{23}
Jemals Absatz H^6]

[: Selena ermaunt ist wieder hervorgetommen. :] [fehlt $H^{23}H^6$, hier-
mit setzt schon John ein H^1]*

⁸⁸⁸⁵ Tippet] ich setze mit der ganzen Überlieferung kein
Komma in dieser Construction *ἀπὸ ζοιροῦ*. ⁸⁸⁹⁴ Ungethüm] Unge-
stüm alle Hss. ausser $H^{111}H$, auch H^7 wo schon Tief
aufleuerndes eingeführt; aber dies Epitheton wird in einer
Vorschrift — oder ist der Chor in H^{111} dictirt? wie das
Folgende, wo ⁸⁹¹⁹ seht und ⁸⁹²² Bereichern Hörfehler sein
mag — statt einer Eigenschaft der Tücke die sinnliche
Personification derselben: das Ungethüm der Tücke herbei-
gerufen haben. Ich bleibe bei der in $C4$ aufrecht erhal-
tenen Lesart. ⁸⁸⁹⁵ freundlich — begabten aus freundlichen
Ruhstrostbegabten Riemer H^7 ⁸⁸⁹⁶ Setheschöpfenden aus Sethes-
geschöpfen [worunter Setheschöpfen] Riemer H^7 ⁸⁸⁹⁹ g^1
aus Und zerstörst [darüber verdüsterst g^1 aus g vernichtest] feind-
lich samt H^7 ⁸⁹⁰⁰ Mit — Glanz g^1 über Jeder Lust H^7
⁸⁹⁰² g^1 aus Hell aufleuchtenden Hoffnungsstrahl (Riemer notirt
darüber glanz) H^7 ⁸⁹⁰⁸ Rest der S leer $H^{111}H$ *⁸⁹⁰⁹ — ⁸⁹²⁹
Halbverse $H^{25}H^1H^2$ ⁸⁹²⁹ lehrt, dass diese Partie ursprüng-
lich in Trimetern geplaut war; die Trochäen stammen aus
den gleichzeitig bearbeiteten und z. Th. in denselben Hss.
erscheinenden neugriechischen Liedern, wo die Tetrameter
nachträglich g^3 in Halbverse zerlegt sind.* ⁸⁹¹¹ die — dir]
aus sich alle Welt H^{25} ⁸⁹¹⁴ unter Möcht ich gleich der H^{25}
⁸⁹¹⁶ auch unter Euch H^{25} ⁸⁹¹⁷ 2. S , oben g^1 Schönheit
ponum eridos H^{25} ⁸⁹¹⁹ seid] seht H^{111} ⁸⁹²⁰ Gift — Opfer]
Gleich das Opfer [Opfer — ohne Correctur des das — in
Feyer corrigirt] H^{25} mir] es H^{25} vor ⁸⁹²¹ Phork. usf. H^{111}
⁸⁹²¹ Schale — Beil] Dreyfuß Schale [aus Schaal und] scharfes
Beil [sch. B . über Opfer Beil] H^{25} ⁸⁹²² Veräuchern g aus
Bereichern H^{111} das — an.] Nur das Opfer zeig uns an! H^{25}
⁸⁹²⁴ Welch ein aus Welcher H^1 ⁸⁹²⁸ drinnen] drinne H^1
⁸⁹²⁹ Wie Tropfen sämmtlich aufgehängt in Reih und Glied H^{15}

Wie Tropfen sämmtlich aufgehängt der Reihe nach $H^6 H^{20}$ im] darüber g^1 bey H^1 (Soeben hat J. Wahle auf der Rückf. eines optischen Schemas g^1 8928. 8929 in Halbversen gefunden: drinn[e] Tropfen aufgehängt der Reihe nach.) vor 8930 Chor] das Chor H^{26} 8932 Die — die] Die menschlichen $H^{26} H^1$ 8935 doch fehlt $H^{26} H^1$ Es folgt sogleich 8954 H^{26} ebenso H^1 , wo aber — nach Erholt auch aber. Von der Königin hängt es ab Fol. 11¹ u. — g NB Einschaltung und auf Fol. ad 11 8936—8953. vor 8937 Ph. in den Pallast H^{27} darauf] es H^1 Zwerggestalten — ausführen] Zwerge die ausgesprochenen Befehle ausführend g H^1 vgl. zu 8944. 8937. 8938 fehlt H^{27} 8938 hieher] hierher H^1 8939 Des traglichen Altars goldne Hörner fest [hierher] H^{27} Des traglichen Altars Hörner fest an den Platz H^{27} Gehörntem Tragaltare gebet hier den Platz H^{28} 8940 An diese Stelle legt das Veil sogleich dar[auf? Zwischen 8939 und 8940 hieher] H^{27} Das Veil sogleich an seine Stelle hingelegt H^{27} über — Silberrand] auf der Fläche da H^{28} über aus neben H^1 *8941—8943 Skizze H^{27} :

[Dreyfüße her zusammen (v[on]) mancherley Gebrauchs
Die Schaalen legt darneben, so die [oder den] Wedel auch
hängt auch] Die Wasserkrüge stellet reichlich auch mir hin
Hier wo ihr die Wasserkrüge sogleich abzuwischen
Den [Denn?] abgebrochen
Giebt's viel des Warmen Blutes, die Art sodann
Seh ehrerbietig erwartet der Altar
Und Teppiche breitet aus*

8941 Der Wasserkrüge Vorrath [?] abzuwischen giebt[es] H^{27} Der Wasser Krüge seyen uns genug darunter ein noch undeutlicheres Wort (vielleicht mahnet als Ersatz für giebt[es] in 8942) H^{28} 8942 Skizze mit undeutlichen Correcturen Des Rothten Blutes gräuliche Befudlung worüber neuer Anfang Gar gräulich H^{27} Denn abzuwischen giebt[es] Blut Befudlung darunter Des rothen H^{28} Des nach Gar H^{29} greuelvolle] gräulichste H^{29} gräuliche H^1 8943 Den Teppich legt [Rest unleserlich] H^{27} hier — hin] auf der Erde hier H^{28} *8944—

8946 Damit . . . [unleserlich] königlich bestattet sey (Phor[thas] und sech³ verhüllte Zwerge welche das Opfer Geräth tragen) H^{27}
 Damit sie würdig knieend Opfer königlich und eingewickelt auch
 als Leiche noch geehrt H^{28} Die drei Verse g an Stelle einer
 ausgewischten Bleistiftskizze, die etwa lautet H^{29} :

Damit sie niederknieend Opfer königlich
 und eingewickelt . . . zwar getrennten Haupt³
 Zur Grabes Ehre gelange leider allzufrüh*

8945 eingewickelt] eingewickelt endlich H^{29} g gleich fehlt $H^{29}H^1$
 Die Interpunction Haupt³, g gleich [aber Haupt³ g gleich, H^{111}
 wahrscheinlich Dictat, also nach Goethes eigner Interpunction
 im Vortrag] anständig würdig, [Komma seit H^2] aber ist
 mühsam und unklar und stört die gräcisirende Construction;
 die Entwicklung der Textworte zeugt ebenfalls für unsere
 Herstellung. 8946 aber doch über allerdings H^{29} 8947 [steht]
 steht $H^{29}H^1$ 8948 gleich gemächtem] wie gemächtes H^{29} daraus
 g H^1 in g aus n H^{111} Wiesen gras] Wiesen Heu H^{29} 8949
 Mir aber als der Ältesten geziemt es wohl $H^{29}H^1$ 8950 Mit
 dir zu sprechen ururältesten fürwahr [u. j. corrigirt g auf g^1 für-
 wahr der ururältesten] H^{29} Mit dir [g über ihr — Dictat?] H^{29}
 zu sprechen, Ururälteste fürwahr H^1 8951 scheinst] scheinest
 vor weisse, ungeziffert H^{29} uns fehlt H^{29} 8952, 8953 g auf
 g^1 (begannt Wenn dich diese Thörinnen — oder Thörig —) H^{29}
 8952 hirnlos über thörig H^{29} traf] schalt H^{29} 8953 möglich]
 möglich³ H^{29} 8954 — s. o. 8935 — Ist leicht zu sagen von der
 Königin hängt es ab H^{29} diese Fassung Zusatz g Fol. 11² o. für
 Fol. 11¹ u. Erholt euch aber. Von der Königin hängt es ab (so
 auch H^{26}) H^1 8955 selbst fehlt $H^{26}H^1$ Zugaben aus Zug
 aber — Dictat? — H 8956 und fehlt $H^{26}H^1$ 8957 ff. Halb-
 verse $H^{30}H^{26}H^1$ durch Haken g^1 vereinigt H^2 8957 Ehren-
 würdigste] Herrlichste H^{30e} aus Du Ehrwürdigste H^{30} weißeste
 H^{111} 8958 Halte] halt über Laß H^{30} 8959 Schwanden —
 unergötzlich] Schon im Schwanden unergötzlich $H^{30}H^{26}$ *8960.
 8961 Unsere Glieder die so gerne In dem Arm des Liebsten ruhn H^{30e} *
 8960 Unsere seit H^{111} Der gleitende Daktylus scheint mir an

dieser Stelle wohlberechnet und charakteristisch. erst —
 ergehten fehlt H^{30} ergehten] bewegten H^{26} ⁸⁹⁶¹ Ruhten]
 Schmiegeten H^{30} drauf] sich H^{30} dann H^{26} Liebchens unter
 KnabenBrust H^{30} Brust nachträglich H^{30} ⁸⁹⁶⁴ fürwahr fehlt
 $H^{30}H^{26}H^1$ oft] gleich H^{30} ⁸⁹⁶⁵ noch fehlt $H^{30}H^{26}H^1$ ⁸⁹⁶⁸
 um — Hälse] darüber g^1 nach unfern Hälzen H^2 ziehen] ziehn
 $H^{26}H^1H^2H^{111}$ g aus ziehn H ⁸⁹⁶⁹ Entathmen — Ersticken
 aus Ersticken zum Entathmen H^{26} ⁸⁹⁷⁰ dich üdZ H^{26} er-
 barmst] erhebt H^{26} ⁸⁹⁷¹ beß — Zug] zu hören lang gedehnten
 Zug H^{30c} ⁸⁹⁷² Mancherlei — sind'ä] denn Geschichten giebt
 es hier $H^{30}H^{26}$ Mancherley g über denn H^1 sind'ä] giebt'ä] g
 aus giebt es hier H^1 ⁸⁹⁷³ Zuhörend — indeß unter Zum Leben
 worüber Nur daß wir leben H^{30c} ⁸⁹⁷⁴ verharrend — be-
 wahr] keines [aus sein] Guts [aus Gut] wohl gedend[t] H^{30}
 edlen] seinen $H^{26}H^1$ ⁸⁹⁷⁵ Und seiner Wohnung [über
 Hauses] Mauren wohl zu schützen weiß H^{30} hoher] seiner H^{26}
 g über seiner H^1 Mauern] Mauren H^{26} ⁸⁹⁷⁶ Wie auch]
 So wie $H^{30}H^{26}H^1$ zu sichern nach Dach g^1 umgeziffert H
 vor aus für H^{26} ⁸⁹⁷⁷ wohlgehn] wohlgehen aus wohlgehn
 H^1 aus wohlgehen H^2 wohlgehen H^{111} aus wohlgehen H durch
 nach lang H^{30} ⁸⁹⁷⁸ heilige] heilge H^{30} Richte] Richtschnur
 $H^{30}H^{26}H^1$ ⁸⁹⁷⁹ freventlich] oder sie um freventlichen Ge-
 winnes wegen überschritt H^{30} frevelhaft $H^{26}H^1$ ^{8980, 8981} Der
 findet endlich wiederkehrend anders wenigstens Ma wie es war
 abgebrochen H^{30} ⁸⁹⁸² fehlt H^{30} ^{8983, 8984} Erzählen willst du
 sagst mir [j. m. über und redest] unerfreuliches H^{30} ⁸⁹⁸³ rege —
 Verdrießliches] sprich nicht andern zum Verdruß H^{26} über dieser
 gestrichnen Fassung rege nicht Verdrießlich auf g H^1 ⁸⁹⁸⁴
 Es ist geschichtlich, keineswegs vorwürflich [ein Vorwurf g über
 vorwürflich H^1] ist $H^{30}H^{26}H^1$ *^{8985—8998} Skizze H^{30} :

Zog Menelas hinweg, du auch, und er sodann
 Zog weiter und das Haus und Erbe stand verwaist
 Wie sich Laomedon nicht hoffte [als er] dich [aus du] mit ihm
 Und ihn mit dir am Hochzeit Tag verband

H[elena].

Was soll das Alles ungeduldig machst du mich
Nicht guten Willen zeigen wohl die Reden an

Ph[orkyas].

Du hörst sogleich was eigentlich die Rede sey
Verlassen stand so viele Jahre dies Gebirg
Das hinter Sparta nordwärts sich erhöht
Taygetos und alle Höhen [Einschub, zum Ersatz für und —
Raum?]

Und manches Thales Kreis und Raum sich umschleicht
[Doch]*

8985 Raubschiffend ruderter] Seeräuberisch umschiffte $H^{26}II^1$ zu
Bucht fehlt H^{26} (Siebenfüßler II^1) 8986 Zu Bucht [dann
ausgewischt zu Bucht] die Inseln sämmtlich streift er an H^{26}
streift C41 gegen streift 8988 Mios] Mium H^{26} aus Mion
erst H langer — zehn] zehn Jahre lang H^{26} zehn lange
[g üdZ] Jahre lang H^1 8989 fehlt H^{26} aber fehlt (Fünf-
füßler) $H^1H^2H^{11}$ üdZ $g H$ 8990 hier üdZ H^{26} an
Ptag fehlt (Fünffüßler) H^2H^1 Tyndareos] Laomedons H^{26}
Tyndareus g über Laomedons H^1 Tyndareus H^2H^{11} g aus
Tyndareus H 8991 Erhabnes] Erhabenes H^1 stehet] steht H^1
mit dem] nun das H^{26} über um das $g H^1$ 8992 gän-
zlich Schuchardt üdZ H 8993 du — Lippe] du den Mund nicht
 H^{26} keine Lippe du g über du den Mund nicht H^1 keine Lippe
du H^2 8994 Thal-Gebirg] Thal- fehlt $H^{26}H^1$ 8995 in —
steigt] hin sich zieht (Fünffüßler) $H^{26}H^1$ 8996 als munter]
ein rauschender H^{26} erst als [g üdZ] rauschender H^1 8997 Erst
der Eurotas stürzt eh er zu unserm Thal H^{26} Sich der Eurotas
herstürzt eh er durch [g über zu] unser [g aus unserm] Thal H^1
8998 An — hinfließend] Durch [eigentlich Durchs] Rohre [aus
Rohr] ziehend [aus sich zieht und] H^{26} g aus Durch Rohre breiter
ziehend H^1 8999 still — Geschlecht] im Gebirge hat ein kühnes
Volk $H^{26}H^1$ 9000 aus — Nacht] von Cimmerien H^{26} cim-
merischer g über phinärischer H^1 9001 Verweisungszeichen

Halbmond s. zu 9071 H^{31} über Und Burgen [Spat.]
 untersteigliche H^{31} 9002 placken unter meistern H^{31} behagt]
 beliebt $H^{31}H^1$ *9003—9010 keine Überschriften H^{32} 9003.
 9004 — isolirt in der 9023—9029 vertretenden Partie — Daß
 alleß hatten sie geziemlich auferbant Sie hatten Zeit es sind
 nun volle zwanzig Jahr H^{30*} 9003 Ganz — scheint's fehlt H^{32}
 9004 vielleicht — sind's] es lanjen volle zwanzig Jahr H^{32} viel-
 leicht an] nun volle $H^{31}H^1H^2H^{111}g$ über nun volle H 9005—
 9007 fehlt H^{32} 9005 viel, Verbündete] viel verbündete H^1
 Beibehaltung der Majuskel ist durch die Änderung g H^2 ge-
 boten. 9008 Wohl — er] Er konnt uns [undeutlich, scheint
 es H^{30}] H^{30} — H^{32} 9009 Frei fehlt H^{30} — H^{32} nannt' er's]
 hieß es H^{30} — $H^{32}H^1$ hieß — Tribut über und so schützt er mich
 H^{30} nach Tribut ein correspondirendes Verweisungszeichen
 auf H^{32} hin, es folgt aber noch 9010 H^{31} 9010 fehlt $H^{30}H^{32}$
 daneben Drückereisign. 17. 257 (C^1 Bogen 17) Fol. 113² H
 Þhortyas — schon] ich denke wild wie Cacus wohl H^{33} diese
 Lesart (aber war statt wohl) gestrichen H^1 9011 Þh.
 Es ist ein muntre abbrechend H^{33} 9012 Verständiger [Ver-
 ständger H^2H^{111}] Mann wie unter Griechen wenige [wenig H^1H^{111}]
 sind $H^{30}H^{32}H^1H^2$ corrigirt g H wenig'] wenig *9013—9044
 Skizze — nicht erste — H^{31} (daneben o. Nacht):

Man schilt

Daß einer

Gar mancher

Sich acht

dort [9021]

Ist alleß nett und stark zugleich und groß

Au solchen Wänden

Steilig

Auch der Gedanke gleitet ab.

Und innerlich

So würdig als ergötzlich

Hofmann

Galan

Säulen Knäufe Bogen

Doch scheint alles immer hin und her zu gehn [? vgl. 9150]

Die Wapen Ritterbilder

Die Treppe stattlich nach dem Hofe zugewandt

Und Säle grenzenlose wie die Welt so weit [vorher ohne
grenzenlose sammt folgender Z]

Da könnt ihr tauzen*

⁹⁰¹³ Man — Volk] Man nennt sie [verschrieben sich] zwar H^{30}
Hier schilt man sie aus Man schilt sie zwar H^{32} g aus Hier
schalt mau sie H^1 ⁹⁰¹⁴ grausam einer] einer grausam $H^{30}H^{32}H^1$

[lios] Klum H^{30} aus Klion erst H ⁹⁰¹⁵ erwies] bewies
 $H^{30}H^{32}H^1$ ⁹⁰¹⁶ Großheit] Großmuth $H^{30}H^{32}H^1$ ⁹⁰¹⁸ an-
dere] anders $H^{30}H^{32}H^1$ gegen plumpe] als das plumpe [üdZ]
 H^{30} aus als das plumpe H^{32} ^{9019—9021} auf $g^1 H^{30}$ ⁹⁰¹⁹ auf-
gewälzt aus aufgethürmt [aufgebaut g^1] H^{30} ⁹⁰²¹ Auf —
stürzend] Dem rohen Steine fugend H^{30} dort — dort fehlt H^{30}
Zusatz $g H^{32}$ ⁹⁰²² nur regelhaft H^{33} [3f] Doch H^{30} über
Dort H^{32} fenk-] grad H^{30} waghercht aus recht H^{30} *⁹⁰²³ —
⁹⁰⁴³ fehlt H^{32} ^{9023—9029} Skizze H^{30} :

Der Hof geräumig [9026]

[9003. 9004 s. o.]

Und Gallerien Säulchen Knäufchen Fensterchen

Und wieder Säulchen Knäufchen wieder Fensterchen

[folgt quer aR 9043—9047]*

⁹⁰²³ Schant sie von außen, Himmelan strebt sie empör $H^{33}H^1$

⁹⁰²⁴ [spiegelglatt] glatt (Fünffüssler) $H^{33}H^1$ ⁹⁰²⁵ Zu klet-

tern] Kein Klettern H^{33} g aus Kein Klettern H^1 ja fehlt

$H^{33}H^1$ ⁹⁰²⁶ Raungelasse] Räumlichkeiten $H^{33}H^1$ ⁹⁰²⁷ aller Art

John über da seht ihr H^1 Zweck] Zweck ⁹⁰²⁹ Und Galerien

umzuschann heraus herein H^{33} Altane, g über Und H^1 aus —

ein g aus heraus herein H^1 *^{9030—9044} geklebt auf der

alten Fassung (= H^1 , aber ⁹⁰³¹ wie — gesehen g^1 üdZ) H^{2*}

⁹⁰³⁰ Chor aus Chorführerin] H ⁹⁰³¹ Gefchlunge] John

gegen ($H^{33}?$) H^1H^{2*} Gefchlunge H^2 was, von Goethe undeut-

lich corrigirt, sich behauptete. Schlang' g aus Schlangen H^1

wie — gesehen] denkt ihr's noch, es folgt 9037 H^{33} da's gedentt ihr noch H^1 *9032 ff. g^1 völlig ausgewischt H^{50} 9032—9036, 9039—9041 fehlt $H^{33}H^1H^{2c}$ * 9033 Ein — Schilder Riemer aus Auf allen ihren Schildern H^2 9034 jah g üdZ (war vergessen) H^{111} Stern' — Himmelsraum Riemer aus Sterne nächtigen [radirt aus mächtigen] Himmels H^2 Sterne H^{111} Stern' aus Sterne H 9036 Städten grimmig g corrigirt aus Schreibfehler — Dictat? — stetig grimmlich H^2 grimmig g aus grimm H^{111} 9037 Und solch Gebild führt hier ein jeder Heldensohn unter solcherley Gebild führt jeder auch von seinen Ururahnen her H^{33} Und solch Gebilde führt ein jeder Heldensohn H^1 9038 in] im H^1 9039—9041 fehlt $H^{33}H^1H^{2c}$ 9041 schwarz und silbern] schwarz und Silber Riemer aus Schwarze, silbern H^2 9042 Vergleichen über Umher nun H^{33} Reih aus Reihe H^1 9043 s. o. 9023. Ganz allerliebste doch Saale [Säle H^{32} wie die Welt so weit $H^{30}H^{32}$ In Sälen gränzenlosen [über weiter] als die Welt so weit [j. w. über sie scheinen unendlich. Mögtet da zu tanzen] H^{33} 9044 Chor] Ch. H^{30} Chorführerin]. H^{32} aus Chor]. H^1 Sage — da g aus Giebt es Tänzer auch daselbst $H^{30}H^{32}$ 9045 Und welche! Goldlockige und frische Buben [darunter duftende nach Knabenart] H^{30} g aus Und welche! goldgelockter frischer Buben[schaar H^{32} 9046 Die] Die $H^{32}H^1$ einzig] nicht $H^{34}H^{30}H^{32}H^1$ 9047 nahe] nah H^{30} Helena fehlt H^{30} Du fälltst] Kästermaul — vom Chor gesprochen? — H^{30} 9048 Rolle,] Rolle! . . . Interpunction g H^{32} 9049 mit Ernst fehlt H^{34} Zusatz g H^{32} 9050 Sogleich — Burg] Und ich versehe sicher [v. j. über entföhre] dich zu jener Burg H^{34} Sogleich entföhre ich dich [folgt üdZ g aber getilgt und diese] zu jener Burg H^{32} Chor] Chor]. H^{32} 9051 und vor uns über mit (H^{34} und) John H^1 9053 sich — schädigen] werde sich zuletzt [fehlt H^{34} Zusatz g H^{32}] an mir vergehn $H^{34}H^{32}$ sich verginge mich beschädigend g über werde sich an mir zuletzt vergehn H^1 9054 deinen] doch g über den H^{32} 9055 unter Des Paris Bruder H^{34} kämpften unter schlagen H^{34} 9056 starrsinnig — dich] dich die Witwe sich $H^{34}H^1$ 9057 ab] ihm ab H^1 9058 Ver-

stümmelte so fort und fort ein Gräuel war^s H^{34} Und stümmelte
so fort, ein Greuel war^s (Fünffüssler) H^1 9059 jenem, meinets-
wegen] ihm um meinet willen H^{34} 9060 jeneswillen] seinets-
willen H^{34} *9061. 9062 inmitten der Skizze H^{34} :

Die Schönheit ist ein einzig hohes Gut
Getheilt nicht denckbar, man zerstört sie lieber selbst
Zum zehnten Mal den Mann verändern ist nicht gut
[9061. 9062]

Zum zweytenmal schon dächt ich wäre schlimm genug*
9061 die $H^{34}H^1H^2H^{111}HC41$ deine $C4$ halte ich für Cor-
ruptel, welche metrische Härte giebt und die allgemeine
Sentenz sinnwidrig zerstört. der] wer H^{34} 9062 fluchend]
fluchet H^1 nach 9062 der [da^s $H^1H^2H^{111}$ über das H] — zu-
sammen Zusatz $g H^1$ 9063 scharf fehlt H^1 9066 ein^t fehlt H^1
nicht mehr] und nicht H^1 *9067 — 9070 Halbverse H^1H^2
9069—9073 angeklebt John auf älterer Fassung H^{111} * 9069
ihren] ihren H^1 nach 9070 Panje fehlt $H^1H^2H^{111}e$ 9071
 g nachträglich und daneben Halbmond (s. zu 9001 H^{31}) H^{35}
9071 was] da^s H^{35} dar^f.] dar^f . . . Interpunction $g^1 H^1$
9072. 9073 fehlt $H^{35}H^1H^2H^{111}e$ 9.74 Vor allem fehlt H^{36}
aber] Doch H^{36} also $H^{35}H^1H^2$ auf Rasur für also H^{111}
9075 andre] andere H^1 was — dabei] aber was die Königin
 $H^{35}H^{36}H^1H^2$ corrigirt $g^1 H^{111}$ 9076 aus Im Busen sich ver-
bergen mag es sey H^{36} Im tiefen $H^{36}H^{35}H^1H^2$ In tiefen H^{111}
aus diesem Schreibfehler entsprang In tiefem HC 9077 vgl.
Paralip. Nr. 165. aus undeutlichem Sey jedermann Geheim-
niß laß uns gehn H^{36} geh] geh den Weg [d. W. g einge-
schoben H^{35}] $H^{35}H^1$ *9078—9087 Fassung H^{36} :

O wie gern gehen wir hin [hin üdZ vor eilenden Fußes]
Eilenden Fußes
Hinter uns Tod
Vor uns der Beste
Unnersteigbare Mauer
Stärker herrlicher als Lion
Und beschützt von tapfern

Rüstigen Männern [über Krieger] die den stärksten
 Von allen [B. a. üdZ] Griechen Kühn widerstehn. [Spat.,
 Paralip. Nr. 175.]*

9084 Schütze aus Beschütze H^{35} 9085 Zlios aus Zlios erst H
 9087 Niederträchtiger] Riemer aR Niedrig trachtender H^{22} nach
 9087 Fol. 15² leer H^1 Rebel — Belieben fehlt $H^1 H^2 H^{111}$ vor
 9088 für sich unter Chor Riemer H^{22} Str. Riemer H^{22} 9089
 verbunden mit 9088 $H^{37} H^1 H^{22} H^2$ schant] schauet $H^{37} H^1$ 9090
 aus Wie am heitersten Tag H^{37} 9091 aus Rebel streifig steigen
 H^{37} 9092 Aus] Aus des H^{37} heil'ger] heiliger $H^{37} H^1 H^{22} H^2$
 Für H^{111} fehlt eine Übergangsstufe (kaum Dictat), wo
 heil'ger aus Gründen der hier freilich nicht strengen Re-
 sponsion geändert. 9093 entschwand] entzieht sich $H^{37} H^1 H^{22} H^2$
 liebliche] schöne H^{37} 9094 Schilsumkränzte Gestade] Schilf-
 reiche Ufer $H^{37} H^1 H^{22} H^2$ 9095 , zierlich:] und lieblich H^{37}
 9096 Sanftthugleitenden] Ein her ziehende H^{37} Einherstrebenden
 $H^1 H^{22} H^2$ 9097 fehlt $H^{37} H^1$ Riemer aR H^{22} Einschub $g^1 H^2$
 gefelliger $H^{22} H^2$ vor 9099 Riemer Antijtr. H^{22} *9099—9109
 auch in älterer Fassung verklebt durch die obere Hälfte
 des letzten leeren Blattes auf Fol. 20² (nach der neueren auf
 20¹) H^{111} * 9099. 9100 Über tönen [nach sin[gen] H^{37}] hör ich sie
 noch $H^{37} H^1 H^{22} H^2 H^{111}$ ^c 9101 fern fehlt $H^{37} H^1 H^{22} H^2 H^{111}$ ^c
 heiseren] heisern H^{37} 9102 Komma vor sagen sinngemäss
 H^{111} ^c nach 9102 Schwänen [Zhnen H^{37}] verkündet er Tod
 $H^{37} H^1 H^{22} H^2 H^{111}$ *9103—9109 $H^{37} H^1 H^{22} H^2 H^{111}$ ^c;

Ach daß er nur nicht zuletzt,

Statt der verheißenen Rettung [verheißenen $H^{22} H^{111}$ ^c]

Untergang uns verkünde;

Uns den schwanengleich

Langschön weißhaljigen,

Und ach! ach! weh! weh! [Und ach unsrer H^{37} weh! weh! H^{22}]

Unserer schwanenerzeugten Königin [Unserer fehlt H^{37} Unser
 H^{111} ^c Schwanengezeugten H^{37} Unserer schwanerzeugten Riemer
 aus Unserer schwanenerzeugten Königin H^{22} Unserer schwaner-
 zeugten [g^1 aus schwanerzeugten Königin H^2]* 9109 Weh uns

weh ach weh Riemer aR H^{22} Weh! O Weh! Weh! $g^1 H^2$
 9112 fehlt H^{37} 9115 Schritte] Schritt H^{22} aus Schritte] H^2
 Schritt $H^{111}H$ geändert aus metrisch-euphonischen Gründen C
 am] den nach über H^{37} über den H^1 9116 Siehst nach Sch[au]st
 H^{37} schwebt Absatz H^{37} etwa] etwan H^{37} 9118 gebietend]
 herrschend H^{37} 9119 ursprünglich zwei abschliessende Z Zu
 dem unerfreulichen [grantagenden] Grantagenden Hades H^{37}
 9120 Gebilde über Gestalten H^{37} unter 9121 (In der Burg),
 es folgt nach Spat. 9135 H^{37} halbe S leer H Das zweite Heft
 H^{111} setzt ein. 9122—9126 Halbverse $H^{38}H^1H^2$ 9122 Ja
 über Doch H^{38} Ja,] Ja Glanz entschwebt] Schein verschwebt H^{38}
 9123 Dunkelgrünlich, mauerbräunlich] Dunkelgrau und Mauergrau
 $H^{38}H^1H^2H^{111}$ g aus Dunkelgrau und mauerbraun H vgl.
 Paralip. Nr. 165. 9124 starr aus stark H^1 tiefe] eine H^{38}
 9126 unter Schlimmer als je H^{38} nach 9126 Scenar fehlt H^1
 Zusatz $g^1 H^2$ reichen] den reichsten H^2 Ich habe den Scenen-
 wechsel durch Sperrung hervorgehoben; wirklich beginnt
 die neue Scene der Phantasmagorie erst 9182. 9127 Vorschnell
 und aus Vorschnelle] H^{39} thöricht] thörig [aus thörig] H^{39}
 $H^{39}H^1H^2H^{111}$ echt wahrhaftes] wahrhaft ächtes aus wahrhaftes
 H^{39} 9128 Spiel der] Sklaven der H^{39} Sklaven jeder H^1 9130
 Zu — Gleichmuth] Gleichmützig zu bestehen $H^{39}H^1$ Eine wider-
 spricht für In Masse schwazet ihr worunter Eins in des [aus
 die] andre schwazt H^{39} ja stets fehlt H^{39} der andern heftig H^1
 9131 überquer — ihr] widerspricht auch w[ohl] sich selbst H^{39}
 9132 heult vor ihr H^1 gleichen] gleiches $H^{40}H^1$ 9133 Herr-
 scherin] hohe Königin (Siebenfüssler) H^{40} 9134 Hochsinnig] Be-
 denkend H^{40} mag abbrechend H^{40} 9135 Pythoni] Pytho-
 nisse H^{37} 9136 düstern nach festen H^{37} 9137 etwa du] du
 voraus $H^{37}H^1$ Heldenherren H^1 *₉₁₃₈ anzukündigen aus anzu-
 melden H^{37} , wo Skizze folgt mit veränderter Schrift Doch eile
 |:Bewegung in den Gallerien herabschreiten Das Herz geht
 mir auf [9132] Mit Wsche [9164] Faust* 9139 ein — ihm] zu
 ihm ein $H^{41}H^1$ 9140 nur] mir H^{41} g über mir H^1 9141
 blickst] schau]t H^{41} um — her] herun $H^{41}H^{38}H^1$ 9142 das —

vielleicht) die Häßliche, sie blieb (Fünffüssler) $H^{41}H^{38}H^1$ das — Bild] die Häßliche $H^2 g$ aus die Häßliche H^{111} 9143 hierher] hierher $H^{41}H^{38}H^1$ geändert und darüber g^1 heran angedeutet H^2 9144 [ander] ohne $H^{41}H^{38}H^1$ *9145—9147, 9151 nachträglich mit Einreihungszeichen H^{41} 9145—9151 auf Bl. 16² unten angeklebt H^{1*} 9146 auß — Burg] zerstückelt: einsegeordnet [= erst H^1] Burg $H^{41}H^{38}H^1$ 9147 fürstlicher — halb] ob er wohl zu Hanje sey H^{41} Hoch fehlt $H^{41}H^{38}H^1$ 9148 regt — allbereits] reget sich in Menge schon $H^{41}H^{38}H^1$ 9149 In] Auf nach Behend H^{41} Auf H^{38} rasch nach leicht H^{41} 9151 Das kündet an vornehm=willkommenen [= erst H^1] Empfang $H^{41}H^{38}H^1$ willkommenen g aus willkommenen H^2 Fol. 17 Rückl. leer H^1 *9152—9164 neue Fassung von Riemers Hand aufgeklebt auf Johns Copie der alten (H^1), mit Vermerk V Quapäfte H^2 H^{42} bietet aR die Skizze mit Zeilenstrichen und fragmentarischer Scansion:

Das Herz geht mir auf | o seht nur dahin

Wie | sie schreiten und sehn | wie sie wallen herab

Die Stufen anmuthig

Das Herz geht mir auf.*

9152 Aufseht — Herz] Das Herz geht mir auf $H^{42}H^1$, vgl. zu 9138 9153 so fehlt H^{42} mit — Tritt] verweilenden Tritt $H^{42}H^1$ 9154 Jung] Die $H^{42}H^1$ 9155 Den fehlt $H^{42}H^1$ geregelten] geregelten $H^{111}H$ Wie? fehlt $H^{42}H^1$ 9156, 9157 g aus Erscheint sie gereiht so fertig und jung H^{42} Nur fehlt $H^{42}H^1$ und fehlt $H^{42}H^1$ 9157 Von Riemer über Aus [Von $H^{42}H^1$] H^2 *9158—9160 aus Was wundert mich mehr ist's lockiges Haupt Ist's röthliche Wang H^{42*} 9158 Was — es] Was wundert mich mehr? ein $H^{42}H^1$ 9159 Etwa fehlt $H^{42}H^1$ Oder H^2H^{111} g vor Oder H um fehlt $H^{42}H^1$ 9160 Etwa fehlt $H^{42}H^1$ Oder H^2H^{111} g vor Oder H Wänglein] Wängelein $H^{42}H^1$ die fehlt $H^{42}H^1$ Pflirsche] Äpfelchen H^{42} 9161 fehlt H^{42} weichwollig] mit Wolle H^1 besäumt aus besäumt H^1 9162 biß'] biß ich schandre] schandre ich H^{42} schandre' [aus schandre] ich H^1 9163 Denn fehlt $H^{42}H^1$ da fehlt $H^{42}H^1$ 9164 Sich — jagen

aus Zu gräßlich war es H^{12} über gräßlich — sagen steht g^1 wie sie erzählen H^{111} mit Absatz H^{42} Schluss von H^1 vor 9165 Scenar Faust herantretend einen Gefesselten zur Seite H^{43} 9165 nummerirt VI H^2 9166 Sie fehlt $H^{43}H^2$ Zusatz $g H^{22}$ 9172, 9173 corrigirt aus verwischter Fassung H^{43} 9172 überwallt er] überwallend $H^{43}H^2$ g aus überwallend H^{22} 9173 fehlt $H^{43}H^2$ Einschub $g H^{22}$ 9174 Injrer aus Der H^{43} 9176 herrlichen Pfühl] herrliches Polster $H^{43}H^2$ g aus herrliches Polster H^{22} 9177 Komma erst C41 9180 Dreyfach Absatz $H^{43}H^2$ 9181 Ein Absatz $H^{43}H^2$ nach 9181 Scenar Zusatz $g^1 H^2$

Innere Burgthor.

Vor 9182 Scenar — 9191 angeklebt Fol. 20² unten H^2
 Nachdem der lange Zug der Knaben und Knappen herabgestiegen [darüber hernieder] erscheint [Faust] oben an der Treppe [erscheint] und kommt langsam würdig [herab nieder steigt] herab unter 9191 H^{44} in — Mittelalter^s fehlt H^2 g aR H^{111} Chorführerin — beschaunend fehlt H^{44} ihn — beschaunend fehlt H^2 Zusatz $g H^{111}$ 9183 aus Für diese Stunden sonderbare Gestalt H^{44} 9184 liebenswerthe aus liebenswürdige H^{44} 9185, 9186 wird — jey^s aus daß ihm alles was Er nur beginnt gelingen mag H^{44} 9187 So unter Und H^{44} 9190 langsamernstem] : fehlt H^{44} vor 9192 keine Überschrift H^{45} Faust — Seite Zusatz $g H^2$ s. zu 9165, 9192—9195 scheint später, da oben in engerer Schrift H^{45} 9195 Kommata erst C41 9199 Thurn] Thurn $H^{45}H^2H^{111}$ 9206 diesem] diesen H^{45} *9207, 9208 vertreten durch Schon sind ich dich zu meinem Hof gelangt kein Schall [über Wächter Ruf] des Wächters kündete dich an Ich wäre dir entgegen abbrechend H^{42*} 9207 meldet's] et's auf Rasur H^2 9208 ehrenvoller] ehrenvollster C41 9216 nun] dem H^{45} g über dem H^2 vor 9218 Thurnwarter H^{45} Synceus Zusatz $g H^2$ Thurnwächter, v. C41 9224 Ging — einmal] Doch auf einmal ging H^{45} g aus dieser Lesart H^2 9225 Mir im Sünden herrlich auf H^{45} g daraus H^2 9226 Zog über Zur H^2 9231 Luch^s] Lux H^{45} höchstem] hohem H^{45} g aus

hoßem H^2 9233 düßterm] düßtern $H^{45}H^2H^{111}$ aus düßtern H
 9235 Thurn] Thurn $H^{45}H^2H^{111}$ 9245 bändigst allen] bändige
 den H^{45} bändigst[t g] den H^2 t allen g auf Rasur H^{111} 9250
 Noch — verschonten] Noch mich, noch nichts v. H^{45} Noch irgend
 sonst ein Würdigeß verschonten Riemer über Noch mich noch
 nichts verschonten H^2 sonst nach irgend H^{111} 9254 verwirrt'
 ich aus verwirrend H^{45} 9262 überquer] sie gekrenzt [darüber
 im Kreuz] H^{45} g über sie im Kreuz H^2 9263 Gefiedert] Ge-
 fiedert- H^{111} sie in] inner H^{45} g über inner H^2 9264 bin]
 darüber g^1 war verwischt H^2 nun] darüber g^1 erst ver-
 wirrt H^2 vor 9273 mit — nachtragen fehlt H^{46} Zusatz $g^1 H^2$
 andere] dergleichen undeutlich $H^2 g$ über dieselbe H^{111} 9274
 einen] Einen H^{46} 9275 so gleich] so eingeschoben nach nun
 H^{46} 9283 lang-] lang 9284 wußte] g wußt H^{46} aus wußt
 H^2 9288 Erschlagne undeutlich H^{46} g aus Erschlagen H^2
 9291 heut über Spatium H^a 9293 schauten] u aus t — An-
 satz zu schauten schauten? — H^a Gedankenstrich fehlt H^aH^{46}
 üdZ $g^1 H^2$ 9294 Der] vor eine H^a aller schönste aus schönste
 H^a 9295 Der griff aus lnd der H^a 9296 alle g üdZ H^2
 9300 gebörreteß] gedörreteß H^a 9307 Nun ganz unzweideutig
 $g H^{46}$ Nur unnöthige Änderung gegen $HC^1 41$ erst $C 41$ (vgl.
 zu 9375), die einen Pleonasmus nur allein schafft und den Sinn
 stört: „jetzt ist allein der Smaragd vor allen Steinen
 würdig dich zu zieren, während die Rubinen verscheucht
 werden“; zwei Nun anaphorisch, Contrast zwischen Jetzt
 und Bisher vgl. 9326, 9328. Auch hat Goethe hier genau
 revidirt (9309 schwante g aus schwante H). 9316 Die Grundte
 auf Rasur H^{46} 9330 Ein] Erst über Ist H^{47} Ein g^1 über
 Erst H^2 welcheß über dürres H^{47} 9331 aus D gieb darum
 durch einen Blick H^{47} unter 9332 W. 31. März 1826 H^{46}
 Spat., links unten g 31. März 1826 H^2 9335 Ihr aus ihr H
 9341 leblosem] leblosem $C 41$ (corrigirt Q) 9345 Göttliche]
 Majuskel nach H^2 (auch $C 41$) 9346 Schwach über Leer H^{48}
 9352 unter gestrichnem 9354 H^{48} nach 9355 ab $g^1 H^2$ vor
 9356 zu Faust $g^1 H^2$ 9373 auch] der — obwohl corrigirt —

Schreibfehler auch *H* ging in *C4* (nicht *C41*) über. 9375
*H*⁴⁸ ist abgeschnitten (9374 scheint geschlossen zu haben
 wechseln) wir — gleich] du übst es selbst *H*⁴⁸ 9376 lockt —
 ruft's] treibt es leicht *H*⁴⁸ 9377 denn nach mir *H*⁴⁸ 9378
 von *H*⁴⁸*H*²*H*¹¹¹ vom eine Schuchardtsche nicht Goethische
 Änderung *H* erhielt sich fortan. 9382 Die] In *H*⁴⁸ 9383
 Hochgewinn] und Gewinn *H*⁴⁸ nach 9384 $\frac{1}{3}$ S leer *H*²
 *9385—9392 nach 9400 *H*⁴⁹ Der Chor auf alter, VII nummerirter
 Fassung — *H*^{2c} — geklebt Bl. 26¹ *H*²; zur Fassung *H*^{2c}
 stimmt Schuchardts oben mit Vermerk *g*¹ 56 versehene Ab-
 schrift *H*²²; der Chor ist *H*²*H*²²*H*⁷*H*¹¹¹ in 3 Systeme zerlegt:
 9385—9392, 9393—9400, 9401—9410, die *H*⁷ 1—8, 1—8, 1—10 be-
 ziffert und mit den Überschriften VII Strophe Antistr.
 Epodos ausgestattet sind. Das Fehlen der Spatia *HC* in
 dem grossen dreigliedrigen Chor ist gewiss Versehen und
 leicht aus der neuen S bei 9393 *H*¹¹¹ zu erklären. Zunächst
 9385—9400 in der Fassung *H*^{2c}*H*²² mit den Varianten *H*⁴⁹:

Wer verdächt es unsrer Herrscherin [nach 9400 s. o. *H*⁴⁹]
 Daß sie dem Herrn der Burg
 Sich gefällig erweist?
 Denn gesteht es euch nur
 Gefangene sind wir!
 Wie schon oft genug,
 Seit dem schmachlichen Untergang
 Ilios, und der labyrinthisch=
 angst-tummervollen Irrfahrt. [Spat., darunter Neos also die
 Liebliche *H*⁴⁹]

Frauen, Männerliebe gewohnt [Männer üdZ *H*⁴⁹ gewohnte *H*⁴⁹]
 Wählerinnen sind sie nicht;
 Goldlockigen Hirten,
 Schwarzborstigen Frauen [folgt besondere Z Gestatten sie *H*⁴⁹]
 Über die schwelenden Glieder
 Geben sie gleiches Recht. [Ein g. R. *H*⁴⁹]*

9385 Fürstin *g* über Herrin *H*⁷ 9386 Gönnet sie *g* über
 Wenn *H*⁷ Burg vor sie geru *H*⁷ 9387 *g* nach Sich gefällig

erweist H^7 9388 sämtliche g über selber auch H^7 9389
 aR Strich — d. h.: verbesserungsbedürftig — H^{111} Ja g
 über Nicht H^7 9391 Zion \bar{s} aus Zion \bar{s} erst H unter
 9392 NB g^1 H^{111} 9393 an g über der H^7 9395 g über
 Ihrer Lagergenossen H^7 9397 Vielleicht g über So auch H^7
 9398 g über Einem Gott oder Ungethüm H^7 9400 Vollertthei-
 len g über Geben H^7 aus Voller theilen H^{111} aus Voll er-
 theilen H *9401—9410 H^{50} :

Näher und näher sind sie schon
 An einander gerückt
 Schulter an Schulter
 Knie an Knie
 Hand in Hand sitzen sie
 Auf des Thrones gepolsterter Herrlichkeit
 Nicht [über So] verschmäht auch [über nicht] die Majestät
 [Zeugen läßt sie ihr
 Auch dienen
 Zu Vertranten]
 Heimlicher Freuden
 Vor den Augen der Welt[?]
 Übermüthiges Offenbaren*

9401 Nah] Näher $H^{2a}H^{22}$ 9402 gelehnet] gelehnt $H^{2a}H^{22}$ 9407
 verjagt sich] verschmäht $H^{2a}H^{22}$ 9409 Volkes] Volks $H^{2a}H^{22}$
 9410 Offenbarsein] Offenbaren $H^{2a}H^{22}$ jenu g aus en H^7 9412
 nur g aus nun H^2 9417 Durchgrüble aus Durchgrübele H^2
 9419—9422 auf Rasur H^b 9419 über in Spur eines ihr H^b
 9420 Tändelnd grübelst] ursprünglich wohl Tändelt grübelnd H^b
 nur] ihr H^b g^3 über ihr H^2 9421 fort] ihr H^b g^3 über
 ihr H^2 9423 nach 9424 aber umgeziffert H^b 9424 Hört —
 die auf Rasur vielleicht für Hört nur hört H^b 9427 heran-
 gezogen] n g^1 über b H^2 9429 Sieger-Schaar] = fehlt H^b
 9431 Frau-Gesleit] = fehlt H^b 9432 erst] dann üdZ aber das
 unleserliche Wort darunter in erst corrigirt H^b 9433 gleich
 nach schon H^b 9434 Reugecklißnes unter Teppich, Kessel, H^b

9436 g^3 aus Auch in Gefahren lieb ich nicht das Ungeſtüm H^2
 ſinnlos nach eitles H^2 9438 Du Du aber [g^3 üdZ] Sieben-
 füßler H^2 aber H^{111} Häßlichſte] Häßliche H^2 aus Häßlichſte
 H^{111} gar g^3 üdZ H^2 9439 leeren] leeres 9440 Erſchütterer
 g^3 aus Erſchütterſt H^2 nach 9441 halbe S 27¹ leer H^2
 Signale — Heereskraft fehlt H^2 nur (Signale) g H^{111} 9442
 Nein über Nun H^c 9443 ungetrennten nach unbez[unungen]
 H^c nach 9445 Zu — herantreten fehlt H^c zu den raſch an-
 tretenden Rieme aR H^2 zu den raſch eintretenden H^3 von [ge-
 nau nur u] — heran aufgeklebt H 9450 vom] von? H^c
 9458 Mauern] Mauren H^{51} g aus Mauren H^2 Mauren H^{111}
 9460 lauern] lauren $H^{51}H^2H^{111}H$ 9461 aus Es war von jeher
 ſein Geſchick H^{51} 9464 ihr] Majuskel g^1 H^{51} 9466 Buchten
 nach Veſte H^c 9467 Vertheidige] Beſtätige H^cH^{51} g über Ve-
 ſtätige H^{52} 9468 Achaia — mit] Dann Argoliß mit H^cH^{51} aus
 Dann Argoliß und H^{52} *nach 9469 folgt Skizze:

Dem Sachſen Meſſene
 Normannen Mantinea ſeyn
 Doch Sparta ſoll euch überthronen
 Hier herrſcht die Königin [allein]

dazu der Rest verkehrt H^c^* 9470 Der Franke ſoll nach Eliß
 wandern H^c corrigirt g H^{52} 9472 Normanne ſchaffe mit den
 andern aus Normanne du mit allen andern H^c reinige — Meere
 g über ſchaffe mit den andern H^{52} 9473 Wetteifernd, Man-
 tinea groß H^c g über Wetteifernd Mantinea groß H^{52} 9474
 Dann] Da H^cH^{53} aus Da H^{52} wird] ſoll H^cH^{53} häuslich]
 friedlich H^c 9476 Doch ſoll euch alle [eigentlich all] über-
 thronen [aus bethronen] H^c 9477 Die Kön[igin] abbrechend H^c
 9478, 9479 nach 9480, 9481 aber ungeziffert H^{53} 9481 Recht —
 Licht aus Licht und Recht H^{53} nach 9481 (Faust — Befehle
 näher zu vernehmen. Hat, indem ſie abziehen den Thron wieder be-
 ſiegen und ſich neben die Königin ſetzt), es folgt ohne Über-
 ſchrift Chor 9735, 9736, die also hier ihre alte Stelle haben
 H^{54} Faust — vernehmen g unter Faust hat — geſetzt H^2 vgl.

nach 9705. vor 9482 keine Überschrift H^{56} *9482—9505 von Riemers Hand, geklebt ohne Überschrift Chor mit Nr. VI und Bezeichnung Str. Antistr. Epodos sowie Zeilenzahlen 1—9, 1—9, 1—6 auf alter Fassung H^{2a} Fol. 28² H^2 (H^{22} oben rechts g^1 28^b). H^{2a} trägt gleichfalls Nr. VI. Älteste Fassung H^{55} :

Wer der Schönheit begehrt
Vor allen Dingen
Sich er sich nach Waffen um
Den[n] gewinnt er sie auch
Durch freundliches Schmeicheln
Abschmeicheln wird man
Sie ihm nicht
Räuber entreißen sie
Mit troziger Gewalt

Unjern Fürsten lob ich deshalb
Schätz ihn vor andern hoch
Wie gerüstet ist er
Wie reich verbündet
Tapfre verrichten
Seine Befehle
Sich selbst zum Vortheil
Ihm zu herrlichstem Gewinn

Den[n] wer entreißt die [über sie] jetzt
Dem gewaltgen Befizher
Ihm gehört sie
Ihm sey sie gegönnt,
Auch von uns [die]
Die er [mit ihr] zugleich
Mit den sichersten Mauern
Mit dem tapfersten Heer ungab*

9482 die — sich] der Schönsten $H^{56}H^{2a}H^{22}$ 9484 weiße fehlt
 $H^{56}H^{2a}H^{22}$ 9485 Schmeichelnd] Schmeichelnd H^{56} wohl

fehlt $H^{56}H^{2c}H^{22}$ 9486 Höchste] Höchste bleibt $H^{56}H^{2c}H^{22}$
 9487 Ruhig besitzt er es nicht $H^{56}H^{2c}H^{22}$ 9488 listig fehlt
 $H^{56}H^{2c}H^{22}$ 9489 von Schuchardt als vergessen unter 9490
 mit Unzifferung nachgetragene H fühllich fehlt $H^{56}H^{2c}H^{22}$
 9490 Tiefes — hinderen] Tiefen zu wehren $H^{56}H^{2c}H^{22}$ hindern
 C41 9491 lob'] belob' H^2H^{111} Diese Lesart einzusetzen
 und damit die — übrigens in unserm Chor nicht streng
 gewahrte — Responsion herzustellen, wird man doch nicht
 wagen, da H^{111} nicht Schreibvorlage für H sein kann, vgl.
 9494, 9497. drum] deshalb $H^{56}H^{2c}H^{22}$ 9492 höher — andern]
 vor andern hoch $H^{56}H^{2c}H^{22}$ *9493—9499

Wie er so reich sich verbündet!
 Wie ihm Tapfre gehorchen!
 Seine Befehle verrichten,
 Sich selbst zum Vortheil,
 Ihm zu herrlichstem Gewinn.

$H^{56}H^{2c}H^{22*}$ 9494 g^1 (von Riemer überzogen u. s. f.) aus Wie
 ihm Starke gehorchen ringe H^2 ihm Starke g aus die Starke
 H^{111} 9495 Jedes g^1 aus Nur des H^2 9497 eignen] eigenem g^1
 üdZ H^2 9498 lohnendem g^1 üdZ H^2 9499 höchlichem Ruhmes-]
 Bindestrich fehlt H^2 geändert in höchlichen Ruhmes durch
 Rasur H^{111} wiederhergestellt H In solchen Fällen ist
 natürlich Besprechung des gebildeten Secretärs Schuchardt
 mit Goethe möglich. 9501 gewalt'gen] gewaltigen $H^{56}H^{2c}H^{22}$
 9502 ihm Absatz $H^{56}H^{2c}H^{22}$ 9503 die Absatz $H^{56}H^{2c}H^{22}$
 9504 Sammt] mit fortlaufend $H^{56}H^{2c}H^{22}$ Sammt g^1 über
 Mit H^2 innen Absatz $H^{56}H^{2c}H^{22}$ mit g^1 über in H^2
 9505 Außen] Draußen $H^{56}H^{2c}H^{22}$ Es folgt (Faust hat, indem
 die Fürsten abziehen, wieder den Trohn bestiegen und sich neben
 Helena gesetzt) g $H^{2c}H^{22}$ s. o. 9481. *9506—9573 lückenhafte
 Skizze H^{57} :

Wie groß die Gaben sind die du verleiht [9506]
 Glückselig Land [vgl. zu 9511]
 Nichtinsel du [über und] mit leichtem Hügeljaden [9512]

Entropen[s] letzten Berg Nst angeknüpft. [9513]
 Die Ziege nimmt genäsig ihren Theil [9529]
 Die Quelle springt vereinigt [unter und Quellen] stürzen
 Bäche [9530]
 Und schon sind Schluchten Hänge Matten grün [doppelt. 9531]
 Schon heerdet sich das Schaaf und Rinder weiden [9533. 9535]
 Die Schaafe sind vertheilt vorsichtigen [über mit sicherem]
 Schritt[s] [9534]
 Auch Wohnung ist den Wandernden bereitet [9536]
 Zu hundert Hölen wölbt der Fels sich an[s]
 sich Felsenwand [9537]
 Pan schützt sie dort der Nymphen jede [9538]
 Besucht sie hegt sie scherzt alda
 Und in Aetherischen Regionen [9540]
 Im nahen Eichwald [Spat.] Schatten [9542]
 Des Ahorns Breite [9544]
 Ob[s] Götter oder Menschen sind [9537]
 Denn wo Natur am allerreinsten [aller üdZ] waltet [9560]
 Berühren beyde sich unmittelbar [9561]
 O laß uns dort
 Denn [nach Doch] du die [eigentlich wohl dir der] Gott-
 gebohrne [9564]
 Arkadien [nach Gehört] gehörst du an [9565]*

9506 diejen] die du $H^d H^{58}$ 9507 Nach allen Seiten Land [allen
 Seiten über jeder Himmelsgegend hin, also Land erst zugesetzt]
 H^d 9509 Wir nach Sie langen H^d 9511 unter Glückselig
 Land H^d 9512 Hügelstette aus Hügelstrecke H^d 9513 letzten H^2
 angeknüpft] angehüp[ft] H^d 9515 Bewohn ich [darunter Sey
 dem Bewohner eingeschoben] nun entzückt H^d 9516 Nun Für
 H^d aus Von H^{58} meiner] meine H^d 9517 Da[s] Land da[s]
 [sic H^d] an ihr [der jüngsten H^d] aufgeblickt $H^d H^{58}$ 9518 mit]
 in $H^d H^{58}$ Riemer aR bey H^{111} 9519 leuchtend — der] anmuth[s]-
 voll die H^d 9520 nach 9521 aber umgeziffert H^d 9524 Erd-
 freis g^1 aus Weltkreis H^{58} 9525 g^1 für Den Vaterboden zieh

ihn vor H^{56} 9526 dußdet über wendet H^{59} [feiner] dürrer (?)
 H^{59} deiner oder dem undeutlich H^e 9527 Daß Zackenhaupt sich
 naakt der Sonne Pfeil [über zu] H^{59} 9528 nun bald $H^{59}H^e$
 9532 hundert Hügeln] Hügel wohl als erstes Compositions-glied
 H^{59} 9533 Wollenheerden] du schon Heerden H^{59} undeutlich
 Sich Schafe über Siehst du nun Herde[n] H^e *9534—9536
 skizzirt (vgl. o. H^{57}) H^{59} :

Schon heeret sich daß Schaaf und Rinder weiden
 Am schroffen Rand vertheilt vorsichtgen Schritts
 Auch Wohnung ist bereitet*

9534 Am schroffen Rand vertheilt vorsichtig schreitet darunter
 Gehörtes Kind abbrechend nach Vors[ichtig] H^e 9535 Neßt
 [auf gelöschtem Vorsichtig] sich vertheilt am überschroffen [über
 üdZ] felsen Rand [die 2 letzten Worte zur Auswahl, Rand
 in der 2mal gebrochenen Zeile unter felsen] H^e jähren aus
 gähnen H^2 gähnen H^{111} 9536 Obdach] Wohnung H^e 9538 und]
 , die H^{59} 9539 In Fels und [Baum] Zweigen abbrechend H^{59}
 9540—9545 skizzirt Und in den ätherischen Regionen [Spatium]
 Der Eichwald starrt [nach schw] Der Ahorn, es folgt nach Spa-
 tium 9566 H^{59} 9549 Honig] Hönig dialektisch H^2 9551 Es
 heitert Wang und über Schon lachelt uns ein jeder Mund H^f
 9552 Ein — Platz über Und alle sind H^f jeder aus jedes H^g
 9554 unter Hier ist das Wohlbehagen erblich Und alle sind un-
 sterblich War [oder Was] es gesund genannt H^f reinen]
 frohen H^f 9555 Vaterkraft] Vater's Kraft H^f Vaterkraft H^g
 9556 Wir — drob] Beschauen wir's H^f 9558 So hat sich ein's
 dem andern zugestaltet H^f Wie oberstes dem untern zugestaltet H^g
 9559 West [?] hier und dort gemeinschaftlich H^f Nun west im
 Glück gemeinschaftlich H^f 9560 im — Kreise] am allerreinsten
 H^fH^g 9561 Unmittelbar berühren beyde sich H^fH^g nach
 9561 Scenar erst g H^{111} 9562 So] Nun H^f so] nun H^f auch
 über so H^g 9563 sei über ist H^f *9564, 9565 Denn du die
 Gott erzeugte [aus Gottgebohrne] Arkadien gehörst du an (vgl. o.
 H^{57}) nach 9568 H^d * 9564 aus Denn von [den] einem Gott

geboren *H^f* vom höchsten] von einem *H^f* von höchstem [über einem] *H^s* 9565 einzig fehlt *H^f* 9566 die Strophe nachträglich *H^s* 9567 zirt] steht *H^d* 9568 über uns abgebrochen zu heim[atlicher?] *H^d* wonnevollem] Wacht und *H^d* heiterm nach Spat. *H^{so}* Bleiben] Wohnung *H^d* 9570 aus Schon sind wir auf dem seligen Grund und Boden *H^d* Gelockt] Bestimmt *H^d* 9571 in's heiterste] zum heitersten *H^d* 9572 Zur aus Zu *H^d* Zu *H^f* Laube] Endsilbe unklar *H^dH^f* 9573 undeutlich Besch[?irmen?] so artadisch unfer Glück *H^d* sei unfer] ergehe sich das *H^f* nach 9573 Scenar (Alles verwandelt sich. Vor einer Felsen Höhle steht eine geschlossene Laube, schattiger Hayn bis an das Felsen Geripp heran. Das Chor liegt schlafend umher.) *H^s* An — von *g*¹ über Mäandrische *H²* geschlossen] geschlossene *H²* Faust — gesehen fehlt *H²* *g* nachgetragen *H¹¹¹* Der] Das *H²H¹¹¹* *g* über Das *H* Ich gebe die Worte Der — durchaus gesperrt, um die Verwandlung augenfälliger zu machen.

Artadien.

Den geplanten Prolog, resp. Einschaltung nach 9579, s. Paralip. Nr. 176. *9574—9580 in alter Fassung — fünffüssige Jamben — gestrichen auf der letzten S 30² des 1. Heftes *H²* = *H^{so}*:

Phortyas : tritt aus der Höhle :]

Wie lange diese schlafen weiß ich nicht,

Ob sie sich träumen ließen was ich sah

Blieb ebenfalls mir völlig unbekannt. [Bl. über Jit vö. üdZ
umb. vor geliebten *H^{so}*]

Drum weck' ich sie, damit sie drob erstauen,

Und ihr zugleich, die ihr daunten [aus drunten *H^{2a}*] harret

Glaubhafter Wunder Lösung zu vernehmen.

Hervor! Hervor! [H.! h. an's abbrechend *H^{so}*]*

vor 9574 Phortyas fehlt *H^{so}* 9578 unter Und Ihr zugleich die ihr daunten harrend sitzt *H^{so}* da drunten] daunten *H^{so}* da-

drunten *g* aus *daunten* *H*⁶¹ 9579 endlich anzuschau] bald zum
 Schluß *H*⁶⁰ 9581 Blinz] — so corrigirt in blinset nicht *H*⁶⁰
 9582—9628 Halbverse *H*⁶⁰*H*⁶¹ ebenso, aber Verbindungshaken *g*¹
 bei den ersten und Striche zu den als Systemschlüsse ver-
 bleibenden Halbzeilen *H*² 9583 fehlt *H*⁶⁰ 9587 idyllischem
 Liebespaare aus Idyllischen Verliebten *H*⁶⁰ 9588 Frauen] Frau
*H*⁶⁰*H*⁶¹*H*² *g* aus Frau *H*¹¹¹ 9589 die Eine] allein *H*⁶⁰ 9591
 Schaut' — andrem] fehlt *H*⁶⁰ Sah ich mich wo anders um
*H*⁶¹*H*² mit Strich aR *H*¹¹¹ *g* über dieser Lesart *H* Wendete
 mich] Wendet ich mich *H*⁶⁰ *9593 fehlt, dafür Schalkisch wie
 der jüngste Faun Schmiegend mich ins Labyrinth *H*⁶⁰ worauf,
 indem 9594—9597 fehlt, 9598 ff. folgt, das aber früher ge-
 schrieben ist *H*⁶⁰ 9594—9597 unten nachgetragen *H*⁶¹*
 9594 drinnen undeutlich *H*⁶¹ drinne *H*²*H*¹¹¹*H* 9595 See;] See
 Zweisilbigkeit durch drei *e* zu markiren ist unnöthig und
 gegen die Schreibung Melodien ein- oder zweisilbig (9626).
 9599 Schau — hin] Sehe mich um *H*⁶⁰ ich hin über herum *H*⁶¹
 Frauen] Mutter *H*⁶⁰ Frauenschooß *H* Manne] Vater *H*⁶⁰
 9600—9602 fehlt *H*⁶⁰ 9600 Von — Mutter eingeschoben *H*⁶¹
 9601 Sch. — L.] Schmerz [so verschrieben] Geschrei und Luft-
 gefächter [darüber jauchze] *H*⁶¹ 9602 Wechselnd] Wechselnd *H*⁶¹
 *9603—9606 Skizze *H*⁶⁰:

Nacht wie Amor nett und zierlich [u.—3. unter glatt und
 fo[[end]]

Etwas blaßlich doch behende

Springt er bald zum Boden nieder

Hüpft von abgebrochen

und auf Rückts. quer:

Tritt er frank und frey den Boden

Tritt und springt, mit solchen Sprüngen*

9603 ein Genius über wie Amor *H*⁶¹ Thierheit,] Thierheit *C4*
 aber Komma sehr kräftig *g* *H* 9604—9623 Halbzeilen *H*⁶³
 9604 gegenwärtig] darunter wie elastisch *H*⁶³ 9605 Schnellst
 über Wirft *H*⁶³ Luft'gen] luftigen *H*²*H*¹¹¹ 9608 eingeschoben

ben [Spat.] fliegen [Spat.] ist dir verjagt H^{63} 9609 In [der] Erde liegen [aus liegt die] Kräfte H^{63} In der Erde liegen Kräfte H^2 9610 treibt, berühre] treiben [aus treibt] rühre [aus berühre] H^{63} treiben rühre H^2 9611 unten für Und so bist du nun gestärkt H^{63} der — Antäus] Enceladus der mächtige [M H^{63}] $H^{63} H^2 H^{111}$ Ich bemerke, dass Fol. 130 (9603—9628) als Ersatzblatt für ein ausgeschiedenes, dessen Änderungen uns fehlen, eingeklebt ist H 9612 Und — Masse] Und so [üdZ] springt er [üdZ] auf die Masse [nach Kanten] H^{63} hüpf] springt H^2 9613 dem] der H^{63} den $H^2 H^{111}$ und — so üdZ H^{63} 9614 Doch aus Und H^{63} der aus die H^{63} Schlucht] Kluft aus Klüfte H^{63} ist — verschwunden über schlupft er hinein H^{63} 9616 ängstlich] da $H^{63} H^2 H^{111}$ g aus da H nun wieder über auf einmal H^{63} wieder] wieder! $H^2 H^{111}$ 9619 unten nachgetragen H^{63} aR John H^2 schwanke über hängen H^{63} 9620 völlig — Phöbus] Phöbus ähnlich nur im Kleinen ohne Ersatz H^{63} Phöbus $H^2 H^{111}$ corrigiert Götting H 9621 zur Kante] heraus H^{63} g^1 nach heran H^2 zu dem] Auf den H^{63} aus Auf den H^2 9622 und nach freue (abgebrochenes Freudig?) H^{63} vor] für $H^{63} H^2 H^{111}$ über für Götting H 9623 nur schwer zu jagen H^{60} ebenso, gestrichen H^{64} Denn] Doch H^{63} g über Doch H^2 9624 Geisteskraft] dazu Fragezeichen und aR lust H^{64} 9626 Künstigen — Schönen] Meisterschaft des höchsten Schönen aus g^1 als der Meister alle Schönen H^0 Künstigen aus Künstiger H^2 9627 Durch — Glieder g aus g^1 In den Gliedern H^{60} 9628 sehn zu] sehen H^{60} aus sehen H^{64} nach 9628 anderthalb S des Fol. 3 leer, nur g^1 Chor H^2 Der vorgeheftete Bogen Fol. 1. 2 und Fol. 3 (3 aus 31; angeklebt an Riemers Chorbl. 4. 5, abgeschnitten von dem ausgeschalteten Johnschen Chorbl.) zeigen dieselbe Schrift. 9629 Der Chor eingehftet, 2 Riemersche Bll. (4¹ 9629—9644. 4² leer, 5¹ 9645—9651, 5² 9652—9678, Scenar g) mit Nr. VIII und Überschriften Strophe Antistrophe 2. Strophe Antistrophe Epodos an Stelle des ausgeschalteten als Vorlage zu H^{22} stimmen-

den Johnschen (mit Scenar *g*) Bl. das ursprünglich *g*¹ mit 32 bezeichnet war *H*² *9629—9636 *H*⁴⁹:

Kenntst du ein Wunder dieß
 Gretaß erzeugte du?
 Dichtend belehrenden [be üdZ]
 Hast denn du niemals zugelauscht [zu üdZ]
 Hast du von alten Zeiten [oder alter Zeit]
 Niemals gehört
 Nie vernommen Hellaß [nach von]
 Urväterlicher Sagen
 Göttlich=heldenhaften Reichthum*

9630 ?] du! *H*¹*H*²² 9631 belehrendem Wort] belehrenden
*H*¹*H*²² *g* aus Belehrenden *H*² 9632 Hast du niemals du zu-
 gelauscht *H*¹*H*²² *g* aus Hast du niemals zugelauscht *H*² *9637—9678
*H*²² mit den früheren Varianten *H*⁴⁹*H*¹ und von 9645 an *H*²⁷:

Alles was je geschieht
 Trauriger Nachklang ist's [Nur ein [Tag] N. i. *H*⁴⁹]
 Nuzrer Tage, der Tage
 Herrlicher Ahnherrn.
 Dein Erzählen vergleicht sich nicht [D. G. aus Was du er-
 zähltest? *H*⁴⁹]
 Jenem was lieblich=glaubliche Lüge [lieblich über mir *H*⁴⁹]
 Von dem Sohne der Raja sang. [vor Von Nachtrag Nus *H*⁴⁹]

Diesen zierlich kräftig [Jenen *H*²⁷]
 Geböhrenen kann
 Faltet in reinste Windeln, [Wicklet aus Hülfet? *H*²⁷ Faltet
 geklebt auf Wicklet *H*¹ reine üdZ *H*²⁷]
 Streunget in köstliche Wickeln [köstliche üdZ *H*²⁷]
 Matjchender Wärterinnen
 Ruvernußt.

Kräftig und zierlich aber [unter Aber *H*²⁷]
 Zieht schon die beugjamen, |über Schlüpft er zur Schaale *H*²⁷
 beugjamen? *H*²⁷]

Dehnjamen Glieder [Dehnjamen fehlt H^{27} Glieder lustig H^{27}]
 Lustig herans, die purpurne [Zu purpurner Schaale H^{27}]
 Ängstlich drückende Schaale [Lustig herans H^{27}]
 Laßend an seiner Statt. [Unleserliches schlüpft ... vgl. o.
 H^{27} in H^4]

So wie der Schmetterling [wie üdZ H^{27}]
 Aus dem starren Puppenzwang [starren üdZ H^{27}]
 Flügel entfaltend schlüpft, [Fl. entfaltet und schlüpft H^{27}]
 Somburdurchstrahlten Äther [Sommen durchstrahlenden H^{27}
 Somburdurchstrahlten H^4]

Muthwillig durchflatternd.

So auch er, der behendeste,
 Daß er den Dieben sey,
 Vortheilsuchenden allen
 Ewig günstiger Dämon,
 Daß bethätigt er gleich [bethätigt H^{27}]
 Schwingt zum hellen Olymp sich auf, [sammt den 2 ff. Versen
 unten H^{27} hellen üdZ H^{27} fehlt H^4]
 Nieder zum tosenden Ocean, [tosenden üdZ H^{27}]
 Über der Erde Breites hinweg
 Nicht verschont er des Waters
 Nicht des Rheims
 Würdige Herrscherkraft.*

9638 Heutiges Tages aus Unjerer Tage H^2 Heutiges 9654
 Lustig alle Hss. (nur H^{27} s. o. lustig) im Einklang mit Schalf.
 Lustig C^4 halte ich danach für keine beabsichtigte Änderung.
 9662 er fehlt C^4 (steht $C^1 4$) 9668 Schnell g^1 über Gleich H^2
 9671 Phöbus g^1 über Apoll H^2 9672 dem g^1 üdZ H^2 9676
 Ringerspiel Kiemer aus Kämpferspiel H^2 9677 auch — foßt]
 g über der ihm tosenden Cypris auch H^2 nach 9678 Ein —
 auf H^{65} g Johns ausgeschaltetes Bl. 32 $H^2 H^{22}$ rein über
 höchst H^{65} erklingt] tönt H^{65} merken auf] werden aufmerk-
 sam H^{65} und — gerührt erst g H^2 Von — Muß erst H

9679—9694 ohne Scenarisches H^{66} fehlt H^2 wo die Foliierung von 5 zu 7 (aus 33, einen Bogen mit 14 — aus 38 — bildend) springt und ein angeklebt gewesenes Fol. 6 fehlt. Fol. 133 oben „Sig. 19. p. 289“ auf C^1 bezüglicher Druckereivermerk H
9684 Wir begehren andern Zoll dazu ar Fördern wir H^{60} 9686
auf aus zu H^{66} nach 9686 Sie — zurück fehlt H^{66} den
dem C 9691 Selbst der Sonne Glanz [über Ich die ganze Welt] verschwindet H^{66} Laß neben Wie über Denn aber verschwindet nicht geändert H^{65} 9692 Wenn] Dem aus Wenn H^{66}
über Dem H^{65} 9693 Wir im] Der [aus Wer?] in H^{66} Sich im
aus Der in H^{65} eignen] seinem H^{66} über seinem H^{65} finden]
findet H^{66} H^{65} vor 9695 kein Scenar H^{67} Costium] Costuum
 H^2 9699 menschlich über um uns H^{67} 9700 Nährt sie aus
Wählt [darüber Bildet ar Paart] sie sich H^{67} 9701 gött-
lichem über wiederhergestelltem himmlischem H^{67} 9702 unter
Sie vollendet sich ein Drey H^{67} köstlich] herrlich über himm-
lich H^{67} 9703 über Und so reichet euch die Hände H^{67}
9707—9710 nachträglich H^{67} 9711 laßt] laß H^{67} 9712 laßt]
laß H^{67} H^{111} 9713 Zum höchsten Act[her] H^{67} 9716 laßt
über wirft H^{67} 9720 nicht nach nie H^{67} 9721 nach Mit
ins Verderben H^{67} 9733 errungene nach erworbene H^{67}
9734 aus So mein als dein H^{67} 9735 vgl. zu 9481. nach
9744 den] das H^2 H^{111} g über das H ihn] es H^2 H^{111} g über
es H 9745 hic] hie, HC 9749—9754 g oben Bl. 8 aufgeklebt
 H^2 vor 9755 verschlungenem g H^2 verschlungenen John
 H^{111} H (wo aber leichte Correctur g^1) danach C , vgl. 9751.
9758 Schüttelnd] Schüttlend H^2 H^{111} H *9767—9810 Nachtrag
 H^2 s. o. 9767 — Scenar zu 9811 ohne die drei ersten Überschriften H^{68*} 9768 Mehe nach seyd ihr H^{68} 9769 über
Ihr seyd so viele H^{68} 9770 Nur frisch und munter H^{68}
9771. 9772 I Z unter Zu wildem [darunter raschem] Spiele H^{68}
9774 aus So sey behende H^{68} 9776 Doch nur] Dem doch H^{68}
9778 Du schönes aus Das schöne H^{68} 9779 Nur] Nun $C41$
9782 für Verbitt ich mir H^{68} 9783 darunter Die allerchnelleste
 H^{68} 9784 Die greif [aus Ergreif] ich mir H^{68} Ergreif ich

schier [nach mir] H^{69} 9786 Keine Mäßigung unter Nichts
 Vermeßnes H^{68} 9788 nachträglich H^{68} Über nach Durch
 H^{68} 9789 Welch ein aus Welchen — Dictat? — H^2 vor
 9790 einzeln — eintretend fehlt H^{68} 9791 Mit Verachtung] Uns
 verachtend aus Mit Verachtung H^{68} 9792 Die [nach Doch]
 die Unbändigste vom Haufen H^{68} Schleppt] Schleppt C 9793
 Schleppt er [Spat.] herbey H^{68} vor 9794 ein — hereintragend
 fehlt H^{68} 9794 her] mir H^{68} g^1 über mir H^2 nach 9807
 Sie verwandelt sich und flammt und lodert H^{68} 9808 in —
 Lüfte für nur in die Grüß[te] H^{68} 9809 in starre für nur in
 die H^{68} vor 9811 die — abjüttelnd [Schluss H^{68}] John
 unter g in der Mitte, Chor im Kreise H^2 nach 9818 jelsauf
 normirt (wie wurzelauf u. s. w., sogar thalhernieder C 4, 196)
 gegen Fels-auf $H^2 H^{111}$ Fels auf HC nach 9826 gestrichen
 9835, 9836 H^2 9827 Magst] Magst du C 4 9828 verweilen?] ver-
 weilen, sinnwidrig, denn es ist Frage-, nicht Bedingungssatz.
 9835 ohne Interpunction C 4 9837 Krieg!] Ausrufungszeichen
 fehlt HC 9843—9850 eine der schwierigsten und manierir-
 testen Anakoluthien des Goethischen Altersstils: die Über-
 lieferung $H^2 g$ — C 4 hat kein Komma nach Muths und
 Sinn, aber Punct nach Blutä und bietet 9847, 9848 Den nicht
 zu dämpfenden Heiligen Sinn, was Riemer C 41 umdichtet Mit
 nicht zu dämpfendem Heiligem Sinn. Die Überlieferung ist
 unverständlich, Riemers Besserung unzulänglich und gewalt-
 thätig: ich wage nur — worin mich Zarneke bestärkt —
 9847 Dem zu schreiben, nach Blutä Semikolon (Riemer
 Komma), nach Muths und Sinn Kommata zu setzen. 9852
 er scheint] erscheint $H^2 HC^4 C$ 41 aus erscheint H^{111} 9853 Wie
 g vor Steht H^2 9854 Wie von unter Ist es H^2 der Schein
 unter und Stein H^2 9855 Wälle] Welle C 9856 so nach
 noch H^{70} 9871 In auf Rasur H^2 9875 Nun g über Und
 H^{70} Nur C 41 9876 zum] dem H^{70} 9879 Sehust du dich
 von [Spat.] Stufen H^{70} Sehneust aus Sehust H^2 von vor
 den H^2 9881—9883 fehlt H^{70} 9884, 9885 Und und Dort
 Zusatz aR H^{70} widerdonnern gegen wiederdonnern normirt

nach den Vorschriften unserer Ausgabe. 9896 Töbliches H^2
 2003!] ! undentlich H . C4 9899—9906 ohne Scenarisches
 H^{71} nach 9902 Aureole erläutert von Goethe, Abgesandte
 Briefe Juli—December 1827 Fol. 157¹ Schuchardt — nach
 Brief an Fritsch 8. September (John), 157² Schuchardt *Sere-*
nissimo o. D. über das von Ludwig I. empfangene Grosskreuz,
 an Kanzler Müller 15. September (John) —: *Aureole* ist ein im
 Französischen gebräuchliches Wort, welches den Heiligenschein um
 die Häupter göttlicher oder vergötter[ter] Personen andeutet. Dieser
 kommt ringförmig schon auf alten pompejanischen Gemälden um die
 göttlichen Häupter vor. In den Gräbern der alten Christen fehlen
 sie nicht; auch Kaiser Constantin und seine Mutter erinnere ich
 mich so abgebildet gesehen zu haben. Hiedurch wird auf alle Fälle
 eine höhere geistige Kraft aus dem Haupte gleichsam emanirend
 und sichtbar werdend, angedeutet; wie denn auch geniale und hoff-
 nungsvolle Kinder durch solche Flammen merkwürdig geworden.
 Und so heißt es auch in Helena: [folgt 9623, 9624] Und so kehrt
 diese Geistesflamme, bey seinem Scheiden, wieder in die höhern
 Regionen zurück. 9903 vgl. o. die Beschreibung von H^2
 9905. 9906 doppelt H^{71} 9905 Mutter o taß mich nicht H^{71c}
 9906 Mutter fehlt $H^{71c}H^{71}$ nach 9906 Pause $g H^2$ vor 9907
 Trauergefang erst $g H^2$ 9913 unter Lied und Muth in
 schönen Tagen H^{70} Hieß in [über Wie in trüben] klar und
 schönen [verschrieben für trüben unter trüb und schönen] Tagen
 H^{70} Dir] Hieß H^{72} vor Hieß [darüber Wie] H^2 9914
 war] dich H^{70} ihn H^{72} g unter ihn [darüber g dir] H^2
 *9915—9918 + 9927—9930 (H^{70c}), 9919—9926, wiederholt mit Cor-
 recturen 9915—9918 + 9927—9930 H^{70*} 9916 Kraft nach Nacht
 H^{70c} 9917 Leider über Aber H^{70c} 9918 Jugendblütthe]
 Bald [über Schon] im Innern H^{70c} 9919 unter gestrichnem
 9923 H^2 Scharfer über Hoher H^{70} 9921 unter Und die
 Leidenschaft der Frauen Hoch geliebt [Spat.] verflucht Leiden-
 schaft der schönsten Frauen H^{70} 9922 ein aus dein Schu-
 chardt (Dictat?) H^2 9924 aus Willig willenlos ins Neß H^{70}
 9925 So g über Und H^2 du gewaltfam aus dich mit allem H^{70}

9926 aus Mit Geßel und Sitte dich *H*⁷⁰ 9928 fehlt (Spat.)
H^{70a} Gab dir reinen [über frischen] Muths Gewicht *H*⁷⁰ Giebt
dem [G. d. *g*¹ über Brachte] reinen Muth [aus Muths] Gewicht *H*²
9929 Edel war es zu gewinnen *H*^{0a} aus Herrlich war es zu ge-
winnen *H*⁷⁰ 9930 es — dir] dir gelang es *H*^{70a} 9933 unter
Der [Spat.] am Entscheidungs Tage Die Sibylle selbst ver-
stimmmt *H*⁷⁰ Wenn] Wo *H*⁷⁰ 9935 Schonst nicht der muthgen
Lieder *H*⁷⁰ *g* aus Doch frisch auf erneute Lieder! *H*² 9936
nicht länger] auch hier nicht *H*⁷⁰ 9937 Denn] Und *H*⁷⁰
9938 von — er über er ewig *H*⁷⁰ nach 9938 nur Pause *g*
*H*²*H*¹¹¹ Böllige *g* *H* vor 9939 keine Überschrift *H*⁷³ zu
faust *g* *H*² *9939. 9940 fehlt *H*² *g* aR *H*¹¹¹ Eckermann
(—9941 Lebets) angeklebt *H* Goethe an Factor Reichel in
Augsburg 18. März 1827, Acta privata die Ausgabe letzter
Hand betreffend 3, 86, 90: Einzuschalten wären in Helena einige
Zeilen und zwar die letzten Worte derselben folgendermaßen ab-
zudrucken: folgt 9939—9943* 9939 Au mir bewährt sich leider
auch das alte Wort *H*⁷³*H*¹¹¹ 9940

Daß hoher Schönheit holdes Glück sich nicht gesellt
Daß dauend Glück die Schönheit nicht begleiten mag
Daß nie vom Glück begleitet sey die schönste Frau
Erfreuen darf sich nie die Schönheit groß[en Glücks,
groß udZ]

} *H*⁷³

Die schönste Frau entbehrt gewiß des süßen Glücks
Nie war ein dauend Glück der Schönsten zugetheilt
Ein dauend Glück entbehret stets die schönste Frau

Vor allem unglücklich ist die schönste Frau darunter Riemer
Daß Glück und Schönheit dauerhaft [unter gleicher und Spat.]
sich nicht vereint *H*⁷³ dauerhaft — vereint nachträglich *g* auf
*g*¹ in freigelassenem Spat. *H*⁷⁵ wo Riemer unten:

Daß Glück und Schönheit dauerhaft sich nicht vereint

Daß dauerhaft sich Glück und Schönheit nicht vereint

Daß Glück und Schönheit lange nicht zusammengehn

9441 Zerrißen über Geschwunden *H*⁷⁴ ist] ist's *H*⁷⁶*H*² wie
über und *H*⁷⁶ Band über Glanz *H*⁷⁴ 9942 Rejaumernd

*H*⁷⁵ (an Reichel) *C* Betrauernd *H*⁷⁶*H*²*H*¹¹¹*H* beide] beyde
 aus beydes *H*⁷⁵ jag' ich] sage *H*⁷⁵ ebenso im Brief an
 Reichel schmerzlich über traurig *H*⁷⁶ 9943 Und werfe mich zc
 abbrechend *H*⁷⁵ 9944 auch auf Rückts. aus Persephoneia
 nimm ihn auf und mich zugleich *H*⁷⁶ vor 9945 keine Über-
 schrift *H*⁷⁷ 9948 Halte fest unter Wie du *H*⁷⁷ 9949 mehr
 über selbst *H*⁷⁷ 9950 dich wiederhergestellt *H*⁷⁷ hohen vor
 Günst *H*⁷⁷ 9951 unter Und hebe dich empor *H*⁷⁷ Anschätz-
 barn nicht ausgeschrieben *H*⁷⁷ Anschätzbaren *H*²*H*¹¹¹ daraus *H*
 9952 alles] das *H*⁷⁷ 9953 Am] Im *H*⁷⁷ 9954 wieder vor
 oben [?] *H*⁷⁷ nach 9954 Scenar nachträglich *H*² *9955 mit
 Scenar — 9961 mit Scenar geklebt auf dem vorausgehenden
 Scenar und 1. Fassung (wo das Scenar zu 9955 schon *g* cor-
 rigirt aus nimmt Euphorions Kleider von der Erde, hebt sie, ins
 Proscenium tretend in die Höhe und spricht, 9955—9957 fehlt,
 9958—9961 mit kleinen Varianten *H*^{2c}, letztes Scenar gleich)
H^{2*} 9957 mir] mir z *H*⁶⁹ darunter ist mirs nicht *H*⁶⁹ 9958—
 9961 ohne Scenar *H*⁷⁸ 9958 Genug den Dichterling zu weisen
*H*⁷⁸ genug,] Komma fehlt 9959 Zu abbrechend *H*⁶⁹
 stützen] rechten nach regen über reichem *H*⁷⁸ 9960 Und
 aus Denn *H*⁷⁸ vor 9962 Panthalis für Chorführerin erst *H*
 9964 viel=verwornner *H* getrennt *C*4 wo aber nur das, 9963
 gegen *H* eingeschobene, = ausgefallen, *9970—9980 auf-
 geklebt *H*⁷⁹ nummerirt *g*¹ IX *H*^{79*} 9977 jugesellt aus ge-
 seselt *H*⁷⁹ 9979 = fehlt piepsen nach zwittschern *H*⁷⁹ vor
 9981 Panthalis erst Eckermann oder *g* für Chor]. *H* Chor-
 führerin *C*41 gegen *C*4 nach 9984 ab *g*, 1,3 S und 12² leer *H*²
 9985 dem Absatz *H*⁸⁰ 9988 nimmer] nie *H*⁸⁰ 9989 Ewig]
 Hat doch *H*⁸⁰ 9990, 9991 skizzirt Natur braucht Geister Geister
 brauchen Natur *H*⁷⁶ Über uns Geister das Recht Wir an sie
 vollgültigen [unter aufs neue in] Anspruch *H*⁸⁰ Wir *g* aus
 Wie *H*² *9992 ff. Zu den Schlusschören springende Skizzen
*H*⁵⁷:

Um zu pipen [? vgl. 9979] und zum Fluße
 Richtiger als nichtig dort.

Nicht wer einmal sich des Lichtes
 Zarter Kräfte sich erfreuet
 Der verläßt sie nicht mit Willen
 Augenlos [nach Ohne] empfand er sich.

Theilen wir . . . [unleserlich] [2. System]
 Felsenwänden schmeichlend an
 Horchen lauschen jedem Laute
 Antwort sey von uns bereit
 Donnert's, donnert [abgebrochen]
 Verdoppeln wetteifernd [skizzirt]

unten:

Zimmer nieder eilig nieder [für 4. System]
 Zu des Weinberg [abgebrochen]
 Laß uns dort der Trauben pflegen
 Laß sie feltern laßt sie zechen [?]
 Winzer dann und Winzerinnen
 Theilen jauchzend wir das Fest

Vorders. (unter 9512 ff.):

Laßt uns eilen laßt uns schweben [für 3. System]
 Ohne Ziel und ohne Richtung
 Doch verlasset nicht den Leichten [lichten?]
 Grün beblühten Boden
 Hellas soll die unsre bleiben
 Wir erbauen's, hier [und] stellen's
 Wie es nimmer wird und sey*

*9992 — 10029 ohne Überschriften H^{81} 9992 — 9996 Halb-
 zeilen H^{57*} 9992 Äste] Zweige H^{57} Flüsterzittern] Flüste-
 rungen H^{57} aus Flüsterungen H^{81} Säusel[schweben] plauder-
 haften H^{57} aus Säuselungen H^{81} 9993 Reizen] Regen Zusatz
 für fort und [nach Tandelnd aus Tandelnd] H^{57} über Regen H^{81}
 wurzelau] von [Von H^{57}] dem Stamm $H^{57}H^{81} g$ über von
 dem Stamm H^2 9994 Zu die Zweige und [über Bald mit
 Goethes Werke. 15. Bd. 2. Abth. 9

Blättern bald] mit Blüten *H*⁵⁷ übersehwenglich *HC4* normirt,
 9995 Zieren wir das Locken Haar *H*⁵⁷ 9996 versammeln]
 versammeln *H*⁵⁷ und fehlt aus Versehen *H*⁵⁷ Seerden]
 Thiere *H*⁵⁷ *H*⁸¹ 9997 oben nachgetragen *H*⁸¹ 9999 weithin-
 leuchtend nach Spiegel *H*⁸¹ 10000 Wellen] Wogen *H*⁸¹ 10001
 Vogelfängen] Vogelstimmen über seys gezwitscher *H*⁸¹ Vogel-
 fingen schwerlich eine beabsichtigte Änderung *C* Köhrig-
 flöten] Hirtenflöte nach Sey es flöte *H*⁸¹ 10002 ist] sey *H*⁸¹
 10004 erschütterndem Verdoppeln] erschütternder Verdopplung *H*⁸¹
 10005 ff. Halbverse *H*⁵⁷ 10005 Schwestern nach Wir *H*⁵⁷
 Siunes] Lebens *H*⁵⁷ *H*⁸¹ den Vächen] dem Bache *H*⁵⁷ weiter]
 fort *H*⁵⁷ nach fort *H*⁸¹ 10006 reizen aus reizt uns *H*⁸¹ Ferne
 aus Weite *H*⁸¹ 10007 tiefer über ferner *H*⁸¹ määndrisch wallend
 für mit leichtem Schweben *H*⁸¹ 10008 dann] jeht *H*⁸¹ gleich]
 jeht *H*⁸¹ 10009 Dort, umgeben von Cypressen, streift [? streckt ?]
 es alter Bäume Wipfel *H*⁸¹ 10010 Ost ererbtten [über Kündet
 alten] Frohbesißes kündende [über glänzende] Befriedigung *H*⁸¹
 10011 Wallt über Weilt *H*⁸¹ wo's beliebt] wo ihr möget *H*⁸¹
 10012 Die durchaus gepflanzten Be[er]ge] wo an Staben Rebe grünt
*H*⁸¹ 10013 zu — Tage] durch alle Tag und *H*⁸¹ läßt über
 sehn wir *H*⁸¹ 10015 Hänfeln — Binden] Binden, bald mit Hän-
 feln *H*⁸¹ 10016 förderfamst] förderfamst *H*⁸¹ vörderfamst *C41*
 10017 Weichling] weiche *H*⁸¹ den — Diener] des Bergs gedeihen
*H*⁸¹ 10018 faselnd — jüngsten] denkend an den jungen *H*⁸¹
 10019 unten nachgetragen *H*⁸¹ 10020 eingeschoben *H*⁸¹
 10021 fehlt *H*⁸¹ 10022 Haben aber] Aber haben *H*⁸¹ 10023—
 10025 fehlt, nach Spat. Dann aber dann ist er zur Hand
*H*⁸¹ 10024. 10025 Halbzeilen, dann Langzeilen *H*⁸⁰ 10025
 raschelt — Stoc skizzirt Raschelt nun [darüber nach] jeden
 [darüber den] Stoc *H*⁸⁰ 10026 ächzen hin] sind [vor gefüllt
*H*⁸¹] im Gange *H*⁸¹ *H*⁸⁰ 10027 unten nachgetragen *H*⁸¹
 zu] nach *H*⁸¹ *H*⁸⁰ kräft'gem] raschem [?] *H*⁸¹ *H*⁸⁰ kräftigem
*H*² *H*¹¹¹ 10028 reingeborner — Beeren] reingeboren erst zer-
 stampet *H*⁸¹ 10029 Erst zerquetschet weiß und weißer [?]
 schäumets auß *H*⁸¹ Erst zertreten [aus zerstampet, darüber zer-

quetſcht] ſchäumend ſprüht ſie Alles miſchet ſich zerquetſcht H^{30}
 *10029 — Actſchluss fehlt, folgt Danu jedoch [ſpat.] und aus-
 gewiſcht Mit den . . . ſchlafen [? ſchleifen?] Sey ein ewiger
 Genuß H^{81*} 10032 Ziegenfüßlern] Ziegenfüßleren $H^2 H^{111}$
 daraus H 10037 nachgetragen H^{66} 10038 Denn über
 Und H^{66} nach 10038 Der — fällt $g H^2$ s. o. Beſchreibung
 der H^2 aber fehlt C 41 von] vor C 41 Q wäre g aus
 war H^2 zu $g H^2$

4. Act.

H (fehlt 10524) *H*¹ Fol. John : 10039—10066, Rücksl.
 quer *g*³ 10917—10930 *H*² zwei Fol. John : 10067—10211 (fehlt
 10071—10106, 10115) *H*³ Doppelfol. *g* : 10067—10134 *H*⁴ Quartbl.
g : 10095—10129 (fehlt 10105—10123, 10126, 10127), Rücksl. *g* Fünfter
 Act und verwischte nicht auf „Faust“ bezügliche *Z* *g*¹
*H*⁵ zwei Fol. *g*¹ : zu 10122—10129, 10130—10175 (fehlt 10157),
 10547—10553, Paralip. Nr. 187.—189. *H*⁶ zwei Fol. *g* und *g*¹ :
 10156, 10159, 10247—10251, 10280—10292, 10297—10310, 10313, 10315—
 10318, 10555. 10556 + 10561. 10562, Paralip. Nr. 185. 186. *H*⁷
 Fol. John : 10212—10263 *H*⁸ sieben Bl. (6 Fol., 1 Quartbl.)
 John und *g* in Umschlag, worauf *g* kauft Bierter Act. Zweyte
 Hälfte (der entsprechende 1. Umschlag wurde leer gefun-
 den) : 10297—10344, 10531. 10532 Fol. 2. 3, 10345—10366 Fol. 1 auf
 Umschlag angeklebt, 10640—10848 *g* und Paralip. Nr. 184.
 John Bl. 4—7 (7 Rochlitzsches Couvert mit Stempel „Leipzig
 21 May [1831]“) *H*⁹ Fol. *g*¹ : 10345—10398 (fehlt 10363, 10364,
 10385—10392, 10395), oben 10427. 10428 *H*¹⁰ Fol. John : 10367—
 10406, 10393—10398 angeklebter Zettel *g* (10398 John), auf dessen
 Rücksl. *g* 10455—10462 *H*¹¹ Quartbl. *g* und *g*¹ : 10385—10392,
 10399—10406, Rücksl. *g*¹ zu 10455—1060, 10427—10438 *H*¹² zer-
 schnittnes Fol. *g* und John : 10407—10422 (fehlt 10419. 10420) auf
 unterer Hälfte *g*, oben John „Herausforderung“ 15, 341, Rücksl.
 Paralip. Nr. 183. 192. *H*¹³ drei Fol. John : 10407—10564
 (fehlt 10429—10438, 10524, 10557—10560) *H*¹⁴ Fol. *g*¹ : 10423—10454
 (fehlt 10427—10438), Rücksl. 10473. 10474 *H*¹⁵ Halbfol. *g* : 10427—
 10438, Rücksl. *g* auf *g*¹ 10463—10472 *H*¹⁶ Quartbl. *g*¹ (Fracht-
 brief Frankfurt a. M. 8. December 1831) : 10442—10446 *H*¹⁷
 Quartbl. *g* : 10475—10502 (10487—10502 Rücksl., fehlt 10493—10496),

auf Vorders. nach der Raumbenutzung wahrscheinlich älter 10565—10570 *H*¹⁸ zwei geklebte Fol. *g* und *g*¹: 10475—10546 *H*¹⁹ Fol. *g*¹ oben abgeschnitten (Rücks. Adresse von Sorets Hand): 10512—10518, 10525. 10526, 10534, 10545. 10546, „Herausforderung“ 15, 341 *H*²⁰ Fol. John, *g*¹ und *g*³: Paralip. Nr. 182. mit 10555—10562 (fehlt 10557—10560), Vorders. *g*³ 10899—10916 *H*²¹ Streifen *g*¹: 10557—10564 *H*²² zwei Fol. *g*¹ und (Paralip. Nr. 178.) John, datirt d. 16. May 1831: 10598—10639 (fehlt 10628. 10629)

H^a Fol. John *g* im Besitz des Herrn Rudolf Brockhaus Leipzig: 10270—10285, Rücks. 10292—10296 mit Scenar *H*^b Fol. *g* ebenda: 10419. 10420, skizzenhaft 10899—10901, 10910, 10917—10922, Rücks. Paralip. Nr. 197. *H*^c Doppelfol. John und *g*³ ebenda: Fol. 1 10565—10570 mit Scenar, *g*³ 10849—10866, Fol. 2¹ *g*³ 10867—10888, Fol. 2² „Belehnung“ 15, 342 *H*^d Fol. *g*¹ (Rücks. Stück Adresse von Sorets Hand, schwarz gesiegelt) S. Hirzels Sammlung Universitätsbibliothek Leipzig: 10693—10702, 10707—10716 (fehlt 10710) und Skizze 10725. 10726, 10737—10741, Rücks. 10768—10773 *H*^e Quartbl. *g* ebenda: 10762—10775, 10780. 10781 *H*^f Querfol. *g*³, signirt 1 oder 2 (vgl. *H*^g) R. Brockhaus: 10889—10899 *H*^g zwei Fol. *g* (das zweite 10981 ff. paginirt *g*³ 3. 4) ebenda: 10931—11022 (fehlt 10987—10990) *H*^h Fol. *g* (zu *H*^g gehörig) Culemannsche Sammlung Hannover: 11023—11042.

Hochgebirg.

Vor 10039 nur *J*außt *H*¹ Act nach Aufzug *H* [starre] [starke vgl. Paralip. Nr. 180., zu 10545, 10370, 10548, endlich zu 9126, wo derselbe Schreibfehler Johns. Es handelt sich um eine malerische Vorschrift für die Inszenirung. 10041 mich *J*außt *g*¹ über beheid *H*¹ 10042 Au — Tagen *g*¹ aus Am flaren Tag mich *H*¹ 10046 theist *g*¹ über folgen *H*¹ 10060 quellen] quollen *H*¹ 10061 [Schwung] Schwung^s, C 41 vor 10067 Ein anderer] der Zweyte *H*² als bald] also bald *H*²*H*³ *10071—10106 fehlt, aber *g* Nähere Schilderung *H*^{2*} 10074 wieder für

du schon H^3 10076 tieffte aus tiefften H^3 10082 auszu-
 pusten $C41$ 10083 Hölle] Höle H^3 10084 Daß ging] eß
 ging H^3 10085 flache über schwache H^3 10090 Unterste nach
 Oberste H^3 10091 entrannen nach gela[ugten] H^3 10093
 Ein offenbar über Bisher war's ein H^3 10094 aus Nur durch
 Verrath ward's allen offenbart H^3 unter 10094 |: Ephes 2
 [ans 1]: 2 g^1 H^3 unser Citat Eckermann auf g^1 H 10096
 Der Philosoph so wie daß Volk ist dumm H^4 10100 gereicht]
 erneut H^4 10101 bequem] hat sie H^4 hinab] herab H^4 aus
 herab H^3 10103 wächst's] wächst's H^4 wächst H^3 g aus wächst H
 erfreuen g aus erfreun H 10104 folgt fortlaufend 10124 H^4
 10105, 10106 g aR H^3 10107 Ich — dabei] Da war ich auch H^2
 da drunten] dort unten H^2 aus daunten H^3 10110 Gebirge's-
 Trümmer] Gebirg in Trümmern H^2 Gebirge's Trümmer H^3
 schlug unter trug H^3 10111 Noch — Land] Die Ebene starrt
 H^2 10113 nachträglich H^2 10115 fehlt H^2 eingeschoben
 H^3 10116 Daß treu-gemeine] Doch tren-gemein's H^2 10117
 Und über Das gläubige H^2 im Begriff g^1 üdZ H^2 10119
 Satan g^1 über Teufel H^2 g unter Teufel H^3 10120, 10121
 g^1 aR H^2 Mein über Der H^2H^3 *10123—10129 H^2H^5 :

Fauft [M. passender H^2]

Mir ist eß lieb daß daß Gebirge stumm ist, [vgl. 10095 und
 zu 10096]

Und mach dir nicht vergebene Pein! [n. d. g^1 aus macht ihr
 — Dietat? — H^2]

So lang daß Volk so übermäßig dumm ist,

Der Teufel braucht nicht klug zu seyn.*

10125 's ist] Mein H^4 über Mein H^3 war g^1 (von Ecker-
 mann überzogen) über weis [war undeutlich H^3] H Es
 folgt 10128, 10129 H^4 10126, 10127 unten nachgetragen g H^3
 10128 endlich] dießmal H^4 10130 ungemess'nen] ungemessenen H^2
 nach 10131 Citat fehlt H^2 g eingeschoben H^3 4 fehlt H^5
 10133 Du fühltest wohl gar kein Gelüft. H^2 wohl] dir H^5 10134

Faust *x* Ja wohl *x* Und doch *x*. abbrechend H^3 10136 eine *g*
über 'ne H^2 10138 Krummenge aus Krummengen H^2H spitze
aus spitzen H^2H 10139 Kohl, Rüben] nur Kohl und H^5 10141
anzuschmausen] vorzuschmausen H^5 10142, 10143 nachgetragen
aR H^5 10144 Dann *g* über Da nun H^2 10145 Vornehmen
nach Auf[ändgen] H^5 10148 Rolle nachträglich über frei-
gelassnem Spat. H^5 10149 lärmigen] ewigen H^5 Wider
normirt nach den Principien unserer Ausgabe gegen Wieder.
10153 Erschien'] Erschien immer] ewig H^5 10156 + 10159 spruch-
mässig gepaart H^6 10157 fehlt H^2g eingeschoben H^2 10158
nach 10159 aber umgeziffert H^5 10160 Dann g^1 aus Da H^2
grandios] groß H^5 10163 prächtig nach zierlich H^5 umbestellt]
b aus *g* H^2 10166 durch] mit H^5H^2 g^1 über mit *H* zu Fels
üdZ H^5 10168, 10169 unten nachgetragen H^5 10168 steigt *g*
über däncht (Dictat?) H^2 an — Seiten] zur Seite H^5 *g* aus
an der Seite H^2 10169 pißt's] pißt H^5 pißt's aR *g* für
pißt's H^2 g^1 aus pißt's *H* pißt's C41 10170 aller[schönsten]
schönen H^5 *g* über schönen H^2 10172 Und da verbrächt ich
meine Zeit H^5 daraus *g* corrigirt H^2 *Isolirte ältere Skizze H^5 :

Es ist es so verbrächt ich meine Zeit
In allerliebt' gefelliger Einsamkeit
Da giebt es Wald und Hügel Feld und Rain
Dann aber ließe ich schönen Frauen
Vertraut bequeme*

10175 die] darüber *g* der H^2 10183 Erstauenswürdiges nach
Das H^2 10190 Glanz über Ruhm H^2 10200 schüttete]
schüttelte C41 10202 mich; wie] mich. Wie H^2H vor 10210
ad Spectatores Zusatz g^1 H^2 vor 10212 Überschrift *g* H^7 10212
Sie *g* über Es H^7 10214 Nun schwillt's *g* aus Es schwillt H^7
rollt *g* über kommt H^7 10218 beängstigen könnte *g* nach-
getragen H^7 10227 saßt' *g* aus saß H^7 10230 Der *g* aus
Deß H^7 Breite *g* aus breite H^7 Gränzen] Gränze H^7
10232 zu] für C41 10237 am Rande ein Riemersches Blei-
stiftzeichen *H* Auß jedem Umstand seinen Vortheil ziehen C41

10247—10251 Skizze *g* (die beiden 1. und die letzte *Z g*¹) *H*⁶:

Wie er so jung zum Throne kam
 Beliebt's dem Herren [über wie andern] falsch zu schlic[ßen]
 Er bildete sich fälschlich ein
 Daß konnte wohl zusammen [*g*¹ aus beyammen] gehn [*g*¹
 nach seyn]
 regieren und Genießen [*g*¹ umgeziffert aus *G. u. r.*]
 Und sey recht wünschenswert und schön

10258 Aller fehlt *H*⁷ *g*¹ üd*Z* *H* 10280—10288 die ersten Vers-
 hälften weggesehritten *H*⁶ 10280. 10281 *C41* fälscht den
 guten Sinn und die klarere Construction durch die Inter-
 punction wählen den neuen Kaiser, neu 10286 nur ihren Bauch
*H*⁶ 10293—10296 unten *g* nachgetragen *H*⁶ nach 10296
 Scenar (sie steigen über das Mittelgebirg und überschauen das
 Thal) folgt auf 10292 *H*⁶ Trommeln — auf Zusatz *g H*⁶ 10297
 sey' ich fehlt *H*⁶ ist sie fehlt *H*⁶ 10298 dann] so *H*⁶ voll-
 kommen] willkommen *H*⁶ 10301 Kriegzlist unter Genug *H*⁶
 10302 Befestige unter Erhalte *H*⁶ 10306 gränzenlosem unter
 meilenlangem *H*⁶ 10310 Biß — der] Spiels] du den *H*⁶
 10313 Laß — den] Da mag der *H*⁶ 10314 fehlt *H*⁶ 10315
 hab'] hatt *H*⁶ längst] schon *H*⁶ 10316 Den — gleich] Den
 hab ich dir *H*⁶ 10317 In diesen Bergen steckt die Kraft *H*⁶
 vor 10323 Citat Zusatz *g*¹ *H*⁸ 10324 verschieden] verschie-
 denen John *H*⁸ *H* 10325 Rüstung *g* über Harnisch *H*⁸ 10329
 wie *g* über da *H*⁸ Lunte] Lumpen *C41* 10330 Sie — um]
 So werden sie nur *H*⁸ corrigirt *g*¹ *H* vor 10331 jung nach
 neben an *H*⁸ 10336 verdirbt John aus vertreibt *H*⁸ zwi-
 schen 10338 und 10339 leerer Zettel aufgeklebt zur Deckung
 der Verse Eilebeutes 10531. 10532 *H*⁸ nach 10344 Scenar *g H*⁶

Auf dem Vorgebirg.

Vor 10345 nur *DM*[arshall — dann immer *D*, vor 10359
*D*ß[elbherr] —] *H*⁹ 10347 gedrängt fehlt, Spatium *H*⁸ *H*⁹ 10348
 Ich — seht] Und hoffe denn *H*⁹ 10349 Es gehe nun so muß sich's

zeigen H^0 10350 die — daß] ein solches H^0 10351 rechte] linke
 H^8 die Stelle ganz verwischt H^9 g über linke H 10352 Solch
ein g aus Solchen — Dictat? — H^8 10353 allzugänglich C^1 41
10354 Den] Die H^9 10355 wellenförmigem aus wellenförmigen — H^9
undeutlich — corrigirt H^8H 10356 Die] Und H^9 10358 Hier g
vor Ehr H^8 Arm — Brust] Faust und Brust und Fuß H^9
Arm] Faust H^8 g über Faust H 10359 flachen Räumlichkeiten
unter flachem Raum H^9 10363, 10364 fehlt H^9 10363 wogt]
scheint H^8 g über scheint H 10366 Kraft] Schaar H^9 10368
solches] treues H^9 10369 unter Von unsrer Sinken bleibt nichts
zu Von unsrer Sinken [Spat.] melden H^9 10370 besetzen un-
deutlich, wohl besch[üßen? irmen?] H^9 wachere ganz undeut-
lich H^9 10371 Waffen g^1 aus Wachen H 10372 der — Klausel]
auch ohne Mannen H^9 10373 Und wunderbar [Spat.] Kräfte H^9
10374 Kein Werth [? Vorth[eil] ?] [Spat.] Geschäfte H^9 10376
Die mich Ohm die mich Better nannten H^9 10379 Dann] Nun g^1
aus Da nun H^{10} 10381 im] in H^9 10382 Dann unter Doch
 H^9 10383 unter Auf Kundschafft [darüber Ein treuer] ausge-
sandt H^9 nach 10384 nur (Kundsch.) H^9 10385—10392 fehlt H^9
10394 Nicht] Vor H^9 Pflicht nach und H 10395 fehlt H^9
10396 Euch] ihn H^9 10398 Dem — zittern] Jedoch mich dünkt
ihm beben H^9 10403 vorge[schriebnen] regelmäßigen $H^{10}H^{11}$ g^1
über regelmäßigen H vor 10407 Die Herolde (gehen ab) H^{13}
10410 höh[er]m g H^{12} John gegen diese Vorlage höherem $H^{13}H$
10411 wenn's über das H^{12} 10412 mir unterstrichen g^1 H
10414 athmete über wollte das H^{12} *10415, 10416 nach 10418 H^{12}
nach 10420 H^{13} nach 10420 aber umgeziffert H^* 10415 Und —
nicht] Ihr habt mir stets $H^{12}H^{13}$ g^1 über Ihr habt mir stets H
vom g^1 aus von H 10416 glänzt' g^1 aus glänz' H^{13} 10419,
10420 fehlt H^{12} isolirt H^6 nach 10422 Die — Gegenfajers
fehlt H^{12} Die — abgefertigt g H^{13} zu — Gegenfajers fehlt
 H^{13} g^1 H Faust — Helme.] Faust Rep[er]ist. (geharnischt mit
geschlossenen Helmen). $H^{12}H^{13}$ corrigirt g^1 H gerüstet — ge-
fleidet] gefleidet und gerüstet H^{13} ebenso, aber gestrichen,
Fol. 150² u. H Das ganze Scenar endgiltig wiederholt

Fol. 151¹ o. *H* 10426 *g* *H*¹⁴ *ÿt* (eigentlich *ÿn*) über *ÿat* *H*¹⁴ in *g* über die [nicht *ÿat*] *H*¹³ es folgt 14439 *H*¹⁴ *10427. 10428 *g*¹ Ende der *S* 10428 *sonst*] *je* *H*⁹ *10429—10438 fehlt, angedeutet *g*¹ Continuation *H*^{13*} 10429 Sie wirken dort in langen engen [über weiten] Klüfte[n] *H*¹¹ Sie wirken dort durch [über in] labyrinthische[n] Klüfte[n] *H*¹⁵ still *g* üdZ *H* 10431 nach 10432 *H*¹¹ *ÿn* *g* über *Und* *H* *ÿn* *steten* *C*41 10433 einziger über ewiger *H*¹¹*H*¹⁵ 10435 *Dann*] *Und* *H*¹¹ 10439 *Regromant* Eckermann aus *Regromant* *H* *Regromant* *C*41 10440 dein — ehrenhafter] *g* aus ihr getreuester e. *H*¹³ aus der [undeutlich, blieb ungeändert] getreueste ehrenhafteste *H*¹⁴ 10441 *Welch*] *Gedens* *Welch* [über *Ein*] *H*¹⁴ *droht*] *droht* *C* 41 *10442—10446 nur *Schon* *dampft's* um ihn du *rettest* ihn vom *Feuer* *H*¹³*H*¹⁴ angeklebt *John* unter *Schon* *dampft's* um ihn, du *rettest* ihn vom *Feuer* *H*^{*} 10445 unter *Die* *Hölle* konnte nicht die *Hölle* retten *H*¹⁶ 10447 *Dort* *war's*] *Es* *war* *H*¹⁴*H*¹³ *g* aus *Es* *war* *H* 10449, 10450 unten nachgetragen *H*¹⁴ *John* nachträglich aR *H*¹³ 10450 *fragt* *Praesens* (wie 10447 bleibt) *Johns* *fragte* (gegen *H*¹⁴) in *fragt* *corrigirt* *H*¹³ 10451 als — *Geschäfte*] zum eiligsten *Geschäfte* unter *befahl* gewissermaßen *H*¹⁴ eiligstes *g*¹ aus eiligste *H*¹³ 10454 *Stumpffinn* *g* aus *Stummfimm* *H* *Zauberey* *John* über *Heuchel[er]* *H*¹³ *zu 10455—10460 *H*¹¹:

Sey uns gegrüßt demu zu der besten Zeit
 Kommt jeder neu Verbündete zu Ehren
 Wie anders muß bey zweifelhaftem Streit
 Ein neuer Tapirer uns behaglich mehren.

und auf derselben Rückts., *Kayser*] überschrieben, *Sey* uns willkommen — *Zu* der besten Zeit,* 10455 die — *grüßen*] den *Gast* *begrüßen* *H*¹⁰*H*¹³ *corrigirt* *g* *H* 10456 *Der* *heiter* kommt zum *heitersten* *Genießen* *H*¹⁰*H*¹³ *corrigirt* *g*¹ *H* 10457 *schiebt* über *drängt* *H*¹⁰ 10463 *lenket* über *haltet* *H*¹⁵ 10465 *ÿhr* den aus *ÿn* [vor *Un*] dem *H*¹⁵ 10466 *mich*] *Komma* *H* *störend*. 10467 *Selbst* — *Mann*] *Da* *trat* ich auf *H*¹⁵*H*¹³ *g*¹ unter *Da* *trat* ich auf *g*¹ (aR *NB*) *H* 10469 *Sey* vor *Und* *H*¹⁵ uns

über ihn *H*¹⁵ erstanden] Goethe hat wie das Komma *g*¹ *H* vor daß zeigt, den Satz auf Interpunction hin revidirt. *C*41 setzt unnöthig Komma am Versende, Attribut in Prädicat ändernd, so dass ist zu ergänzen wäre. 10470 unfern über meinen *H*¹⁵ 10472 Ende der 2. S, Vermerk *g*¹ (biß hierher) *H*¹³ 10475. 10476 unten verkehrt *H*¹⁷ 10475 aus Wir sehn daß Haupt mit Helm und Busch geschmückt *H*¹⁷ 10476 Er schützt] Dort ist *H*¹⁷ Dort wogt [über ist] *H*¹⁸ über Dort wogt *H*¹³ daß fehlt *H*¹⁸ 10477 Denn ohne Haupt was wären alle Glieder *H*¹⁷ Was vor Denn *H*¹⁸ 10478 Denn — jene] Schläft jene] er und *H*¹⁷ aus Schläft jene] nur und *H*¹⁸ 10479 Wird — gleich] Da] Haupt verlegt und *H*¹⁷ *H*¹⁸ 10480 Er] stehen] Und alle *H*¹⁷ für Und alle *H*¹⁸ 10481 Schnell] Gleich] *H*¹⁷ *H*¹⁸ 10482 den Schild] daß Schild *H*¹⁷ 10483 gewahret — Pflicht über beweiset sich *H*¹⁷ 10484 kräftig üdZ *H*¹⁷ 10485 tüchtige über schnelle *H*¹⁷ Glück] Glücke *H*¹⁷ *H*¹⁸ *H*¹³ doch nicht zweifellos, ob John eigenmächtig Glück *H* vgl. 10497. 10486 Seht nach Und *H*¹⁷ Erschlagene] *g* *H*¹⁷ undeutlich *H*¹⁸ Erschlagenen John *H*¹³ *H* Genick] Genicke *H*¹⁷ *H*¹⁸ *H*¹³ 10487 Zorn] Sinn *H*¹⁷ über Sinn *H*¹⁸ 10488 in Schemeltritt] zum Schemel zu *H*¹⁷ 10492 Lachen] Lachen über Spotten *H*¹⁷ 10493—10496 fehlt *H*¹⁷ 10493 Guer vor Jener *H*¹⁸ 10496 Anführungszeichen *g*¹ *H*¹³ 10497 Besten] Deinen für der Treuen die dich ehren *H*¹⁷ über Deinen *H*¹⁸ geschehn] gesehen *H*¹⁸ 10498 Die aus Der *H*¹⁷]stehn] stehen *H*¹⁸ 10499 Dort — Feind] Sie ziehn heran *H*¹⁷ aus Dort ziehn sie her *H*¹⁸ 10501 hier unkenntlich *H*¹⁷ heut *H*¹⁸ 10506 Jugendkraft] Jugendkraft, der mächtigen *H*¹⁸ 10508 deine *g*¹ aus seine *H*¹³ nach 10510 Er] Faust *H*¹⁸ *10511—10518 nachträglich auf dem Nebenbl. S 3 *H*¹⁸** 10512 zer]schlagenen] zer]schlagenen *H*¹⁸ 10513 gleich — schlapp aus ihm liegt sogleich *H*¹⁹ 10515 dann] dann, *C*41 10517 der üdZ *H*¹⁹ über über auf *H*¹⁹ 10518 eigenen aus eignen *H* nach 10518 Ab erst *H* 10520 begegnet] undeutlich *H*¹⁸ begegne *H*¹³ 10521 recht], kein Komma *C*41 bereit] über schon *H*¹⁸ 10522 Unfern undeutlich *g* *H*¹⁸

Unseren nach Johns Neigung $H^{13}H$ vor 10523 auf — deutend] winkt rechts H^{18} 10524 fehlt $H^{13}HC$ 41 Da kein Grund zur Streichung ersichtlich, 10523 einen Reim fordert, Faust auch Raufbold charakterisirend eingeführt hat, setze ich den Vers aus H^{18} (reißt) ein und erblicke in dem Fehlen ein blosses Versehen, leicht erklärlich bei dem Hin- und Herschauen vom Hauptblatt zum Nebenblatt, das sogleich wiederholend das Scenar mit Verweisungszeichen bietet Faust (winkt nach der Mitte) Habebald (tritt vor). 10525. 10526 erste Fassung H^{19} :

Wir fahren zu wie Flammen Gluth
Die Habsucht giebt den wahren Muth

10530. 10531 (vgl. zu 10338) sammt Scenar aufgeklebt auf (ab) Faust winkt nach der Linken Haltefest tritt auf Gilebeute (tritt vor [über auf]) H^{18} 10534 Die — grimmig] Das [aus Die] Weib [nach Frau] ist grausam (aber sie) H^{19} nach 10536 Beide ab erst H vor 10541 Überschrift und Verweisungszeichen zu den unten nachgetragenen V 10541 (unter abgebrochnem So laß auch diesem Rathheil an dem). 10542 H^{18} 10545 Der Ruhm ist Narrheit, Weisheit ist Besiß unter 10546 mit Spat. H^{19} 10546 unter Die Donnerkeile zeigt Zeus bleibt in Stuch [darüber zuzuschlagen] über Der Ruhm ist Narrheit. Weisheit ist Besiß H^{19} Kein — spaltet] Kein Donnerstrahl zerfpaltet H^{19} nach 10546 Ab erst H (Schlacht) H^{18} von — kommend fehlt H^{18} zurückkommend von oben herunter H^{13} daraus g corrigirt H auf 10546 folgt:

Sie habens wohl und richtig ausgedacht [richtig] weislich H^{18}]
Doch schwächte dieß des Heerz gesammte Macht, [aus schwäch-
ten sie dadurch des H^{18}]
Und prallen hier mit Noth und Mißgeschick
Vom starren Fels zum starren Volk zurück.

$H^{18}H^{13}$, wo g^1 (Später) aR 10547 unter Vom — zurück H
Run — wie aus Und schaut wie sich H^{13} schaut g aus

schau *H* 10550 Die] Den *H*¹³ Pfad] Steinpfad *H*¹³ 10551
 Mit Helmen, Harnischen [nach Schwe[rtern],] und Schwertern
*H*⁵ nach 10553 (für sich) *H*⁵ Leise — Wissenden *g* nach ad
 spectatores *H*¹³ 10555 Ich — freilich] Ihr seht ich habe *H*⁶
 über Ihr seht ich habe [aus hab mich] *H*²⁰ 10556 auß-
 geräumt] auß geräumt *g* *H*⁶ *g* aus Johns aufgeräumt *H*²⁰
 trotzdem aufgeräumt John *H*¹³*H* 10557—10560 fehlt *H*¹³
 (fehlt auch *H*²⁰ Paralip. Nr. 182.) 10561 darein] damit *H*⁶*H*²⁰
 darin *H*²¹ nach 10562 (Pösaunenshall von Oben) *H*⁶ 10563.
 10564 *g* und dazu aR Verweisungszeichen, das aber wieder
 gestrichen wie das S 6 unten mit demselben Zeichen von
 John gestrichene Scenar zu 10570 furchtbarer — oben *H*¹³
 vor 10565 Laut *g* *H*^c 10565 erboßen] erboßen *C*¹⁴¹*Q* 10566
 Bleckflappernd] Wild flappernd *H*¹⁷ Bleck *g* vor Wild *H*^c
 10567 Dort flattern alte Fahnen dort Standarten *H*¹⁷ Auch *g*
 über Dort *H*^c Fahnensehen] alte Fahnen *H*^c *g*¹ aus alte
 Fahnen *H* 10570 auch — neuen] in erriichten [?] *H*¹⁷ nach
 10570 Scenar *g* *H*^c 10580 geschäftig emendirt A. Rudolf für
 — den Johnschen Hörfehler — beschäftigt. Der V liegt nur
 in *H* vor. 10600 nach gestrichnem 10602 *H*²² 10606 als
 nach anders *H*²² 10610. 10611 sehen : vergehen] sehn : vergehn
*H*²² Da der ganze Passus so reich an klingenden Reimen
 ist und Mittelglieder fehlen, darf man die Lesart *H* nicht
 als eine nur Johnsche verwerfen. 10612—10619

Zufällig ritt [über kam] ich dort vorbei

Macht ihn vom grauen Pfahle frey [aus Ich macht ihn von
 dem P. f.]

Nun soll ich, nach so manchen Jahren

Die Wirkung seines Geists erfahren?

*H*²² geklebt John auf diesen 4 V *H* 10620 Freiberzige] Die
 freye *H*²² 10622 Mich deucht] Mir scheint *H*²² 10623 un-
 deutlich Die Deutung findet es sogleich *H*²² 10624 im Himmel-
 hohen aus in Himmelshöhen *H* 10625 mit — Drohen] und
 scheint zu drohen *H*²² 10626 unter Das ist ein fabel[haftez]

*H*²² 10627 Greif] Dieß *H*²² 10628, 10629 fehlt *H*²² 10630
 weitgedehnten] weitgezognen *H*²² daraus *g*¹ *H* 10631 gleichem]
 einem *H*²² 10647 und fehlt *H*⁸ *g* üdZ *H* 10649 sturm-
 erregte *g* *H*⁸ err *g*¹ über bew *H* sturmbewegte *C*41 10661
 vielleicht] auch schon *H*⁸ *g* über auch schon *H* nach 10663
 Pause fehlt, $\frac{1}{3}$ S leer *H*⁸ Einschub *g*¹ *H* 10681 Felsenrand]
 Felsenwand *C*41 10689 aus Erneute Kraft zum letzten Kampfe
*H*⁸ vor 10693 — d. h. oben quer — ein paar unleserliche
 Buchstaben und Zahlen *H*^d 10695 unter Denn allerwärts
 ist Unnatur [?] *H*^d unter 10698 (Kaiser]. Ob[ergeneral].
 M[ephistopheles]. Zelt] *H*^d 10700 eingeschoben *H*^d 10701
 garstigen] fremden *H*^d 10702 Raben vor Raben *H*^d 10707 der
 stumpfe] doch sein *H*^d 10708 Uns könnt er [das häufige wie
 3 aussehende Schluss-r] frehlich gar nicht3 nützen *H*^d 10710
 fehlt *H*^d 10715 Verstehn sie ihn vom [v aus z] Seyn [S aus f]
 zu trennen *H*^d vom — Schein aus den Schein vom Seyn *H*⁸
 10716 das3 sei] es3 war *H*^d er sey aus es3 wär *H*⁸ *g* aus er sey *H*
 10722 Um nach Und *H*⁸ jener] jenen *H*⁸ aus jenen *H* 10724
 fühlsten] fühlten *H*⁸ *g* aus fühlten *H* Kletterer *g* *H*⁸ John
 gegen diese Vorlage Kletterer *H* *10725, 10726 sehr un-
 deutlich skizzirt unter 10716 Es3 glückt [?] Schon [?] stürzet [?]
 Nach nach Nach Durch jene abgebrochen *H*^d* 10725 zu
 über auf *H*⁸ 10728 in — Felsenbreite] ins3 Breite *H*⁸ *g* aus
 ins3 Breite *H* 10731 tapfres3 üdZ *H*⁸ 10732 strömt] kommt
*H*⁸ *g* über kommt *H* 10737 fort] ab *H*^d ganzen nach dich-
 [ten] *H*⁸ hellen fehlt *H*^d 10738 wähluen] glauben *H*^d 10739
 frei — Laude] ganz im Trocknen *H*^d schnaufen nach stehn *H*⁸
 10740 Und lächerlich fehlt *H*^d vor laufen ein unleserliches
 Wort — wunderbar? — *H*^d 10741 Und unsre Treuen [?] schlagen
 zu *H*^d 10744 glühnden] John gegen *g* *H*⁸ glühenden *H* 10750
 Zwar über Ein *H*⁸ 10751 Blick] Wind vor Ein *H*⁸ *g* über
 Wind *H* 10752 jede [danach üdZ lange] Sommernacht aus
 jeden Sommertag *H*⁸ 10754 feuchten üdZ *H*⁸ 10756 So vor
 Das *H*⁸ 10758 ff. andre Schriftzüge *H*⁸ 10762 alles3 aus
 aber *H*⁸ 10763 braucht[3] *H*^e Schreckgetön] ein Getön *H*^e

aus ein Getön H^s *nach 10763 — aber aR ein Zeichen g^1 —
fortlaufend ohne Faust H^e für 10764—10767:

Erschreckend, widerwärtig, panisch
Mitunter grell und scharf satanisch
Dadoben klappert's und rasselt schon.
Die alten Waffen aus der Säle [aus Säale] Grüften,
Empfinden sich in freyen Lüften
Und geben wunderbaren Ton.*

10765 erstarrt üdZ H^s 10766 klappert's, rasselt's) rasselt's,
klappert's aber ungeziffert H^s diese nicht recht deutlichen
Ziffern von John nicht beachtet H (C 41) lange üdZ H^s
10768 Ganz — mehr] Die Waffen selbst sind nicht H^d 10769 E3
[nach Sie H^d] geht schon wieder an ein feindlich [fehlt H^d]
Prügeln $H^d H^e$ schallt's — ritterlichen aus schallt ein ritter-
liches H^s 10770 Wie nach Zu H^d in] zu H^d 10771 Arm-
schienen] Der Arme $H^d H^e H^s$ g aus Der Arme H wie über
selbst H^d Beine über Füße H^d 10772 unter Sie stellen [?] sich
als Gi[bellinen] H^d 10773 rasch] jene unter sie H^d ewigen] ewigen
 H^d alten H^e 10774 Und nicht dem [Spat.] Sinn gewöhnlich H^e
im aus dem H^s Sinne wöhnlich aus Sinn gewöhnlich H^s 10775
Schon — Dosen aus Und schon erklingt es H^s 10780 vgl. zu
10763 Schallt über Schreckt H^s wider- über immer H^s wider-
wärtig] widerwärtiger aus widertwärtig (gewiss vor der Strei-
chung des immer) H^s radirt aus widertwärtiger H nach
10782 $\frac{1}{2}$ S leer, unten verkehrt g Faust. Kaufebold (darunter
ganz verwischte Spuren g^1), Rücks. dieses Fol. 5 John Para-
lip. Nr. 184., unten verkehrt Faust Habebald, 10783 ff. Fol. 6,
10833—10848 Quartbl. 7 H^s

Des Gegenkaiſers Zelt.

10803 Da's g H^s leichthin g^1 corrigirt aus Dieß H Dieß
C 41 10806 hucke $H^s H$ huck' C 41 vor 10811 fauert nieder
 H^s als vergessen von Eckermann nachgetragen H 10818
dem] den H 10828 heißet nach heißet C H^s nach 10830 Zu

Gilebente Nachtrag *H*⁸ 10832 nicht unter fein *H*⁸ will-
 fommner Gaß] r nicht ganz deutlich *H*⁸ daher John will-
 fommne *H*(*C41*) nach 10832 *Ab* fehlt *H*⁸ *g*¹ *H* 10838 *Da* — ich
 aus *Es* stimmerte, ni[cht] *H*⁸ 10842 andre undeutlich *H*⁸ John
 copirte andere *H* 10845. 10846 unten nachgetragen *H*⁸
 vor 10849 vier] *Bier* *H*, aber später Minuskel, die ich durch-
 führe. 10850 *Des* aus *Der* *H*^c 10852 umhüllt aus verhüllt
H^c 10853 ehrenvoll ohne Komma gemäss *H*^c 10857 Kampf
 über Streit *H*^c 10859 dem] den *C41* 10865 er aus *es* *H*^c
 10866 Herr Gott üdZ *H*^c 10867 beginnt Fol. 2 angeklebt *H*^c
 10876 Erzmarschall *g* *H*^c Erbmarschall *H*, ebenso vor 10877.
 10880 Wäterburg] Wäterburg *H* *C41* 10881 dir — vor aus vor
 dir her *H*^c 10888 allen] Allen aus Allem *H*^c vor 10889
 Erz[schenk] *H*^f 10889 zu fördern] befördern *H*^f 10895 damit
 über so wie *H*^f 10898 frohmüthiges Beginnen aus fromüthig
 zu beginnen *H*^f 10899 Du! Sey Erztruchseß abgebrochen *H*^f
 unter Du sey Erztruchseß. *U[ho]* *H*²⁰ unleserlich .. mir zu
 seyn .. ansgesandt *H*^b 10900 Dir Jagd und Vorwerk *Wich* [?]
 abgebrochen *H*^b Dir *g* aus Die *H* 10901 Die Liebingsspeisen
 [undeutlich] laß mich alle Jahreszeit *H*^b Der Liebingspeisen
 Wahl aus Die Liebingspeisen laß *H*²⁰ Da in *H*²⁰ das n in
 Liebingspeisen gestrichen und nur durch 2 Puncte darunter
 restituirt ist, copirte John Liebingspeise *H*(*C41*) 10902
 und über mir *H*²⁰ 10905. 10906 (im letzten V undeutlich *H*²⁰)
 die unregelmässigen Alexandrinerausgänge vgl. 10973, 11017
 emendirt durch Synkope *C41* 10907. 10908 aR *H*²⁰ 10907
 Fern und Früh] Majuskel gegen *H*, weil sonst missver-
 ständlich. 10909 sich's] sich *H*²⁰ *H* 10910 Erz Schenk über-
 schrieben, nur Erzschenke! nenn ich dich *H*^b 10912 versorgt
 nach besorgt] *H*²⁰ 10913 selbst sei aus selber *H*²⁰ 10917
 Erz[schenk] überschrieben, nur Schon versetzt zu jenem Kayser
 Feste *H*^b Auch — mich aus Ich fühle mich versetzt *H*¹ 10918
 Kaiserlich] herrliches *H*^b 10919 Von Schwerstem Werte [Schön-
 stem Werke?], Gold und [G. n. aus Golden] Silber allzumal *H*^b
 10921 Ein blank] *Es* seh *H*^b vor *Es* sey *H*¹ worin] in dem

H^b über in dem *H¹* 10928_Doch — Befräftigung *aR* für
 Doch für die Folgezeit *H¹* vor 10931 nur *Kajjer H^s* Erz-
 bishof:Erzcanzler] Zur Klarstellung, da die geplante Bestäti-
 gung des Erzbischofs als Erzcanzler nicht ausgeführt, schreibt
Q Erzbischof-Erzcanzler, s. zu 10977 und 11020 ff., woraus aber nicht
 auf zwei Personen zu schliessen, sondern wo vor 10977 Goethe
 selbst die Doppelbezeichnung anwendet, der wir hier dem,
 sonst verdunkelten, Verständniss zu Liebe folgen. 10931
 Wenn über *Wie H^s* nach 10933 kleines *Spatium H^s* 10933
 erweiter] erweite *H^s* *g* aus erweite *H* 10942 *Weitre g H^s*
 John *Weitere H* 10943 skizzirt Sodann sey *Euch* auß zu üben un-
 gestört *H^s* Sauppe, der *H^s* kannte, vermuthet Goethiana p. 17
 scharfsinnig eine Corruptel, indem in einer — nicht be-
 kannten — Mittelstufe bestimmt und vergönnt zur Auswahl
 notirt gewesen seien; doch kann bestimmt ganz wohl im
 Sinne von „Form Rechtens“ gebraucht sein. „Itaque Goe-
 thium, cum in priore versu [10943 *H^s*] numerorum rationes
 non constarent, sic eum corrigi voluisse conicio:

Sodann sei *Euch* vergönnt zu üben ungestört,
 sed cum *Euch* primum omisisset, deinde addidisset et dubi-
 tans idem, utrum bestimmt an vergönnt praeferreret, utrumque,
 unum super alterum, scripsisset, errore factum esse, ut *Euch*
 locum non suum occuparet et vocabula bestimmt vergönnt
 coniungerentur.“ 10944 *Euch*] dem *H^s* s. Sauppe zu 10943,
 der dem verlangt, weil Landesherrn eo ipso die Gerech-
 tigkeit gehören; doch ist letzteres nicht richtig: die Regalien
 wurden angemasst und durch Schwäche der kaiserlichen
 Gewalt allmählig staatsrechtlich bestätigt. 10946 *euern*] *Euren H^s*
 10947 *Befh*] *Beet H^sH* Wir wählen mit *C41* die
 Adelsche Schreibung (statt *Bede*). 10948 *Berg^s, Salz*] *Das*
Berg- H^s 10952 *stark und fest* umgeziffert *g¹* aus *fest und stark H*
 10953 *erhöhtere auch g H^s* *Würde H^s g¹* aus *Würden H* *Würden*
C41 10954 *zu leben g¹* aus *zum Leben H* 10959 *erhebt* aus
erhebet H^s *heiligem g H^s* *heiligen John*, der darin öfters
 nachlässig, *H(C41)* unter 10960 noch Rest der älteren

Niederschrift *g*¹ kenntlich Die Fünfe (neigen sich) *Hg* 10961
 in — Brust aus im Herzen *Hg* mit] in üdZ *Hg* 10962
 Stehn — gebeugt über Vor dir gebeugt *Hg* wo also Blankverse
 durchschlagen, vgl. die „Belehnung“ und zu 10992, 10995 f.,
 11024, 11026 f., 11037. 10963 Blut nach Brust *Hg* 10964 Sind
 wir] Die durchscheinende Skizze *g*¹ hat Wir sind und nur
 anstatt leicht *Hg* 10972 Zum — uns umgeziffert aus Dem
 Reich und uns zum Glück *Hg* 10973 die Ganzelei] gleich
 die Ganzley *Hg* 10974 der] o *Hg* nach 10976 weltlichen
 üdZ *Hg* vor 10977 Der Geistliche [ich schreibe geistliche
 im Gegensatz zu weltlichen mit Ergänzung Fürst] über
 Der Erzkanzler Erb. bleib[t] *Hg* pathetisch fehlt *Hg* 10979
 bangt'z] bangz verschrieben *Hg* bangt *H* C41, aber solche
 Wortstellung ist auffallend, die Wiederaufnahme mit ez da-
 gegen sehr häufig in diesem Werk und bangt nur eine Schrei-
 bercorrectur aus bangz. 10985 schnell *g*³ über gleich *Hg*
 10986 Reich *g*³ über Glück *Hg* *10987—10990 fehlt *Hg* John
 angeklebt *H** 10989 Von deinem *g*¹ aus Da warf dein *H*
 10990 Traß *g*¹ über Auf *H* der erste *g*¹ aus den ersten *H*
 10992 mäßig aR nachgetragene *Hg* 10995 ein aus dein *Hg*
 hochsam üdZ *Hg* 10996 belehrt üdZ *Hg* 10998 fetter *g*
Hg Johns steter *H* (C41) halte ich für Corruptel. 10999 dann
 üdZ *Hg* unter 11004 Ende der S Halbmondzeichen *g*³, wie-
 derholt auf folgender S oben *Hg* 11013 tönt'z nach sch[allt's]
Hg 11020 Wz *g*³ über Der *Hg* fördr' ich *g*³ aus fördre
 [fördre] *Hg* 11021 der — eignen *g*³ aus dir allez anzuzeigen *Hg*
 11022 Du legt *g*³ aus Er legt *Hg* unter 11022 Zeichen ○
 auf *H*^h deutend *Hg* vor 11023 um] wieder um C41 11024
 Gesannte *g*³ über Des *H*^h Beth] Beet *H*^h*H* vgl. zu 10947
 11026 schwere *g*³ üdZ *H*^h 11027 schnellen *g*³ üdZ *H*^h 11030
 Schiefer nach Zieg[el] *H*^h 11034 harten] schweren *H*^h *g*¹ über
 großen *H* 11035 Verzeih abgekürzt Weih *H*^h 11037 der
 aus dem *H*^h hohen nach Kirchenschatz *H*^h 11041. 11042 aR
H^h nach 11041 Wb fehlt.

5. Act.

*H*¹ sieben Fol. *g* : 11143—11383 (fehlt 11201—11204, 11284, 11285), 11398—11407 *H*² dreizehn Fol. John — einiges *g* — mitten eingeschnitten, in Schleife, worauf *g*¹ Mundirt, signirt *g*¹ *b*—*m* : 11384—11831 (fehlt 11400, 11401, 11507—11510, 11551—11554, 11585, 11586, 11591, 11592), *k*² „Chor“ 15, 343 (Paralip. Nr. 203.), *l m* „Abkündigung“ „Abschied“ 15, 344, beigelegt die *c*³ signirte Doublette Johns 11422—11429, nicht signirt der Einschub 11511—11530 *H*³ Streifen *g*¹ : 11402—11411 (—11410 doppelt) *H*⁴ Quartbl. *g*¹ (altes Papier, neue Schrift) : 11402—11422 (fehlt 11406—11409, 11412—11419), Paralip. Nr. 198., RückS. 11437—11439 *H*⁵ Quartbl. *g*¹ : 11402—11423 (fehlt 11406—11409, 11412—11419) *H*⁶ Drittelfol. *g* : wie *H*⁵; RückS. Briefconcept John Hier endlich der Rest des BriefconceptS . . . *Sine me ibis liber* *H*⁷ Fol. *g* : 11402—11423 *H*⁸ Quartbl. *g*¹ (altes Papier, neue Schrift) : skizzenhaft 11407—11409, 11414—11419 *H*⁹ Quartbl. *g*¹ (altes Papier, neue Schrift) : 11424—11436; RückS. Briefconcept Mit dem *stos ipsissimo* bin ich nicht ganz zufrieden (an Nees von Esenbeck, Februar oder März 1825) *H*¹⁰ Quartbl. *g*¹ : 11439—11452; auf der S, wo 11439—11441, Zeichnung *g*¹ : Architektur, aufgebahrter Leichnam (Fausts Paradebette?) *H*¹¹ Kleinfol. *g* : 11467—11486, zu 11487—11498 *H*¹² zwei Streifen *g*¹ : 11487—11502, auf dem zweiten 11503, 11504 *H*¹³ Kleinfol. *g* und *g*¹ (oben *g*¹ *Quednow*) : 11487—11506, RückS. 11511—11530 *H*¹⁴ Fol. *g*¹ : 11511—11530; RückS. John Bildende Kunst für Kunst und Alterthum zunächst anzuwenden. Nachträglich ausgearbeitet. Dr. Carns Gemälde . . . Nachträglich unaußgearbeitet.

Berliner Paſten [Über Kunst und Alterthum VI 2 1828] ...
*H*¹⁵ Octavbl. *g* und *g*¹: 11519—11526; Rückſ. zwei Anfragen an die Bibliothek: die erſte vom 12. März 1825; die un- erledigte, wohl nicht abgegangene zweite lautet Waß von Gedichten deß *Pays* auf der Bibliothek wäre *G* *H*¹⁶ Streifen *g*¹: 11573—11576 *H*¹⁷ Quartbl. *g* und *g*¹: 11593—11596, Rückſ. zu 11701, 11614, 11615, 11618, 11619; Briefconcept Der ich mit be- ſonderem Vergnügen die Gelegenheit *H*¹⁸ Octavbl. *g*: 11595—11603 *H*¹⁹ Quartbl. *g*: 11620—11635, zu 11670? *H*²⁰ Drittelfol. *g* und *g*¹: 11622—11629, Rückſ. 11648—11651 *H*²¹ Quartbl. *g* Rückſ.: 11636—11655, 11685—11698 *H*²² Quartbl. *g*¹: 11638—11647, Rückſ. 11653—11655, 11685—11692 (fehlt 11689, 11690) *H*²³ Quartbl. *g*: Rückſ. 11638, 11639, Paralip. Nr. 199.—202., 206, 207., Vorders. 11735—11743 (fehlt 11741), 11779—11782 *H*²⁴ Fol. *g*¹: 11656—11658, 11676—11684, 11753—11755, Paralip. Nr. 205.; Briefconcept an den Großherzog Sollte der im *Petito* berührte, isolirt in schöner Antiqua *de Goethe*, worunter doppelt alleß gelegen *H*²⁵ Quartbl. *g*¹ (altes Papier, neue Schrift): 11658, 11659, 11670—11675, 11711—11723 (fehlt 11712, 11714, 11715, 11720) *H*²⁶ Halbfol. John und *g*: 11699—11709, Rückſ. *g* 11735—11744 *H*²⁷ Quartbl. *g*¹: zu 11710—11716; John Meteorologisches *H*²⁸ Quartbl. *g*¹: 11710—11716 doppelt; Rückſ. [So] Geſchehen in dankbarſter Auerkennung ſo vieljähriger mit größter Genauigkeit und Treue durchgeführter mannigfaltiger Geſchäfte, Weimar *H*²⁹ Halbfol. *g*¹ (alter Um- ſchlag): 11716—11725; Rückſ. *g* Variante zu 5. 6 aus So iſt denn Tief *Q* 1 1, 138, Schuchardt Vom 6. biß zum 20. Juny 1822 (Auszug für „Annalen“?) *H*³⁰ Fol. *g*¹: 11726—11734, 11745—11752, 11801—11808, 11817—11824 *H*³¹ Halbfol. *g*¹: 11726—11734, 11825—11831, Rückſ. John „Chor“ 15, 343 (Paralip. Nr. 203.) *H*³² Fol. *g*: 11753—11831 (fehlt 11779—11782, 11801—11808, 11817—11824, 11826) *H*³³ drei geklebte Fol. *g* (von Götting — wann? — angekauft, von ſeiner Schwelter Alwina 1878 Goethes Enkeln geſchenkt): 11844—11980 (fehlt 11902—11905) *H*³⁴ Fol. *g*¹: 11854—11865; Rückſ. Anweiſung für Kräuters Custodie der Sammlungen *H*³⁵ Fol. *g*¹: 11866—11889 (fehlt

11874—11885), 11997—12103 (fehlt 12013—12019, 12032—12095) *II³⁶*
 Streifen *g¹*: 11910—12921 *H³⁷* Fol. *g¹* (Wellersches Adressbl.):
 11942—11953; späteres (16. Februar 1831) Briefconcept an Maria
 Paulowna Gr. Kaiserl. Hoheit tragen mehr als ich ausdrücken
 kann zur Vollständigkeit meines Tages bey *II³⁸* Fol. *g¹*
 (Packetumschlag, angekauft aus einem Leipziger Antiquariat
 im Juli 1888): 12037—12068 skizzenhaft, ohne Umlautzeichen
 und mit lässiger Behandlung der Flexionssilben.

II^a Fol. *g¹* S. Hirzels Sammlung Universitätsbibliothek
 Leipzig, nach Loeper von mir verglichen: 11308—11357 (fehlt
 11350. 11351) *II^b* Octavbl. von unbekannter Hand in S. Boiss-
 serées Nachlass Universitätsbibliothek Bonn (wahrschein-
 lich Copie einer eigenhändigen Beilage zum Briefe vom
 7. April 1825, wohl auf die Bitte um Autographen für
 Mlle. Cuvier, vgl. „S. Boisserée“ 2, 381): 11699—11709 als ein
 besonderes Sendebblatt überschrieben *Sendung*, unterzeichnet
 Weimar den 6. Apr. 1825 J. W. Göthe. *II^c* Fol. *g¹* im Be-
 sitz des Herrn Rudolf Brockhaus Leipzig: 11836—11839 Rück-
 s. aR, 11926—11941 und fortlaufend 11954—11957, Rück-
 s. zu 12009 ff., 11958—11965, 12076—12079, Paralip. Nr. 208.;
 verwischt ohne Überschrift das Gedicht an die Pastorin Kraft *Wenn schöne
 Mädchen — Eitelkeit und Dünkel Q I 1, 144* *II^d* Fol. John und
g¹ mit Correcturen *g g¹* im Besitz des Herrn v. Loeper Berlin:
 11954—11980 (fehlt 11958—11965), Rück-*g¹* 11989—11995, 12013—
 12019, Paralip. Nr. 208. 209. *II^e* Fol. John und *g* ebenda:
 11981—11996, Rück-*s.* 12013—12019, Paralip. Nr. 210. *II^f* Fol. *g* im
 Besitz des Herrn C. Meinert Dessau: 11981—12031 *II^g* Quartbl.
g¹ im Besitz des Herrn Rudolf Brockhaus Leipzig (Acten-
 umschlag mit Stempel 1830): 12032—12075 (fehlt 12037—12068,
 12070. 12071) mit einer Fortsetzung; dazu Fol.: Johns Copie
 ohne die zwei letzten Verse der Fortsetzung, John 12084—
 12110 (fehlt 12096—12103) *II^h* Fol. *g* (Photographie vertheilt
 durch Herrn Robert Boxberger): 12032—12075 (fehlt 12037—
 12068, 12070. 12071), 12084—12095.

Offene Gegend.

11043—11419 Fol. 165—172 ältere Bll. John als das Vorausgehende und Folgende *H* 11078 so *g* über zu *H* 11081 ihn erschrecken *g* aus laß erschrecken *H* nach 11082 (Zhm folgend) darunter Philemon (neben d. B. ft.) *C41* Baucis' Abgang braucht nicht angemerkt zu werden, da sie im Gärtchen sichtbar bleiben kann. 11098 scheidet *C141 Q* scheinert *C41* 11099 Dort *g1* aus Doch! *H* Doch! *C41* Dort *Q* vor 11107 Im Gärtchen (am Tische zu Drey.) Baucis (zum Fremdling.) *C41* 11137 Wasserboten John (wie im Schema Doriten u. dgl.) *H*

Palast.

Vor 11143 Palast — Canal aus Rückseite des Pallasts nach dem weiten Ziergarten hin, und dem großen, gradgeführten Canal *H1* im nach wandelnd *H1* Syncens fehlt *H1* Zusatz *g H* 11151 Also über wie so *H1* 11155 neidische Laute aus neidisches Lauten (mundartlich) *H1* 11156 Mein aus mein nach Sänten *H1* 11160 fremdem] John (gegen *H1* und den guten Sinn) fremden *H(C41)* vor 11163 Thürmer] Thürner (oben Thürmer) *H1* vor 11167 Gefellen fehlt *H1* Zusatz *g H* 11173 Nur nach Mit *H1* 11175 große nach wir *H1* 11182 hafelt] hafelt ist nur altmodische Schreibung, wie in unsern Hss. auch edel rädfelt usw.; 5582 Hafen. 11183 Da — dem] Darauf geht es *H1* corrigirt *g H* vor 11189 Gefellen fehlt *H1* Zusatz *g H* 11193 ein vor wie = *H1* die Theilung wi = usw. gegen *H* beibehalten *C41* 11196 auch gestrichen neben 11195 *H1* 11199 doch vor cu = *H1* *11201—11204 fehlt *H1* 11201—11206 geklebt auf 11205, 11206 *H** 11203 fordern Eckermann aus for = *H* 11205 Erst] Nun *H1H1c* ordnet] ordenet *H1* oben Eckermann aus v = *H* 11211 er fehlt *H1* üdZ *H* 11217, 11218 und Scenar nachträglich *H1* 11219—11246 aufgeklebt auf 11243—11246 *H1* 11225 hier vom aus du vom *H1* 11233 aus Von hier Mit dem versuchten hier *H1* 11234 lastet's] lastet *C41* 11235 Vielgewandtem aus altgewandtem *H1* Vielgewandten *H* 11241 wenig]

wenigen C41 11242 den aus der H¹ 11243 Dort — weit] Ich
 wollte frey H^{1c} 11244 Ein Luginsland [vgl. 11344] ein höchstes
 bauen H^{1c} 11245 Dem — eröffnen] Tadrogen hätt' ich H^{1c}
 11254 aus Erdrücken mich wie in der Gruft H¹ 11255 Des All-
 gewaltigen Willens-Kür C41 Willens] Willes H¹ g aus Willes H
 11257 Wie schaff'] Ja! schafft [aus schaff] H¹ auf Rasur H
 11259 aus Mich wundert nicht daß der Verdruß H¹ 11261 Wer
 längnet's über Ganz richtig H¹ 11264 Unnebeluß] Unnebelt
 H¹ g aus Unnebelt H Abend über Tages H¹ 11269 Da's
 Widerstehn aus Der Widerstand H¹ 11275 So geht u., ½ S
 leer (unten 11273, 11274 so wie oben), 11275—11287 auf Rücke. H¹
 vor 11282 Drey] Drey aus Dreye H¹ 11283 gibt's] John gegen
 H¹ giebt H(C41) Gegen die Rückkehr zur Lesart H¹ darf
 11215 nicht aufgerufen werden. 11284, 11285 und Mephistopheles
 fehlt H¹ unten nachgetragen H vor 11286 Ab fehlt H *ad*
Spectatores aR über (bey Seite) H¹ nach 11287 Citat fehlt H¹
 Zusatz g H

Tiefe Nacht.

11288—11308 angeklebte Reinschrift, weisses Papier H¹
 vor 11288 Thürmer] Thürner H¹ Wenn John hier abweicht,
 so folgt er rechtmässig der schon im 3. Act streng durch-
 geführten Norm. 11290 Thurme] Thurne H¹ nach 11303
 Pause g¹ H¹ 11308 Funkenblicke] Feuer blicke H^a aus Feuer-
 blicke (auch Custos der vorigen S corrigirt) H¹ seh ich sprühen
 [nach blitzen] über nicht sah ich's gerne H^a 11309 der Linden
 dicke über ? H^a 11310 Zimmer stärker über Unten [nach
 Droben ist es] stärker H^a wüßst ein] scheint[s] zu H^a über
 scheint's zu H¹ 11312 inure] alte H^a über alte H¹ lodert
 nach flackert [aus brennet] H^a 11313 bemooß't — feucht] so
 [üdZ] lang' bemooßt H^a 11314 wird aus ist H^a 11315 vor-
 handen] zu Handen H^a 11317 um da's] mit dem H^a über mit
 dem H¹ 11318 dem — zur] der Flammen über zur H^a über
 der flammen des feuers der Gluten H¹ 11319 aus Einem
 frechen Abenteuer H^a schrecklich] traurig H^a 11320 Flam-
 mend [aus Flamme] flammt, es roth [über wie] in [wiederholt

üdZ] Gluten *H^a* 11321 schwarze über alte [könnte auch arme
heissen] *H^a* 11323 über dritthalb gestrichenen Z Muß...
Geschick... Grenlich [?] steigt [oder stürzt]... stetig steigen *H^a*
wildentbrannten] schnell entbrannten *H^a* wild über schnell *H¹*
entbrandten' aus entflamnten über erglühten *H¹* 11324 s. zu
11323 *H^a* Blitze über flammen *H¹* 11326 Wie die dörren
[über alten] Äste brennen *H^a* aR für Und die dörren Äste
brennen *H¹* 11327 Glühen schnell] Und sie glühn *H^a* aus Und
sie glühn *H¹* 11328 über Ach was muß ich es erblicken *H^a*
11331 aus Von dem Sturz [der] glühenden [?] Last dies aus Von
der glühenden [?] Last *H^a* 11332 Und sie haben Flamm nach
Flammen *H^a* sind über hat's *H¹* *11334—11337

Sa [aus Und] schon glühn die hohen Stämme

Funcken steigen Funcken sprühn

Und Jahrhunderte sind hin [nach Tod].

aber aR *g* die vier Ersatzverse — wo daneben *g¹* Ich ich die
[die] Eingeweide Altgeschonter [?] [Alle] Stämme glühn — *H^{a*}*
11335 purpur] dunkel *H^a* über dunkel *H¹* nach 11335 Scenar
fehlt *H^a* unten *g¹* für (Panse singend) *H¹* 11336 sich — dem]
dem Blick sich soust *H^a* 11337 aus Und Jahrhunderte sind hin
H^a Mit aus Seit *H¹* Danaach $\frac{1}{3}$ S 170² leer *H* 11338
ohne Überschrift, aber RückS. oben Nacht Rückseite des Pallasts
nach den Dünen Faust auf dem Balkon. *H^a* 11339 Daß — der]
Hier ist ein Wort ein *H^a* corrigirt *H¹* 11340 Mein] Der *H^a*
über Der *H¹* Thürmer *H^a* *H* Thürner undeutlich *H¹* 11341
umgedultge *H¹* *11342—11349 RückS. unter 11352—11356 *H^{a*}*
11342 (Sind auch der [aus die] Linden Wuchß [über schnell] ver-
nichtet) *H^a* 11343 unten, oben z. Th. gestrichene Skizze:

Die Linden sind verdorben vernichtet

Nach meinem Westen [? meinen Werften ?] mehr zu schau

Die werden gränlich Morgen pr. . . [?]

Muß ich nun eine Warte baun

Hinweg der [über Die prächtigen] Genng die [? Genng der ?
Gewächß der ? steht üdZ] Linden- [sind]
vernichtet

worauf 11343—11345 *H^a* 11346 Und seh ich da die neue Wohnung mit unklaren Correcturen Da seh ich auch jene die [?] Ge abgebrochen *H^a* 11348 Daß [nach Erf] vor dem Sch [die folgenden Buchstaben ganz undeutlich] m[einer] Schonung *H^a* aR für Das eingetauscht-erwünschte Lohnung *H¹* 11349 Der — Tage] Des fernem [?] Tages *H^a* 11350 (sammt Scenar). 11351 fehlt *H^a* 11351 Verzeih] Verzeih *H¹* aus Verzeih *H* 11352 klopfen] pochten *H^a* pochten] klopfen *H^a* 11354 Wir pochten fort wir klopfen fort *H^a* 11355 morsche] schwache *H^a* unter 11357 Custos Und wie's nachträglich, auf nächstem Fol. o. Mephisto und die andern ab *H¹* 11358 aus Wie aber solchen Falls geschicht *H¹* geschicht *g* aus geschicht *H* 11361 aus Und sie sogleich dir weggeräumt *H¹* 11362 viel über lang' *H¹* 11367 Von über Die *H¹* 11368 Entflammte Stroh aus Entflammten gleich *H¹* 11372, 11373 Nachtrag *H¹* 11377 Gedankenstrich üdZ *H¹* vor 11378 auf nach allein *H¹* 11378 Blick und unten für ihren *H¹* 11381 Bringt — Dunst aus Und bringt den Rauch *H¹* 11383 schwebet aus schwebt hier *H¹* heran] dortan über heran *H¹* darunter (Das Feuer ist nieder es schweben Schatten heran) und Custos Bier graue *z*, Rückts. leer, dann 11398—11407 *H¹*

Mitternacht.

Vor 11384 Mitternacht] *g* Pallast, Raum davor, Meeresufer zur Seite Nacht *H²* vor 11386 Zu vier *H²* 11386 können] kommen — nach einer Vorlage können? — *H²* 11390 köunt nicht *g* aus können *H²* nach 11397 Ab fehlt vor 11398 im Palast] auf dem Balcon Zusatz *g* *H²* 11399 Den — der über Und ihre *H²* Rede] Worte *H²* 11400, 11401 fehlt *H²* 11401 düstres Reimwort aus düstret Reimklang *H¹* *11402—11411 (11422 *H¹*)

H^{3a} skizzirt:

Es klang so hohl mir schauderte die Haut
Ich habe längst dem Spuck nicht abgesetzt

Die Zauberkünste williglich verlernt
 Man wird den Spuck
 nicht los

Doch ist die Welt vom hin und wieder
 Des Geister Schwankes
 Doch ist die Welt des Geister Spuckes so voll
 Daß man nicht weiß wie man ihn meiden soll

Zwischen *H³⁶* und *H³* liegt *H¹*:

Es klang so hohl gespensterhaft gedämpft
 Magie hab ich schon längst entfernt [aus Ich habe l. [sch. die M. e.]
 Die Zauberprüche williglich verlernt
 Ihr seyd mir fremd ich mag euch nicht beschweren
 Doch ist die Welt vom Geister Spuk so voll
 Daß man nicht weiß wie man ihn meiden soll
 Ist jemand hier

Die Frage fordert ja
 Und du [üdz] wer bist du
 Ich bin nun einmal da
 Entferne dich

Und bin am rechten Ort

H³ Rückts.:

Es klang so hohl gespensterhaft gedämpft
 Noch seh [über hab] ich mich ins Freye nicht gekämpft
 Magie hab ich schon längst entfernt
 Die Zauber frevel williglich verlernt
 Do[sch]
 Ich mühe mich das magische [b. m. über Magie] zu entfernen
 Die Zauberprüche gänzlich zu verlernen
 Doch ist die Welt von solchem Spuck so voll*

11402 [Es tönte] Es klang so *H⁵H⁶H⁷* vor 11404 *g* (im Pallaste wandelnd) *H²* 11404 Ich mühe mich was magisch zu entfernen unter

Magie liegt zwar schon längst entfernt
 Die Zauberprüche williglich verlernt

*H*⁵ Ich mühe mich Magie [*g*¹ über (das) was magisch] zu entfernen *H*⁶ 11406—11409 fehlt *H*⁴—*H*⁶ 11407 Spat. Mensch zu sein *H*⁸ 11408 ich's im Düstern] ich s̄ dadrüben *H*⁸ ich es drüben *H*⁷*H*² ich's *g* aus ich *H* 11410 Nun] Doch *H*⁵*H*⁶ Luft] Welt *H*⁵*H*⁶ Zeit *H*⁷*H*² 11411 Daß] Und *H*⁶ niemand] man nicht *H*⁵ er] man *H*⁵ 11412—11419 fehlt *H*⁴—*H*⁶ 11415—11419 Skizze *H*⁸:

Die Pforte knarrt und [aus Da kracht d. P.] niemand kommt
herein [11419]

Doch man durchbringt des Raums [darunter die Schranken]
gedehnte Schranke

Und uns ergreift ein Liebender Gedanke

[Angänge finds Ahnung[en] die verscheuch[? ten?]]

Vom Aberglauben sind wir so umg[arnt] [11416, eingeschoben]

Es eignet sich es zeigt sich an es warnt [11417]

Ein Vogel krächzt er scheint zu prophezehn [11415]

Ein Traum

Ein Lügentraum scheint mein bestimmt Geschick

nach 11419 $\frac{1}{3}$ S leer, dann jüngere Schrift *H* 11420 hier]
daneben *g* Traum, Ahnung *H*⁶ Sorge fehlt usf. *H*⁵ S usf.
*H*⁶ 11421 Und Zusatz *g*¹ *H*⁶ Komma fehlt *H* dem
fehlt *H*⁵ üdZ *H*⁶ Bin einmal] Nun einmal bin ich *H*⁶ Bin]
Ich bin *H*⁵ vor 11423 keine Überschrift *H*³ F. (erzürnt sich
fassend) abbrechend *H*⁶ erst fehlt Doppelbl. *H*^{2c} üdZ *H*²
vor 11424 S. *H*⁰ unter 11432 Kanntest du die Sorge nie *H*⁰
vor 11433 keine Überschrift *H*⁰ 11436 ließ] ließ nach
hi[n] *H*⁰ ziehn aus hin *H*⁰ 11439 durchgestürmt abbrechend
*H*⁴ Doppelbl. *H*² Erst Einsatz *H*¹⁰ 11441 unter Mir selbst
gehör ich viele Jahre lang *H*¹⁰ vgl. zu 11449. Erdenkreiß] Erden
[*g* aus Erde] Kreis *H*² genug] nun all *H*¹⁰ *g* über nun all
*H*² 11442 ist] darüber bleibt *H*¹⁰ 11443 Thor — Augen aus
Er der sein Auge *H*¹⁰ blinzeln nicht ausgeschrieben *H*¹⁰
blinzend C 41 11448 läßt sich über kann er *H*¹⁰ 11449
Er — so] Gehör er sein [aus sich] *H*¹⁰ 11452 Nur mißvergüügt

in jedem Augenblick $H^{10}H^2$ Er! unbefriedigt g aufgeklebt H
 11454 Dem] Ihm H^2 11476 Dinge über Sachen H^{11} 11477
 andre] andere H^2 *11487—11498 Spat., zwei V g^1 , zwei V g
 (darunter leere Klammern) H^{11} :

Fauft

Die armen Menschen! gar zu gern
 Verstricket ihr sie solchen Schlingen

Sorge

Erfahre sie wie ich mich von dir wende.
 Sie sind im Leben blind, sey du's am Ende.*

11487 behandelst über verwandelt H^{12} 11488 zu tausendmalen
 über in diesen K [abgebrochen] H^{12} 11490 nehmstrickter]
 nehmwobner H^{12} g aus unstrick[er] H^2 11492 streng] düstre
 H^{12} 11493 o Sorge über so heimlich H^{12} vor 11495 keine
 Überschrift H^{12} 11496 auf Rücksl. für Mit Grim und Fluch
 mich von dir wende am Ende der Vorders. H^{12} 11498 Fauftie
 üdZ H^{12} nach 11498 Sie — erblindet fehlt H^{12} Ab fehlt
 erblindet g^1 H^{13} 11499 tief] noch H^{12} 11503, 11504 Strei-
 fen H^{12} 11505, 11506 aR H^{13} 11505 und g über den H^2
 11507—11510 fehlt H^2

Großer Vorhof des Palaſts. Grablegung.

11511—11530 eingelegtes nichtsignirtes Bl. H^2 ohne Sec-
 narisches H^{13} vor 11511 Vor dem Palaſt. Meph. [Mephift. H^2]
 als Aufseher $H^{14}H^2$ Großer — Fackeln aufgeklebt (auf der
 Fassung $H^{14}H^2$) John H voran g H 11513 Ans — Sehnen
 $H^{13}H^{14}H^2$ geklebt g auf geklebtem g Ans Ligamenten (dar-
 unter erste = letzte Fassung) H 11515 dazu auch Skizzen
 unten und oben Was forderst du was sollen wir Was schreyſt
 [über rufft] du so [über uns] was sollen wir Was rufft du uns
 vom Grabe Wir bringen H^{13} 11519 Geſpiſte] Die ſpiſen H^{15}
 die] sie $H^{15}H^{13}$ 11520 zum] fürs über zum H^{14} fürs H^2
 11523 gilt über ist H^{14} künſtleriſch] ſonderlich H^{15} 11524

Verfahret *g* aus Verfahrt H^2 11525 Leg einer sich die Länge
 lang nur [da $H^{14}H^2$] hin H^{13} — $H^{15}H^2$ 11526 lüftet ringē
 umher] Spaten [als Anrede] steht H^{15} *11527, 11528 mit
 kleinem Spat. nach 11530 H^{14*} 11527 Wie nach Und H^{13}
 nach Mus d[em] H^{14} s. 11529. 11530 kauft] geht H^{13} vor
 11531 Überschrift *g* H^2 *Lied 11531—11538, 11604—11607 s. Pa-
 ralip. Nr. 92. 11539—11584 *g* lückenhaft H^{2*} vor 11539
 Faust (an den Thürpfosten sich haltend) H^2 11542 jetzt wieder-
 hergestellt vor zieht H^2 11543 eingeschoben H^2 vor
 11544 (bey Seite) Nachtrag H^2 11546 schon über nur H^2
 11551—11554 fehlt H^2 11551 auch *g* aus nur H 11556 unter-
 nommene] ungeheure H^2 vor 11557 (halbant) Nachtrag H^2
 *für 11559—11580 H^2 :

Dem Graben der durch Sümpfe schleicht
 Und endlich doch das Meer erreicht
 Gewinn ich Platz für viele Millionen
 Da will ich unter ihnen wohnen,
 Auf wahrhaft [üdZ] eignem Grund und Boden stehn*

11562 Höchsterungene im Reim auf Errungene verdächtig, ob-
 wohl Goethe gleich das nächste Wort corrigirt hat. Düntzer
 vermuthet Höchstgelungene. 11563 Eröffn' *g* aus Eröffne H
 11573 Ja! diesem] Dem H^{16} 11575 sich] die H^{16} wie] und
 H^{16} 11578 Hier Eckermann über Von H 11580 freiem
 nach wahrhaft H mit — Volke g^1 (von Eckermann über-
 zogen) über und Boden H s. zu 11557. 11581 Ich darf zum
 Augenblicke sagen H^2 11585, 11586 fehlt H^2 11590 Der —
 ihn] Den wünscht der Arme H^2 11591, 11592 fehlt H^2 *11593—
 11595 ohne Überschriften H^{17*} 11593 Die Uhr sie steht sie
 schlägt nicht Mitternacht H^{17} Sie Absatz H^2 $\frac{2}{3}$ S leer H
 11594 Der Zeiger fällt es ist vollbracht H^{17} 11595 Vorbey!
 ein dummes Wort H^{18} Vorbey Absatz, abbrechend H^{17}
 11597 Nicht H^{18} nicht H^2 aus nicht H Nichts $C41$ 11598 etw'ge]
 ewige H^{18} 11599 Geschaffeneß] Geschaffeneß H^{18} *g* aus Ge-
 schaffeneß H^2 11602 doch] so $H^{18}H^2$ üdZ *g* H 11604—11607

s. Paralip. Nr. 92. 1160⁸—11611 *g H*² 11610 aus Daß alleß
 war bisher geborgt *H*² 11614 Doch — man] Sie haben *H*¹⁷
 11619 hofen] haben *H*¹⁷ 11624 Ich paß ihr auf wie einer
 Griffenmanß vor 11622 *H*²⁰ die schnellste über einer schnellen
*H*¹⁹ 11625 Schnappß!] Schon *H*²⁰ hielt] hatt *H*²⁰ nach
 hatt *H*¹⁹ *statt 11626—11629 *g*¹ und drei Schlusszeilen *g H*²⁰:

Nun hat sie daß besonderste Gelüßt
 Erst die Verweßung abzuwarten
 Und [aus Auch] promenirt sich durch verstockten Mist
 Als wär es hold und glatt ein Rosengarten
 Sonst war sie gern auß diesem Kerker Loß
 Und sehnte sich nach andern Tagen
 Jetzt läßt sie sich vom Element verjagen
 [Spat.] Der Streit der Elemente*

11626 den schlechten Ort über um keinen Preis *H*¹⁹ 11627 Des
 starren [über alten] Leichnamß düßtreß [über starres] Haus nicht
 [üdz] lassen [aus verlassen] *H*¹⁹ 11628 aus Biß sie vor Ele-
 menten die sich ewig [üdz nach schm[ählich]] haßen *H*¹⁹ 11629
 unter Sich endlich nicht zu retten weis *H*¹⁹ schmählich nach
 verschriebnem schwerlich *H*¹⁹ Darunter Erst die Verweßung
 jagt sie fort *H*¹⁹ 11630 aus Und wenn ich auch mich viele
 Stunden plage *H*¹⁹ Tag'] Tag 11631 die Auszeichnungs-
 striche erst *g*¹ *H*² die Fragezeichen erst *g H* daß — Frage
 über auch das man sich es an *H*¹⁹ die schwere Frage aus
 zuleht die Frage *H*¹⁹ 11632 nach 11633 unter Ein Schein
 Tod wars der Teufel ist gefoppt *H*¹⁹ 11633 Auszeichnungs-
 strich *g*¹ *H*² Fragezeichen *g H* 11634 Oft] Schon *H*¹⁹ *g* über
 Schon *H*² 11635 daß — regte] der Affe regt *H*¹⁹ *g* aus der Affe
 rührt' und regt *H*² daß vor regte über und *H* unter
 11635 Ihr Figeßare zc (11670?) *H*¹⁹ nach 11635 Scenar fehlt
*H*² *g H* Phantastisch-flügelmännische aufgeklebt *H* 11636
 herau nachträglich *H*²¹ 11637 Herrn] Herren *H*² aus
 Herren *H* g'raden und frummen in umgekehrter Folge aber
 umgeziffert *H*²¹ Herrn] und *H*²¹ 11638 Von alten] Ihr

seyd [fehlt H^{23}] von altem $H^{22}H^{23}$ Von nach Bewährt H^{21}
 Vom altem H Vom alten $C41$ Teufel schrot H^{22} 11639
 eingeschoben H^{22} Bringt ihr] Ihr bringt $H^{22}H^{23}$ aus Ihr
 bringt H^{21} mit fehlt H^{22} 11640 Zwar g^1 über Doch H^{21}
 11641 unter Wie Fernäs Hyder H^{22} 11643 bedenklich] genau
 mehr H^{22} nach 11643 Scenar erst g eingeschoben H
 *11644—11647 skizzirt H^{22} :

Die Zähne klaffen gut, die [abgebrochen]
 Ein Feuerstrom entzündt dem [abgebrochen]
 Die Ströme [über Wie Wasser Woge] stürzt [nicht corrigirt]
 schäumend [nach hin]

Die Feuer Woge braust einher
 Und in dem Qualm des Hintergrundes
 Seh ich die hohe Flammen Stadt
 Ragt hohe Flammen Stadt empor
 Dem Gewölb des Schlundes [einmal gestrichen, dann Dem
 aus An]

Entzündt der Feuerstrom in Wuth
 Und in dem Qualm des Hintergrundes
 Seh ich die Flammenstadt in Gluth*

11644 Eckzähne] Die Zähne H^{21} 11645 Entquillt aus Entzündt H^{21}
 11646 Siede- üdZ H^{21} 11647 ewiger üdZ H^{21} 11648 rotte
 Brandung] Fluth Blut [über sie] H^{20} Rotte [über Blut-]
 Flut H^{21} Brandung] Flut H^2 g über Flut H hervor]
 heran H^{20} her aus heran H^{21} her H^2 g über her H 11649
 Rettung aus retten sich H^{20} 11650 zerknirscht über verschlingt
 H^{20} 11651 ängstlich] ihre H^{20} 11652 Wie vieles ließ zur
 Seite darüber in Winkeln] sich entdecken, aber auf Rücks.
 letzte Fassung H^{21} 11653 So viel erschrecklich] in dem kleinsten
 Raum H^{22} Erschrecklichste] aus Erschreckliche] H^{21} 11655 für
 — Trug und] am Ende nur für H^{22} *nach 11655 gestrichen
 11693—11698 am Ende von Fol. f^2 H^2 11656—11675 geklebt auf
 11656—11663 Spat. 11664—11669 (H^{2c} John und g^1) H^2 vor 11656
 Satane g^1 H^{2c} Scenar erst gg^1 H 11656—11658 skizzirt H^{24} :

Du wauftiger Schuß mit den Feuerbacken
 Du siehst so recht vom Höllenschwefel satt
 Den hagern tristen [nach Sch] krummgezognen Nacken
 Nun hängt mir glühend Blum und Blatt [Bl. — Bl. über
 das Gebüm[el] vgl. 11713]
 Matt

Seht wie sie schrumpfen [vgl. 11715]*

11656 Nun *g* über Ihr H^{2c} 11657 feist *g* über satt H^{2c}
 11658, 11659 zwischen 11674 und 11675 H^{25} 11658 Den kurzen
 feisten unbehelm[ten] Nacken H^{25} unter Ihr hagern tristen,
 krummgezogener [r *g*] Nacken Wenn ihr nur piepset ist die
 Welt schon matt H^{2c} 11659 ob[3] ob es H^{2c} 11661 [so]
 dann H^{2c} über dann zur Auswahl H^2 11664 niedern *g*¹ über
 untern H^{2c} vor 11670 Scenar erst *g* H 11670 vgl. zu
 11635 H^{19} Riesen für Schlucker H^{25} 11671 unter Blickt in
 Schaut in die Luft und streckt die Klauen krumm und schaut
 euch um und um H^{25} 11672 straf über straf's H^{25} scharf
 üdZ H^{25} gewiesen nach sperrt elastisch H^{25} 11675 oben über
 hoch hin H^{25} vor 11676 kein Scenar H^{24} Glorie — oben *g* H^2
 recht's fehlt H^2 *g*¹ H 11676 Folget über Kommet H^{24}
 11677 Himmels über Seelen H^{24} 11683 Wirket [über Laßet]
 zu Seiten H^{24} 11686 unter Es kommt von oben H^{22} 11687
 Es ist da's Mädchen- [über Es ist gewis das] bubenhafte Ge-
 stümper H^{22} bübiſch-mädchenhafte] Mädchen-bubenhafte H^{21} *g*
 aufgeklebt H^2 *11689, 11690 fehlt, Spat. H^{22} eingeschoben
 H^{21} * 11690 menschlichem] dem H^{21} 11691 erfunden] em-
 pfunden $H^{22}H^{21}$ 11692 ihrer nach un[rrer, verschrieben] H^{21}
 eben recht] ganz gerecht $H^{22}H^{21}$ *11693—11698 *g*¹ unter Nun
 kommen sie un's zu verwirren Nicht rührt H^{21} * 11697 ew'ge]
 ewig H^{21} ewige H^2 vor 11699 Sendung H^b keine Über-
 schrift H^{26} Rosen streuend *g* H^2 *11701 ff. skizzirt H^{17} :
 Schmücket Belebende
 Flatternde Schwebende
 [Purpur und Grün]
 Flügelchen Purpur grün*

11703 Zweigleinbeflügelte C41 11704 Knošpenentjiegelte C41
 11709 Dem Ruhenden] Der Liebenden H^b Den R. H² g aus Den
 R. II vor 11710 zu — Satanen erst g H *11710 — 11716
 skizzirt H²⁷:

Was duckt ihr euch was duckt ihr euch hinv[eg] [über bey
 Seite]

So haltet [nach laßt] Stand und laßt sie streuen
 Auch mir verdrießlich sind die Blümeleyen
 Vor Eurem Hauch sogleich veršchrumpfen sie

H^{28a}:

Was weicht ihr von der rechten Seite
 Entschließt euch kurz und gut zum Streite
 Seyd keck nach altem Teufels Brauch [nach folgender Z aber
 umgeziffert]

Was fürchtet ihr die Blümeleyen
 Laßt sie doch schütteln laßt sie streuen
 Es ist nur Schnee und schmilzt vor eurem Hauch.
 Nun pufet fort ihr Püſtriche

H²⁵:

Laßt sie das Puz[werck] Puz über Strauchw] immer streuen
 Ihr fürchtet nicht die Blümeleyen [aus Was ſ. ihr d. B.]
 Es ist auch mir nicht wohl dabey
 Nur festern Fußes steht*

11711 So Eckermann vor und über Ihr H 11712 fehlt H²⁵
 11713 unter Es mag nur immer Puzwerck schneyen H²⁸ Sie —
 wohl] Gedenden sie H²⁸ 11714. 11715 fehlt H²⁵ 11716 püſtriche
 abbrechend H²⁸ Genug einsetzend — aber nicht etwa zer-
 schnittenes Bl. — H²⁹ 11717 Broden bleicht] Hauch ver-
 bleicht H²⁵ Broden nach Hauch H²⁹ Darunter und wie
 die Leiche bleich H²⁵ vgl. Paralip. Nr. 202. 11718 Man[]
 Mund über nur H²⁵ 11720 fehlt H²⁵ 11721 sich — brennt
 fehlt H²⁵ 11722 Es schwebt umher mit giftig hellen Flammen
 H²⁵ herau über umher, das aber wiederhergestellt H²⁹

11723 *Stemmt* — *dagegen*] *Nun haftet an und* *H²⁵H²⁹* *11724.
 11725 am Ende von *h¹* (*John mit Bleistift*) *H²* am Ende der *S*
 (*g¹*, *Eckermann Tinte*) *H^{*}* 11724 *Wohin die Kraft wohin der*
alte Muth unter Ihr bebt und weicht, verschwunden euer Muth,
oben neuer Anfang Die Kraft verlischt abgebrochen *H²⁹*
 11725 *Verfänglich bleibt Satanen* [*darunter Satanen misbehag-*
lich] *Liebeßgluth, dazu verkehrt ein paar — Brief? — Worte g¹,*
oben neue Fassung *H²⁹* *fremde*] *jene* *H²⁹H²* *11726—
 11734 *Fol. h¹ nach Spatium g H^{2*}* vor 11726 *keine Übers-*
schrift *H³⁰H³¹* *Chor. fehlt* 11727 *fröhlichen* *H²* *statt*
 11730—11733:

Nichts unbezwinglich
Alles durchbringlich
 [*Nichts ist unmöglich*]
Dem Wahren dem Licht

worauf nach *Spat.* 11734 folgt *H³⁰*; von diesen ausgefallenen
 vier *Z* sind 1 2 4 weiter unten wiederholt (*Alles nach Dem*)
H³⁰ dieselben drei sind unten gestrichen *H³¹* dieselben drei
g¹ nach grossem *Spatium* unter „*Chor*“ 15, 343 *Fol. h² H²*
 11735 *Fluch!* o] *ewige* *H²³* *ewige* *H²⁶* *Fluch* und *g* über *ewige* *H²*
 11737 unten für *Sie schlagen bubenhaft ein Rad* *H²³* *Blum-*
pen] *Buben* *H²³H²⁶H²* *g* über *Buben* *H* 11739 *Gesegnet*] *Ge-*
segnet *H²³H²⁶H²* *verdiente* *fehlt* *H²³* *g¹* unten *nachgetra-*
gen *H²⁶* *verdiente* *heiße* *g* aus *heiß* *verdiente* *H²* vor 11741
Scenar erst *g H* 11741 *fehlt* *H²³* 11742 *Du — gehascht*] *ge-*
hascht *ist* *H²³* 11743 *du* vor *dich* *g¹* *üdz* *H²⁶* 11744 *mir*
im unter *Hals* und *H²⁶* *Darunter* *Custos* *Mir* *brennt* *ic* zu 11753
H²⁰ *11745—11752 *g* *geklebt* *Fol. h² i¹* auf älterer *Fassung*
g (*H^{2c}*) *H^{2*}* vor 11745 *keine Überschrift* *H³⁰* 11745 *euch*] *euch*
unß *H³⁰H^{2c}* 11746 *Müßet* *ihr*] *Müssen* *wir* *H³⁰H^{2c}* 11747
euch] *unß* *H^{2c}* *daß* *Junre*] *im* *Inneren* *H³⁰* 11748 *undent-*
lich *H³⁰* *Bringet* *nur* *Leiden* *H^{2c}* 11749 *Dringet* *eß* *auf*
unß *ein* *H³⁰H^{2c}* 11750 *tüchtig* über *verschriebenem* *stüchtig*
H³⁰ 11751 *nur* *nach* *den* *H³⁰* 11752 *Führt* *aus* *Führt* *hier*
H³⁰ 11753 *Mir*] *Es* *H²⁴* über *Es* *H³²* 11754 *Daß* *ist* *ein*

Teufels Element H^{24} überteuflisch nach wahres H^{32} 11755
 Höllenfeuer] höllisch Feuer H^{24} 11760 doch g^1 über nicht H^{32}
 in geschwornem $H^{32}H^2$ im geschwornem H im geschwornen $C41$
 11763 sehn aus sehen H allerliebsten] hübschen $H^{32}H^2 g$ über
 hübschen H nach 11764 Spatium H^2 11772 sämt] samt g
 mit dem so überaus häufigen Fehlen des Umlautzeichens (wie
 gleich 11774 hatt') H^{32} fomt John H^2 fommt John $H(C41)$ vor
 11778 Engel] Chor H^{32} 11778 warum — zurück?] die Änderung
 g was weichst du denn? o bleib! wieder getilgt H^2 *11779—11782
 fehlt H^{32} nachträglich John Fol. i^1 unten, i^2 oben vor 11783
 Mephistopheles H^{2*} nach 11779 Scenar g ar H^2 umher-
 ziehend aus umziehend H (umherziehend H^2) vor 11780 der — wird
 fehlt H^{23} 11781 Und] Ihr H^{23} vor 11783 g^1 Meph. H^{32} s. zu
 11779. 11785 in] im H^{32} 11786 e3 im g^1 über mir der H^{32}
 11788 bischen über wenig zur Auswahl H^{32} holden fehlt H^{32}
 g üdZ H^2 11790 lächeln] lächlen H^{32} 11792 über wieder-
 hergestelltem so wegradirt lü[tern] H 11794 Burjche g^1 üdZ
 H^{32} 11798 Falten üdZ H^{32} *11801—11808 fehlt H^{32} ohne
 Überschrift H^{30} angeklebt John H^{2*} 11801 zur Klarheit
 über nach oben H^{30} 11802 über flammende [?] flammen
 und?] Sterne H^{30} 11803 unter Saffet die H^{30} 11807 Um —
 dem aus Auch im H^{30} vor 11809 nur (in sich gefehrt) H^{32}
 11810 sich selber] dem Kerle über sich selber H^{32} 11811. 11812
 vor 11809 H^{32} 11811 Und] Er H^{32} zugleich fehlt H^{32}
 11812 und] und sich und verschrieben H^{32} 11814 unter Es
 wirft der H^{32} 11817—11824 sammt Scenar fehlt H^{32} vor
 11817 Engel noch über dem Grabe H^{30} 11817 Heilige über
 Friedliche H^{30} 11822 Hebt über Senckt H^{30} euch üdZ H^{30}
 12824 unter Lebe der H^{30} nach 11824 Scenar — am Seiten-
 ende — erst g H vgl. Paralip. Nr. 203., das hier oder nach
 11831 stehen sollte. vor 11825 nur sich umfehend H^{32} 11826
 fehlt H^{32} Unmündige3 g aus verschriebenem Unwürdige3 H^{31}
 11827 Sind] Schon H^{32} Beute g aus verschriebenem Braut
 H^{31} 11828 an — Grufit] um diese3 Grab H^{32} an aus um H^{31}
 11829 einziger fehlt $H^{32}H^{31}H^2 g^1$ üdZ H 11830 hohe fehlt

$H^{32}H^{31}H^2$ g^1 üdZ II 11831 H^{32} bietet unten auch noch Spuren g^1 :

Die haben sie mir heimlich weggepaßt
 Da ziehen sie so sittsam auf und ab
 Und endlich ist der Teufel selbst betrogen

11836 schimpflich fehlt H^c 11837 Der Aufwand [ist] [aR für Die Kosten sind] verthan H^c Ein großer John über Der II schmähslich g aus schimpflich H 11838 Gelüst und Thorheit wandelt H^c 11839 Auch selbst den Teufel an H^c

Bergschluchten.

Vor 11844 gebirgauf fehlt H^{33} Gebirg auf g^1 üdZ H
 11844 schwantf] schwebt H^{33} g aus schwebt H 11850 = fehlt H^{33}
 vor 11854 Ein Bruder in Verzückung H^{34} Scenar über Ein Bruder (auf dem Felsen in Entzückung) H^{33} *ecstaticus*] *extaticus* $H^{33}H$ schwebend] schweifend H^{33} 11862 ja] sich H^{34}
 11864 Dauerstern corrigirt mit Rasur aus verschriebenem? H
 11865 Ewiger] Sonniger (?) H^{34} vor 11866 keine Überschrift H^{35} 11874—11885 fehlt H^{35} 11874 ein wildeß g^1 über ein H^{33}
 11881 Gift nach Dunst und H^{33} 11886 Ich fühle mich in engen Schranken H^{35} Schranken g^1 H^{33} 11887 Und allzupeinlich ist der Schmerz H^{35} angegeschlossenem g^1 nachträglich in offenglassnem Spat. H^{33} vor 11890 aR Anweisung g (latein. Lettern) H^{33} 11891 Tannen] Fichten H^{33} g^1 über fichten H
 vor 11894 Chor — Knaben wiederhergestellt unter Quasimodogenit[orum]. Chorus H^{33} 11898 Mitternachtß über Mächtigt erst H^{33} 11902—11905 fehlt H^{33} angeklebt John H 11907 erd] Erd H^{33} Minuskel g auf Rasur H nach 11909 Scenar fehlt H^{33} g^1 H 11910—11921 ohne Überschriften H^{36} vor 11910 Selige Knaben H^{33} 11910 nur Das sind H^{36} 11911 Wasser das darüber stürzt H^{36} 11912 ungeheuren undeutlich H^{36} ungeheuren H^{33} ungeheuern John gegen seine zweifelloste Vorlage, g corrigirt in H 11913 steilen] hohen H^{36} vor 11914 Selige Knaben wiederhergestellt

unter Quasimodogeniti H^{33} von innen fehlt H^{33} 11916
 Mir erregt ein Schauergrauen H^{36} 11918 zu höherm] in
 höhere H^{36} höherm Kreise aus höhern Kreisen H^{33} höhrem &. John gegen die Vorlage (H^{33}) H 11920 Wie sich nach
 der ewigen Weise H^{36} 11924 Offenbarung g aus Offenbrauch
 (das Wort sieht in H^{33} allerdings so aus) H vor 11926
 um — freisend] über dem Gipfel hoch* in der Atmosphäre H^c
 Scenar nach (Sie schweben aufwärts) Jenes das H^{33} 11931
 vertrauen] Endsilbe undeutlich (wie auch 11933) H^c vertraun:
 schaun gegen H^{33} H corrigirt $C41$ vor 11934 [schwebend] hoch
 H^c höheren fehlt H^c höhern John gegen die Vorlage H
 Faustens — tragend fehlt H^c 11936, 11937 die Anführungs-
 zeichen g^1 zur Hervorhebung des Kernsatzes H 11940, 11941
 unter

Er wandelt mit der Seeligen Schaar
 Und bildet sich vollkommen
 Ein Theil des Chors

corrigirt aus

Begeuet in der selgen [blieb] Schaar
 Ihm herzlich's Willkommen

H^c aus der Fassung $H^{c\alpha}$ corrigirt H^{33} *11942—11953 fehlt
 H^c angeklebt (Rücks. ausgewischtes g^1) — nach H^{37} — H^{33} *
 11942 den Händen aus dem Garten H^{37} 11945 Unz] Und $C41$
 11948 flohen über wichen H^{37} 11952 spizer über Feuer H^{37}
 vor 11954 Chor der Engel (Faustens Entelechie herau bringend)
 [über über dem Berggipfel] g H^d Ein Theil des Ch[or's] H^c
 11954 Unz] Noch H^d Doch H^c g^1 über Doch H^{33} 11955 peinlich
 nach lästig H^c 11957 es folgt 11966 H^d 11958 [starke] hohe
 H^c 11963 innigen] zarten nach frommen H^c 11965 Ber-
 mag'z] 'z = ez, nicht = sie, j' *11966—11970 g unten nach-
 getragen mit Verweisungszeichen zwischen 11957 und 11971
 H^d * 11966 Nebelnd um g^1 über Au schroffer H^d 11970
 darunter g^1 nach kleinem Spatium

Die hohe Geisteskraft
 Sie ist gerettet

H^d 11974 Zu Kreis *g¹* über Hieher *H^d* 11977 Der obern
g¹ über Englischer *H^d* 11979 Steigendem] Wachsendem *H^d*
 Komma *H* vor 11981 Knaben] Knaben untereinander *H^e*
 11981 Freudig empfangen über Geru übernehmen *H^e* 11983.
 11984 *g¹* dann Spat. *H^e* vor 11989 Scenar *g¹* *H^e* Doctor
 über Pater *H^e* reinlichst] reinst *H^d* unter dem Scenar
Introductio H^d 11989, 11990 *g¹* unter 11991, 11992 *g¹* aber um-
 geziffert *H^e* 11991 gestrichen vor 11989 *H^d* 11993 Herrliche]
 Einzig *H^e* 11995 Es ist die Königin *H^dH^e* vor 11997 Ent-
 zückt fehlt *H³⁵* 12000 Dein] Das *H³⁵* vor Das *H^f* Stro-
 phenspatium nach der je vierten *Z H³⁵* 12001 Billige]
 Ehre *H³⁵* *g¹* über Dulde *H^f* 12003 Und mit Gut und Liebes-
 lust *H³⁵* *12005—12012 nachträglich *H³⁵* unter gestrichenem,
 unten wiederholtem 12013—12019 *H^{f*}* 12006 Wenn vor Wie *H^f*
 sehr aus streng *H³⁵* *g* aus verschriebenem Höhe *H* 12007
 Pöblich] Und gleich *H³⁵* 12009 nur Jungfrau *H³⁵* Die vier
 Stichworte Jungfrau Mutter Königin Göttin ar unter einander
 (vgl. 12102) *H³⁵* 12011 Un] Du *H³⁵* Die *H^f* 12013—12019
 fehlt *H³⁵* 12014 leichte] lichte John *H^e* 12016 Ein] Gar
H^e Zwischen 12016 und 12017 durch vier Punkte unter
 einander eine Lücke angedeutet *H^e* 12017 Ihre Ecker-
 mann aus ihre *H* Knie] Knie *H* 12024—12031 unten
 angeklebt *H^f* 12028 Wie über Wem *H³⁵* [schnell] leicht
 über nicht *H³⁵* 12029 glatten nach flachen *H³⁵* 12030 aus
 Wen behöret nicht der Gruß *H³⁵* 12031 Obem] Othem
H³⁵H^f *g¹* schwach aus Othem *H* Es folgt als weite
 Strophe 12096—12103 *H³⁵* nach 12031 *Mater gloriosa* doppelt
 unterstrichen *H* [schwebt einher Zusatz *g H* vor 12032 ff. —
 als Gretchenverse gedacht — keine Überschrift *Hs* 12036
 nach 12035 aber umgeziffert *H^h* Gnadenreiche] Strahlenreiche
HsH^h vgl. 12071. Es folgt 12069 *HsH^h* 12096 *H²⁵* vor
 12037 *M. P. H³⁸* St. *g H* 12037 Die vier Strophen sind ge-
 ordnet 4 und 1 auf der untern Hälfte, verkehrt dazu 2 und 3
 auf der oberen (die Entstehung ist gewiss 2 3 1 4, wofür das
a tre unter 3 zeugt) *H³⁸* 12037 Liebe] Salbe *H³⁸* den Füßen]

die Füße H^{38} 12038 gottverklärten] Menschverhüllten [Mensch-
 verhüllt] H^{38} 12039 Ließ erwarmt von Thränen fließen unter
 Reich H^{38} 12042 Ließ die Wohlgerüche fließen über In sich
 hielt Narben güße [? nur \mathfrak{H} g deutlich, könnte auch Nieder
 gießen bedeuten] H^{38} s. aber zu 12044. Tropfte g^1 aus Tröpfle H
 12043 Bei] \mathfrak{B} aus \mathfrak{D} H^{38} 12044 H^{38} :

Trockneten

Dieneten den heiligen

Tropfte[n] Wohlgerüch[e] nieder

Trockneten die heiligen Glieder

vor 12045 *M. S.* H^{38} *St.—IV g H* 12045 Bronn aus Brunnen
 H^{38} zu — schon unter den aus H^{38} weiland] weilands mit
 nachträglichem \mathfrak{z} H^{38} 12047 der — Heiland] der des Heilands
 aus den dem Heiland H^{38} 12048 Küß] — Lippe] Gottes [unter
 Netzend \mathfrak{d}] Lippe [aus Lippen] H^{38} unter 12052 *a tre* Bey
 den flam[men] Kerzen H^{38} vor 12053 keine Überschrift H^{38}

Acta Sanctorum g H 12053. 12054 fehlt H^{38} 12055 der —
 Pforte] dem Unsichtba[ren] H^{38} 12056 Der mich dort zurück-
 gestoßen H^{38} 12057 vierzigjährigen] vierzigjährigen H^{38} 12059
 Bey den frommen Scheideworten, aber im folgenden V schwebt
 schon die Änderung Scheidegruße vor H^{38} 12059 unter Sand
 [\mathfrak{S} aus \mathfrak{D}] geschrieb H^{38} nach 12060 *a tre* H^{38} vor 12061 zu
 drey über *Magna p.* H^{38} 12065 Gön[n] Sey über Laß H^{38}
 12067 ahnte] wußte H^{38} 12068 angemessen ganz deutlich auch
 H^{38} Die Gravität des Ausdrucks zu beseitigen, ist Corruptel
 aus ungemessen vermuthet worden. vor 12069 keine Über-
 schrift der fortlaufenden Gretchenverse Hg vgl. zu 12032 ff.

Eine (sich) anschmiegend) H^h sonst Gretchen genannt Zu-
 satz $g H$ 12069 Neige] Jetzt neige HgH^h 12070. 12071 fehlt
 HgH^h , wo ja 12035. 12036 unmittelbar vorausgehen. auf
 12075 folgt (einem Gemälde nachgedichtet):

Berweile weile [aus berweile]

Den Erdball zu Füßen

Im Arme den Süßen

Den göttlichsten Knaben
 Von Sternen umkränzet [oder umtanzet]
 Zum Sternall [aus Zu Sternen] entsteigst du

Hg Verweile! Weile! *H^h* 12078 treuer Pflege] eruster Liebe
H^c vor 12084 keine Überschrift *Hg* Die Eine *H^h* 12085
 faun] jeht *Hg* 12086 ahnet] atjmet John *Hg* auf 12095
 folgt 12104 *Hg* 12096 Doch [über Aber] sie folgen [darunter
 ehren] dem Ritterblick ganz verwischt *H³⁵* Blicket auf zum *g*
 über Wendet zu dem *H* 12098[End] Sich *H³⁵* 12099 Dankend]
 Glänzig unter Völlig *H³⁵* 12100 So ist jeder bessere Sinn
 [darunter wie ich bin] *H³⁵* vor 12104 *mysticus*] in *Excelsis*
Hg 12109 ist's] ist's *Hg* ist es *HC41* Warum soll Goethe, um
 eine so gewöhnliche, eben im Parallelvers 12107 gebrauchte
 Zusammenziehung zu vermeiden, das Ebenmass der Verse
 wieder zerstört haben? Ich nehme ein Verschen Johns an,
 der ja an so manchen Stellen seine Schwäche für volle
 Formen gezeigt hat. nach 12111 *Finis* fehlt *Hg*

Endlich noch ein Wort zur Schreibung. Nach den
 Principien der Ausgabe musste überall gegen die Über-
 lieferung dieses einzelnen Bandes gedruckt werden edht für
 ächt, deucht für dächt, Abentheuer für Abenteuer, Widerjchein,
 widerhassen usf. (erwidern schwankt), ergegen aber nach der Norm
 von *C4C12* auch in den andern Partien usf.; das *y* war
 dem „Vorbericht“ gemäss auszumerzen (auch in Haynsich
 Zeyer Geyer Tropfeny); die *S*-laute gleichmässig zu behan-
 deln, Majuskel und Minuskel, ebenso die Apostrophe nach
 den klaren, aber in *C* nicht mit voller Strenge durch-
 geführten Regeln. Die Interpunction wahrt das eigen-
 thümliche Schweben zwischen den Absätzen des Sprechers
 und den Einschnitten des Schreibers, wie zwischen Fülle,
 besonders bei adverbialen Bestimmungen, und Sparsamkeit.
 Es ist Goethes allmählig gewordene Interpunction, an der es

nur Folgendes principiell, mit geringen Ausnahmen, zu normiren galt: mehrere auch durch „und“ oder „aber“ zu verbindende Adjectiva beim Nomen, Wiederholungen, Ausrufe, Bedingungssätze, asyndetisch coordinirte Wörter oder Sätze haben Kommata erhalten, wo sie in der Vorlage fehlen. Alle diese Fälle, über die einmal zusammen näherer Aufschluss für die ganze Goetheausgabe zu geben sein wird, hier zu buchen konnte bei der nicht durch grosse geschlossene Überlieferungsacte laufenden Entwicklung des Fausttextes, den wir vielmehr von chaotischen Bruchstücken und kleinen Massen aus sprunghaft bis zu Druckfragmenten oder zum Schreibermundum verfolgen, nicht erspriesslich sein. Die Lesarten mussten in unserm Fall entlastet werden. Ich habe ebendeshalb auch nicht jede winzige orthographische Variante der eigenhändigen Blätter verzeichnet und ohne Schaden für eine künftige Untersuchung Goethischer Orthographie so vorgehn dürfen, der es für die Jahre des Alters nicht auf eine peinliche Statistik ankommen kann. So massenhaft treten ja in diesem Apparat Variantengruppen und Paralipomena mit genauer Wiedergabe jeder Letter auf, dass alle Eigenthümlichkeiten der Schreibung, die d , die ä (weiß, reißt), die z zz ß , die y , die vereinzelt inn, die Syncopen und Apocopen ohne Apostroph usf. mehr oder weniger reichlich belegt erscheinen. Ein paar tausend besondere Varianten dieses Schlags hätten den Apparat zum Urwald gemacht. Und da die Skizzen, zumal g^1 , sehr oft mehr kühne Abbreviaturen als saubere Buchstaben geben, wäre die für unser Werk fragwürdige Statistik solcher Unterschiede doch ein Stückwerk geblieben.

Aus dem Nachlass.

In den Text anhangsweis aufgenommen als in sich geschlossene und formal abgerundete Bestandtheile der grossen Masse. Besonders erwünscht schien es, die im Gang der Handlung so wichtige „Belehnung“ dem weitem Leserkreise zugänglicher zu machen, als der Apparat allein es gethan hätte. Kritische Bemerkungen findet man in den folgenden „Paralipomena“, denen diese Gruppe entnommen ist: „Herausforderung“ Nr. 191., „Belehnung“ Nr. 193., „Engelchor“ Nr. 203., „Abkündigung“ und „Abschied“ Nr. 97. 98.

P a r a l i p o m e n a

und

S c h e m a t a.

der Macht und Herrschaft vorpiegeln. Sie verhüllen in schmeichelnde Worte und Melodien ihre eigentlich ironischen Anträge. Er wacht auf, fühlt sich gestärkt, verschwunden alle vorhergehende Abhängigkeit von Sinnlichkeit und Leidenschaft. Der Geist, gereinigt und frisch, nach dem Höchsten strebend. 10

Mephistopheles tritt zu ihm ein und macht ihm eine lustige aufregende Beschreibung von dem Reichstage zu Augsburg, welchen Kaiser Maximilian dahin zusammen berufen hat, indem er annimmt, daß alles vor dem Fenster, drunten auf dem Platze, vorgeht, wo Faust jedoch nichts sehen kann. Endlich will Mephisto- 15
pheles an einem Fenster des Stadthauses den Kaiser sehen, mit einem Fürsten sprechend, und versichert Fausten, daß nach ihm gefragt worden, wo er sich befinde und ob man ihn nicht einmal an Hof schaffen könne. Faust läßt sich bereden und sein Mantel beschleunigt die Reise. In Augsburg landen sie an einer einsamen 20
Halle, Mephistopheles geht aus zu spioniren. Faust verfällt indeß in seine früheren abstrusen Speculationen und Forderungen an sich selbst und als jener zurückkehrt, macht Faust die wunderbare Bedingung: Mephistopheles dürfe nicht in den Saal, sondern müsse auf der Schwelle bleiben, ferner daß in des Kaisers Gegen- 25
wart nichts von Gaukeley und Verblendung vorkommen solle. Mephistopheles giebt nach. Wir werden in einen großen Saal versetzt, wo der Kaiser, eben von Tafel aufstehend, mit einem Fürsten ins Fenster tritt und gesteht, daß er sich Faustens Mantel wünsche um in Tyrol zu jagen und morgen zur Sitzung wieder 30
zurück zu jehn. Faust wird angemeldet und gnädig aufgenommen. Die Fragen des Kaisers beziehen sich alle auf irdische Hindernisse, wie sie durch Zauberey zu beseitigen. Fausts Antworten deuten auf höhere Forderungen und höhere Mittel. Der Kaiser versteht ihn nicht, der Hofmann noch weniger. Das Gespräch verwirrt 35
sich, stockt und Faust, verlegen, sieht sich nach Mephistopheles um, welcher sogleich hinter ihn tritt und in seinem Namen antwortet [vgl. 610]. Nun belebt sich das Gespräch, mehrere Personen treten näher

11 Mephistophles ust. 25 ferner g¹ vor und

und jedermann ist zufrieden mit dem wundervollen Gast. Der Kaiser
 40 verlangt Erscheinungen, sie werden zugesagt. Faust entfernt sich
 der Vorbereitungen wegen. In dem Augenblick nimmt Mephisto-
 pheles Fausts Gestalt an, Frauen und Fräuleins zu unterhalten
 und wird zuletzt für einen ganz unschätzbaren Mann gehalten, da
 er durch leichte Berührung eine Handwarze, durch einen etwas
 45 derbern Tritt seines verumminten Pferdesfußes ein Hühner Auge
 curirt, und ein blondes Fräulein verschmäht nicht ihr Gesichtchen
 durch seine hagern und spitzen Finger betupfen zu lassen, indem
 der Taschenspiegel ihr sogleich, daß eine Sommerprosse nach der
 andern verschwinde, tröstlich zusagt. Der Abend kommt heran, ein
 50 magisches Theater erbaut sich von selbst. Es erscheint die Gestalt
 der Helena. Die Bemerkungen der Damen über diese Schönheit
 der Schönheiten beleben die übrigenz fürchterliche Scene. Paris
 tritt hervor und diesem ergehts von Seiten der Männer, wie es
 jener von Seiten der Frauen ergangen. Der verkappte Faust giebt
 55 beiden Theilen recht und es entwickelt sich eine sehr heitere Scene.

Über die Wahl der dritten Erscheinung wird man nicht einig,
 die herangezogenen Geister werden unruhig; es erscheinen mehrere
 bedeutende zusammen. Es entstehen sonderbare Verhältnisse, bis
 endlich Theater und Phantome zugleich verschwinden. Der wirk-
 60 liche Faust, von drei Lampen beleuchtet, liegt im Hintergrunde
 ohnmächtig, Mephistopheles macht sich aus dem Staube, man
 ahndet etwas von dem Doppeltseyn, niemanden ist wohl bey der
 Sache zu Muthe.

Mephistopheles als er wieder auf Faustens trifft, findet diesen
 65 in dem leidenschaftlichsten Zustande. Er hat sich in Helena ver-
 liebt und verlangt nun daß der Tausendkünstler sie herbey schaffen
 und ihm in die Arme liefern solle. Es finden sich Schwierig-
 keiten. Helena gehört dem Orkus und kann durch Zauberkünste

43 zuletzt *g* üdZ ganz *g* üdZ 47 betupfen *g* aus berühren
 55 entwickelt *g* über belebt 56 der *g*¹ aus des Erscheinung
*g*¹ üdZ 61 ohnmächtig *g*¹ üdZ 62 Doppeltseyn *g* aus doppelt
 seyn niemanden *g* aus niemand

wohl heranzgelockt aber nicht festgehalten werden. Faust steht nicht ab, Mephistopheles unternimmt. Unendliche Sehnsucht ⁷⁰ Fausts nach der einmal erkannten höchsten Schönheit. Ein altes Schloß, dessen Besitzer in Palestina Krieg führt, der Castellan aber ein Zauberer ist, soll der Wohnsitz des neuen Paris werden. Helena erscheint: durch einen magischen Ring ist ihr die Körperlichkeit wieder gegeben. Sie glaubt soeben von Troja zu kommen ⁷⁵ und in Sparta einzutreffen. Sie findet alles einsam, sehnt sich nach Gesellschaft, besonders nach männlicher, die sie ihr Lebelang nicht entbehren können. Faust tritt auf und steht als deutscher Ritter sehr wunderbar gegen die antike Heldengestalt. Sie findet ihn abscheulich, allein da er zu schmeicheln weiß, so findet sie sich ⁸⁰ nach und nach in ihn, und er wird der Nachfolger so mancher Heroen und Halbgötter. Ein Sohn entspringt aus dieser Verbindung, der, sobald er auf die Welt kommt, tanzt, singt und mit Fächerstreichen die Luft theilt. Nun muß man wissen daß das Schloß mit einer Zaubergränze umzogen ist, innerhalb welcher ⁸⁵ allein diese Halbwirklichkeiten gedeihen können. Der immer zunehmende Knabe macht der Mutter viel Freude. Es ist ihm alles erlaubt, nur verboten über einen gewissen Bach zu gehen. Eines Festtags aber hört er drüben Musik und sieht die Landlente und Soldaten tanzen. Er überschreitet die Linie, mischt sich unter sie ⁹⁰ und kriegt Handel, verwundet viele wird aber zuletzt durch ein geweihtes Schwert erschlagen. Der Zauberer Castellan rettet den Leichnam. Die Mutter ist untröstlich und indem Helena in Verzweiflung die Hände ringt, streift sie den Ring ab und fällt Faust in die Arme der aber nur ihr leeres Kleid umfaßt. Mutter und ⁹⁵ Sohn sind verschwunden. Mephistopheles der bisher unter der Gestalt einer alten Schaffnerin von allem Zeuge gewesen, sucht seinen Freund zu trösten und ihm Lust zum Besitz einzulösen. Der Schloßherr ist in Palestina angekommen, Mönche wollen

71 höchsten *g*¹ üdZ 87 der Mutter *g*¹ für den Eltern
nach Freude Ergänzungszeichen *g*¹ 93 Mutter ist *g*¹ über
Eltern sind 98 ihm *g*¹ üdZ

- 100 sich der Güter bemächtigen, ihre Seegenprüche heben den Zauber-
kreis auf. Mephistopheles räth zur physischen Gewalt und stellt
Fausten drei Helferhelfer, mit Namen: Rauschbold, Habebald,
Haltefest. Faust glaubt sich nun genug ausgestattet und entläßt
den Mephistopheles und Castellan, führt Krieg mit den Mönchen,
105 rächt den Tod seines Sohnes und gewinnt große Güter. Indessen
altert er, und wie es weiter ergangen wird sich zeigen, wenn wir
künftig die Fragmente, oder vielmehr die zerstreut gearbeiteten
Stellen dieses zweiten Theils zusammen räumen und dadurch einiges
retten was den Lesern interessant seyn wird.
- 110 Vergleichen dichterische Seltsamkeiten, theils erzählt als Plan
und Voratz, theils stellenweis fertig vorgelesen, gaben denn frei-
lich eine sehr geistreiche und anregende [Unterhaltung]

64. Vgl. zu 9. Auch der übrige Inhalt des Bl. könnte zum 2. Th. gehören, doch ist klare Scheidung unmöglich, wie ich schon in Bd. 14 erklärte. Ungedruckt.

Ad partem II. Bedauern der traurig zugebrachten frühern Zeit. Kühnheit sich in Besitz zu setzen balancirt allein die Mög-
lichkeit der Unfälle.

65. Ein Bogen weimarisches Conceptpapier, Wasserzeichen: sächsisches Wappen, *g*² sehr eilig, verwischt. Von Riemer mit eigenwilligen Zusätzen gedruckt.

Bravo alter Fortinbras, alter Klauz, dir ist übel zu Muthe ich bedaure dich von Herzen. Nimm dich zusammen Noch ein Paar Worte wir hören sobald keinen König wieder reden.

Ganz[er].

- 5 Dafür haben wir das Glück die Weisen Sprüche Ihrer Majestät des Kayfers desto öfter zu vernehmen.

M[ephistopheles]

Das ist was ganz anders. Er Excellenz] brauchen nicht [nach sich] zu protestiren [vgl. 69.] was wir andre Herrenmeister
10 sagen ist ganz unpraedicirlich

Faust

Stille stille er regt sich wieder.

Eine Z Spatium.

= Fahr hin du alter Schwan! Fahr hin Gefeguet seyßt du für deinen letzten gesang und alleß was du uns soußt [?] gesagt haßt. Daß Übel was du thun mußtest ist klein dagegen 15

Marsch[alk]

Redet nicht so laut der Kayser schläßt Ihre Maj[estät] scheinen nicht wol

M[ephistopheles]

Ihro Majest[ät] haben zu befehlen ob wir auf hören sollen. 20
Die Geister haben ohne dieß nichts weiter zu sagen

S 2:

Faust.

Was siehst du dich um

M[ephistopheles]

Wo nur die Meerfahen stecken mögen ich höre sie immer [?] 25
reden [?]

Zwei Striche.

Es ist wie ich schon sagte ein Erkwester König.

B[ischof].

Es sind heidnische Gefinnungen ich habe dergleichen im Markt
avel gefunden. Es sind die heidnischen Tugenden 30

Eine Z Spatium.

Glänzende [unter Und das] Laster! Und billig daß die Gf
[Gefangenen Riemer] deßhalb sämtlich verdammt werden

K[ayser]

Ich finde es hart was sagt ihr Bischof

35

B[ischof]

Ohne den Ausspruch unsrer all weisen Kirche zu umgehn
sollte ich glauben daß gleich —

$\frac{1}{4}$ S leer. S 3:

M[ar]schalk? Mephistopheles?

Bergehen! — heidnische Tugenden ich hätte sie gern gestraft
40 gehabt wenns aber nicht anders ist so wollen [aus sollen] wir sie
vergeben — du bist vors erste absolvirt — weiter im Text

Kleines Spatium und Schnörkel. Sie — Herren *g*¹. Dann
halbe S leer.

Sie verschwinden — Ohne Gestand Nicht ihr was Ich
nicht Diese Art [üdZ] Geister stünden nicht meine Herren

Der Bogen so gefaltet, dass Bl. 4 zwei Umschlagseiten
Quer- 8^o bildet. Auf der unteren, signirt *g* 20, steht *g* M³
P^hisic³ des Hof³ auf [auch?] Taschenspiel Künste (vgl. 70.),
darüber von Geists Hand:

66. Ein Leibarzt muß zu allem taugen
Wir singen bey den Sternen an
Und endigen mit Hühneraugen.

Die 20. Lage (vgl. 14. 253f.) gehörte also zum ersten
Act, und diese Lagen erhielten nach dem Mai 1798 Zuwachs.

67. 68. Je auf einer Hälfte eines zerschnittenen Bogens,
gelbliches Conceptpapier (65. anders) mit sächsischem Wappen
wie alle folgenden Nrn., beide *g*¹ signirt *ad* 20. Geist. Vgl.
C 3, 233.

Mephist:

Pfui schäme dich daß du nach Ruhm verlangst
Ein Charlatan bedarf nur Ruhm zu haben.
Gebrauche besser deine Gaben
Statt daß du eitel vor den Menschen prangst.
5 Nach kurzem Lärm legt Fama sich zur Ruh,
Vergeßen wird der Held so wie der Lotterbube,

Der größte König schließt die Augen zu
 Und jeder Hund beißt gleich seine Grube.
 Semiramis! hielt sie nicht das Geschick
 Der halben Welt in Krieg's und Friedens wage? 10
 Und war sie nicht so groß im letzten Augenblick
 Als wie am ersten ihrer Herrschertage?
 Doch kaum erliegt sie ohngefähr
 Des Todes unversehenem Streiche,
 So fliegen gleich, von allen Enden her, 15
 Starteten tausendfach und decken ihre Leiche.
 Wer wohl versteht was so sich schießt und ziemt
 Versteht auch seiner Zeit ein Kränzchen abzujaen;
 Doch bist du nur erst hundert Jahr berühmt;
 So weiß kein Mensch mehr was von dir zu sagen. 20

68. Vgl. zu 67.

Mephistopheles

Geh' hin versuche nur dein Glück!
 Und hast du dich recht durch geheuchelt,
 So komme matt und lahm zurück.
 Der Mensch vernimmt nur was ihm schmeichelt.
 Sprich mit dem Frommen von der Tugend Lohn, 5
 Mit Zion sprich von der Wolke, [*g* aus Sprich mit Zion]
 Mit Königen vom Ansehn der Person,
 Von Freyheit und von Gleichheit mit dem Volke!

Faust.

Auch diesmal imponirt mir nicht
 Die tiefe Wuth mit der du gern zerstörtest, 10
 Dein Tigerblick, dein mächtiges Gesicht.
 So höre denn wenn du es niemals hörtest:
 Die Menschheit hat ein fein Gehör,
 Ein reines Wort erregt schöne Thaten.
 Der Mensch fühlt sein Bedürfniß nur zu sehr 15
 Und läßt sich gern im Ernste ratthen.

Mit dieser Aussicht trenn ich mich von dir,
Bin bald und triumphirend wieder hier

Mephist:

So gehe denn mit deinen schönen Gaben!

20 Mich frents wenn sich ein Thor um andre Thoren quält.
Denn Rath denkt jeglicher genug bey sich zu haben,
Geld fñhlt er eher wenns ihm fehlt.

69. Schmalere Streifen, Geist. Ungedruckt.

Mephist.

Herr Kanzler protestirt nur nicht
Das was ein Geist in seinem Tummel spricht
Das ist politisch unverfänglich

70.—74. auf dem zu 1. Theil 333 beschriebenen Bl. Ungedruckt.

Meph als *Physicien de la cour*

Unten Faust wie er regieren und nachsichtig sehn wolte
Meph. Schade für die Nachkömmlinge.

71. Vgl. zu 70. Ungedruckt.

[Mephistopheles]

Und wenn du ganz was falsches perorirt
Dann glauben sie was rechts zu hören.

72. Vgl. zu 70. Als Spruch übergegangen in „Zahme
Xemien“ 5. Abth. C 4, 340.

[Mephistopheles]

Mit diesen Menschen umzugehen
Ist warrlich keine große Last
Sie werden dich recht gut verstehen
Wenn du sie nur zum besten hast.

73. Vgl. zu 70. Ungedruckt.

[Mephistopheles]

Wenn du sie nicht zum besten hast
So werden sie dich nie für gut und redlich halten.

74. Vgl. zu 70. Ungedruckt.

[Mephistopheles?]

Und was sie gerne wissen wollen
Ist grade das was ich nicht weiß.

- 75.—77. Streifen, Geist. Ungedruckt.

[Mephistopheles]

Wenn du was recht verborgen halten willst
So mußt du's nur vernünftig sagen

76. Vgl. zu 75. Ungedruckt.

[Hofmann]

Er gefällt mir so besonders nicht
Ob er wohl auch französisch spricht
Er führt sich selbst ein wie er glaubt
Einem Zaubrer ist alles erlaubt

77. Vgl. zu 75. Ungedruckt.

[Mephistopheles?]

Er will nur deine Künste sehen
Und die die feinen Produciren.

- 78.—80. Quartbl. blaues Paekpapier *g*. Unter dem Spruch Kennst du das Spiel (Riemer oben: „Bd. 3 [C¹]. S 351“). Ungedruckt.

Ist völlig eins bey Hof und in der Stadt
Ist — eins über Das ist ganz einerley

79. Vgl. zu 78. Ungedruckt.

Wer den geringsten Vorzug hat
Wird sich des Vorzugs überheben.

80. Vgl. zu 78. Ungedruckt. Vgl. Loeper zu Hempel 22, 157.

Das Wissen wächst die Unruh wächst mit ihm.

81. Halber Bogen, Wasserzeichen: Posthorn, in 4^o gebrochen, 1. S beschrieben (Geist), *g* signirt *ad* 22.

Meph.

Warum man sich doch ängstlich müht und plackt

Das ist gewöhnlich abgeschmackt.

Zum Beispiel unser täglich Brot

Das ist nun eben nicht das feinste

5 Auch ist nichts abgeschmackter als der Tod

Und grade der ist der [das?] gemeinste

82. 83. Halber Bogen, Wasserzeichen: Sächsisches Wap-
pen, in 4^o gebrochen, 1. S beschrieben *g*, *g* signirt *ad* 22.
Vgl. zu 20. Jes. 13, 21, Werke III 1, 41.

[Mephistopheles]

Das haben die Propheten schon gewußt

Es ist gar eine schlechte Lust

Wenn Ohim, sagt die Schrift, und Zihim sich begeuen.

Nach Spatium folgt mit Signatur *ad* 24 (die auch auf
leerem Halbbogen, Wasserzeichen: Posthorn):

83. Vgl. zu 82. Ungedruckt.

[Faust]

Jeder Trost ist niederträchtig

Und Verzweiflung nur ist Pflicht.

Nach der Helenakatastrophe? Bei der Berechnung der
Lagen sind ja grosse Lücken im fragmentarischen Gedicht
anzunehmen.

84. Ältestes zur Helena. Gelbliches Folio *g*¹, gebrochen, rechts beschrieben, sehr verwischt; in einem von den Enkeln zurückgekauften Bündel „Aus Friedrich Krauses Nachlass“ gefunden. Ungedruckt.

Helena Egyptianin Mägde

H. Mägden befiehlt eine Spartanische Fürstin Eg. Alberne
Späße H. Verdrießlichkeit Eg. Weitere Reden H. Drohung

Eg[yphterin].

Und das heilige Menschenrecht 5
Gilt dem Herren wie dem Knecht
Brauch nichts mehr nach euch zu fragen
Darf der Frau ein Schnippchen schlagen
Bin dir längst nicht mehr verkauft
Ich bin Christin bin getauft 10

Neben den Versen *g* Schwäne Rohr Tanz Grad oder ungrad. Schöne Weiber.

H. Erstannen Eg. Zuerst aus dem D. . . [? nicht etwa
Orkus] freundl. Ort Rhein thal [a. R. Schweigende Orakel
Kartenschlagen und Händedeutung] H. Jammer daß Venus sie 15
wieder belogen Klage der Schönheit Eg. Lob der Schönheit
H. Bangigkeit wem sie angehöre Eg. Trost Faust gerühmt.

Faust H. Will zu den ihrigen F. alle dahin, sie selbst
aus Elysium gehohlt. H. Dankbarkeit heidnische Lebens liebe
F. Leidenschaft Muthheil [über des Kriegers] H. Widmet sich 20
Fausten

Wie häßlich neben Schönheit ist die Häßlichkeit Der ge-
strichne Trimeter s810 gleichzeitig.

85. III *H*¹⁰ nach s802. Überschrift und Z 1. 2 auf Rückts.
Alles sehr verwischt *g*¹. Ungedruckt.

Phorkyas

Doch die es [das Recht zu drohen] einmal verschertzte nie
vermögte sie
Sichs wieder zuzueignen dem sie sonst beschied

Dhnmächtig steht sie vor den eignen Mägden da
 Zerbrochen ist der goldne Scepter den sie trug
 5 Dem jeder sonst sich beugte in des Königs Haus
 Zerrissen ist die Schlinge drin [?da?] die holde [nach Scham]
 Scham

Auf ihre Stimme denk [abgebrochen]

[Kleines Spat.]

Im Innern herrschet sie über das erworbene
 Das erst durch Ordnung zur erwünschten Habe wächst
 10 Von dem vorhandenen theilet sie jedermann
 Nach seinem Dienste aus und hält den Sch[reiner?]

86.—90. mit kleinen Spatien *g III*⁵. Alle ungedruckt.
 Für die ersten vier Verspaare — jedenfalls nach Helenas
 Abscheiden — ist Faust als Sprecher zu denken; für das
 letzte (s. 63, 99) Mephisto.

So hab ich denn auf immerdar verlohren
 Was mir das Herz zum letztenmal erquickt.

87. Vgl. zu 86.

Ein irdischer Verlust ist zu bejammern
 Ein geistiger treibt zu Verzweiflung hin [nach an].

88. Vgl. zu 86.

Ich lernte diese Welt verachten
 Nun bin ich erst sie zu erobern werth

89. Vgl. zu 86.

Der leichte Hohe Geist riß mich aus dieser Enge
 Die Schönheit aus der Barbarey

90. Vgl. zu 86.

Und wenn das Leben allen Reiz verlohren
 Ist der Besiß noch immer [üdz] etwas werth.

91. Quartbl. *g*, gelbliches Conceptpapier, Wasserzei-
 chen: sächsisches Wappen, *g* signirt *ad* 27. In allem conform

der alten Niederschrift des Lemurenliedes 92. Nach dem Erblinden. Über dem ersten Vers steht oben links *g¹ NB. Taubheit.* Ungedruckt.

M[ephistopheles].

Und Mitternacht bezeichnet dieser Schlag

F[auft].

Was fabelst du es ist ja hoch Mittag
Wie herrlich muß die Sonne scheinen
Sie thut so wohl den alten Weinen.
Komm mit

M.

Du willst

F.

ich fordr [aus fordre] es selbst von dir. 5

92. Vgl. zu 91. 11531—11538, 11604—11607. *g* signirt *ad* 27.
Zur Übersicht des alten Bestandes hier aufgenommen, obwohl kein eigentliches Paralipomenon.

Lied.

Wie jung ich war und lebt und liebt
Mich dünkt das war wohl süße
Wo's fröhlich klang und lustig ging
Da regten sich meine Füße.

Nun hat das schleichende Alter mich 5
Mit seiner Krücke getroffen.
Ich stolpert über Grabes Thür
Warum stand sie just offen!

Wer hat das Haus so schlecht gebant 10
Mit Schaufeln und mit Spaten?
Für dich, o Gast im Leinen Gewand
Ist's gut genug gerathen!

Späte Correcturen *g*¹ und *g* 3 *Was* aus verschriebnem *Was*
 5 *tückische* über *schleichende* 11 *hänfnen* über *Leinen* 12 viel
 zu *üdZ* genug (5—12 in der verbesserten Fassung auf Halb-
 fol. von John copirt 7 *stolperte*) unter 12 noch später *g*¹
Dir dumpfer Gast im hänfnen Gewand *Ist* viel zu gut gerathen.

93.—95. Quartbl. John, lateinische Lettern, die drei
 — wohl 1824 copirten — Fragmente durch Zwischenstriche
 geschieden, darüber „Vor dem Pallast“ Eckermann, der auch
 neu interpungirt hat. Der Sprecher ist jedesmal Mephi-
 stopheles.

Das Leben wie es eilig fliehet
 Nehmt ihr genau und stet^s genauer
 Und wenn man es beym Licht besiehet
 G'nügt euch am Ende schon die Dauer.

94. Vgl. zu 93.

So ruhe denn an deiner Stätte.
 Sie weisen das Parabelette
 Und eh das Seelchen sich entrafft
 Sich einen neuen Körper schafft
 5 Verkünd ich oben die gewonnene Wette.
 Nun freu ich mich auß^s große Feist
 Wie sich der Herr vernehmen läßt.

95. Vgl. zu 93.

Nein dießmal gilt kein Weilen und kein Bleiben.
 Der Reichsvertweiser herrscht vom Thron
 Ihn und die Seinen kenn' ich schon
 Sie wissen mich, wie ich die Ratten zu vertreiben.

96. Quartbl. *g*, Conceptpapier, Wasserzeichen: Post-
 horn, *g*¹ signirt *ad* 28. Die 2 unendlich, könnte auch 1
 sein, aber die Verse sind gewiss besser auf den letzten

Process, auf den Engelshof und Himmelskönig als auf die Schranzen des 1. Actes zu beziehen; vgl. auch 206.

Meph.

Das zierlich höfische Geschlecht
ist uns nur zum Verdruß gebohren
Und hat ein armer Teufel einmal Recht,
So kommts gewiß dem König nicht zu Ohren.

97. Abfindung (Aus dem Nachlass 15¹, 344) H¹: Streifen Geist, *g*¹ signirt *ad* 30, copirt John VH²; Goethejahrbuch 9, 5. 2 fehlt H¹ *g* VH² 3 *g* über Wenn nicht was neues widerspricht H¹ Und] Wir H¹ *g*¹ vor Wir VH² 7 aus der Fassung H¹ Es hat wohl seinen Anfang und sein Ende corrigirt *g* mit irrhümlicher Weglassung von einen VH² 6—8 auf dem zu 1. Theil 3149 beschriebnen Bogen: 6 epische

98. Abschied (Aus dem Nachlass 15¹, 344) H¹: Quartbl. Geist 1—13, *g* 14—32, signirt *g*¹ *ad* 30, copirt John VH²; Goethejahrbuch 9, 5 f. Vielleicht schon Ende 1797 gedichtet; am 25. December schreibt Goethe an Hirt: ich bin für den Moment Himmelweit von solchen reinen und edlen Gegenständen [Laokoon] entfernt, indem ich meinen Faust zu endigen, mich aber zugleich von aller nordischen Barbarey [vgl. s] loszusagen wünsche.
Nach 14 H¹:

Dem neuen Triebe, diesem neuen Streben
Begegne neue Kunst und neues Leben.

Auf neue Scenen ist der Geist gewandt

Späteres seit den zwanziger Jahren.

99. Fol. gebrochen, Schuchardt. Ungedruckt.

7. Faust niedergelegt an einer Kirchhofsmauer. Träume.
Darauf großer Monolog zwischen der Wahrscheinlichkeit von
Gretchen und Helena.

8. Fausts Leidenschaft zu Helena bleibt unbezwinglich. Mephi-
5 stopheles sucht ihn durch mancherley Zerstreungen zu beschwichtigen.

9. Wagners Laboratorium. Er sucht ein chemisch Mensch-
lein hervorzubringen.

10. Verschiedene andere Ausweichungen und Ausflüchte.

11. Antike Walpurgisnacht in Thessalien auf der Pharjali-
10 schen Ebene.

12. Erichtho macht die Honneurz und Erichthoniuz zu ihr ge-
sellt. Etymologische und symbolische Verwandtschaft beyder u. s. w.

13. Mephistopheles mit den antiken Ungeheuern und Mißge-
stalten findet sich zu Hause

15 Ad 13. Centauren, Sphynx Chimären, Greife, Sirenen,
Tritonen und Nereiden, die Gorgonen, die Graien.

9. 10 auf — Ebene *g* aR 11 macht — Honneurz *g*¹ aR
11. 12 Etymologische — beyder *g*¹ aR 15. 16 Schuchardt aR

Auch auf einem gebrochenen Fol. John, datirt W. d.
9. Novbr. 1826. 1. 2 Träume. Darauf fehlt 2. 3 der — Helena]
Gretchens und Helenas [vor Todt] Wahrscheinlichkeit [*g*] 4 bleibt
unbezwinglich fehlt 4. 5 Mephistopheles — beschwichtigen] Durch
Zerstreung des listigen Mephistopheles unterbrochen und abgeleitet.
6 Er — ein und 7 hervorzubringen fehlt 9—18 Antike — Wegen]
Sie gelangen endlich nach Thessalien. Sie finden die häßliche Enyo
[*g*] Mephistopheles schaudert selbst. Überwirft sich mit ihr Doch
lenkt ein. wegen

14. Mephistopheles und Enyo; schaudert vor ihrer Häßlichkeit; im Begriff sich mit ihr zu überwerfen, lenkt er ein. Wegen ihrer hohen Ahnen und wichtigen Einflusses macht er ein Bündniß mit ihr. Die offenbaren Bedingungen wollen nichts heißen, die 20 geheimen Artikel sind die wirksamsten.

15. Faust gelangt zu der Versammlung der Sibyllen. Wichtige Unterhaltung; günstiger Moment. Manto des Tiresias Tochter.

16. Der Hades thut sich auf, Proserpina wird angegangen. 25

17. Die Beispiele von Protefilaus, Alceste und Eurhodie werden angeführt. Helena selbst hat schon einmal die Erlaubniß gehabt ins Leben zurückzukehren, um sich mit dem Achill zu verbinden, mit eingeschränkter Wohnung auf die Insel Leuce.

18. So soll nun Helena auf den Boden von Sparta zurück- 30 kehren und als lebendig dort im Hause des Menelaus empfangen werden, und dem neuen Freyer überlassen seyn, in wie fern er auf ihren Geist und ihre empfänglichen Sinne einwirken könne.

23. 24 Manto — Tochter *g*¹ aR

Johns Blatt 19 macht er] Er macht 21 sind — wirksamsten] desto mehr 22 12. Sie gelangen zur Thessalischen Ursibylle Wichtige Unterhandlung. 13. Proserpina wird angegangen. Die Beispiele . . . verbinden. Aber bestimmt auf der Insel Leuce. Es folgt ohne Nr. der letzte Absatz. 31 als lebendig] und in dessen Bereich als lebend 32 seyn] werden.

1. Act.

100. MH⁵⁸ Ungedruckt. Vgl. 63.

F[au]st. Schlafend Geister des Ruhms der großen That
F[au]st. M[eph]istopheles. Notiz von des Kaisers Wunsche
Streit. Kaisers Hof M[eph]istopheles und Marschalk.
Wunsch Faust erscheint als Prachtmann [?] Kaiser Ir-
5 disches Verhältniß Faust höheres Unmögliches Geister citiren
Mißverständniß Meph. hinter Faust Ausgeglichen Faust
zur Magie Meph. als *Curtisan* Erscheinungen Paris die
Frauen loben die Männer tadeln Helena die Frauen tadeln
die Männer loben Gebärdenpiel Schreckniß. Faust ohn-
10 mächtig. Alles ein tumultuariß Ende.

101. Halbfol. John. Ungedruckt. Zu 4889 ff.

Andeutungen auf die verborgenen Schätze. Sie gehören
im ganzen Reiche dem Kaiser Man muß sie auf kluge Weise
zu Tage bringen Man entgegnet aus Furcht vor Zauberey.

Der lustige [Listige?] reducirt alles auf Naturkräfte. Wün-
5 schelruthe und Persönlichkeit. Andeutung auf Faust Fromme
Vorbereitung Erst Beendigung des Carnevals Wegen Be-
dingung des Schatzhebens, Sammlung und Buße Erwünschter
Mischermittwoch.

4. 5 giebt keinen nothwendigen Hinweis auf 18, 9, wo-
nach diese Nr. und ihre Nachbarschaft umzudatiren wäre,
sondern zielt direct auf die oben citirten Verse.

102. Fol. gebrochen, John. Zur Mummenjanz 9¹.
9¹ kleine ältere Tagebuchnotizen ohne Datum Albrecht Dürers
Reliquien Taschenb. [Campe 1828] usw. Ungedruckt. Zu 5088 ff.

Maskenzüge. Gärtnerinnen Blumen für alle Jahreszeit

bringend. Gärtner Gelegenheit für alle Pflanzen zu finden. Vogelsteller Mit Reimruthen, Schlingen und Rehwänden. Fischer mit Rehen, Reusen Angeln. Holzhauer. Buffone und Parasiten Musikanten Poeten. Hofs poet, Italiäner Mythologie 5
 Furien Parzen Mütter und Töchter Juwelier Klatschen
 Klugheit auf dem Elephanten führt gefangen Hoffnung und Furcht. Triumph des Plutus Verschwendung vor ihm wirft aus Gefieder Grillen Farfarellen. Geiz hinter ihm Eisenkasten mit Drachenschlöffern. 10

103. III³². Ungedruckt. Zu 5507 ff.

Plutus Ankündigend Faunenchor Tanz und Sang. Annäherung der Kiste. Maske fällt hinein lodert auf Herold Die Kiste schlägt zu fliegt fort. Faunen. Entzündet. Der erste.

104. Fol. g; Rücks. Concept (Weller und John) an Varnhagen 8. November 1827. Ungedruckt. Zu 5582 ff.

Knabe Flämmchen. Deutet athmendes Wachsthum derselben Respekt. Anferlich. Das Würdige nicht zu beschreiben Doch indirekt beschrieben Salar Turban Mondgesicht Behagliches Name Poesie Schnippchen als Geschenke Verwandlung derselben Plutus Steigt ab *Avartitia* Geiz weigerung (?) Drachen holen 5 herab Knabe Verherrlichung des Reichthums Lorberkranz auf dem Haupte des Plutus Knabe jagt fort Faunen kommen an. kreisen umher Begaffen. Eröffnen der Kiste Hinein schauen Maske fällt hinein Kaiser. Faust nimmt Heroldstab Schließt die Maskerade Hof und der Kaiser Forderung der 10 Gestalt[en?] Versprechen Meph. schwüurig. Quer aR g¹ 5588. 5589, darüber g 5628. 5629.

Und ich verkündige [über gestehs] vor allen
 Mein lieber Sohn an dir hab ich gefallen

105. Gebrochnes Fol. g. Ungedruckt. Zu 5612 ff.

Knabe Zu Plutus Plutus Zeugniß Knabe Geistes Gaben W[eiber] Geflatzsch Gegen den Geiz Der Abgemagerte Invec-

tiven Weiber]. Gegenklatsch Angriff Der Herold Ruhe ge-
 bietend. Trachen regen die Flügel Speyen Feuer Die Weiber
 5 entfernen sich Kiste mit dem Geiz hebt sich loz. Setzt sich
 nieder Plutus steigt aus Plutus Verabschiedet den Wagen
 Lenker Adieu. Faunen Kommen an. Herold Verkündet und
 beschreibet. Faunen. Wilder Kreis kreisend. Kiste springt auf
 und flammt. Sie schauen hinein Maske fällt hinein Kiste
 10 schlägt zu fliegt davon Der Kayser ist entdeckt Faust den
 Heroldstab fassend Entwast [so] das Ganze Stände [?] trennen
 sich Vereinigen sich fliehen, bleiben Kreis um den Kayser Plu-
 tus anred[end] ajournirt [nach Kay] Kayser zur Unterhaltung
 Geistererscheinungen Wahl. Paris und Helena Meph. wider-
 15 setzt sich Faust verspricht

106. Fol. *g* (auch mit Datum *Dec. 22* — 5 Platz machend
 und durch Abschneiden verstümmelte Skizze mit Schluss
 Faust Knieend *ic. IH⁴³*). Ungedruckt. Zu 569 ff.

Dec. 16. Plutus Verabschiedet den Wagen. Lenker Adieu
 [nach Adieu. Bleibt] Plutus dem Geiz befehlend der gern ver-
 heimlicht doch auch großthuijch Öffnung der Kiste. Herold [nach
 und vor Inhalt] Plutus [unter Andrängen der Menge] den
 5 Stab ergreifend. Platz machend Den Kreis beschreitend Ge-
 murmel [vor Beschwert sich]. Plutus [vor Ankündigung, Stab]
 Faunenchor. Gemurmel Tanz und Sang [unter faunen wilder
 Kreis]. Annäherung an die Kiste. Maske fällt hinein Flammt
 auf Entzündet den Faun [?] Dann die Faunen Kiste schlägt
 10 zu fliegt fort [vor Einer verhüllt das Gefäß?] Der Kayser
 ist entdeckt [folgt Der Dichter]. Faust den Heroldst[ab] fassend
 Enthüllt das Ganze.

2. 3 der — großthuijch aR 6. 7 Plutus — Gemurmel aR
 7. 8 Flammt — Faunen aR.

107. Fol. *g* (Anfang John). Ungedruckt. Zu 597 ff.

Noch zum ersten Acte. Faust Mephistopheles Kaiserl. Hof.
 Beyde kniend. Verzeihung wegen des Zaubererherzes bittend.

Kaiser vergnügt darüber Erzählung wie ihm zu Muthe gewesen.
 Fürst von Salamandern Meph. Das bist du auch Element] 5
 im Feuer stürze dich ins Wasser es wird Krystall gewölbe um
 dich bilden Reneš wünschend. Marschall. Interesse an
 Geistererscheinungen. Streit zwischen Damen und Herrn. Helena
 und Paris Meph. Warnung Kaiser affentirt Faust [nach
 Me] verspricht.

108. III¹⁹. Ungedruckt. Vgl. 5175.

[Gärtner?]

Grüßet mich in meiner Laube
 Denn ich bin nicht gern allein
 Oben drängt die reife Traube
 Bricht ein Sonnen Blick herein

3 drängt über schwebt reife nach velle 4 unter Und hier
 unten blinkt der Wein [geändert Und die Sonne blinkt herein]

109. 110. III²³. Ungedruckt. Überscriben Mum-
 menschanz.

[Herold]

Dich Poesie den [über dich] Reichthum, jenen Geiz [vgl. 5573]

110. Vgl. zu 109. Ungedruckt.

Irrst du nicht hier so irrst du andrer Orten

Narren gibt es heut zu Haufen [vgl. 5196]

Doch so viele da und dorten
 Auf dem Markt sich stoßen laufen
 Größe giebt es wahrlich nicht
 Als die sich mit Lasten schleppen

aber die Zusammengehörigkeit von 1 g und 2 ff. g¹ ist trotz
 dem Reim unsicher, wie auch die Lesung von dorten.

111. IH^k. Ungedruckt. Wohl für 5632. 5633.

[Knabe Lenker]

Nach Flämmchen spend ich dann und wann
Erwartend wo es zünden kann

112. IH²⁸. Ungedruckt.

Irrthum du bist gar zu schön
Könnt ich dich mir wieder finden

113. IH²⁹. Ungedruckt.

Er mag sich wie er will gebärden,
Er muß zulezt ein Zaubrer werden

[Plutus]

Bist's, unbewußt

Ein Faumentanz [5819] Der Herold ist ein heiliger Mann

5

Es sieht so wild

Das hilft ihm daß er hexen kann

[Plutus]

Gieb deinen Stab hier muß ich enden [5739]

Die Menge weicht [5759]

Und wie verschnecht [5760]

10

Tritt alleß an die Seit

Dichter

erdreisten

Und nur der Dichter kann es leisten.

Geiz

Nur alle hundert Jahr einmal

Doch hente bin ich liberal

[Ch[or]

15

Ach in den Zauberkreis gebannt

Wiß auf die Knochen ausgebrannt

13—16 IH³¹ ohne Überschriften: 16 unter Ich fürchte schon
sie sind verbrant ausgebrannt] schon verbrant — 13. 14

zweimal *IH*³² (vgl. zu 5767) In hundert Jahren nur u. s. w. mit Scenarien Geiz die Rede anhörend die Schätze anlachend und Die Menge wird's gewahrt und drängt [Herold bedrängt] Menge andringend Herold eingeengt Herold bedrängt. 15. 16 unter 5814 *IH*³⁸

114. *IH*²⁹. Ungedruckt.

[Knabe Lenker]

Kann ich mich doch nicht verstecken
Leises Kläpeln lauter Schall [vgl. 5708]
Und so bin ich zu entdecken
Nirgend's oder überall

Lebe wohl du wildes [?volles?] Raufchen 5
Giltig mach ich mich davon

Darüber Forchet wollt ihr mich entdecken und unklar 2—4.

115. *IH*³⁰. Ungedruckt. Vgl. 5907. Zum „Faust“ gehörig? oder aus den böhmischen Bädern?

Seht ihr die Quelle da
Luftig sie sprudelt ja
Wie ich [nach es] noch feine sah
Kostete gern.

116. *IH*⁴². Ungedruckt. Vgl. 5959; auf der Vorders. ist ja 5928. 5950 skizzirt.

Soll immerfort das Übermaaß
Das allerherrlichste zerstören

117. *IH*⁴⁵. Ungedruckt. Zum „Faust“? Vgl. Erwähnung des Dichters in Nr. 104. 106. 113.

[Dichter]

Wer schildert solchen Übermuth
Wenn's nicht der Dichter selber thut
Nun tret ich nothgedrungen vor
Der Dichter

118. *IH*⁴⁵. Ungedruckt. Vgl. 6184.

[Mephistopheles]

Und wenn du rufst sie folgen Mann für Mann
Und Frau für Frau die Großen wie die Schönen
Die [aus Und] bringen her [über sie] so Paris wie Helenen.

119. *IH*⁴⁸. Ungedruckt. Die Mütter. Vgl. 6214.

[Mephistopheles]

Nicht Nacht nicht Tag in ewger Dämmerung
Es war und es will ewig jeyn

120. *IH*⁵⁰. Ungedruckt. Die Mütter. Vgl. 6293.

[Mephistopheles]

Au glühenden Schlüssel führst du ihn [den Dreifass] gefangen
Durch Wunder nur sind Wunder zu erlangen

121. *IH*ⁿ. Folgt — unmittelbar? — auf 6246.

[Mephistopheles]

Mußt [Mühet Loeper] mit Bedacht des Schlüssels Kräfte führen
Sie anzuziehen, nicht sie zu berühren.
Worauf du trittst, es bleibt dir unbewußt
Es dehnt sich nicht, es klemmt sich nicht die Brust,
5 Wohin sich auch dein Blick begierig wende,
Nicht Finsterniß — doch keine Gegenstände
Bis endlich

abgebrochen, es folgt skizzenhaft Nun du endlich Schon daß.

122. *IH*⁵⁸. Ungedruckt. Vgl. 6461. 6462, aber wohl von einer Dame gesprochen.

Mau kleid ihn ritterlich
Ihr guten Herrn von euch hält keiner Stuch

2. Act.

123. Entwürfe zur Ankündigung der „Helena“ in „Kunst und Alterthum“ 1827 VI 1, 200—203 (diese Selbstanzeige auch in den „Lesarten“ vorn oder hier abzdrukken schien der Mehrheit der Redactoren unstatthalt); Bericht über die „Antecedenzen“. Vgl. Eckermann⁴ 1, 200.

1. H^1 vier Fol. John mit Correcturen g^1 . H^2 sieben Fol. John (4. doppelt, weil aufgeklebt) mit Correcturen g und g^1 . Dazu einige lose Skizzen und Ergänzungen, s. u. Ungedruckt.

Helena, Zwischenpiel zu Faust. Aufündigung.

Faust's Charakter, auf der Höhe wohin die neue Ausbildung aus dem alten rohen Volksmährchen denselben hervorgehoben hat stellt einen Mann dar, welcher, in den allgemeinen Erdeschranken sich ungeduldig und unbehaglich fühlend, den Besitz des höchsten 5 Wissens, den Genuß der schönsten Güter für unzulänglich achtet seine Sehnsucht auch nur im mindesten zu befriedigen, einen Geist welcher deshalb nach allen Seiten hin sich wendend immer unglücklicher zurückkehrt.

Diese Gesinnung ist der modernen so analog daß mehrere 10 gute Köpfe die Lösung einer solchen Aufgabe zu unternehmen sich gedrängt fanden. Die Art wie ich mich dabey benommen hat sich Beyfall erworben; vorzügliche Männer haben darüber gedacht und meinen Text commentirt, welches ich dankbar anerkannte. Darüber 15 aber mußte ich mich wundern daß diejenigen, welche eine Fort-

1—47 fehlt H^1 1 g^1 H^2 die nach ihn H^2 3 denselben g über ihn H^2 7 e. G. über und H^2 8 wendend g aus wendet H^2 11 u. g über lösen H^2

20 jezung und Ergänzung meines Fragmentes unternahmen nicht auf den so nahe liegenden Gedanken gekommen sind, man müsse bey Bearbeitung eines zweyten Theils sich nothwendig aus der bisherigen kummervollen Sphäre durchaus erheben und einen solchen Mann, in höheren Regionen, durch würdigere Verhältnisse durchführen.

Wie ich nun von meiner Seite dieses begonnen lag im Stillen vor mir, von Zeit zu Zeit mich zu einiger Bearbeitung aufzufend, wobey ich mein Geheimniß vor allen und jeden sorgfältig verwahrte, immer in Hoffnung das Werk einem gewünschten Abschluß entgegen zu führen. Jezo aber darf ich nicht mehr zurückhalten und bey Herausgabe meiner jämmlichen Bestrebungen kein Geheimniß mehr vor dem Publicum verbergen, vielmehr fühle ich mich verpflichtet alles mein Bemühen auch fragmentarisch nach und nach vorzulegen.

Deshalb entschließ ich mich zuerst oben benanntes, in den zweyten Theil des Faustes einzupassendes, in sich abgeschlossenes kleineres Drama bey der nächst ersten Sendung sogleich mitzutheilen.

35 Damit aber die große Kluft zwischen dem bekannten jammervollen Abschluß des ersten Theiles und dem Eintritt einer griechischen Heldenfrau einigermaßen überbrückt werde, so nehme man vorerst eine Schilderung des Vorausgegangenen freundlich auf und finde solche einzweilen hinreichend.

40 Die alte Legende sagt nämlich, und daß Puppenpiel verfehlt nicht die Scene vorzuführen: daß Faust in seinem herrischen Übermuth durch Mephistopheles den Besitz der schönen Helena von Griechenland verlangt, und ihm dieser nach einigem Widerstreben

16. 17 nicht — sind, üdZ $g H^2$ 19 durchaus über sich $g^1 H^2$
 25 das Werk g^1 über sie H^2 27 B. g^1 über Werke H^2 28. 29
 fühle — verpflichtet üdZ $g^1 H^2$ 29 B. g^1 aus Bestreben H^2 32 des
 Faustes üdZ $g^1 H^2$ 35 j. nach Abschluß H^2 38 des g^1 aus der H^2
 B. über Antecedenzien $g^1 H^2$ 39 einzweilen g für genugsam
 H^2 43 und g über worin H^2 nach nach auch H^2

willfahrt habe. Ein solches bedeutendes Motiv in unserer Aus-
führung nicht zu versäumen war uns Pflicht und wie wir uns 45
derselben zu entledigen gesucht, welche Einleitung dazu wir schließlich
gefunden möge Nachstehendes einzuweilen aufklären.

Bei einem großen Feste an des deutschen Kaisers Hof werden
Faust und Mephistopheles aufgefordert eine Geistererscheinung zu
bewirken; ungeru zwar, aber gedrängt rufen sie die verlangten 50
Idole von Helena und Paris hervor. Paris tritt auf, die Frauen
entzücken sich gränzenlos; die Herren suchen durch einzelnen Tadel
den Enthusiasmus abzukühlen, aber vergebens. Helena tritt auf,
die Männer sind außer sich, die Frauen betrachten sie aufmerksam
und wissen spöttisch den plumpen heroischen Fuß, eine höchst wahr- 55
scheinlich angemahlte elfenbeinartige Gesichtsfarbe hervorzuheben,
besonders aber durch bedeutliche, freylich in der wahrhaften Ge-
schichte nur allzusehr gegründete Nachreden, auf die herrliche Per-
sönlichkeit einen verächtlichen Schein zu werfen. Faust, von dem
Erhaben-Schönen hingerissen, wagt es den zu ihrer Umarmung 60
sich neigenden Paris wegdrängen zu wollen; ein Donnererschlag
streckt ihn nieder, die Erscheinungen verschwinden, das Fest endet
tumultuarisch.

Faust aus einer schweren, langen Schlafsucht, während welcher
seine Träume sich vor den Augen des Zuschauers sichtbar um- 65

48 deutschen üdZ $g^1 H^1$ 50 v. fehlt H^1 52 gränzenlos üdZ
 $g^1 H^1$ 52. 53 suchen — abzukühlen über schelten $g^1 H^1$ 53 a. v.
fehlt H^1 *54—59 betrachten — werfen] wissen durch Misreden
die herrliche Persönlichkeit verächtlich zu machen g^1 über ergehen
sich in Schmähungen H^{1*} 55—57 sp. — aber angeklebt $g H^2$
e. aus Elfenbeinene H^2 57. 58 G. — allzusehr üdZ $g H^2$
59. 60 dem Erhaben-Schönen g über der Gestalt der Helena (H^1) H^2
60. 61 zu — neigenden fehlt $H^1 g$ üdZ H^2 61 Paris vor der sie
eben umarmen will (H^1) H^2 *64—66 aus — hervor] schwer ins
Leben zurückgerufen tritt auf, exaltirt und paralysirt vom An-
schauen der Helena H^{1*} 64 während welcher g über indessen
sich H^2 65 sich üdZ $g H^2$ sichtbar üdZ $g H^2$

ständig begeben, ins Leben zurückgerufen, tritt exaltirt hervor und fordert von dem höchsten Anschauen ganz durchdrungen den Besitz heftig von Mephistopheles. Dieser, der nicht bekennen mag, daß er im klassischen Hades nichts zu sagen habe, auch dort nicht einmal gern gesehen sey, bedient sich seines früheren probaten Mittels seinen Gebieter nach allen Seiten hin und her zu sprengen. Hier gelangen wir zu gar vielen Aufmerksamkeit fordernden Mannigfaltigkeiten und zuletzt noch die wachsende Ungeduld des Herrn zu beschwichtigen beredet er ihn, gleichsam im Vorbeygehen auf dem Weg zum Ziele den academisch-angestellten Doctor und Professor Wagner zu besuchen den sie in seinem Laboratorium finden hoch gloriirend daß eben ein chemisch Menschlein zu Stande gekommen sey.

Dieses zersprengt Augenblicks den leuchtenden Glascolben und tritt als bewegliches wohlgebildetes Zwerglein auf. Das Recept zu seinem Entstehen wird mystisch angedeutet, von seinen Eigenschaften legt es Proben ab, besonders zeigt sich daß in ihm ein allgemeiner historischer Weltkalender enthalten sey, er wisse nämlich in jedem Augenblick anzugeben was seit Adams Bildung bey gleicher Sonn- Mond- Erd- und Planetenstellung unter Menschen

66 exaltirt nach auf H^2 hervor üdZ $g H^2$ *67. 68 von — heftig] ihren Besitz dringend H^{1*} 67 fordert üdZ $g H^2$ höchsten üdZ $g H^2$ ganz nach der Helena H^2 den über fordert er ihren $g H^2$ 69 habe g^1 aus hat H^1 69. 70 auch — sey fehlt H^1 70 probaten üdZ $g^1 H^1$ 71 seinen — sprengen] und zerstreut Fausten 'auf die mannigfaltigste Weise H^1 und nach auf H^2 her über ab $g H^2$ 71—74 Hier — beschwichtigen] Hier werden gar manche Schutbladen [*tiroirs* udZ g^1] aufgezo- gen, genugsame Aufmerksamkeit fordernd; endlich da Fausts Ungeduld nicht mehr halten will H^1 74 gleichsam] noch H^1 74. 75 auf — 3. fehlt H^1 75 ac.-ang. fehlt H^1 üdZ $g H^2$ 76 hoch] sehr H^1 78 A. über eben H^1 leuchtenden fehlt H^1 79. 80 Das — seinem] Sein H^1 81 es g^1 aus er H^1 3. j.] tritt hervor H^1 82 hist. fehlt H^1 82. 83 er — anzugeben] er weiß jeden Augenblick aR $g^1 H^1$ aus daß er nämlich jeden Augenblick anzugeben wisse H^2

vorgegangen sey. Wie er denn auch zur Probe sogleich verkündet daß 85
 die gegenwärtige Nacht gerade mit der Stunde zusammentreffe wo die
 pharjalische Schlacht vorbereitet worden und welche sowohl Caesar
 als Pompejus schlaflos zugebracht. Hierüber kommt er mit Me-
 phistopheles in Streit, welcher, nach Angabe der Benedictiner, den
 Eintritt jener großen Weltbegebenheit zu dieser Stunde nicht will 90
 gelten lassen, sondern denselben einige Tage weiter hinauschiebt.
 Man macht ihm die Einwendung, der Teufel dürfe sich nicht auf
 Mönche berufen. Da er aber hartnäckig auf diesem Rechte be-
 steht, so würde sich der Streit in eine unentscheidbare chrono-
 logische Controversz verlieren, wenn das chemische Männlein nicht 95
 eine andere Probe seines tiefen historisch-mythischen Naturells ab-
 legte und zu bemerken gäbe: daß zu gleicher Zeit das Fest der
 klassischen Walpurgisnacht hereintrete das seit Anbeginn der my-
 thischen Welt immer in Thessalien gehalten worden und, nach dem
 gründlichen durch Epochen bestimmten Zusammenhang der Welt- 100
 geschichte, eigentlich Ursach an jenem Unglück gewesen. Alle vier

85 Wie — sogleich] daher er er denn den Zusammenhang der
 Weltgeschichte gründlich ableitet und zugleich H^1 87. 88 pharjalische
 — zugebracht g H^2 87 vorbereitet] geliefert H^1 *87—97 und —
 gäbe fehlt H^1 88—97 Hierüber — daß Schuchardt aufgeklebt
 auf pharjalische Schlacht vorbereitet worden (erhalten auch auf
 einem Schuchardtschen Streifen H^{2a} wo 89—92 g welcher den
 Benedictinern beypflichtend den . . . lassen. und g Man entgegnet
 ihm für worin auch die übrigen ihm beystimmen. Man behauptet
 nämlich)* 92 dürfe undentlich aus würde H^{2a} g über würde H^2
 95 der Streit sich ins Weite verlieren [g über ziehen] H^{2a} 96 andre
 Zusatz g H^{2a} tiefen historisch-mythischen aus historischen H^{2a}
 97 zu — daß] versicherte H^{2a} daß] wie denn auch H^1 g vor
 wie denn auch H^2 nach Zeit g^1 aber trete üdZ H^2 98 her-
 eintrete] eintrete H^1 g aus eintrete H^2 98—101 daß — ge-
 wesen fehlt H^1 aber Zeichen und auf Quartbl. g^1 Die seit
 dem tiefsten Alterthum gesehert eigentlich Ursache an jenem Un-
 glück gewesen

entschließen sich dorthin zu wandern und Wagner bey aller Giltfertigkeit vergißt nicht eine reine Pfiote mitzunehmen um, wenn es glückte, hie und da die zu einem chemischen Weiblein nöthigen
 105 Elemente zusammenzufinden. Er steckt das Glas in die linke Brusttasche, das chemische Männlein in die rechte, und so vertrauen sie sich dem Gilmantel. Ein gränzenloses Geschwirre geographisch historischer Notizen auf die Gegenden worüber sie hinstreifen bezüglich, aus dem Munde des eingefackten Männleins läßt sie bey
 110 der Pfeilschnelle des Flugwercks unterwegs nicht zu sich selbst kommen, bis sie endlich beim Lichte des klaren obßchon abnehmenden Mondes zur Fläche Theßaliens gelangen. Hier auf der Haide treffen sie zuerst mit Erichto zusammen, welche den unutilgbaren Modergeruch dieser Felder begierig einzieht. Zu ihr hat sich
 115 Erichtonius [vgl. den Verweis auf Hederich¹ 839, an Schiller¹ 1, 324] gesellt und nun wird beyder nahe Verwandtschaft, von der das Alterthum nichts weiß, etymologisch bewiesen; leider muß sie ihn da er nicht gut zu Fuße ist, öfters auf dem Arme tragen und sogar, als das Wunderkind eine seltsame Leidenschaft zu dem
 120 chemischen Männlein darthut diesen auch auf den anderen Arm nehmen, wobey Mephistopheles seine bößartigen Glossen keineswegß zurückhält.

102 sich] sich nun H^1 w. g^1 aus wandeln H^2 *102—112 und — Haide] welches denn auch durch vereinte übernatürliche Kräfte leicht zu bewirken ist. Sie kommen an und H^{1*} 105—113 Er — zuerst angeklebt H^2 108 Gegenden g aus Gegend H^2 110 des [Fuhr und] Flugwerckß aR g H^2 113 sie fehlt H^1 m. G.] auf Erichto H^1 aus auf Erichto g nach Sie kommen an (üdZ zur Fläche Theßaliens) und treffen (üdZ auf der Haide g) zuerst zuj. fehlt H^1 g üdZ H^2 116 b. n.] ihre H^1 über ihre H^2 118 den Armen H^1 aus den Armen H^2 119 und — 122 fehlt H^1 aber Zeichen und auf dem Quartbl. g^1 Eine seltsame Leidenschaft aber ergreift diesen Wunderknaben zu dem Chemischen Männlein so stark daß Erichto ihn auch auf den Arm nehmen muß. Mephist hinten seine Glossen keineswegß verbergen kann. 119 daß g über dieses H^2 120 diesen üdZ g H^2

Faust hat sich ins Gespräch mit einer, auf den Hinterfüßen ruhenden Sphynx eingelassen, wo die abstrusesten Fragen durch gleich räthselhafte Antworten ins Unendliche gespielt werden. Ein daneben, in gleicher Stellung anpassender Greif, der goldhütenden einer spricht dazwischen ohne das Mindeste deshalb aufzuklären. Eine kolossale, gleichfalls goldscharrende Ameise welche sich hinzugesellt, macht die Unterhaltung noch verwirrter.

Nun aber da der Verstand im Zwiespalt verzweifelt sollen auch die Sinne sich nicht mehr trauen. Empusa tritt hervor die dem heutigen Fest zu Ehren einen Gieskopff aufgesetzt hat, und, sich immer umgestaltend, zwar die übrigen verschiedenen Gebilde nicht zur Verwandlung aber doch zu unsterblicher Ungebuld aufregt.

Nun erscheinen unzählbar vermehrt Sphynge, Greife und Ameisen, sich gleichsam aus sich selbst entwickelnd. Hin und her schwärmen übrigens und rennen die sämtlichen Ungethüme des Alterthums, Chimären, Trigelaphe, Gryllen, dazwischen vielköpfige Schlangen in Unzahl. Harpyen flattern und schwanfen jeder-

123 ins g^1 aus in ein H^1 123. 124 a. — r. fehlt H^1 124 abt.] wichtigsten H^1 126 gleicher] gleichsitzer H^1 anpassender g^1 üdZ H^1 126. 127 der — einer] einer der Goldhütenden g^1 aus ein Goldhütender H^1 127 dazwischen] mit ein H^1 das Mindeste fehlt H^1 128. 129 fehlt H^1 aber Zeichen und auf dem Quartbl. g^1 colossale Ameisen, Goldhüter, welche sich hinzu gesellen, machen usw. 130—134 fehlt H^1 besonderes Quartbl. John (Emp. — hervor g^3 üdZ) mit Zeichen (Rücks. Schuchardt Anfang der „Nachlese zu Aristoteles Poetik“) zu H^2 135 Nun — Sphynge] Nun aber [üdZ g] vermehren sich Sphynge H^1 auf dem Quartbl. zu H^2 für Nun aber vermehrt [aus vermehren] (sich) erscheinen [üdZ g] Sphynge H^2 Greife] und Greifen H^1 aus Greifen H^2 und fehlt H^1 Zusatz g H^2 Ameisen fehlt H^1 136 aus — selbst] aneinander H^1 136. 137 Hin — schwärmen üdZ g^1 H^1 137 übrigens] ferner üdZ g^1 H^1 und rennen fehlt H^1 sämtlichen] übrigen H^1 138 Trigelaphe — dazwischen fehlt H^1 139—143 Unzahl — vorbei] Unzahl [schwärmen hin und her], ver-

140 mauſartig in unſichern Kreiſen; der Trache Python ſelbſt erſcheint
im Plural und die ſtympthalischen Raubvögel, ſcharf geſchnabelt
mit Schwimmfüßen ſchnurren einzeln pfeilſchnell hintereinander
vorbey. Auf einmal jedoch über allen ſchwebt wolkenartig ein
ſingender und klingender Zug von Sirenen, ſie ſtürzen in den
145 Penenſ und baden ranſchend und pfeifend, dann haumen ſie auf
im Gehölze zunächſt deſ Fluſſeſ, ſingen die lieblichſten Lieder.
Allererſt nun Entſchuldigung der Nereiden und Tritonen, welche
durch ihre Conformation, ohngeachtet der Nähe deſ Meereſ, dieſem
Feſte bezutwohnen gehindert werden. Dann aber laden ſie die
150 ganze Geſellſchaft aufſ dringendſte ſich in den mannigfaltigen
Meeren und Golſen, auch Inſeln und Küſten der Nachbarſchaft inſ
geſammt zu ergöhen; ein Theil der Menge folgt der lockenden
Einladung und ſtürzt meertwärtſ.

Unſere Reiſenden aber, an ſolchen Geiſterſpuk mehr oder
155 weniger gewöhnt, laſſen daſ alleſ faſt unbemerkt um ſich her
ſummen. Daſ chemiſche Menſchlein, an der Erde hinſchleichend,
klaubt auß dem Humuſ eine Menge phoſphoreſcirender Atome
auf, deren einige blaueſ, andere purpurneſ Feuer von ſich ſtrahlen.
Er vertraut ſie gewiſſenhaft Wagnern in die Phiole, zweifelnd
160 jedoch ob darauſ künftl. ein chemiſch Weiblein zu bilden ſey.

folgt von Harpyen auch Python erſcheint im Plural und die ſtymp-
thalischen Vögel ſchnurren hin- und wieder. Daſ Unterbl.
Fol. 4 H^2 iſt Abſchrift auß H^1 mit Correcturen und Rand-
notiz Raubvögel mit Schwimmfüßen g^1 , daſ geklebte Octavbl.
Reinſchrift. 143 Auf — 153 fehlt H^1 149 geh. w. g üdZ H^2

D. a. g^1 über Dagegen H^2 151 der — inſ $g g^1$ über ſich H^2
154 aber fehlt H^1 154. 155 mehr — weniger fehlt H^1 155 f. u.]
wenig bemerkt H^1 156 an — h. fehlt H^1 157 auß] inderſſen auß H^1
158 deren — ſtr.] die eine Blaueſ, die andern Scharlachfeuer von
ſich ſtrahlend H^1 159 vertraut] giebt H^1 159 gewiſſenhaft]
ſleißig H^1 über ſleißig H^2 159. 160 zweifelnd — ſey] freylich
nicht um ein chemiſch Weiblein künftl. darauſ zu bilden H^1
159 zweifelnd jedoch g auß welcher zweifelt H^2

Als aber Wagner um sie näher zu betrachten sie stark schüttelt erscheinen, zu Kohorten gedrängt, Pompejaner und Cäsareaner, um zu legitimer Auferstehung sich die Bestandtheile ihrer Individualitäten stürmisch vielleicht wieder zuzueignen. Beynahe gelänge es ihnen sich dieser ausgegeisteten Körperlichkeiten zu be- 165 mächtigen, doch nehmen die vier Winde, welche diese Nacht unablässig gegen einander wehen, den gegenwärtigen Besitzer in Schutz und die Gespenster müssen sich gefallen lassen von allen Seiten her zu vernehmen: daß die Bestandtheile ihres römischen Großthums längst durch alle Lüfte zerstoßen, durch Millionen Bildungs- 170 folgen aufgenommen und verarbeitet worden.

Der Tumult wird dadurch nicht geringer, allein gewissermaßen auf einen Augenblick beschwichtigt, indem die Aufmerksamkeit zu der Mitte der breit und weiten Ebene gerichtet wird. Dort hebt die Erde zuerst, bläht sich auf und ein Gebirgszweigen bildet sich aufwärts bis Scotia abwärts bis an den Penens bedrohlich sogar den Fluß zu hemmen. Haupt und Schultern des Enceladus wühlen sich hervor, der nicht ermangelte, unter Meer und Land heranschleichend, die wichtige Stunde zu verherlichen.

162 zu — gedrängt] Kohortenweis *H*¹ 164 stürmisch vielleicht fehlt *H*¹ üdZ *g* *H*² *164 Beynahe — 171 Als Geistern gelingt ihnen beynah sich diese Körperlichkeiten zuzueignen, doch nehmen sich die vier Winde, welche diese Nacht gegeneinander unablässig wehen, des gegenwärtigen Besitzers an, und die Gespenster überzeugen sich, daß die Bestandtheile Ihres Heldenthums längst durch alle Lüfte zerstoßen [*g*¹ üdZ] von [*g*¹ über durch] Millionen Bildungen aufgenommen worden. *H*^{1*} 168. 169 m. — v. *g* aus lassen sich einreden *H*² 174 zu der [3. d. *g* aus auf die *H*²] — wird.] auf die Gegend bey Scotia hingerichtet wird *H*¹ *174 Dort — 179 wo die Erde hebt, sich aufbläht und herstend [aus herstet und] Haupt und Schultern des Enceladus sehen läßt, der nicht ermangelte unter Land und Meer heranreichend den wichtigen Tag zu verherlichen. *H*^{1*} 175—177 bildet — hemmen *g* aus von Scotia bis an den Penens scheint sich abstußend zu bilden *H*²

180 Aus mehreren Klüften lecken flüchtige Flammen; Naturphilosophen
 die bey dieser Gelegenheit auch nicht ausbleiben konnten, Thales
 und Anaxagoras gerathen über das Phänomen heftig in Streit,
 jener dem Wasser wie dem Feuchten alles zuschreibend, dieser über-
 185 all geschmolzene, schmelzende Massen erblickend, peroriren ihre
 und jeder ruft Vergangenheit und Gegenwart zu Zeugen. Thales
 beruht sich vergebens auf Spring- und Sündfluthen mit didaktisch
 wogendem Selbstbehagen; Anaxagoras, wild wie das Element das
 ihn beherrscht, führt eine leidenschaftlichere Sprache, er weißagt
 190 einen Steinregen, der denn auch alsobald aus dem Monde herunter-
 fällt. Die Menge preist ihn als einen Halbgott, und sein Gegner
 muß sich nach dem Meeresufer zurückziehen.

Noch aber haben sich Gebirgsschluchten und Gipfel nicht be-
 festigt und bestätigt, so bemächtigen sich schon aus weit umher-

*180—200 Die Klüfte [g^1 nach Grüfte] fahren fort zu flam-
 men, die Naturphilosophen die bey dieser Gelegenheit auch nicht
 fehlen, Thales und Anaxagoras kommen in Streit; jener dem Wasser
 alles zu schreibend, dieser überall feurige geschmolzene [üdZ g^1],
 schmelzende [üdZ g^1] Massen erblickend, sie [üdZ g^1] machen disputirend
 Chorus mit den übrigen [g^1] Hexen und Teufelslärm, doch kaum
 haben sich die Gluten einigermaßen entfernt so bemächtigen sich schon
 die Pygmäen, die aus weit umherkaffenden Schlünden hervorwim-
 meln, der Oberarme und Schultern des noch gebeugten Riesen und
 bedienen sich deren als Tanz- und Tummelplatz, indessen ein unzahl-
 bares Heer von Krautchen dessen [üdZ g^1] Haupt und Haar als [g^1]
 wärens [g^1 über gleich] undurchdringliche[u] Wälder[u] umschwärmt
 und dem wichtigen Feste zum Schluß ein ergöhliches Kampfspiel
 ankündigt. H^1 * 181 ausbleiben konnten g über fehlen sollten H^2
 183 wie — Feuchten üdZ g H^2 184. 185 peroriren — Ch.-G. g aus
 machen Chorus im übrigen Gesaue H^2 186—192 angeklebt
 Schuchardt H^2 187. 188 Spr. — Selbst. g aus Springfluthen
 und Diluvien mit sanfter [darüber pathetisch] wogender Stimme H^2
 189 l. g aus leidenschaftliche H^2 192 nach nach zurückziehen
 H^2 194 sich üdZ g H^2

klaffenden Schlünden hervorwimmelnde Pygmäen der Oberarme und 195
Schultern des noch gebeugt aufgestemmt Riesen und bedienen sich
deren als Tanz- und Tummelplatz [Nil im Vatican], inzwischen un-
zählbare Heere von Kranichen Gipfelhaupt und Haare, als wären es
undurchdringliche Wälder [Gulliver], kreischend umziehen und, vor
Schluß des allgemeinen Festes, ein ergößliches Kampfspiel ankündigen. 200

So vieles und noch mehr denke sich wem es gelingt als
gleichzeitig wie es sich ergibt. Mephistopheles hat indessen mit
Gnyo Bekanntschaft gemacht, deren grandiose Häßlichkeit ihn be-
nahe aus der Fassung gebracht und zu unhöflichen beleidigenden
Interjectionen aufgeschreckt hätte. Doch nimmt er sich zusammen 205
und in Betracht ihrer hohen Ahnen und bedeutenden Einflusses
sucht er ihre Gunst zu erwerben. Er versteht sich mit ihr und
schließt ein Bündniß ab, dessen offenkundige Bedingungen nicht
viel heißen wollen, die geheimen aber desto merkwürdiger und
folgereicher sind. Faust an seinem Theile ist zum Chiron ge- 210
treten, der als benachbarter Gebirgsbewohner seine gewöhnliche
Runde macht. Ein ernst pädagogisches Gespräch mit diesem Urhof-
meister wird, wo nicht unterbrochen doch gestört durch einen Kreis

196 aufgestemmt *g* aus sich aufstimmenden *H*² 197. 198 u. *H*.
aus ein unzählbares Heer *g* *H*² 198 Gipfelhaupt *g* über dessen
Haupt *H*² 199 u. aus umzieht *H*² 200 a. aus ankündigt *g* *H*²
201—202 ergibt fehlt *H*¹ 201 wem — gelingt *g* über wer kann *H*²
203—207 deren — erwerben] vor deren antiken Häßlichkeit er allen
Respect hat *H*¹ angeklebt Schuchardt für deren antike Häßlichkeit
ihm allen Respect einstößt; *H*² 207. 208 Er — offenkundige] sich
auch mit ihr wohl versteht und ein Bündniß abschließt, wovon
die offenbaren *H*¹ 209 geheimen] geheimen Artikel *H*¹ vgl. 99, 21.
209. 210 desto — folgereicher] die merkwürdigsten und folgereichsten
[u. f. üdZ *g*¹] *H*¹ 210 an — Theile] indessen *H*¹ zum] an den *H*¹
211 seine] hier seine *H*¹ 212 Ein — 234]; ernstes Gespräch
mit diesem Ur-Hofmeister der ersten und größten Helden. Dieser
[*g*¹ über der] fragt [*g*¹ an] ihn zuletzt um seine Absichten und Ge-
schäfte [fragt], daß große Unternehmen billigt sich der Helena

von Lamien, die sich zwischen Chiron und Faust unablässig durch
 215 bewegen; Reizendes aller Art, blond, braun, groß, klein, zierlich
 und stark von Gliedern, jedes spricht oder singt, schreitet oder
 tanzt, eilt oder gestikulirt, so daß wenn Faust nicht das höchste
 Gebild der Schönheit in sich selbst aufgenommen hätte er noth-
 wendig verführt werden müßte. Auch Chiron indessen, der Alte
 220 unerfchütterliche, will dem neuen sinnigen Bekannten die Maximen
 klar machen wornach er seine schätzbaren Helden gebildet, da denn
 die Argonauten hererzählt werden und Achill den Schluß macht.
 Wenn aber der Pädagog auf das Resultat seiner Bemühungen
 gelangen will; so ergiebt sich wenig Erfreuliches; denn sie leben
 225 und handeln gerade fort als wenn sie nicht erzogen wären.

Als nun Chiron das Begehren und die Absicht von Faust
 erfährt, erfreut er sich doch auch wieder einmal einen Mann zu
 sehen der das Unmögliche verlange, wie er denn immer an seinen
 Zöglingen dergleichen gebilligt. Zugleich bietet er dem modernen
 230 Helden Förderung und Leitung an, trägt ihn auf breitem Rücken
 kreuzweis hinüber herüber durch alle Furthen und Kiese des
 Peneüs, läßt Larissa zur rechten und zeigt seinem Kenter nur hie
 und da die Stelle wo der unglückliche König von Macedonien
 Perseus auf der bänglichsten Flucht wenige Minuten verschauelte.
 235 So gelangen sie abwärts bis an den Fuß des Olymps; hier
 stoßen sie auf eine lange Prozeßion von Sibyllen, an Zahl weit

nochmals zu bemächtigen. Habe er doch immer auch an seinen
 Zöglingen solchen Unternehmungsggeist gebilligt und bietet dem
 modernen Helden seine Dienste an, nimmt ihn auf den Rücken
 und führt ihn durch Furthen, [und] Krümmungen und Kie-
 strecken *H*¹

214 durch *g* üdZ *H*² 219 werden müßte *g* aus worden war *H*²
 220 die Maximen *g* üdZ *H*¹ 227 zu nach wieder *H*² 229
 dem *g*¹ aus den *H*² 231 hinüber herüber *g*¹ üdZ *H*² 234
 der bänglichsten *g* aus seiner bänglichen *H*² 235 So — sie] so
 [*g*¹] gehts [*g*¹] den [*g*¹ aus dem] Peneüs *H*¹ Olymps *H*¹
 236 an — 237 zwölfse] weit [*g*¹ über viel] mehr als Zwölfen *H*¹

mehr als zwölf. Chiron schildert die ersten vorüberziehenden als alte Bekannte und empfiehlt seinen Schützling der sinnigen, wohlbedenkenden Tochter des Ixifias, Manto.

Diese eröffnet ihm daß der Weg zum Orkus sich so eben auf-²⁴⁰ thun werde, gegen die Stunde wo ehemals, um so viele große Seelen hinabzulassen, der Berg klaffen müssen. Es ereignet sich wirklich und, von dem horoskopischen Augenblick begünstigt steigen sie sämmtlich schweigend hinunter. Auf einmal deckt Manto ihren Beschützten mit dem Schleyer und drängt ihn vom Wege ab gegen²⁴⁵ die Felsenwände, so daß er zu ersticken und zu vergehen fürchtet. Dem bald darauf wieder enthüllten erklärt sie diese Vorsicht, daß Gorgonenhaupt nämlich sey ihnen die Schlucht herauf entgegen gezogen, seit Jahrhunderten immer größer und breiter werdend; Proserpina halte es gern von der Festebene zurück weil die ver-²⁵⁰ sammelten Gespenster und Ungethüme durch sein Erscheinen aus aller Fassung gebracht sich alsobald zerstreuten. Sie Manto selbst als hochbegabte wage nicht es anzuschauen, hätte Faust darauf geblicket so wär er gleich vernichtet worden, so daß weder von Leib noch Geist im Univerſum jemals wieder etwas von ihm wäre²⁵⁵ zu finden gewesen. Sie gelangen endlich zu dem unabsehbaren, von Gestalt um Gestalt überdrängten Hoflager der Proserpina; hier giebt es zu gränzenlosen Incidenzien Gelegenheit, bis der

237 schildert *g*¹ über recensirt *H*¹ vorüberz.] vorbezz. *H*¹
 239 Tochter — Manto] Manto, des Ixifias Tochter *H*¹ 240.241
 aufthun *H*¹ 241 gegen die] zur *H*¹ um fehlt *H*¹ 242 hinab-
 zulassen] hinabgestiegen *H*¹ der — müssen fehlt *H*¹ 243 wirk-
 lich fehlt *H*¹ begünstigt vor von *H*¹ 244 schweigend fehlt
*H*¹ hinunter *g*¹ aus hinab *H*¹ *244—258 Auf — es] und
 treten vor Proserpina's Thron. Dieser Abstieg [*g*¹ aus Hinab-
 weg], so wie das große Bild des ewigen Hoflagers giebt *H*¹*
 247 Gorgonen *g* über Medusen *H*² 250 gern — Festebene *g*
 üdZ *H*¹ 250—252 corrigirt *g* Johnsches Anakoluth (fehlt *g*. —
 F. und v. d. bringend und zerstreut) *H*² 252 Manto *g* üdZ *H*²
 256 zu dem *g* über in die *H*² 258 bis] so wie *H*¹ *g* über so wie
*H*² 258.259 der präsentirte *g*¹ aus die Präsentation des *H*¹

präsentirte Faust als zweyter Orpheus gut aufgenommen, seine
 260 Bitte aber doch einigermaßen seltsam gefunden wird. Die Rede
 der Manto als Vertreterin muß bedeutend seyn, sie beruft sich zu-
 erst auf die Kraft der Beyspiele, führt die Begünstigung des Pro-
 testilanz, der Alceste und Euridice umständlich vor. Hat doch
 Helena selbst schon einmal die Erlaubniß gehabt ins Leben zurück-
 265 zuzufehren, um sich mit dem frühgeliebten Achill zu verbinden! Von
 dem übrigen Gang und Fluß der Rede dürfen wir nichts ver-
 rathen, am wenigsten von der Peroration, durch welche die bis
 zu Thränen gerührte Königin ihr Jawort erteilt [vgl. Ecker-
 mann⁴ 1, 201, 15. Jan. 1827] und die Bittenden an die drey
 270 Richter verweist, in deren ehreneh Gedächtniß sich alles einsetzt
 was in dem Lethestrome zu ihren Füßen vorüberrollend zu ver-
 schwinden scheint.

Hier findet sich nun, daß Helenen das vorigemal die Rückkehr
 ins Leben vergönnt worden, unter der Bedingung eingeschränkter

259 zweiter aus eines zweiten $g^1 H^1$ seine] Vortrag und H^1
 260 doch einigermaßen] etwas H^1 seltsam nach etwas H^2
 261 als — seyn] ist hier von Bedeutung H^1 261, 262 zuerst fehlt
 H^1 262 Kraft] Macht H^1 *263—275 Hat — ebenmäßig]
 Helena selbst hat schon einmal die Erlaubniß gehabt ins Leben
 zurück zu kehren, um sich mit dem Achill zu verbinden, und zwar
 [u. z. g^1 üdZ] mit eingeschränkter Wohnung auf die Insel
 Leuce [Zeichen, auf dem Nachtragsblatt 4^o g^1 es steht zu er-
 warten inwiefern sie sich hier als Meistrin der Redekunst erweisen
 wird] Nach manchem Hin- und Widerreden, wobey denn auch die
 drey ernstest Richter laconische [g^1 über ein] Worte [g^1 aus Wort]
 mitsprechen, wird endlich zugegeben: daß Helena H^{1*} 265 Von
 nach und zwar unter der Bedingung eingeschränkter Wohnens
 und Bleibens auf der Insel Leuce H^2 266 Gang g über Lauf
 H^2 267 bis nach Königin H^2 268 gerührte Königin g aus
 gerührt H^2 270—272 in — scheint Zusatz $g H^2$ 273—276
 ebenmäßig angeklebt Schuchardt für Hier wird nun bestimmt
 daß Helena H^2

Wohnens und Bleibens auf der Insel Tence. Nun soll sie eben- 275
mäßig auf den Boden von Sparta zurückkehren, um, als wahr-
haft lebendig, dort in einem vorgebildeten Hause des Menelas auf-
zutreten, wo denn dem neuen Werber überlassen bleibe inwiefern
er auf ihren beweglichen Geist und empfänglichen Sinn einwirken
und sich ihre Gunst erwerben könne. 280

Hier tritt nun das angekündigte Zwischenpiel ein, zwar mit
dem Gange der Haupthandlung genugsam verbunden, aus Ursachen
aber, die sich in der Folge entwickeln werden, als isolirt für dies-
mal mitgetheilt.

Dieses kurze Schema sollte freylich mit allen Vortheilen der 285
Dicht- und Redekunst ausgeführt und ansehnlich dem Publicum
übergeben werden, wie es aber da liegt, diene es einzuweilen die
Antecedenzien bekannt zu machen welche der angekündigten Helena,
einem klassisch-romantisch-phantasmagorischen Zwischenpiel zu
Faust als vorausgehend genau gekannt und gründlich überdacht 290
werden sollten.

W. d. 17. Decbr. 1826.

276 um] solle, um H^1 276. 277 wahrhaft g^1 üdZ H^1
277 einem vorgebildeten g^1 über dem H^1 278 wo — bleibe]
dem neuen Werber [g^1 über Fremdling] jedoch [g^1 über aber]
solle überlassen seyn H^1 279 beweglichen fehlt H^1 und] und
ihren H^1 281—284 fehlt H^1 Zettel Schuchardt zu H^2 285
sollte freylich] wäre H^1 g über wäre H^2 286. 287 ausgeführt —
werden] anzuschmücken H^1 g^1 aus anzuführen und anzuzu-
schmücken H^2 dem — werden Zusatz g H^2 289 einem — 291
einer klassischromantischen Phantasmagorie, als Zwischenpiel zu
Faust, voraus gekannt und gedacht seyn müßten. H^1 290 als
vorausgehend g üdZ H^2 292 W. den 15. Decbr. 1826. H^1

2. Zwei frühere gebrochene Fol. Schuchardt mit Correcturen und Titel *g* und *g*³. Ungedruckt.

Helena, klassisch-romantische Phantasmagorie, Zwischenpiel zu Faust.

Dem alten, auf die ältere von Faust umgehende Fabel gegründeten Puppenspiel gemäß, sollte im zweiten Theil meiner Tragödie
 5 gleichfalls die Verwegenheit Faust's dargestellt werden, womit er die schönste Frau, von der uns die Überlieferung meldet, die schöne Helena aus Griechenland in die Arme begehrt. Dieses war nun nicht durch Blockberg's Genossen, ebensowenig durch die häßliche, nordischen Hexen und Vampyren nahverwandte Eumyo zu erreichen,
 10 sondern, wie in dem zweiten Theile alles auf einer höhern und edlern Stufe gefunden wird, in den Bergklüften Thessaliens unmittelbar bei dämonischen Sibyllen zu suchen, welche durch merkwürdige Verhandlungen es zuletzt dahin vermittelten, daß Persephone der Helena erlaubte, wieder in die Wirklichkeit zu treten,
 15 mit dem Beding, daß sie sich nirgends als auf dem eigentlichen Boden von Sparta des Lebens wieder erfreuen solle; nicht weniger, mit fernerer Bedingung, daß alles Übrige, sowie das Gewinnen ihrer Liebe, auf menschlichem Wege zugehen müsse; Mit phantastischen Einleitungen solle es so streng nicht genommen werden.

20 Das Stück beginnt also vor dem Pallaste des Menelaus zu Sparta, wo Helena, begleitet von einem Chor trojanischer Frauen als eben gelandet auftritt, wie sie in den ersten Worten sogleich zu verstehen giebt: [folgt 8489—8496, dazu u. j. w.]

25 Mehr aber dürfen wir von dem Gang und Inhalt des Stück's nicht verrathen.

Dieses Zwischenpiel war gleich bey der ersten Conception des Ganzen ohne Weiteres bestimmt und von Zeit zu Zeit an die

s. 9 ebensowenig — erreichen *g* aR für zu erlangen 9 nach.
 nach all[*u*] 11 in nach sogar mit Vernachlässigung der häßlichen,
 nordischen Hexen allzuverwandten Eumyo 11 Bergklüften *g* über
 Gräften 12 suchen] aR *g* Mitwirkung gesucht werden

Entwicklung und Ausführung gedacht, worüber ich jedoch kaum Rechenschaft geben könnte. Nur bemerke ich, daß in der Schillerschen Correspondenz vom Jahr 1800 dieser Arbeit als einer 30 ernstlich vorgenommenen Erwähnung geschieht [4. A. 2, 253 f.]; wobey ich mich denn gar wohl erinnere, daß von Zeit zu Zeit, auf des Freundes Betrieb, wieder Hand angelegt wurde, auch die lange Zeit her, wie gar manches Andere, was ich früher unter- 35 nommen, wieder ins Gedächtniß gerufen ward.

Bei der Unternehmung der vollständigen Ausgabe meiner Werke ward auch dieses wohlverwahrte Manuscript wieder vor- genommen und mit neu belebtem Muthe dieses Zwischenspiel zu Ende geführt, und um so mehr mit anhaltender Sorgfalt behan- delt, als es auch einzeln für sich bestehen kann und in dem 40 4. Bande der neuen Ausgabe, unter der Rubrik: Dramatisches, mitgetheilt werden soll.

Weimar den 10. Juny 1826.

3. Zu der Anzeige in „Über Kunst und Alterthum“ liegen noch eine Schuchardtsche und eine Johnsehe Handschrift und ein Zettel vor, aber ohne sachliche Abweichungen, weshalb die Varianten einem späteren Bande vorbehalten bleiben. Dafür folgt hier zur Vervollständigung der Selbstbekenntnisse die auf „Faust“ bezügliche Fortsetzung aus der Johnsen Hs., einer ungedruckten Recension für „Kunst und Alterthum“ über Hinrichs, Das Wesen der antiken Tragödie 1827:

So sprechen wir den Wunsch aus: er möge sich des von uns dargestellten Verhältnisses von Faust zu Helena gleichmäßig annehmen; ein Verhältniß, das in freyerer Kunst-Region hervortritt und auf höhere Ansichten hindentet, als jenes frühere, das

41 der Rubrik *g*³ aus dem Titel

3, 3 ein — freyerer Riemer aus welches nun in einer freyeren

5 in dem Wust mißverständener Wissenschaft, bürgerlicher Beschränktheit, sittlicher Verwirrung, abergläubischen Wahns zu Grunde ging, und nur durch einen Hauch von oben, der sich zu dem natürlichen Gefühl des Guten und Rechten gesellte, für die Ewigkeit gerettet werden konnte.

124. Gebrochnes Fol. John, links Zusätze *g*¹, die ich hier in eckigen Klammern bringe. Ungedruckt. Zu 7005 ff.

Schema.

[Pharjalische Ebene Mond und Sternhelle Nacht Erichto
Zelte Bivouak der beyden Heere als Nachgesicht] Erichto
Erichtonius Der jüngere Pompejus. Die Luftwandler. Faust
5 auf klassischem[n *H*] Boden Sie trennen sich Mephistoph. um-
herwandernd Kommt zu den Greifen und Sphynxen Ameisen
und Arimaspen treten auf Mephist. die Sphynxe und Greife,
Fortsetzung. Die Sirenen Faust, in Betrachtung der Ge-
stalten Hinweisung auf Chiron Die Stymphaliden Köpfe
10 der Lernäa Meph. und Lamien [Faust am Peneus Rohr
und Schilf Weidengeflüster und Pappelzweige, vgl. zu 7249] Faust
und Chiron Sirenen sich badend Erderschütterung [Seizmoz]
Flucht nach dem Meere eingeleitet. Beschreibung des Berg-
wachsens. Sphynxe zum Entstehen des Berges. [Steinregen
15 Thales Anaxagoras] Ameisen Greife Pygmäen Kraniche
Wettstreit Taktyle sonst Däumchen genannt Mephist. von
Lamien zurückkehrend. Motiv seiner weitem Forschung. Meeres-
gestade Sirenen flötend und singend. Mond im Gewässer
Najaden [nach Vorher] Tritone Drachen und Meerpferde
20 Der Muschelwagen der Venus Telchinen [Telchinen — Creta
vor Najaden 18, aber durch Ziffern 2 1 *g*¹ nach Venus ver-
wiesen] von Rhodus Kabiren von Samothrace Kureten und
Korybanten von Creta Faust mit Chiron und Manto Ex-
position des Sibyllenzuges Zug selbst Unterirdisch Reich [reich *H*]
Verhandlung Rede der Manto Abschluß die drey Richter.

125. Fol. John mit Correcturen *g*; kleine Tagebuchskizze Stadelmanns (Januar 1830?) Otilie Revision des Tramerblattes vorlegend usw. Ungedruckt. Zu 7005 ff.

Schema den 6. Febr. 1830.

Pharjalische Ebene Links der Penens Rechts das Gebirg Erichto Zelte, Bivouac der beiden Heere Wachfeuer rätlich flammend [W. — fl. Zusatz *g*] Das Ganze als Nachgesicht. Erichto [über Erichtonius, das Sätzchen neu *g*] führt sich ein, commentirt die Erscheinnung] Der jüngere Pompejus Die Zelten verschwinden Die Feuer brennen fort blaulich Aufgang des Mondes. Anrede der Erichto] Die Luftwandler senden sich Faust auf klassischem [u John wie 124, 5] Boden Anfrage und Unterhaltung] Sie trennen sich. 5

Faust am Penens Rohr und Schilfgeflüster Weidenbusch und Pappelzweig Gefäusel Faust u. Chiron sich entfernend. Sirenen sich badend Erdererschütterung Flucht nach dem Meere eingeleitet Sphynge incomodirt. Anaxagoras Steinregen veranlassend Thales den Homunkulus zum Meere einladend Mephist. u. Dryas [Derselbe die Phorkyaden Abschluß dieser Unterhaltung.] Begegnen Schlangen Findet die Sphynge wieder Verwandelt sich in ihrer Gegenwart. Abscheu und Abschluß Heißer Wind und Sandwirbel Der Berg scheint zu versinken. Mephist. schlachtet. 10

Buchten des ägäischen Meeres Sirenen Thales u. Homunkulus. Nereus und Proteus Najaden Tritonen Drachen und Meerpferde Muschelwagen der Venus Telchinen von Rhodus. Kabiren v. Samothrace Kureten und Korybanten von Kreta. 15

Neben dem gestrichenen Schluss aus 124, 23 Faust — 25 steht *g* Chiron über Manto sprechend Faustn bey ihr einführend. Ubereinkunft. Geheimer Gang Medusenhaupt Proserpina verhüllt Manto ihre Schönheit rühmend Vortrag Zugeständniß. Melodisch unvernehmlich] Manto erklärt. 20

126. Quartbl. g^1 . Ungedruckt. Zu 8034 ff.

Interloc[ution]. Sirenen (Chorus) Nereus Proteus
Thales Homunfu[us]

127. IIH^2 . Ungedruckt. 1. Act? Zu Wagner? Auf
Helena bezüglich?

[Mephistopheles]

Das muß dich nicht verdrießen
Wer kuppelt nicht einmal um selber zu genießen

128. IIH^2 . Ungedruckt. Auf den Baccalaureus be-
züglich? Oder zum 1. Act gehörig?

[Mephistopheles]

Von dem was sie verstehen
Woll'n sie nichts weiter wissen.

129. IIH^2 . Ungedruckt.

[Mephistopheles]

Und wenns der Teufel ernstlich meint
So sind es wahrlich keine Späße

130. IIH^4 . Ungedruckt.

[Mephistopheles]

Das hätt er denken sollen
Das Böse [für Übel zur Auswahl] kommt so wenig vor

131. IIH^a . Ungedruckt.

[Mephistopheles]

Das Böse das Gute
Ich weiß es nicht doch ist mir schlecht zu Muthe

132. *IIH^a*. Ungedruckt.

[Mephistopheles]

Indessen wir in's Fäustchen lachen
 So brüsten sie sich ohne Ehen,
 Sie denken weil sie's anders machen
 Es [aus es nach So denken sie] wäre neu!

Diese Ordnung durch Ziffern 3 4 1 2 aR hergestellt.

133. *IIH⁶H¹⁵*. Ungedruckt.

[Seizmos]

Ohne gräßliches Gepolter
 Konnte keine Welt entstehen

2 durfte *III¹⁵* Darunter Nur durch platonisches Gepolter
 konnt eine schöne Welt entstehen, es folgt 7559—7565 *III¹⁵*

134. *III⁶*. Ungedruckt. Vgl. 7550 ff., 10081 f.

[Seizmos]

Als ich einstmals stark gehustet
 Wußt ich nicht wie mir geschah
 Hatt ich sie heraus gepustet
 Und sie stehn als Berge da

Doppelt. Oben 2 W. i. gar nicht was geschah 3 Hab 4 wie
 Götter [unten Berge über Götter]

135. *III⁶*. Ungedruckt. Vgl. 7560.

[Seizmos?]

Und man sagt mir die Titanen
 Hatten alles das gestürmt
 Und zu unerstiegenen Bahnen
 Das Gebirg werck aufgethürmt

136. *IIH*⁶. Ungedruckt. Vgl. auch 10084.

[Seizmos]

Diese schöne glatte Flur
Und es ist das Gas Sylvestre
Daß mir einst im Schlaf entfuhr

2 undeutlich, doch ist meine Lesung sicher (Gas Sylvestre
alter Name der Kohlensäure).

137. *IIH*⁶. Ungedruckt.

[Seizmos]

So bin ich der Gott der Winde
All das alte dumme Zeug
Nord und Süd und West gefinde
Höhen alle Meer und Reich [?]

5

Steigt durch los gelassne Kräfte
Himmelan . . .

.

Pluto hat es mir vermacht

138. *IIH*⁶. Ungedruckt. Zwischen 134. und 135.
Vielleicht auf Wagner, nach dem älteren Plan, bezüglich.

Redet mag man noch so griechisch
Hört's ein Deutscher, der versteht's

139. *IIH*⁶. Ungedruckt.

[Mephistopheles]

Wer's mit der Welt nicht lustig nehmen will
Der mag nur [gleich] sein Bündel schnüren

140.—146. Halbfol. *g* und *g*¹; Rückf. John Ev. Excellenz
verpflichten mich außs neue durch die so schleunig mitgetheilte
günstige Nachricht an K. W. v. Fritsch 27. März 1825.

Du scharfe deiner Augen Licht
 In diesen Gauen scheint's zu blöde.
 Von Teufeln ist die Frage [über Rede] nicht
 Von Göttern ist allhier die Rede

Auch IIIH⁷ Bl. 6 g¹.

141. Vgl. zu 140. Ungedruckt.

[Faust?]

An deinem Gürtelkreis Natur
 Auf Urberühmter Felsen Spur

142. Vgl. zu 140. Ungedruckt.

Wenn er [Seismos] mit seinem Weibe kost
 Dann sprüht der Erdkreis von Vulkanen
 Und Alpen steigen spizzig auf

143. Vgl. zu 140. Ungedruckt.

[Faust?]

Ich kenne dich genau
 Da wo du bist ist mir der Himmel blau
 Du bist des Lebens eignes [?] gerne
 Ich sehe dich nicht gern in den Lichten Höhlen
 3 das Lebens agens wäre doch zu prosaisch conjeirt.

144. Vgl. zu 140. Ungedruckt.

Hast nach dem nächten Wetterleuchten.

145. Vgl. zu 140. Ungedruckt.

[Seismos?]

Das sind Gewitter
 Von denen Jupiter nichts weiß

unter *quidquid non creditur ars est. tonat coelum ignaro
 Iove.*

146. Vgl. zu 140. Ungedruckt.

Nicht so direct doch wohl im Kreise
Führ ich sie deinem Thron heran
Verführen will ich dir sie duzendweise
Doch sie zu schlachten geht nicht an.

147. Streifen *g*¹. Nachträglich gefunden. Zu 7181 f.

[Faust]

Wie wunderbar der Anblick thut dem Herzen
[Spatium] der [?] große tüchtige Zug

148. Octavbl. *g*¹, Rüeks. Namen weimarerischer Bekannter. Unleserliche Skizze, unter Faustpapieren gefunden, aber nicht sicher einzubeziehen; an Armida in der viel älteren Rinaldo-Cantate erinnernd. Ungedruckt.

Auch die Gefunden
Will ich den Todten gleich
Wüthender Streich
Gräßlich zu nennen
Will ich verwunden

5

149. Streifen *g*, oben 17. 10. Ungedruckt. Vgl. 7848, 7858, 8133, 8246; besonders aber 8260, 8315.

[Thales zu Homunculus]

Wenn du entstehen willst thut du immer besser
Du wirfst dich ins ursprüngliche Gewässer.
Es ist zu klar

² Du — ins *g*¹ in gelassnem Spatium.

150. III⁷⁴. Zwischen 7083 und 7084, besser nach 7085.

[Mephistopheles]

Das Auge fordert seinen Zoll.
Was hat man an den nackten Heiden?
Ich liebe mir was anzukleiden,
Wenn man doch einmal lieben soll.

151. III⁴⁶. Ungedruckt. Unleserlich; die beiden Reimpaare haben vielleicht gar keinen Zusammenhang.

Der wirds wer unserm Ziele bringt [?]
 Der sich so gar hernieder zwingt
 Setzt [über Am] im [üdZ] mitten [Himmel] stille stehn
 Zu [vor Und] unsre [u aus d] heiligen Festen sehn.

152. IIH⁴⁸. Ungedruckt. Das Auge der Phorkyaden.

M[ephistopheles]
 Zum edlen Zweck es abzutreten frey

153. IIH⁴⁹. Ungedruckt. Vielleicht Skizze zu 7865.
 Vgl. 123. 1, 176.

[Anaxagoras]
 Hier von Scotusa bis zum Penens dort
 Wo

154. III⁶⁶. Ungedruckt. Nach 8093 mit Spatium,
 wohl Entwurf zu 8106 ff.

[Nereus]
 In eurem Irrthum euch entfalten
 Die Welt durch mich [?euch? doch auch?] nicht kann be . .
 Im Eigensinn bedächtigt
 Stets Rath bedürftig [oder bedürftend] keinen Rath im Ohr
 [Spatium]
 Und in Verzweiflung doch zuletzt 5
 Wenn Übermaas sich selbst ein Ziel gesetzt
 Kaum zugehörig auf der Rückseite S[phinx? Sirenen? Seis-
 mos?]? Du bist ein Gast das kann ich leiden, dazu eine verwischte
 Zeile Du mußt . .

155. III⁶⁵ nach 8332. Spruch? Ungedruckt.

[Protenas]
 Kennte der Jüngling die Welt genau
 Er würde im ersten Jahre grau.

156. II H⁶⁶. Ungedruckt. Vgl. auf demselben Bl.
8122. 8123.

[Nereus]

Statt daß Myß sich binden ließ
Daß einmahl [oder unsern] guten Rath dich binden
Kannst du der Großen Ehre sünden
Erfährst [aus Erhältst] du was ich dir [?] verhiess

3. Act.

Vorspiel.

Goethe schwankte, ob er den Gang zu Proserpina als Schluss des 2. Actes oder als Prolog zur „Helena“ behandeln sollte. Als zu Eckermanns Freude Mitte Januar 1827 beschlossen war, die Skizze zur Classischen Walpurgisnacht (123, 1) nicht drucken zu lassen, sondern die dichterische Ausführung abzuwarten, gedachte Goethe der Orcusseene als einer ungeschriebenen; das Wie sei noch nicht gefunden: Und dann bedenken Sie mir was alleß in jener tollen Nacht zur Sprache kommt! Fausts [Manto's?] Rede an die Proserpina, um diese zu bewegen, daß sie die Helena herausgibt, was muß das nicht für eine Rede sein, da die Proserpina selbst zu Thränen davon gerührt wird! Dieses alles ist nicht leicht zu machen und hängt sehr viel vom Glück ab, ja fast ganz von der Stimmung und Kraft des Augenblicks.

Vgl. 99, 25 ff. 123. 1, 240 ff. 123. 2, 12 ff. 124, 24 f. 125, 25 ff.

157. Fol. John, rechts beschrieben, links Datum. Ungedruckt.

Prolog des dritten Actes.

Geheimer Gang Manto und Faust Einleitung des Folgenden Medusenhaupt Fernerer Fortschritt. Proserpina verhüllt. Manto trägt vor Die Königin an ihr Erdeleben erinnernd.

Unterhaltung von der verhüllten Seite, melodisch artikulirt scheinend aber unvernehmlich. Faust wünscht sie entschleiert zu sehen.

Vorhergehende Entzückung Manto führt ihn schnell zurück.

Erklärt das Resultat Ehre den Antecedenzien Die Helena

war schon einmal auf die Insel Leuce beschränkt. Jetzt auf
 10 Spartanischem Gebiet soll sie sich lebendig erweisen. Der Freyer
 suche ihre Gunst zu erwerben. Manto ist die Einleitung über-
 lassen.

W. d. 18. Juni 30.

158. IIIH⁴⁰. Später als der übrige Inhalt; Fausts Rede
 steht verkehrt zu 9393 ff., Mantos zu 9629 ff. Offenbar eine
 halbhumoristische Anleitung zur neuen Formsprache des
 altgriechischen Trimeters. Ungedruckt.

Faust

Das wohlgedachte glaub ich spricht sich ebenso
 Zu solchen ernsten langgeschwänzten Zeilen aus
 Und ist es die Bedingung jene göttliche
 Zu sehn, zu sprechen, ihr zu nah'n von Hauch zu Hauch
 5 So wage sonst noch andres Babylonische
 Mir zuzumuthen, schülerhaft gehorch ich dir.
 Mich reizt es schon von Dingen sonst [über die] mit kurzem Wort
 Leicht abgethan [aus abzuthun sind] mich zu ergehen redelhaft
 Damit ich unverweilt [unter schau dereinst]

M[anto]

10 Verspare dies bis zur aller ältesten kommt
 Die Lust giebt lange Weile die man zwingen [?] muß
 Die Frauen liebens allermeist die Tragische[n?]
 Da spricht ein jeder sinnig [üelZ] mit verblühtem Wort
 Weitläufig aus was ohn gefahr ein jeder weiß.
 15 Doch still hievon [vor Tritt an die] gesammelt [?] steh zur
 Seite sch[ell]
 Man spaße nicht wenn sich der Orkus öffnen will [vgl. 123. 1, 240]
 B [abgebrochen]

159. Streifen g^A. Ungedruckt.

[Manto]

Nur wandle den Weg hier ungestört
 Ein jeder stuzt [nach der] der Unbegreiflich[s] hört
 Goethes Werke. 15. Bd. 2. Abth.

160. Streifen *g*¹, sehr verwischt. Ungedruckt. Auf das nahende Gorgonenhaupt bezüglich.

[Faust]

Sieh hier die Tiefe dieses Ganges
 Es deckt sie uns ein düst'rer Flor
 Mich dünkt was Riesenhaftes lauges
 Tritt aus der Finsterniß hervor

161. Streifen *g*¹. Ungedruckt. Auf die Begegnung mit Gorgo bezüglich. Vgl. 123. 1, 245.

Faust

Was hüllst du mich in deinen Mantel ein?
 Was drängst du mich gewaltsam an die Seite

Manto

Ich wahre dich vor größ'rer Pein,
 Verehre weisliches Geleite.

162. IIIH^a. Ungedruckt. Nicht etwa alt. Zu 8488 ff.

Helena von dem Schiffe Chor Uralte Mythologie Sän-
berung und Weißen Übergang zur Schönheit Lacedämon Tyn-
darens und Leda Entspringen der Schönheit Helena Clytäm-
nestra] Cast[or] Pollux Ewige Jugend Anmuth Helena aus dem
5 Pallast Chor scheltend das Ungethüm] Phorkyas dazu In-
crepato Helena und Dienerinnen . . Phorkyas schmeichelt sich
ein Er scheint nicht so hässlich Übergang ins magische Unheim-
liches Ring [vgl. 63, 75, 95. 165, 17] Versuch[ung?] Chor fühlt
mit [aR Gefühl des Orkus Chor fühlt's mit] Phorkyas Kuppeley
10 Faust. Anstoß an der Kleidung pp Phorkyas fortgesetzte
Kuppeley Chor Erinnerung an die vielen Liebhaber und Zufälle
Auch Localitäten Ergezl. Nachgiebigkeit Schloß Mittelalter
Abnung großer Entfernung der Zeit und des Raumes

163. Quartbl. g¹ (Billet des Kanzler Müller mit der Bitte
um Gagers Schrift, ein Blatt für Mademoiselle Cuvier
(1825) usw.). Ungedruckt. Zu 8843 ff.

Helena Kind Theseus Gefreyt Patroklos . . Menelaus
. . Paris 1. Witwe Deiphobus. 2. Witwe Menelaus. Geist
Egypten Geist Achilleus Wichtigkeits Gefühl Vermehrt
Menelaus Rache Deiphobus Opferfurcht. Menelaus wieder
5 Pirate Bestimmung [?] bis [?] zu seiner Rückkehr Ihr sey sie
zu hüten gegeben Bis zu jenem traurigen Geschieß Mitleiden
Er[eterin?]

164. IIIH^b g¹. Ungedruckt. Zu 8857 ff.

Tadel des *Run away* des Piraten schweissenß H[elena].
Ausweichend *Vigilantibus iura scripta sunt* [vgl. Dig. 42, 8]

Nördlicher Einfall der Gallier Anachronis'mm Anbau Nach-
bar Vorjch[lag? abgebrochen]

Helena]. Ablehnen Ob dann auch. Phorkyas]. Wirkung 5
der Eiferjucht Ruhm der Schönheit Chor Belobt. H. Zaubert
Phork. Mit Opfer Apparat Beil und Strick

Rückseite: Zusage [9074] Magie Lustererscheinungen Ana-
päfte [9152 ff.]

165. Gebrochnes Fol. John und Rück's. *g*¹. Varnhagens
(Maltitz's) Nachlass Kgl. Bibliothek Berlin, v. Loeper, Goethe-
Jahrbuch 4, 345 f. Zu 9010 ff.

Burg von außen Besizer Dessen Art und Weise. Groß-
müthige Protektorschafft. Burg inwendig. Lüste'rne Beschreibung.

Widerstreben der Helena. Trompeten von Ferne. Phorkyas
geht zum Pallaste Kommt mit verhüllten Zwergen zurück, welche
die sämtlichen Opfergeräth'schaften bringen. Phorkyas will sich 5
mit ihnen entfernen. Aufgehalten durch den Chor dem er die
Stricke vorzeigte. Endliche Einstimmung [*g*¹ über Bejahung]
der Helena mitzugehen Versagen des ja [u. — ja *g*¹ aR] Wolken-
züge alles verdeckend Sich endlich auflärend. Sie befinden
sich in dem Hofe einer Ritterburg. Ohne Phorkyas [L. Ph. *g*¹] 10

*g*¹ aR:

Alle geh' voran [9077]

Bewegen wir den Fuß [9078] oder nicht zu dem
Erwünschsten Ziel

Nebel hüllet die Giebel [? Glieder?]

Hüllet die Säulen schon

15

Rück's. *g*¹ verwischt:

Allein die Frauen Betrachtende Beschreibung Helena Mo-
nolog Geheß des Rings [Spur des Urentwurfs? oder Ver-
lobung? s. 166, 2] Gefühle Knappen Ritter Faust Zor-
n[iger] Empfang Ohne Anmeldung und Einführung Schutz
gesucht Mitterlich beantwortet Gegeneinan[der] angewiesen 20
[Plätze] Handfuß Verwundrung Knie't widmet sich zum

Ritter Schärpe Versprechen der Regierung des Peloponnes
 Anweisung zur Seite Geht ab die Ritter gehen ab Helena
 Monolog. Phorchaß nachricht von Menelaß Abreise B[e]-
 25 rauschung Sparta Nachricht von der Reise Einladung auf den
 Thu[rn] Nicht Belagerer

166. IIIH⁴³ (o. r. 19. 94). Ungedruckt. Zu 9356 ff.

Helena]. zu sich einladend Faust]. Gegenkompl[iment].
 [aR Ring (NB) Handfuß Schärpe] Thormächter mit Geschenken
 . . . Werth H. Frage nach dem Reim F. Einklang Ratio-
 5 nalität Anklang der Entfernung von Ort und Zeit Phor-
 chaß]. Hestige Nachricht von Menelaß Anrücken [aR Aus der
 grossen Leere Bedürfniß des Eingreifens, vgl. 162, 13] H. Schutz
 verlangend Faust . . . verspricht. des Pr. [? vgl. 166, 22] Vor-
 überziehenden. Vorst[ellung] [aR mit Haken Schicksal
 10 Menelaß. Seeräuber., darüber Germane Corint Gothen Argos
 Franken Elis Sachsen Messene Normannen Mantinea
 Sparta Siz der Königin.] Siegerchor [?] Im Geschütz (Ex-
 plosion) H Furchtjam sich anschmiegend (Zelt statt des Throns
 hinweggeholt) Chor Wer verdächt es unserer Königin [9385].
 15 schilt Nachricht der Entbindung Nemst du ein Wunder das?
 Faust Helena Euphorion Kunststücke und Todt

167. Fol. g¹ (s. zu 172.). Ungedruckt. Zu 9127 ff., 9574 ff.

Mß Rittersfrau [?] Leere Annäherung an Faust Lieb-
 schaft Hymenae[a] Chor sich zu unterhalten Geschichten [vgl.
 auch 8972] Entstehung Freyer Beklagen die Helden die sie nicht
 gekannt den Herkules z Wahl des Menelaß Flucht mit Paris
 5 Duft beyder Halbchor Trojanischer Krieg Wiederkehr von
 Menelaß [drei ganz ausgewischte Halbzeilen] Der Schönen
 geht es überall wohl
 aR Schwangerschaft Phorchaß hinweg [?] zu wachen Phor-
 chaß Nachricht Entbindung Sohn Chor Geburt des Merkur

168. Fol. John. Ungedruckt. Zu 944 ff.

Abzug der Fürsten. Beschreibung des Friedens Fernes
Donnern. Freundschießen. Anschmiegen. Zelt statt des Throns.

Chor schläft ein. Phortyas erweckend. Nachricht von der
Entbindung. Chor: Kennst du ein Wunder das [9629]

Helena. Faust Euphorion. Kunststücke. Freudige Eitelkeit 5
Tod. Aufgehobener Zauber.

169. IIIH⁵³. Ungedruckt. Notizen für Arkadien; wohl
aus der Erinnerung an Dodwell, Class. und topogr. Reise
durch Griechenland 1821 I 1, 53. I 2, 314 etc.

Hohes Gebirg Gebirgsweiden unzugänglich Schaaf [9533]
und Ziegen [9529] nur Weiden. Ufer Plätze den Pferden ge-
widmet Hügel und Thäler [9531] Selbäume Castanien Bienen
Honig [9549] Flöz erhöhtes Land Feldbau Weizen Gerste
Baumwolle Weinberge Feigen Maulbeeren Dornen Garten [aR] 5

Wälder [vgl. 9542 ff.] Eichen Tannen Horn Cypressen Lorbeer
Myrthe Mastix Strauch Balsamkraut Bienen Honig

170. Quartbl. g¹. Ungedruckt. Zu 941 ff.

S. [fehlt Folioziffer des Satyroma II²] Wechselrede Faust,
Phortyas, Helena. [28 Chor Lob des Tapferen] 28^a Helena?

30^a Phortyas Erzählung von den Wunderbedingungen des
Tafeyns 33 Helena, Faust, Euphorion, Chor Hauptscene

36^a Chorführerin zum Aufbruch 5

Polytheismus und Heroismus ganz edel Mytholog[isch] An-
klang vom Wunderlichen Wunderbaren Märchenhaften Folge

Ritterthum Galanterie natürlich rührendes natürlich schab-
l[on]nenhaft? schalkh.?). Ideale Rettung, Fassung [?] in der
Mythologie. Pantheismus. 10

171. IIIH⁹. Ungedruckt.

[Phortyas]

o das ist unter allem verwünschtem das verwünschteste

Chor

sag es an du Häßliche

Phorkyas

Ihr Schönen! denn so belobt man wechselsweise sich
Gefang bloß giebt [?] so

- 5 Der Herr verpflichtet sich dem Diener wie dem Herrn
Der Diener sich.
Der Herr verpflichtet wie dem Herrn der Diener sich
Über 1 Scansionszeichen.

172. IIIH¹² unter Paralip. Nr. 52. (hier aber schon in
der Fassung Q I 1, 132 Die schönen Frauen). Ungedruckt.

So wird die Schönheit köstlicher als alles Gold
Geachtet von den Menschen, bringt sie doch

[Kleines Spat.]

Denn sie erregt wüthender Begier Gewalt
Das Alter und die Jugend regt sie [Spat.] auf
[Kleines Spat.]

[Helena?]

- 5 O daß die Götter Sterblichen zu heißer Quaal!
Darunter Verblendung durch das Schwerdter Blitzen. *Mulieres
Bohemiae magae Bohemiennes* vielleicht auf die ältesten Pläne:
Tod des Sohnes, Mephisto als Zigeunerin, zurückdeutend.
1—5 auch auf Fol. Nr. 167. (2 und sie bringt 3 erregt
der wüthenden 4 ruft)

173. IIIH¹³H¹⁴. Ungedruckt. Phorkyasrede usw. als
Fortsetzung zu 8845.

1. H¹³:

Du schön geborne schöner noch gewachsene
Ganz früh begehrt bald entführter Blütenzweig [aus G. ꝛ. be-
gehrte b. entführte zarte Frucht]

Umworben dann von Helden ungezählt [vgl. 8853]

[Dem Gatten bald vertraute, Männerwechselnde]

Dem Gatten durch des Vaters wählen anvertraut [aR, vgl. 8856]

- 5 Du schädlicher als schädlich, allen doch begehrt [aus begehrteste].

H[elena]

Mir scheinen deine Worte nicht beruhigend
Du regest schlimmer Übel als das Schelten auf.

Ph[orkyas].

Wer Schaden heilen möchte muß erst schädigen
Siehst du zurück du siehst nur unbegreiflich[es]
Undenkbar, unvereinbar, wechselnd [über freudig] unanschau-
lich[?] 10
Erinnerst auch des einzelnen [abgebrochen]
Umschauend lösen, immer [männer?] wechselnde

2. H¹⁴:

Du schön geborenen, schöner noch erwachsen drauf [nach auf].
So früh begehrt bald entführter Blütenzweig
Unvorben dann von Helden-Jugend ohne Zahl,
Dem Gatten von des Vaters Wählen angetraut [aus anvertraut],
Halb Wittve dann, umsichtig [aus umschauend] männer-
wechselnd oft, 5
Du schädlicher als schädlich, allen doch begehrt.

H[elena]

Mir scheinen deine Worte nicht beruhigend
Du regest schlimmer Übel als im Schelten auf.

Ph[orkyas]

Wer Schaden heilen möchte, schädige vorher [n. — v. über
will muß erst beschädigen]
Und unerwartet fällt [unter folgt] sodann der [aus die] Heilung
Loos [nach drauf]. 10
Siehst du zurück, nur unbegreifliches tritt hervor [n. — h. aus
unbegreiflich scheint alsdann]
Undenkbar, unvereinbar, alles räthselhaft,
So Schmerz als Freude [Kommen, Scheiden] Fliehen oder
Wiedertehe.

174. IIIH¹⁴. Ungedruckt. Nach 8879. 8880.

Ph[orkyas]

Wenn Wahres Traum ist kann der Traum das Wahre seyn
Du träumest hier [Strich]

H[elena]

Ich kehre wieder ich erkenne mich alzu [üdZ] wohl
An diese Pforte, diese [über altbewegte darunter mächtig
che[rue?]] Angeln mächtiglich [nach hier]

5 An dieser Säulen riesenhafte festen Bau
Wie [Wo?] Tyndareus mein Vater [vgl. 8497]
ich war ein Kind

[Phorkyas]

Und schon als Kind verwirrest du der Männer Sinn

[Helena]

Nicht meine Schuld ist's Cypris hat allein die Schuld

175. IIIH³⁶. Ungedruckt. Vgl. 165, 22.

[Faust]

Peloponnes den ganzen unterwerf ich dir

[Helena]

Was nennst du mir ein völlig unbekanntes Land

[Faust]

Du wirst es kennen wenn es dein gehört

[Helena]

So sage liegt es fern von hier

[Faust]

5 Mit nichten du geleitst [? abgebrochen]

176. Grosser Querstreifen Doppelfol. *g*¹ beiderseitig beschrieben. 1—6 Streifen John, abgeschnitten von IIIH¹, ergänzend. 22—24 auf einem Couvertfragment *g*¹. 7—24 IIIH¹

John (danach G. Weisstein, Die Gegenwart 1878 Nr. 29.). Rede des Mephisto an's Parterre nach 9579. Folgt die Johnsche Fassung (mit Correctur von Mistificationen, ethymologisch):

Demm Liebespaaren zeigtet ihr euch stets geneigt
 Euch selbst ertappend gleichfalls in dem Labyrinth
 Doch werdet ihr dieselben alsbald wieder sehn
 Durch eines Knaben Schönheit elterlich vereint
 Sie nennen ihn Euphorion so hieß einmal 5
 Sein Stief- Stiefbruder, fraget hier nicht weiter nach.
 Genug, ihr seht ihn, ob es gleich viel schlimmer ist
 Als auf der brittischen Bühne wo ein kleines Kind
 Sich nach und nach heraus zum Helden wächst.
 Hier ist's noch toller kaum ist er gezeugt so ist er auch geboren 10
 Er springt, und tanzt und sicht schon tadeln viele das
 So denken andere dies sey nicht so grad
 Und gröblich zu verstehen, dahinter stecke was
 Man wittert wohl Mysterien, vielleicht wohl gar
 Mystificationen, indisches und auch 15
 Aegyptisches, und wer das recht zusammenkueipt
 Zusammenbraut, ethymologisch hin und her
 Sich zu bewegen Lust hat ist der rechte Mann.

Wir sagens auch und unser's tiefen Sinnes wird
 Der neueren Symbolik treuer Schüler seyn. 20
 Ich aber bin nichts nütze mehr an diesem Platz.
 Gespenstlich spinnst der Dichtung Faden sich immer fort
 Und reißt am Ende tragisch! alle seyd gegrüßt
 Wo ihr mich wieder findet, werd es euch zur Luft.

3 sehn John 10 durch skizzenhafte Änderung gesprengt.
 kaum — gezeugt *g*¹ üdZ 11 Er *g*¹ springt *g*¹ aus Spricht
 üdZ (Wort udZ) *g*¹ zum Ersatz für und sicht schon, das aber
 nicht gestrichen, skizzirt und spricht [ein] ziemlich [oder zier-
 lich] Wort 18 ist über sey 19. 20 unklar, zu Sinnes er-
 wartet man ein Wort wie Ausleger. 22 sich *g*¹ üdZ

Varianten des grossen Streifens *g*¹: 2 gl. — dem] auf dem
 Weg zum 3 d. — j.] sogleich dieselben jehn 4 D. — Sch.]
 Durch [nach Mit] einen Knaben 7 ihn über und viel fehlt
 9 herauf 10. 11 Hier ist's noch toller. Tadeln viele das 12 andre
 13 verstehen 16 zusammen faßt 17 Zusammen nach Recht
 hin nach dann [?] 18 Sich — hat aus Sich dann es zu
 studiren wisse ist] sey 19 unser's tiefen üdZ 21—24

Dergleichen viele ganz gewiß zugegen sind.

Ich aber bin nicht's [nach alhier] nütze mehr an diesem Platz

Wo ihr mich wieder findet auch gewiß verjagt

Daran schliesst sich der kleine Streifen: undeutlich 22 (spinnt
 nach läuft) — 24 (werd — 2.) sey's zu Eurer Lust)

177. IIIH⁶⁶. Auf derselben S, wo die Anfangsworte
 von 10030 ff. Ungedruckt.

Alle

So vertheilen wir uns Schwestern nicht zum scheiden zum Be-
 gegnen

Ewig auf und Nieder steigend, suchen[b?] dieses Landes Stamm.
 Darunter Schlusssehnörkel.

4. Act.

178. IVII²². Ungedruckt. Zu 10039 ff.

Faust aus der Wolke im Hochgebirg. Siebenmeilen Stiefeln.
Mephisto steigt aus. Sagt Faust habe nun die Reiche der
Welt und ihre Herrlichkeit gesehen. Ob er sich etwas ausgejocht
habe. Faust läßt den Schein der Welt am Sonnentage gelten.

Jener schildert die Zustände der besitzenden Menschen. Faust ⁵
hat immer etwas Widerwärtiges. Meph. schildert ein Sardana-
patisches Leben. Faust entgegnet durch Schilderung der Revolte.

Beneidenswerth sind ihm die Anwohner des Meeresufers, daß
sie der Fluth abgewinnen wollen. Zu diesen will er sich ge-
sellen. Erst bilden und schaffen. Vorzüge der menschlichen Ge- ¹⁰
sellschaft in ihren Anfängen. Mephist. läßt gelten, zeigt die
Gelegenheit dazu. Trommeln u. kriegerische Musik im Rücken
der Zuschauer fern von der rechten Seite her. Mephist. macht
das Bedrängniß des Kaisers anschaulich. Die Verwirrung des
Reichs pp. Faust aus alter Neigung wünscht dem Monarchen ¹⁵
zu helfen. Vorschlag die Bergvölker aufzuregen. Mephist.
macht sie lächerlich. Offerirt höhern Beystand. Und präsentirt
die drey Rüstigen. Des Kaisers Zelt wird aufgeschlagen. Ge-
fährliche Lage. Der Kaiser tritt auf mit seinen Getrenen.

Trommeln im Rücken der Zuschauer von der linken Seite. ²⁰
Nachricht daß der gehoffte Succurs sich zum Feinde geschlagen
habe. Alles in Beängstigung. [aR Gegen Kayser Ausforderung g]

Faust tritt auf geharnischt. Erklärung und Warnung. Die
Stellung der Kaiserl. Armeé wird gebilligt. Mephist. tritt
auf mit den drey Tüchtigen. Haltefest zur Linken Habebald ²⁵
zur Mitte gesellt Eilebente die Marktenderin ist bereit. Die

Eigenschaften eines jeden werden geprießen. Trompeten u. Freuden geschrei im feindl. Lager. Der Gegentaiser sey erwählt u. angekommen. Der rechte Kaiser fordert ihn zum Zweykampfe.

30 Faust zeigt das Nutzlose. Die verneinende Antwort kommt. Das Gebirg glänzt von Helmen, Panzern, Spießern, Schwerdtern und Fahnen. Trompeten von jener Seite verklingen im Winde Fürchterliche Posaunenzinken Töne von dießseits. Das Gefecht bricht los. Die drey Burſche thun Wunder. Völlige Nieder-

35 lage der Feinde. Scherzhafte Fälle bey dieser Gelegenheit. Faust u. Mephist. vom Kaiser als frühere Diener anerkannt. Die trenen Fürsten werden in ihre Besizthümer eingesetzt. Haben auch schon Ansprüche auf die confiszirten. Faust bringt seine Ansprüche vor an die unfruchtbaren Meeresküster. Man ist

40 zufrieden ihn so leicht abzufinden. Er wird damit beliehen und geht um davon Besiz zu nehmen.

d. 16. May 1831

G

Daneben ein paar scenarische Notizen *g*, vgl. 181. Plateau auf dem Vorgebirge man übersieht das Thal [und darin das Heer] Trommeln kriegerische Musik. Das Heer in Schlacht-

45 ordnung. Des Kaisers Zelt wird aufgeschlagen Kaiser Obergeneral [Kriegsleute] Leibwache OG.

179. Fol. *g*¹ und Rücksl. John. Ungedruckt. Zu 10039 ff.

Paralogus Im Proscenium Faust Wolke Helena Gretchen Meph. Confusion im Reich Thöriger Kaiser Schilderung fortgesetzt jener Hof Scenen Weiser Fürst der sie auf dem Thron sehn wolle Meph. hofft ihn zu bethören Faust soll

5 sich rüsten Die Bergvölcker aufrufen Drey Burſche Weiser Fürst Deputation Ablehnung Rath des Mephist zu Wahl [besonderes Fol. *g* Der weise Fürst Deputation der Stände Meph. als Sprecher Ablehnung der Kaiserwürde Andeutung des rechten.]

10 Mephistopheles im rauhen Gebirge mit siebenmeilen Stiefeln der Wolke nachschreitend. Faust läßt sich nieder [ak Sie sinkt nieder Dolmetsch zum zweyten mal deshalb sprechend *g*³]

Die Wolke steigt als Helena doch verhüllt in die Höhe Abschied
 von dieser Vision [geändert *g*³ Die Wolke steigt halb als Helena
 nach Süd Osten halb als Gretchen nach Nordwesten.] Erwachen. 15

Mephistopheles und Faust. Umwendung zum Besitz. Auf-
 regung der Bergvölker Mephistopheles als Werber. Die drey
 Hauptfiguren treten auf. Chorgesang zur That aufregend [auf-
 tretend *H*]. Wäre mit dem Kriegerschritt von Pandora und He-
 lena zu rivalisiren. Folgen zwei Verse *g*¹ 20

Die Masken sind von Stahl und Eisen

Ihr Thyrnß [?] blindt als [aus das] schärfste[s] Schwert

180. Fol. *g*. Ungedruckt. Zu 10039 ff.

Vierter Akt. Starres Gebirg Faust sich niederstehend
 Wolke nach zwey Seiten Monolog Meph. Freude über die
 Verwirrung des Reichs auffordernd zu Kriegsthaten Ruhm
 und Mittel gemein Die drey Burjche Werbung, Trommeln.

181. Fol. John. Ungedruckt. Zu 10345 ff. Vgl. zu 178.

Plateau auf dem Vorgebirge Man übersieht das Thal
 Trommeln kriegerische Musik von unten auf. Das Heer in
 Schlachtordnung Des Kaisers Zelt wird aufgeschlagen.

Kaiser Obergeneral Leibwache Hier übersiehst du
 Das Heer bedächtig aufgestellt Der Boden ungleich abhängig 5
 Zum Angriff schwer Den Feinden Zum Vertheidigen auch
 wohl zum Angriff stark dießseits

Und ganz natürlich finden wir bewährt

Wie es die Kriegskunst nur begehrt [vgl. 10352].

Die Reiterey ist ihnen unnützlich Unser Fußvolk tüchtig Unser 10
 rechter Flügel die Muthigsten Streitbegierigsten Der Phalang
 in der Mitte Kräftig und unerschütterlich Die linke Flanke
 eigens fest Auf Felsenhorsten unerschütterlich. Nicht zu umgehen
 nicht zu vermeiden. Geschöß und Steinwurf zu Beschädigung
 des Feindes. So hast du es so haben es die Deinigen angeord- 15
 net Dem Glück ist wenig überlassen

Das Größte was man ausgedacht
Durch anderer Kraft vollführt zu sehen

Des Kaisers Unmuth gegen die Menge [aR Der Vortrab des
20 Feindes Massen mit Picken Das ist die Menge Vorstadt
Später auch in Menge Hauptstadt ein g¹] Hoffnung auf die
Getreuen wird festgehalten Ein Spion wird eingeführt Nach-
richt vom Abfall der Besseren Gegenkaiser Kaiser Erhöhter
Sinn [aR Nur wenn ich falle steht er fest. g¹] Ausforderung
25 Die Herolde gehen ab Faust, Mephisto und die drey Ge-
waltigen

182. IVH²⁰. Ungedruckt. Schliesst sich unmittelbar
an 181. an. Zu 10489 ff.

Vorstellung derselben. [Zusatz g¹ Zweykampf Faustische
Rede dagegen Haupt das von den Gliedern vertheidigt wird]

Die Ausforderung ward verworfen. Eilige Schlacht Ver-
theilung der drey Gewaltigen Posaumenton Erschütterung des
5 feindlichen Heeres. Blaue Rüstungen, Waffen Speere Fahnen
u. dergl. Lassen sich zwischen den Felsen sehen. Posaunen
wiederholt 10555. 10556, 10561. 10562 [Furchtbarer g¹] Posaunen
Schall von oben. Die Schlacht geht fort Wird von den Zu-
schauern im Einzelnen beschrieben. Der Feind flieht [Zeit des
10 Gegenkajzers Habebald Gilebeute g¹] Die Getreuen versammeln
sich um den Kaiser. Belohnungen. Beleihungen. Zuletzt mit
dem Meeresstrande.

183. IVH¹². Rückes. rechts g 10345 ff. Ungedruckt.

Kajser Obergeneral ObG. Legt die Stellung des Heeres
aus Vortheile. Hoffnungen Erster Kundschafter Hie und da
Abfall Im Ganzen Läßigkeit [aR Kajser] Wenig Trost. Zweyter
Kundschafter Gegen Kajser Aufregung Ausforderung Herolde
5 ab [Spatium]

Kajzers vorerst ablehnende Antwort an Faust Schlacht.
Motive der beyden Flügel Und der Mitte.

184. *IVH^s*. Ungedruckt. Zu 10931 ff.

Erzbischoff (tritt ein) Der Kayser meldet ihm wie er
Haus und Hof bestellt. Präsentirt ihm die vier Erzfürsten. Der
allgemein gültigen Form wegen erklärt er ihn zum Erzkanzler.

Sowohl das Innere als das Äußere durch die nöthigen Formen
zu bekräftigen Hohe Bedeutung der Fünfe Sollen mächtige ⁵
Fürsten seyn Ihre Länder werden Ihnen verliehen Ver-
mehrung hinzugethan Weitere Erwerbungen erlaubt Große
Gerechtfame innerhalb dieser Länder. Bestellung zu Churfürsten
Wahl und Krönung durch sie entschieden Glückwunsch und
Dank Der Erzbischoff wünscht als Wichtigster den Kaiser allein ¹⁰
zu sprechen.

185. *IVH^o*. Unter 10159 nach Spatium. Ungedruckt.

[Mephistopheles]

Das Menschengeschlecht es quält sich eben
Im Besondern und Allgemeinen.

186. *IVH^e*. Kinkelammert. Ungedruckt.

[Kaiser]

Bin ich denn nicht der Kayser mehr

[Herold]

Der Gegen Kayser rückt heran
O Herr das ist geschwind gethan

187. *IVH^o*. Isolirt. Ungedruckt.

[Mephistopheles? Habebald?]

Das dauert mir zu lange
Ich nehme lieber als empfang

188. Fol. *g¹* und *IVH^o*. Ungedruckt. Vgl. 178, s und
10198 ff.

[Faust]

Von ferne schwillt der Kamm. Es klast
Mit tausend Rachen, schon hinweg gerast

Vom mächtigen Drängen, jachten Schieben
 Dann wie wann Sturm unfinnig angetrieben
 5 Kollts bäumt sich wogt
 Mit diesem Ungeheuer möcht ich kämpfen
 Mit Menschengeiß die Elemente dämpfen

1 Es schwillt der Kamm, daß Ungeheuer kafft [nach strebt?] IVH⁵ über dieser gestrichnen Lesart H¹ 2 schon hinweg] alle weg IVH⁵ 4 wann] vom IVH⁵ 6 Änderung Dieses wieder getilgt H¹ Ungeheuer] Wuthigen? IVH⁵ 7 Den scharfen Zahn gekranzter Wellen dämpfen IVH⁵ die Elemente aus das Element zu H¹

189. IVH⁵. Ungedruckt. Zu 188. gehörig? Vgl. 10212, 10217, 10223, 10225, aber auch 197.

Unsihtbar kamz, unsihtbar weichtz zurück
 Und daß es ja unsihtbar bleib[e]
 Ein Hügelchen [?], ein Erd Streif hält es auß
 Ich glaub man hemmte seinen Lauf
 5 Mit einer Reihe Maulwurfshaufen

190. Octavbl. g¹. Ungedruckt. Unter Doppel Brandung Gefährlichkeit der Landung

Doppelt schreckliches der Brandung
 Flaches Ufer, Todt und Landung
 In der Welle fern von Klippen
 Alte Brad [?], entblöhte Rippen
 5 Wie [Wer?] unz auch das Urge schreckt [schickt?]
 Manches Wachsthum mancher Rajen [?]

191. „Aus dem Nachlass“ 15¹, 341. IVH¹² an Stelle von 10407—10422. IVH¹⁹ früher, corrigirt, doch sind ältere Lesarten nicht zu erkennen. Unter 11 Scenar g¹. Ungedruckt. Vgl. 178, 29. 5 Drückt'] drückt

192. *IVH*¹². Rückts. quer *g*¹. Ungedruckt. Vgl. 10247.

Der Herr ist jung man merckts ihm an.

193. „Aus dem Nachlass“ 15¹, 342. *IVH*^c Brockhaus. Erster Druck v. Loeper, Zwei Inedita von Goethe. Berlin 1869. Vgl. 178, 40. 182, 11. Die spätere Ausarbeitung des Schlusses in Alexandrinern liess diesen wichtigen Entwurf leider unbenutzt. Bei der Aufnahme in den Text war folgende Normirung geboten: vor 1 Canz[er] Kan[er] lief[t.] (liest) 6 glüct[ts] glüct[ts] Kräfte Kräfte 10 empfang['] empfang 10 Faust (fuiet [undeutlich ob fuiet oder fuient] Kanjer. ihn] ih hin!) kein Ausrufungszeichen 11 Duld['] Duld

5. Act.

194. Halbfol. John. Ungedruckt. Zu 11384 ff.

Vier graue Weiber. Faust und Sorge. Mephist. und Lemuren. Faust Zufriedenheit Vorbey. Leiche. Lemuren begrabend. Entfernt. Satane und Höllenrachen. Verweßung erwartend. Weil die Seele später als sonst entflieht. Satanische
5 Posituren sie zu erhaschen. Engel Himmelsglorie Schweben heran Mephist. Widersehen Engel streuen Rosen. Die verwelken auf den Hauch der Satane. Verwandelt in Liebeßflammen
Satane fliehen Mephist. Liebeßpein. Engel entschweben. Mephist. zur Appellation.

195. Fol. 9¹; enthält ferner Notizen Grojße Vorzüge des alten Adels Stifter Klöster Churfürstenthum Erzbisth. Bisthum bis herab zu gefürsteten Abten Adel geschäftig geschäftslos (zu „Dichtung und Wahrheit“ 17. Buch Hempel 23, 42, eine auch für unsern 4. Act wichtige Stelle) und Rückts. John dem Triebe nicht widerstehen sie auszuziehen und was eigne Erfahrung was Nachdenken verließ sogleich mit anzuschließen zur allgemeinen Aufklärung freundlich mitzutheilen. Ungedruckt. Zu 11604 ff.

Leiche Lemuren legen ihn ins Grab Ziehn sich zurück
Satane Verweßung Seele entflieht Später Satane in Angst
zu erhaschen Gefang fern Meph Ärgerlich Engel nah Wort
Streit Die Engel streuen Rosen Die Satane hauchen Sie
5 welken Die Rosen in Flammen verwandelt flammen auf Gegen
die Satane Diese entfliehen Meph. hält aus. Liebeßpein.
Engel schaaren Satane drohn Meph. ab zur Appellation.
Da Capo. Himmel Christus Mutter Evangelisten und
alle Heiligen Gericht über Faust.

196. Fol. *g*¹; Spruch Die Natur bekümmert sich nicht um
Zerthümer, sie selbst macht's immer recht, und fragt nicht, was
daraus erfolgen kann. RückS. Briefconcepte Stellen Sie mein
Theuerster dies unschuldige Kunstwerk und Beykommendes artige
Kunstwerk ist Gw. Wohlgeb. Ungedruckt. Zu 12032 ff.

Chor der Büsserinnen Maria Magdalena Die Sama-
riterin Chor Gretchen Seel. Knaben Gretchen *Mater*
gloriosa Doctor *Marianus* Chorus in *Exceelsis*

Chor der Büsserinnen *Magna Peccatrix* zu drey *Mu-*
lier Samaritana zu drey *Maria Egyptiaca* zu drey Gret- 5
chen Seel. Knaben Fortsetzung Gretchen *Mater Gloriosa*
Doctor Marianus Chorus in *Exceelsis*.

197. IVH^b. Vgl. auch 188.—190. Ungedruckt.

Faust Haltetest

Sie [dieWelle] flieht, da [aus das] liegt ein weites Land vor mir
Sie kehrt zurück und insultirt mich hier

H. F.

Mit jedem Tag wird man geschaidter!

Du bist nun hundert Jahr, ich bin schon etwas weiter,

Wir [aus Du] haben Lust und guten Blic. 5

Gedacht, gethan das Meer es muß zurück.

Die längsten Graben sollen nieder gehn

Die höchsten Dämme stolz entgegen stehn.

Wir halten fest recht weit in's Meer hinaus.

Wie braust Neptun! Tyrannen [über Den Herrscher] lacht 10
man aus.

Faust

Nur frisch aus Wert [abgebrochne, fast erloschne *Z g*¹]
Zur Überschrift vgl. zu 10782.

198. VII⁴. Isolirt über 11402—11422. Ungedruckt.

[Mephistopheles]

Er hat die Händel angefangen

Laß mich davon den Vorteil ziehn.

199. *VH*²³. Ungedruckt.

[Mephistopheles?]

Willst du zu deinem Zweck gelangen
 Muß dir nicht selbst im Wege stehn,
 Die Griechen wußten wir zu fangen
 Wir machten uns auf eine Weise schön.

² unter so muß dir nichts im Wege stehn]

200. *VH*²³. Ungedruckt.

[Mephistopheles]

Wir sind noch keineswegs geschieden
 Der Narr wird noch zuseht zufrieden
 Da läuft er willig mir ins Garn

201. *VH*²³. Ungedruckt.

[Faust]

Muß befehlen

S[orge].

Das hilft dir nichts du wirst uns doch nicht los.
 Grad im Befehlen wird die Sorge groß.

202. *VH*²³. Vgl. zu 11717. Ungedruckt.

[Mephistopheles]

Gethan geschehn sogleich

Verdummpft verchrumpft und wie die Leiche bleich

203. „Aus dem Nachlass“ 15¹, 343. *VH*³¹ *VH*² Fol. *k*²
 (wo noch die drei zu 11729 angemerktten Verse) so dass nach
 Goethes Geheiss, Fol. *l* und *m* Abfündigung und Abschied
 wegzulassen, dieser Chor, der auf 11824 (*H*³¹ folgt 11825) oder
 11831 zu folgen hätte, leicht aus Versehen Johns entfallen
 sein könnte; doch scheint das Scenar nach 11824 ein Ersatz.
 Ungedruckt. vor 1 indejßen entschwebend fehlt *H*² indejßen *g*¹

*H*³¹ 6 Fieseln Plural, weil Flor collectiv gefasst? 7 Irdischer *g*¹ aus Irdisches *H*³¹

204. Streifen *g*. Ungedruckt. Vgl. 11753?

[Mephistopheles]

Mir griffst im Kopf kan ichs erreichen

Der listigste von meinen Streichen

205. *VH*²⁴. Ungedruckt. Zwischen 11684 und 11753, wohl Skizze zu 11685, vgl. auch 11772 und die alte Nr. 96.

[Mephistopheles]

Du kamst [kämst] mir eben recht

Langweilig [zwei ausgewischte Worte] weich Geschlecht

206. *VH*²³. Ungedruckt. Zwischen 11782 und 11735.

[Mephistopheles]

Es war genau in unserm Pakt bestimmt

Ich will doch sehn wer mir den nimmt

207. *VH*²³. Ungedruckt.

Zart schwebend aufnehmend

Das oberste zu unterst kehrend

2 aus unterste zu oberst

208. *VH*^c*H*^d. Vgl. 12003. 208. 209. Hempel 13, 270.

[*Doctor Marianus?*]

Zu heiliger Liebes Lust [Liebesbrand? *H*^d]

Was männlich in der Brust

Zu dir zu wenden

209. *VH*^e.

Zu den allerreinften Quellen

Badet der Bestaubte ja

und aR quer

Badet in der reinſten Quelle
Der beſtaubte Wandrer ſich

H^a bietet

In der allerreinſten Quelle
Der beſtaubte Wandrer ſich.

Berichtigungen zu den Lesarten des 14. Bandes.

Einige Varianten von *U* sind ausgefallen oder zu berichtigen. 367 Doktor^s 405 Ein] Mit 530 so fehlt S 261 316 drum 2749 den fehlt 2793 Feiertage] Feiertag 2805 Liebe] Lieb 2818 Schnüffelt] Schnüffelt S 273 u. nach Überschrift allein fehlt 2913 denn] dann Verlange] Neugierde 3061 feine 3138 stand] stand 3483 (lies mag) zu streichen 3496 nur fehlt S 278 Z 1 lies: 3646—3649, 3660—3775 fehlt *U*; wonach S 253 zu ergänzen. 3779 in 3787 Seel

3835—3870 gelbliches Quartbl., Geist mit Correcturen und Zusätzen *g*, zu der 14, 279 beschriebenen Hs. als Anfang gehörig, mir am 4. November 1888 vorgelegt durch den Besitzer Herrn Dr. F. Jonas Berlin (aus dem Nachlass von Eckermanns Freund Dr. Umbreit). vor 3835 Walpurgisnacht Geist, das Übrige *g* Gegend von Schirke und Glende oben nachgetragen Mephistopheles nur das erste Mal ausgeschrieben, dann Meph. 3855 Erlaub Geist oder *g* aus Erlaubt 3863 denkt's den] denkt die 3865 Flaster- *g* unter kurzem 3867—3870 *g* am Ende der mit 3852 beginnenden 2. S. Keine Apostrophe, geringe Abweichungen der Orthographie und Interpunction, die Aussprache und Sinn nicht berühren.

Zu Band 15¹.

8542 mußtere 8771 Könige^s

Zu Band 15².

S 37 *H*⁵: 6863, 6864 S 70 *H*⁹ enthält auch 9629—9644 Beide Versen treffen nur die vorangestellten Listen, nicht die Lesarten.



234190

Author Goethe, Johann Wolfgang von

LG.

G599S.2

Title Werke; [hrsg. von Sophie von Sachsen]. Vol. 15?

DATE.

NAME OF BORROWER.

University of Toronto
Library

DO NOT
REMOVE
THE
CARD
FROM
THIS
POCKET

Acme Library Card Pocket
Under Pat. "Ref. Index File"
Made by LIBRARY BUREAU

